



## G9 Drum Workstation

Modèle	G9
Document	Manuel d'utilisateur
Version	1.0
Date de mise à jour	2020-08-17



Fabricant

GEWA music GmbH  
Oelsnitzer Straße 58  
08626 Adorf

ALLEMAGNE



Veillez lire attentivement ce Manuel d'utilisateur avant d'utiliser le dispositif et faites très attention aux informations de sécurité fournies ! Gardez ce document pour de futures références.



Téléchargez le Manuel d'utilisateur complet dans [gewamusic.com](https://fr.gewamusic.com):  
<https://fr.gewamusic.com/downloads>

[www.gewaelectronics.com](http://www.gewaelectronics.com)

## TABLE DE MATIÈRES

<b>1</b>	<b>Informations de sécurité</b> .....	<b>1</b>
1.1	Symboles utilisés dans le manuel d'utilisateur .....	1
1.2	Précautions de sécurité .....	1
1.3	Manipulation appropriée .....	3
1.4	Usage inapproprié (exemples) .....	3
1.5	Étiquette CE .....	4
1.6	Étiquette FCC/Marque FCC .....	5
1.7	Informations réglementaires - Canada .....	6
1.8	Recyclage .....	8

<b>2</b>	<b>Composants fournis avec la GEWA G9 .....</b>	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>Instructions pour le montage .....</b>	<b>10</b>
3.1	Montage du support de montage.....	10
3.2	Connexion de l'équipement à la console.....	10
3.2.1	Panneau avant.....	10
3.2.2	Panneau arrière.....	11
3.2.3	Cymbales.....	12
3.2.3.1	Cymbales GEWA.....	12
3.2.3.2	Autres fabricants.....	12
3.2.3.3	Cymbales analogiques avec canal de cloche séparé.....	13
<b>4</b>	<b>Explication des fonctions du matériel.....</b>	<b>14</b>
<b>5</b>	<b>Allumage du dispositif.....</b>	<b>15</b>
<b>6</b>	<b>Avant de commencer.....</b>	<b>16</b>
6.1	Configuration des triggers (Trigger Setup).....	16
6.2	Bluetooth, Wi-Fi et Arrêt automatique.....	17
<b>7</b>	<b>Interface utilisateur (IU) - Points de base.....</b>	<b>18</b>
7.1	Mode facile .....	18
7.2	Désactivation du Mode facile .....	18
7.3	Fonctionnement à l'aide des boutons.....	19
7.4	Structure de l'interface.....	20
7.5	Écran tactile.....	21
7.5.1	Clavier.....	21
<b>8</b>	<b>Performance .....</b>	<b>23</b>
8.1	Module 1.....	23
8.1.1	Batterie [Drum Kit] .....	23

8.1.1.1	Gestion des batteries [Préréglages].....	24
<b>8.2</b>	<b>Module 2.....</b>	<b>25</b>
8.2.1	Options de Batterie [Kit Options].....	25
8.2.1.1	Détection de trigger [Trigger Detection].....	25
8.2.1.2	Détection de peak [Peak Detection].....	26
8.2.1.3	Style de caisse [Snare Style] - Rimshot, Crosstick et X-Fade.....	27
8.2.2	Mélangeur [Mixer].....	27
<b>8.3</b>	<b>Module 3.....</b>	<b>28</b>
8.3.1	Lecteur de chansons [Song Player].....	28
8.3.1.1	Navigateur Sélection de fichier [File Select].....	28
8.3.1.1.1	Propriétés.....	28
8.3.1.1.2	Ouvrir des fichiers audio.....	29
8.3.1.2	Fonctions du lecteur de chansons.....	30
8.3.1.2.1	Ligne du temps.....	31
8.3.1.2.2	Modes de lecture.....	31
8.3.1.2.3	Lecture de chansons externes.....	31
8.3.1.2.4	Boucle [Loop].....	31
8.3.1.2.5	Enregistrement rapide [Quick Record].....	32
8.3.1.2.6	Variation de la vitesse [Vari Speed].....	32
8.3.1.2.7	Volume de la chanson [Song Volume].....	32
<b>8.4</b>	<b>Module 4.....</b>	<b>33</b>
8.4.1	Métronome [Metronome].....	33
8.4.2	Mode visuel [Visual Mode].....	34
8.4.3	Réglage du métronome [Metronome Settings].....	34
8.4.3.1	Son du métronome [Metronome Sound].....	35
8.4.3.2	Canal de carillonnement [Tap Channel].....	35
<b>9</b>	<b>Éditeur de batteries [Kit Editor].....</b>	<b>37</b>
9.1	Module 1.....	37
9.1.1	Sélection du canal [Channel Select].....	37
9.1.1.1	Canaux d'entrée [Input Channels].....	38
9.1.1.2	Sélection automatique [Auto Select].....	38
9.1.1.3	Détection de peak [Peak Detection].....	39

9.2	Module 2.....	39
9.2.1	Sélection d'instrument [Instrument Select].....	39
9.2.1.1	Batterie [Drum Kit].....	39
9.2.1.2	Composantes du pad.....	40
9.2.1.3	Sélection du son [Sound Select].....	40
9.2.1.4	Navigateur de sons [Sound Browser] – Propriétés.....	41
9.2.1.4.1	Source – Interne [Internal].....	41
9.2.1.4.2	Source – Importation [Import].....	41
9.2.1.4.3	Attribution de sons – Regroupement de sons [Sound Grouping].....	42
9.2.1.5	Préréglages de batterie - Paramètres.....	44
9.2.1.6	Gestion de préréglages - Éléments.....	46
9.2.1.6.1	Chargement des batteries.....	47
9.2.1.6.2	Sauvegarde et réécriture des batteries.....	48
9.2.1.6.3	Renommer des batteries.....	48
9.2.1.6.4	Suppression des batteries.....	48
9.2.1.7	Échange de batteries.....	49
9.2.1.7.1	Exportation.....	49
9.2.1.7.2	Importation.....	51
9.2.2	Paramètres MIDI du pad [Pad MIDI Settings].....	52
9.3	Module 3.....	53
9.3.1	Mixage/Niveaux de l'effet [Mix / Effect Sends].....	53
9.3.1.1	Volume [Composant].....	53
9.3.1.2	Effet panoramique - Canal d'entrée [Panning - Input Channel].....	54
9.3.1.3	Effets [Effects].....	54
9.3.2	Édition du son [Sound Edit].....	54
9.3.2.1	Accordage [Tuning Coarse].....	55
9.3.2.2	Accordage fin [Tuning Fine].....	55
9.3.2.3	Attaque [Attack].....	56
9.3.2.4	Release.....	56
9.3.3	Édition du son secondaire [Second Sound Edit].....	56
9.3.3.1	Volume du son secondaire [Volume Second Sound].....	56
9.3.3.2	Accordage [Tuning].....	57
9.3.3.3	Sélection du son secondaire [Second Sound Select].....	57
9.3.3.4	Attribution de deuxièmes sons.....	57

9.3.4	Volumes du charleston [Hi-Hat Volume Control].....	58
9.4	Module 4.....	59
9.4.1	Égaliseur/Compresseur du pad [Pad Equalizer / Compressor].....	59
<b>10</b>	<b>Effets [Effects].....</b>	<b>61</b>
10.1	Paramètres d'effet.....	61
10.2	Modules d'effets – Paramètres réciproques.....	62
10.3	Paramètres des préséglages d'effet.....	64
10.4	Préséglages d'effets.....	64
10.4.1	Chargement de préséglages.....	65
10.4.2	Sauvegarde des nouveaux préséglages.....	65
10.4.3	Sauvegarde directe des paramètres.....	66
10.4.4	Réécriture de préséglages.....	67
10.4.5	Renommer des préséglages.....	67
10.4.6	Suppression de préséglages.....	67
10.5	Module 1.....	67
10.5.1	FX 1 Échantillons du Réverb naturelle [FX1 Ambience Samples].....	67
10.6	Module 2.....	68
10.6.1	FX 2 Réverb de l'instrument [FX 2 Instrument Reverb].....	68
10.6.1.1	Types et paramètres de réverbération.....	69
10.7	Module 3.....	71
10.7.1	FX 3 Réverb de la pièce [FX3 Room Reverb].....	71
10.8	Module 4.....	72
10.8.1	FX 4 Multi Effets [FY 4 Multi Effects].....	72
<b>11</b>	<b>Réglages des triggers [Trigger Settings].....</b>	<b>79</b>
11.1	Module 1.....	79
11.1.1	Détecteur de déclenchement des triggers [Trigger detection].....	79
11.1.1.1	Canaux d'entrée [Input Channels].....	80
11.1.1.2	Sélection automatique [Auto Select].....	81
11.1.1.3	Détection de peak [Peak Detection].....	81

11.2	Module 2	81
11.2.1	Sélection du trigger (Trigger Selection)	81
11.2.1.1	Configuration (Setup)	81
11.2.1.1.1	Configurations standards	83
11.2.1.2	Banque de triggers	84
11.2.1.3	Préréglages – Banque de triggers et configuration	84
11.2.1.3.1	Chargement de pré réglages	86
11.2.1.3.2	Sauvegarde de nouveaux pré réglages	86
11.2.1.3.3	Sauvegarde directe des paramètres - configurations	87
11.2.1.3.4	réécriture des pré réglages	88
11.2.1.3.5	Renommer des pré réglages	88
11.2.1.3.6	Suppression des pré réglages	88
11.2.1.4	Composantes de pad	89
11.3	Module 3	89
11.3.1	Réglages du trigger	92
11.3.1.1	Gain	92
11.3.1.2	Seuil (Threshold)	93
11.3.1.3	Niveau haut (High level)	94
11.3.1.4	Temps de balayage (Scan time)	94
11.3.1.5	Masquage des redéclenchements (Retrigger Mask)	95
11.3.1.6	X-Talk	95
11.3.1.6.1	Réglage des paramètres de X-Talk	96
11.3.1.7	Position haute (High Position) – uniquement Pédale charleston	96
11.3.1.8	Position basse (Low Position) – uniquement Pédale charleston	96
11.3.1.9	Sensibilité de Chick (Chick Sensitivity) - Pédale charleston	96
11.3.1.10	Calibrage de la pédale (Pedal Calibration) – Pédale charleston	97
11.3.2	Réglages avancés (Advanced Settings)	99
11.3.2.1	Niveau Dynamique et Temps Dynamique (Dyn Level & Dyn Time)	99
11.3.2.2	Sensibilité de splash (Splash Sensitivity) – Pédale Charleston	99
11.3.2.3	Type de trigger (Trigger Type)	99
11.3.2.4	Réglages de coubre (Curve Settings)	100
11.3.2.4.1	Attribution de coubres préétablies	101
11.3.2.5	Éditeur de courbes (Curve Editor)	103
11.3.2.5.1	Création de courbes personnalisées	104

11.4	Module 4	106
11.4.1	Moniteur de déclenchement [Trigger Monitor]	106
11.4.1.1	Moniteur du pad [Pad Monitor]	107
11.4.1.2	Moniteur de X-Talk [X-Talk Monitor]	107
<b>12</b>	<b>Paramètres généraux [General Settings]</b>	<b>109</b>
12.1	Module 1	109
12.1.1	Sorties principales [Master Outs]	110
12.1.2	Sorties directes [Direct Outs]	111
12.1.3	Entrée/Sortie numérique [Digital In/Out]	111
12.1.4	Routage Batteries et Routage Autres [Routing Drums & Routing Others]	112
12.1.4.1	Modification de la matrice de routage	113
12.1.4.2	Préréglages – Routage	114
12.1.4.2.1	Chargement de préréglages	117
12.1.4.2.2	Sauvegarde de nouveaux préréglages	117
12.1.4.2.3	Réécriture de préréglages	117
12.1.4.2.4	Renommer des préréglages	117
12.1.4.2.5	Suppression de préréglages utilisateur	118
12.2	Module 2	118
12.2.1	Canal principal   Casques audio   Sorties de Moniteur [Master Channel   Headphone   Monitor Outs]	118
12.2.1.1	Égaliseur [Equalizer]	118
12.2.1.1.1	Paramètres et description	119
12.2.1.1.2	Modification des courbes de l'égaliseur	120
12.2.1.2	Compresseur	121
12.2.1.2.1	Paramètres et description	122
12.2.1.2.2	Modification des courbes du compresseur	122
12.2.1.3	Préréglages – Égaliseur et Compresseur	123
12.2.1.3.1	Chargement de préréglages	124
12.2.1.3.2	Sauvegarde des nouveaux préréglages	125
12.2.1.3.3	Réécriture de préréglages	125
12.2.1.3.4	Renommer des préréglages	125
12.2.1.3.5	Suppression de préréglages utilisateur	126
12.2.2	Contrôle [Control]	126

<b>12.3</b>	<b>Module 3</b>	<b>127</b>
12.3.1	MIDI	128
12.3.1.1	Paramètres MIDI globaux - Global MIDI Settings (Soft Thru)	128
12.3.1.1.1	Routage des signaux MIDI	128
12.3.1.1.2	Contrôle local (Local Control)	129
12.3.1.1.3	Canal MIDI (MIDI Channel)	130
12.3.1.1.4	Contrôle MIDI (MIDI Control)	130
12.3.2	Changement du logiciel de la batterie (Drumkit Program Change)	131
12.3.2.1	Appariement du logiciel (Program Pairing)	132
12.3.2.2	Canaux (Transmission/Réception) - Channels (Transmit/Receive)	132
<b>12.4</b>	<b>Module 4</b>	<b>133</b>
12.4.1	Dispositif (Device)	133
12.4.1.1	Arrêt automatique (Auto Off)	133
12.4.1.2	Luminosité de boutons (Knob Brightness)	133
12.4.1.3	Écran d'accueil (Start Screen)	134
12.4.1.4	Thème de l'interface de l'utilisateur (UI Theme)	134
12.4.2	Wi-Fi	134
12.4.3	Bluetooth	135
12.4.3.1	Noms de Bluetooth personnalisés	136
12.4.4	Réinitialisation aux valeurs d'usine (Factory Reset)	136
12.4.5	Information	137
12.4.6	Mise à jour (Update)	137
12.4.6.1	Téléchargement - Micrologiciel et modes d'emploi	138
12.4.6.1.1	Téléchargements depuis <a href="http://gewamusic.com">gewamusic.com</a>	138
12.4.6.1.2	Téléchargement direct via Module	138
12.4.6.2	Mise à jour du dispositif	140
12.4.6.2.1	Mise à jour du dispositif via USB	140
12.4.6.2.2	Routine de mise à jour via Module	141
<b>13</b>	<b>Outils (Tools)</b>	<b>143</b>
13.1	Sur scène (On Stage)	144
13.1.1	Mosaïques - Types de moyens attribuables	145
13.1.2	Édition de mosaïques - attribution d'expressions pour les types de moyens	145

13.1.3	Préréglages de répertoire .....	146
13.1.3.1	Chargement des répertoires .....	147
13.1.3.2	Nouveaux Répertoires .....	148
13.1.3.3	Sauvegarde et réécriture des répertoires.....	148
13.1.3.4	Renommer des répertoires.....	149
13.1.3.5	Suppression des répertoires.....	149
13.1.4	Travail avec des répertoires .....	149
13.1.4.1	Afficheur PDF.....	150
13.2	Lecteur de PDF [PDF Reader].....	152
13.2.1	Navigateur Sélection de fichier [File Select].....	153
13.2.1.1	Propriétés.....	153
13.2.1.2	Ouvrir des fichiers pdf .....	154
13.2.2	Marqueurs et miniatures.....	154
13.3	Gestionnaire de fichiers [File Manager].....	155
13.3.1	Gestionnaire de fichiers vs. Outil d'importation .....	156
13.3.2	Disposition de l'écran et propriétés générales.....	156
13.3.3	Barre des tâches.....	157
13.3.4	Collections – Concept et présentation générale.....	158
13.3.5	Compilation des collections .....	160
13.3.6	Règles et méthodes de sélection.....	160
13.3.6.1	Relation hiérarchique [Parenting] .....	160
13.3.6.2	Adhésion à une collection .....	161
13.3.6.3	Actualiser vs. Tout décocher.....	161
13.3.7	Tâches de la collection – déplacer/copier/supprimer.....	161
13.3.8	Organisation – Nouveau dossier et renommer.....	162
13.3.8.1	Nouveau dossier .....	162
13.3.8.2	Renommer.....	162
13.3.9	Historique – Défaire et refaire .....	163
13.3.10	Fermeture de l'application.....	163
13.4	Utilités.....	163
13.4.1	Rechercher .....	163
13.4.1.1	Propriétés.....	164

13.4.1.2	Conception.....	164
13.4.2	Gestionnaire de filtre.....	166
13.4.2.1	Propriétés.....	166
13.4.2.2	Options de filtres et ordre.....	167
13.5	Outil d'importation (Import Tool).....	168
13.5.1	Importateur (Importer).....	168
13.5.2	Importation d'échantillons personnalisés (Couche individuelle).....	169
13.5.3	Importation de sons depuis le Cloud.....	171
13.5.4	Suppression des sons de la bibliothèque.....	172
13.5.5	Import Limits and Sound Management.....	172
13.5.5.1	Facts.....	172
13.5.5.2	Scenarios for Import Limitations.....	172
13.5.5.3	Reacting to import limits.....	173
13.5.5.4	Data loss.....	173
13.6	Magasin (Shop).....	174
13.6.1	Connexion au Cloud.....	175
13.6.2	Processus de facturation.....	176
13.6.3	Droits de propriété numérique.....	176
13.6.4	Achat ou remplacement d'un dispositif G9.....	176
<b>14</b>	<b>Informations utiles.....</b>	<b>179</b>
14.1	Quelques explications sur certains termes.....	179
14.2	Garantie.....	180
<b>15</b>	<b>Résolution de problèmes et solutions possibles.....</b>	<b>181</b>
<b>16</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>182</b>

Cher client:

Merci d'avoir acquis notre batterie électronique GEWA G9! La Batterie Électronique G9 sélectionnée est composée d'une console de batterie électronique haut de gamme garantissant un son et une expérience d'exécution incroyables grâce à un important ensemble de sons et à des caractéristiques supplémentaires qui assurent une manipulation facile.

Veillez lire attentivement les recommandations de sécurité fournies dans ce manuel d'utilisateur. Gardez ce manuel d'utilisateur dans un endroit sûr et transférez-le aux éventuels nouveaux propriétaires ou utilisateurs de la Batterie Électronique G9.

## 1 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

**Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des blessures ou des dommages à la propriété découlant de la mauvaise utilisation de ce produit.**

**Utilisez votre batterie électronique en respectant les instructions fournies dans ce manuel d'utilisateur!**

### 1.1 SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL D'UTILISATEUR

Les symboles suivants sont employés pour donner des conseils ou pour indiquer des risques:

Niveau de risque	Symbole		Définition
Blessures graves		AVERTISSEMENT	Le non-respect des instructions de sécurité suivantes peut entraîner la mort ou des blessures graves.
Danger électrique		AVERTISSEMENT	Le non-respect des instructions de sécurité suivantes peut entraîner la mort ou des blessures graves dues à des dangers électriques.
Blessures légères et endommagement de l'équipement		PRÉCAUTION	Le non-respect des instructions de sécurité suivantes peut entraîner des blessures légères et/ou des dommages à l'équipement.
Remarques		REMARQUE	Elle aide à éviter des blessures et des dommages à la console.
Conseil		RECOMMANDATIONS	Recommandations pour une manipulation optimale de la console de la batterie électronique GEWA.

### 1.2 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Respectez toujours les précautions de sécurité indiquées dans ce manuel d'utilisateur. Le non-respect des instructions de sécurité peut entraîner des conséquences graves:

- Blessures graves ou accidents mortels
- Danger électrique
- Court-circuit
- Dommages
- Incendie

Cette liste n'étant pas exhaustive, d'autres risques sont possibles.

**AVERTISSEMENT Danger électrique**

- N'exposez pas l'appareil à des gouttes ou des éclaboussures.
- Ne placez jamais de récipients remplis d'eau ou tout autre liquide (vases, verres, etc.) sur la console de la batterie ou près de celle-ci.
- La prise de courant doit être conservée en bonnes conditions de fonctionnement. N'utilisez jamais de connexions/cordons d'alimentation détériorés.
- Installez correctement les connexions/cordons d'alimentation afin d'éviter des risques.
- Même les courants électriques à faible voltage peuvent provoquer des blessures graves voire la mort!
- N'ouvrez jamais la console de la batterie.
- N'introduisez jamais d'eau ou d'autres liquides dans la console de la batterie.
- Ne nettoyez jamais la console de la batterie électronique avec des chiffons humides.
- Ne branchez ou débranchez jamais la console les mains mouillées et ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation car il peut (vous pouvez) s'endommager.
- Si de l'eau ou tout autre liquide pénètrent dans la console par accident, débranchez-la immédiatement. Dans tous les cas mentionnés précédemment, faites vérifier la console par le personnel autorisé du service client de GEWA.
- N'utilisez jamais de cordons d'alimentation endommagés.
- Protégez le cordon d'alimentation de piétements et d'écrasements, notamment ses connexions, ses réceptacles et le point de sortie de l'équipement.

**AVERTISSEMENT Prévention d'incendies**

- Garantissez une distance minimale de 7 cm (3 pouces) autour de l'appareil pour permettre une bonne ventilation.
- Veillez à ce que des objets, comme par exemple des journaux, des nappes, des rideaux, etc., ne bloquent pas les ouvertures de ventilation.
- Ne placez pas de sources inflammables, comme par exemple des bougies allumées, sur l'appareil. Les bougies et les lampes d'huile peuvent se renverser et provoquer des incendies.
- Ne placez jamais de flammes nues sur l'équipement de la batterie électronique ou près de celle-ci.
- N'installez pas la batterie électronique près de sources de chaleur, comme par exemple des radiateurs, des fentes de chauffage, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des zones tempérées (non dans des zones tropicales).

**AVERTISSEMENT Fonctionnement inhabituel ou inattendu**

- Éteignez ou débranchez la console de la batterie immédiatement dans les cas suivants:
  - face à une perte soudaine de son pendant l'utilisation de la console
  - si la console émet une odeur inhabituelle ou de la fumée
- Il est essentiel de faire vérifier la console de la batterie par le service client de GEWA.

**PRÉCAUTION Dommages à l'appareil**

- Des voltages électriques incorrects peuvent abîmer la console. Utilisez la console de la batterie électronique uniquement dans les plages de tension correctes (indiquées sur la plaque des spécifications correspondante).
- Utilisez uniquement la source d'énergie et le cordon d'alimentation fournis avec le dispositif.
- Ne placez jamais le cordon d'alimentation près de sources de chaleur, comme par

exemple des radiateurs ou des dispositifs de chauffage radiant.

- Ne pliez pas le cordon en forçant et ne l'endommagez pas autrement (Vous risquez la rupture du cordon!).
- Raccordez le cordon correctement pour éviter des trébuchements ou son écrasement par des éléments lourds.
- Veillez à ne placer aucun objet sur le cordon d'alimentation.
- Contrôlez régulièrement la source d'énergie et enlevez la poussière ou la saleté visibles de la surface du dispositif.



## PRÉCAUTION



### Dommages causés par des orages électriques

- Les orages électriques peuvent provoquer des surtensions électriques susceptibles d'endommager la console de la batterie.
- Pendant un orage électrique ou si vous n'allez pas utiliser la console de la batterie pendant un certain temps, nous vous conseillons de la débrancher complètement.

## 1.3 MANIPULATION APPROPRIÉE

- Conservez la console de la batterie électronique dans un environnement sec.
- Vous pouvez connecter des accessoires audios pour une lecture audio (branchés à l'entrée ou à la sortie de la console) ou pour la communication de données. Les accessoires doivent être conformes aux spécifications techniques pertinentes (veuillez consulter le chapitre 16, Données techniques).
- Utilisez uniquement des adaptateurs d'énergie certifiés par GEWA et assurez-vous de les brancher et de les connecter correctement. La source d'énergie utilisée doit être conforme aux spécifications de tension du pays (veuillez consulter la plaque de l'adaptateur).
- L'équipement de la batterie électronique doit être utilisé dans les conditions de réception. Aucune modification de l'équipement de la batterie n'est permise. Ceci annulerait la garantie de manière totale.
- L'équipement de la batterie électronique doit être monté sur une surface solide, stable et plane, capable de supporter son poids ou sur une estrade capable de supporter son poids (veuillez consulter le chapitre 16, Données techniques).

## 1.4 USAGE INAPPROPRIÉ (EXEMPLES)

- Exposition de la console de la batterie électronique en extérieur ou à des environnements humides/pluvieux.
- Montage de l'équipement de la batterie électronique dans des locaux humides.
- Utilisation de sources d'énergies non autorisées par GEWA Music ou la connexion de la console à une prise électrique différente des spécifications de tension locales.
- Utilisation de l'équipement de batterie électronique près de dispositifs électriques ou électroniques, comme par exemple des chaînes stéréo, des téléviseurs, des radios ou des téléphones portables. Ces dispositifs peuvent générer des interférences et réduire voire nuire significativement à la qualité de son de l'équipement de batterie électronique de GEWA.
- L'utilisation de câbles audio trop longs peut également interférer avec la qualité sonore de l'équipement.
- Il faudra également éviter le transport et le montage de l'équipement dans des conditions de vibrations fortes, de heurts, d'exposition à la poussière et à la chaleur (par ex. dans des véhicules, à la lumière directe du soleil ou dans les deux conditions).

- Jouer sur l'écran avec des baguettes ou d'autres objets solides peut endommager le verre protecteur. Utilisez uniquement vos doigts et veillez à ce que le module et l'équipement connecté soient suffisamment espacés.



**Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des endommagements dans les cas suivants:**

- **Le non-respect des instructions de sécurité**
- **La manipulation inappropriée**
- **La connexion de dispositifs d'entrée et de sortie incompatibles ou de dispositifs d'interface d'un tiers.**

## 1.5 ÉTIQUETTE CE



La Console de la Batterie GEWA G9 est conforme aux spécifications des directives de l'UE:

### **Directive 2014/53/EU**

Conformité déclarée aux normes suivantes:

**EN55020:**2007+A11:2011

**EN55024:**2010

**EN55032:**2012

**EN61000-3-2:**2014

**EN61000-3-3:**2013

**EN301489-17:**V3.2.0

**EN60065:**2014

**EN62311:**2008

**2009/125/EC:** 2009 (EC Regulation 1275/2008 + 801/2013)

**EN300328:**V2.1.1

**EN301893:**V2.1.1

Le respect des directives ci-dessus est confirmé par l'étiquette CE du dispositif. Vous pouvez consulter la déclaration de conformité dans l'adresse suivante:

GEWA music GmbH  
Oelsnitzer Straße 58  
08626 Adorf  
ALLEMAGNE

## 1.6 ÉTIQUETTE FCC/MARQUE FCC



Cet dispositif numérique de Classe B est conforme à la section 15 des normes de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes:

- (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

### REMARQUE:

Cet équipement a été testé et il est conforme aux exigences relatives aux dispositifs numériques de Classe B, selon la section 15 des normes de la FCC. Ces exigences sont prévues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cas d'une installation domestique. Comme cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de radiofréquences, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé en respectant les instructions. Cependant, l'absence d'interférences dans une installation donnée ne peut pas être garantie. Si cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être constaté en mettant successivement l'appareil sous tension et hors tension, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en procédant de la manière suivante:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise placée sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Contactez le fournisseur ou tout technicien radio/tv qualifié pour obtenir de l'aide.

**Avertissement:** Toute modification non autorisée expressément par GEWA Music GmbH pourrait rendre nulle la capacité de l'utilisateur à opérer cet équipement

## 1.7 INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES - CANADA

# IC

### FRANÇAIS

Ce produit est certifié par Innovation, Sciences et Développement Économique (ISDE) et est identifiable par IC: 23946-GEWAG9. Il contient un module d'émetteur approuvé avec IC: 12246A-BM64S2 ainsi que des émetteur(s)/récepteur(s) exempts de licence qui sont conformes aux CNRs applicables de Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

#### **Avis NMB-003, Classe B**

Le présent appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 d'Industrie Canada.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Ces informations sont également affichées sur l'étiquette permanente en bas de chaque dispositif.

#### **Déclaration concernant l'exposition humaine aux RF**

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition humaine aux radiofréquences d'ISDE exposés pour environnement contrôlé et satisfait au CNR-102. Cet équipement possède niveaux d'énergie de radiofréquences bas que sont considérés d'être conforme sans l'évaluation des valeurs d'intensité maximale de champ des RF.

#### **Avis Dispositif RL-EL**

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme au CNR-247 et CNR-Gen d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence (Dispositif RL-EL). En fonctionnant dans la bande de 5 150 à 5 250 MHz, ces dispositifs sont réservés **uniquement pour une utilisation à l'intérieur** afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux. En possédant exclusivement propriétés d'un client SDF, ce dispositif n'est pas capable de faire une sélection dynamique des fréquences (SDF) soi-même. La programmation est réalisée avec des valeurs de paramètres des RF fixes tandis que la structure assistant du logiciel ne permet pas de reprogrammation par l'utilisateur.

Conformité déclarée aux normes suivantes:

CNR-Gen: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf08449.html>

CNR-102: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf01904.html>

CNR-247: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf10971.html>

# IC

## ENGLISH

This product is certified by Innovation, Science and Economic Development (ISED) and is identifiable by IC: 23946-GEWAG9. It contains a modular approved transmitter module with IC: 12246A-BM64S2 as well as license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s).

### ICES-003 Class B Notice

This Class B digital device complies with Canadian CAN ICES-003. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This information is also shown on the permanent label at the bottom side of each device.

### RF Exposure Statement

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has low levels of RF energy that are deemed to comply without maximum permissible exposure evaluation (MPE).

### LE-LAN Device Notice

This product complies with the rules for license-exempt transmitter(s)/receiver(s) covered by the RSS-247 and RSS-Gen (LE-LAN Device). Operating in the band 5150-5250 MHz, this device is **only for indoor use** to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems. It possesses only DFS Client properties and is not capable of Dynamic Frequency selection (DFS) itself. The programming is realized with fixed RF parameters while the wizard structure of the firmware does not allow for reprogramming by the operator.

Standards to which compliance is declared can be found under the following links:

RSS-Gen: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08449.html>

RSS-102: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

RSS-247: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf10971.html>

## 1.8 RECYCLAGE



En cas de mise au rebut de la console de batterie électronique, adressez-vous au service de traitement des déchets de votre communauté locale (par ex. compagnies d'élimination des déchets, centres de recyclage, etc.).

Le symbole de la poubelle barrée indique que le dispositif doit faire l'objet d'un tri. Conformément à la loi fédérale concernant les équipements électriques et électroniques, les propriétaires de ce type de dispositifs sont tenus d'éliminer les déchets électroniques et électriques séparément en vue de leur recyclage.

En triant les produits portant ce symbole, vous contribuez à protéger l'environnement.

## 2 COMPOSANTS FOURNIS AVEC LA GEWA G9

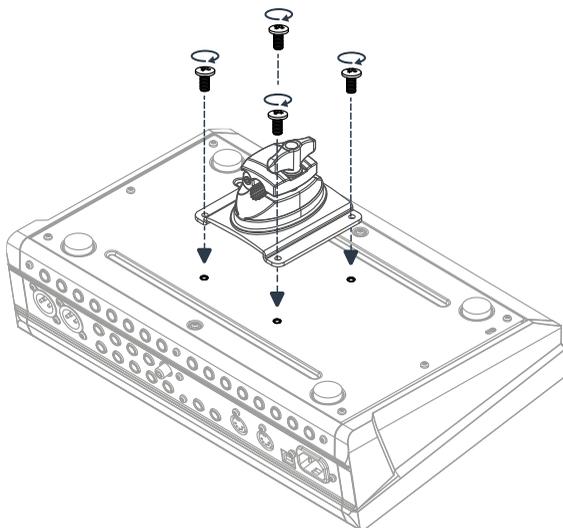
L'emballage original de la G9 contient les articles suivants. Vérifiez soigneusement que le produit acheté soit complet:

<p>G9 Drum Workstation</p>  <p><b>1x</b></p>	<p>Support de montage de 10,5 - 12,7 mm</p>  <p><b>1x</b></p>	<p>Carte d'identification du produit</p>  <p><b>1x</b></p>
<p>Clé USB</p>  <p><b>1x</b></p>	<p>Guide de démarrage rapide (multilingue)</p>  <p><b>1x</b></p>	
<b>Cordons d'alimentation de 2 m (IEC C18)</b>		
<p>Type C (CEE 7/17) [EU   CU   IL   IN]</p>  <p><b>1x</b></p>	<p>Type A [US   CA   CU   JP   TW]</p>  <p><b>1x</b></p>	<p>Type G [UK]</p>  <p><b>1x</b></p>
<p>Type I [AU   AR   NZ]</p>  <p><b>1x</b></p>	<p>Type C (CEE 7/16) [CH]*</p>  <p><b>1x</b></p>	

\*Only for use in Switzerland! | Nur zur Verwendung in der Schweiz! | Pouze pro použití ve Švýcarsku! | Solamente para el uso en Suiza! | Seulement pour l'usage en Suisse! | Solo per l'uso in Svizzera! | Tylko do użytku w Szwajcarii! | Apenas para uso na Suíça!

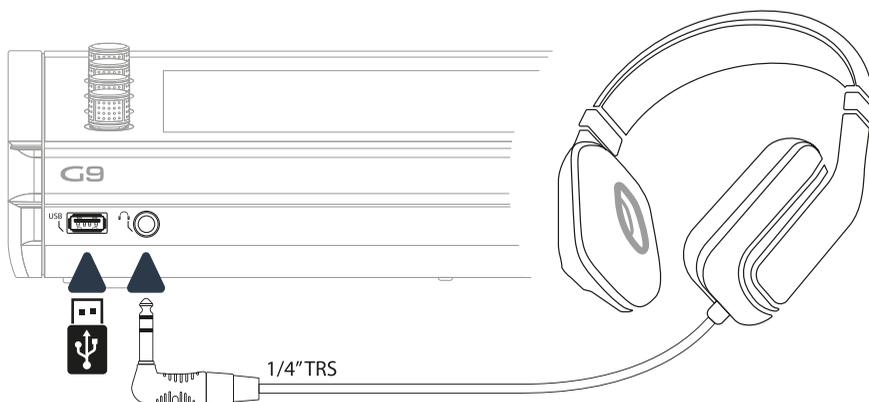
### 3 INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

#### 3.1 MONTAGE DU SUPPORT DE MONTAGE



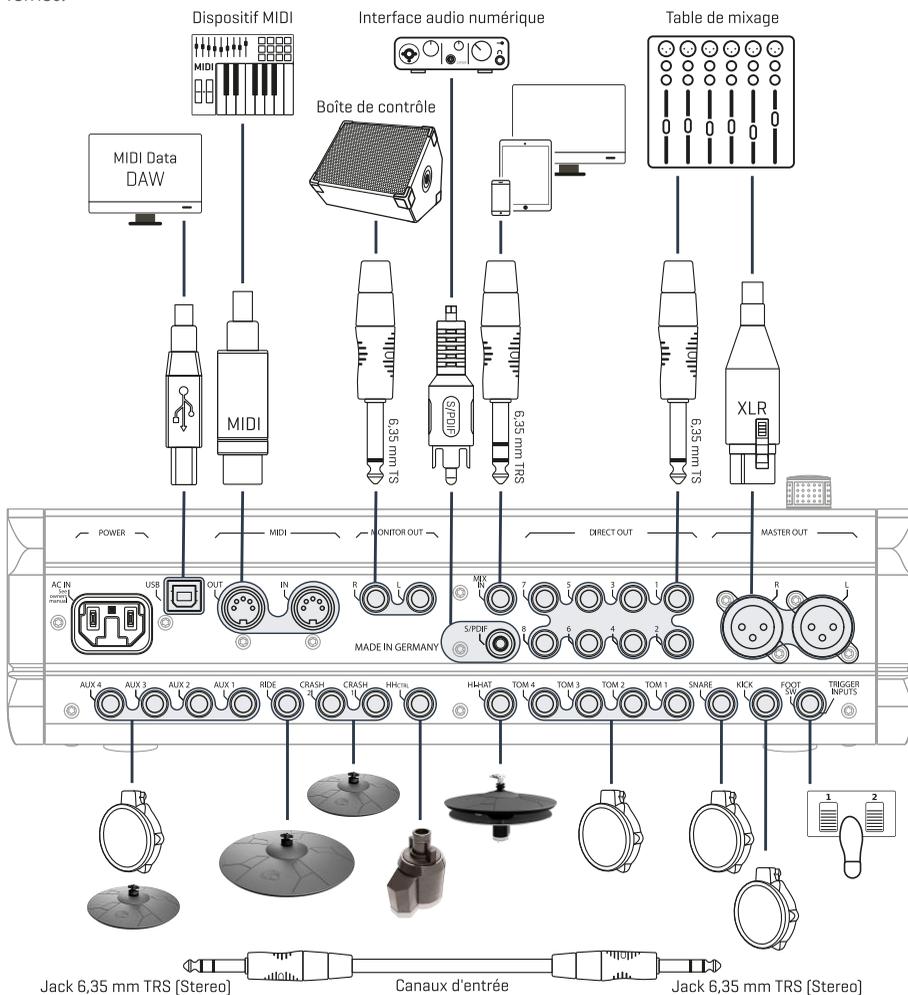
#### 3.2 CONNEXION DE L'ÉQUIPEMENT À LA CONSOLE

##### 3.2.1 PANNEAU AVANT



### 3.2.2 PANNEAU ARRIÈRE

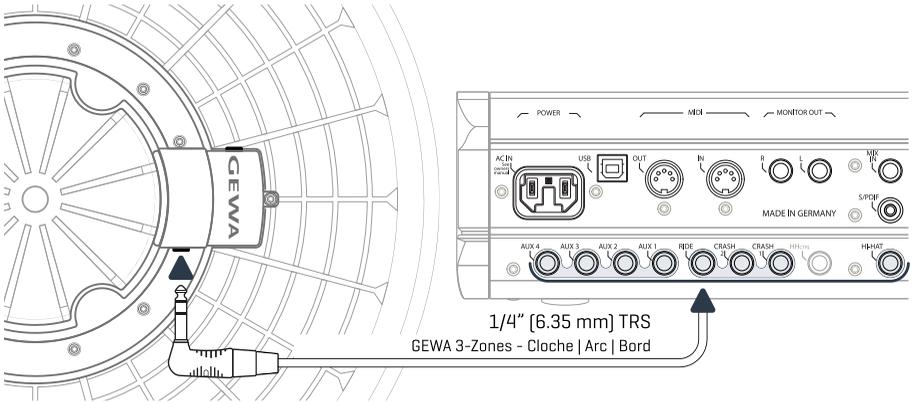
Assurez-vous que le module soit éteint (position off) quand vous le connectez à des appareils externes.



### 3.2.3 CYMBALES

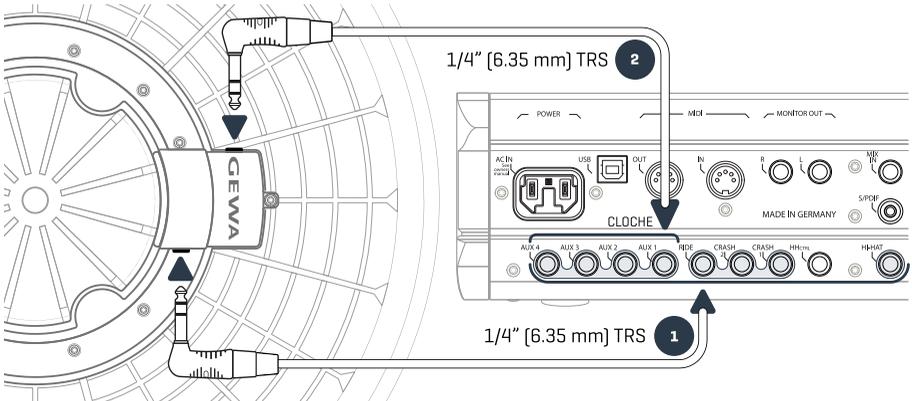
#### 3.2.3.1 CYMBALES GEWA

Les cymbales GEWA sont équipées de deux jacks stéréo (6,35 mm - 1/4" TRS standard). Avec les modules GEWA seul le jack plus proche du trou central de la cymbale est important.

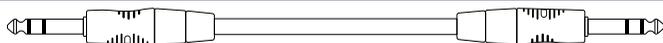


#### 3.2.3.2 AUTRES FABRICANTS

Pour des cymbales analogiques d'autres fabricants, utilisez les jacks d'entrée correspondants de la manière suivante:



## Connexion d'autres cymbales



Type de cymbale	Composants	Composants	Type du trigger (réglages des triggers)
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>Trigger Type</b>
Cymbales de zone simple	Bord	Non utilisés	Single/Dual
Cymbales de 2 zones	Corps   Bord	Non utilisés	Dual
Cymbales de 3 zones sans sortie de cloche supplémentaire	Corps   Bord   Cloche	Non utilisés	Dual
Cymbales de 3 zones avec sortie de cloche supplémentaire	Corps   Bord	Cloche	3Way
 Recommandation	Les différents types de cymbales fonctionneront uniquement avec le type du trigger correspondant. Pour obtenir plus d'informations sur tous les types du trigger différents, veuillez consulter la section 11.3.2.3 Type de trigger (Trigger Type) à la page 99.		

### 3.2.3.3 CYMBALES ANALOGIQUES AVEC CANAL DE CLOCHE SÉPARÉ

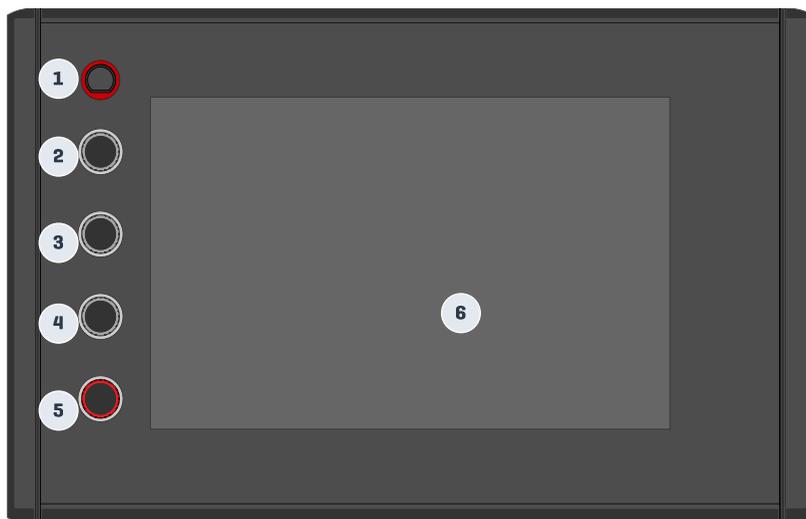
Vous pouvez connecter les pads des cymbales avec sortie supplémentaire de cloche aux consoles GEWA de plusieurs manières. Veuillez consulter le tableau suivant pour obtenir des informations de toutes les paires de combinaisons possibles des canaux **Corps/Bord (Bow/Edge)** et **Cloche (Bell)**.

Entrées GEWA pour des cymbales analogiques avec canal de cloche séparé		
	Composant de la cymbale	
	Corps/Bord	Cloche
<b>Canal d'entrée (Input Channel)</b>	Ride	Aux 1
	Aux 1	Aux 2
	Aux 2	Aux 3
	Aux 3	Aux 4
 Conseil	Les cymbales avec canal de cloche exigent la configuration du type du trigger de <b>3 voies (3Way)</b> pour le canal d'entrée de Corps/Bord (composant du corps). Pour obtenir plus d'informations sur tous les types du trigger différents, veuillez consulter la section 11.3.2.3 Type de trigger (Trigger Type) à la page 99.	

Le reste des pads analogiques sont connectés comme le montre le panneau arrière.

## 4 EXPLICATION DES FONCTIONS DU MATÉRIEL

Les fonctions des cadrans et des boutons physiques peuvent varier selon l'état de l'interface utilisateur (logiciel). Certains boutons peuvent être personnalisés. Cette section décrit les fonctions standard lors de l'allumage du dispositif.

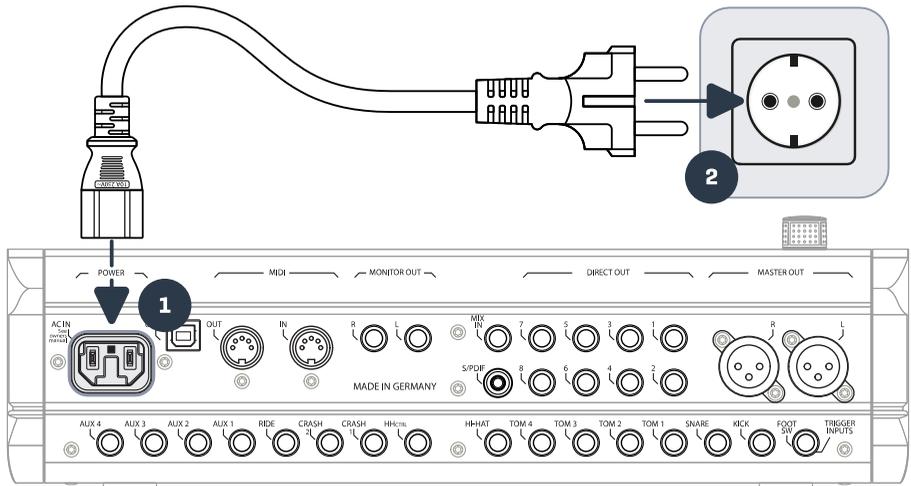


### Panneau et écran – Fonctions standard

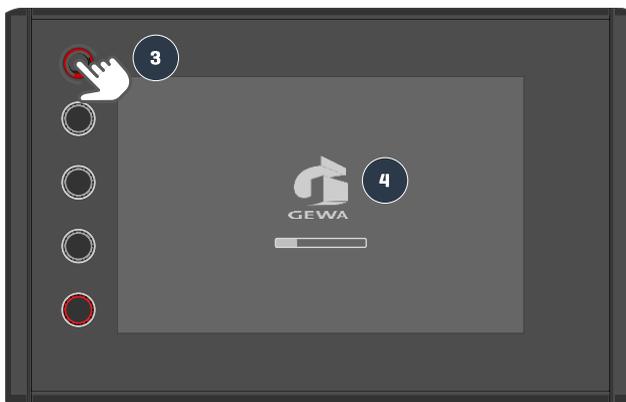
<b>1</b>	Bouton d'allumage	 Allumage et arrêt du dispositif
<b>2</b>	Cadran du matériel	 Tempo du métronome
<b>3</b>	Cadran du matériel	 Sortie de l'écran (Monitor-Out) / Volume d'entrée de mixage (Mix IN)
<b>4</b>	Cadran du matériel	 Volume du casque audio
<b>5</b>	Cadran du matériel	 Volume principal (Master XLR)  Retour à l'écran d'accueil
<b>6</b>	Écran tactile	 Plusieurs actions et caractéristiques

## 5 ALLUMAGE DU DISPOSITIF

- 1 Branchez la prise CC de l'adaptateur de courant CA au jack CC IN du panneau arrière.
- 2 Branchez la prise du réseau électrique à la sortie électrique.



- 3 Si le cordon d'alimentation est correctement branché, le **[Bouton d'allumage]** s'allume en rouge. Le dispositif est en mode veille, prêt à être exploré. Appuyez sur le **[Bouton d'allumage]** pour faire démarrer l'équipement.
- 4 Attendez jusqu'au démarrage du dispositif.



**Remarque:** La G9 dispose de la fonction "Allumage automatique" qui vous permet d'économiser de l'énergie. Grâce à cette fonction, la batterie s'éteint automatiquement et reste inactive pendant plus de 30 minutes (de manière prédéterminée). Modifiez cette propriété dans **General Settings** → **Module 4** → **Device** → **Auto Off**

## 6 AVANT DE COMMENCER...

Cette section présente une brève introduction relative aux configurations globales importantes de la Batterie Électronique G9.

### 6.1 CONFIGURATION DES TRIGGERS (TRIGGER SETUP)

La console de la Batterie GEWA dispose de configurations de trigger prééglés pour les différentes configurations de pads disponibles. Si vous avez acheté votre G9 avec une configuration de pad d'usine, sélectionnez l'une des configurations suivantes pour une performance de trigger satisfaisante:

GEWA STUDIO | GEWA PRO 5 | GEWA PRO 6

Suivez les instructions de sécurité dans les sections 1 à 5 du Guide de démarrage rapide/ manuel d'utilisateur et procédez de la manière suivante:

1		<p>Appuyez sur le bouton d'allumage</p> 	<p>Allumage de la G9</p>
2		<p>Appuyez sur le bouton Avancé</p> 	
3		<p>Trigger Settings</p> 	
4	<p>2 X</p> 	<p>Chargez la configuration</p>	

## 6.2 BLUETOOTH, WI-FI ET ARRÊT AUTOMATIQUE

Allez aux options sans fil et éteignez la minuterie dans **Paramètres généraux (General Settings)**.

Mot de passe Bluetooth: **4392**

**1**



Appuyez sur le bouton d'allumage

Allumage de la G9

---

**2**



Appuyez sur le bouton Avancé



---

**3**



General Settings



### Bluetooth

Device	Wi-Fi	Bluetooth	Factory Reset	Information	Update
Bluetooth		<input checked="" type="checkbox"/> on <input type="checkbox"/> off set Bluetooth visible GEWA G9		Bluetooth Password <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">4392</span>	

The Device will be visible for 2 minutes.

### Wi-Fi

Device	Wi-Fi	Bluetooth	Factory Reset	Information	Update
Wifi	<input checked="" type="checkbox"/> on <input type="checkbox"/> off Search Network: n/a			IP-Address: n/a Subnet Mask: n/a Router: n/a DNS: n/a	

### Arrêt automatique (Auto Off)

Device	Wi-Fi	Bluetooth	Factory Reset	Information	Update
<input checked="" type="checkbox"/> Auto Off 30min	Display Brightness Knob Brightness 9      3	Startscreen Easy Mode <input checked="" type="checkbox"/>		UI Theme Grayscale	

## 7 INTERFACE UTILISATEUR (IU) - POINTS DE BASE

Cette section s'occupe des aspects généraux de l'utilisation de la Batterie Électronique G9. Ici vous apprendrez comment travailler avec des **cadrans** physiques et numériques, des aspects concernant la **structure de l'interface** et vous allez acquérir des connaissances fondamentales sur l'utilisation de l'**écran tactile** intégré. Veuillez sélectionner un sujet dans le sous-menu de cette section.

### 7.1 MODE FACILE

Le démarrage prédéterminé de la G9 commence par un écran graphique affichant des fonctions de base, comme par exemple:

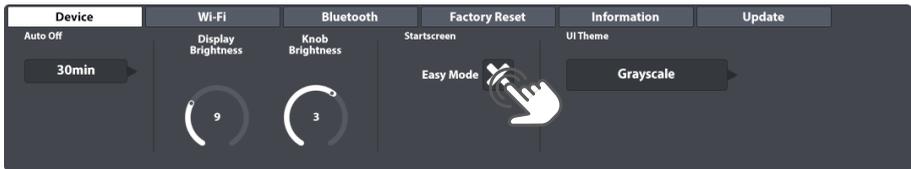
- Sélection des batteries prérégées (appuyez sur le nom de la Batterie ou sur **[+]** et **[-]**)
- Appuyez sur Tambours et Cymbales pour une vue préliminaire des sons
- Fonctions de base du Métronome (allumage, arrêt, cadran de tempo)
- Mélangeur (Mixer) de volume du pad
- Cadrans de volume de sortie (principal, casque audio, sortie de l'écran et entrée de mixage)



Vous pouvez régler toutes ces fonctions dans les **modes avancés** auxquels vous pouvez avoir accès en appuyant sur le bouton **[Avancé]** dans le coin inférieur droit. Toutes les modifications réalisées dans les modes avancés prendront effet immédiat dans le Mode facile. Retournez au Mode facile en appuyant sur le bouton **[Accueil]** (cadran rouge du matériel).

### 7.2 DÉSACTIVATION DU MODE FACILE

Si vous le désirez, vous pouvez remplacer le **Mode Facile** par le **Mode Performance**.



Pour ce faire, effectuez les actions suivantes:

1. Appuyez sur le bouton **[Avancé]**.
2. Rendez-vous à: **General Settings** → **Module 4** → **Device** → **Startscreen**
3. Désélectionnez "Mode Facile"

**i** **Recommandation:** La désélection du "Mode facile" aura un impact sur l'écran d'accueil aussi bien que sur les fonctions du bouton **[Accueil]**.

### 7.3 FONCTIONNEMENT À L' AIDE DES BOUTONS

 Pour commencer, appuyez une fois sur le **[Bouton rouge]** pour visualiser l'écran Mode facile. En plus de l'écran tactile, nous avons ajouté des cadrans physiques (à gauche de l'écran) pour des fonctions clés. Le cadran rouge en bas contrôle le volume principal (sortie principale) et effectue les mêmes fonctions que le **bouton Accueil**. Dans tous les cas, si vous appuyez sur le cadran rouge vous retournerez au Mode facile. Si vous appuyez sur **Master**, à côté du cadran rouge, vous verrez apparaître une barre de volume que vous pouvez régler en glissant votre doigt vers le haut ou vers le bas. En appuyant deux fois sur la barre, l'atténuateur se placera sur la valeur prédéterminée par défaut. Une fois que le niveau de volume principal désiré a été atteint, vous pouvez appuyer de nouveau sur **[Master]** pour fermer la barre de volume. Le cadran suivant, vers le haut, contrôle le volume du **Casque audio**, le troisième cadran règle le volume de l'**Entrée de mixage (Mix-Input)** et le cadran supérieur contrôle la vitesse du **Métronome**.

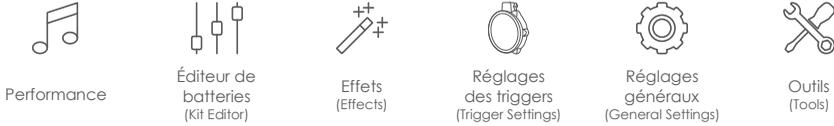


Il est à noter que dans le mode **Réglages des triggers (Trigger Settings)**, la fonction des cadrans gris change à **Gain peau (Head Gain)**, à **Seuil peau (Head Threshold)** et à **Niveau haut (High Level)** mais elle fonctionne toujours de la manière indiquée dans l'exemple du volume **Principal (Master)**.

## 7.4 STRUCTURE DE L'INTERFACE

La Batterie G9 est divisée en plusieurs sections appelées **Modes**. De manière prédéterminée, la console démarre en **Mode facile**. Vous pouvez accéder aux **Modes avancés** en appuyant sur le bouton **[Avancé]** dans le coin inférieur droit. Les icônes des modes avancés sont situées sur la barre latérale, à droite de l'écran. L'interface de la Batterie G9 dispose de 6 modes avancés:

Modes avancés 



Lorsque nous parlerons du module de votre batterie G9 nous utiliserons l'expression « console » alors que les fonctions incluses à l'intérieur d'un mode sont divisées en **modules** thématiques. Les modules, à leur tour, sont divisés en **ensembles de fonctions**. Les ensembles de fonctions actifs sont soulignés avec les couleurs du Sujet de l'IU. De cette manière, la hiérarchie du menu de la Batterie G9 est structurée de la manière suivante:

Mode → Module → Ensemble de fonctions → Fonction



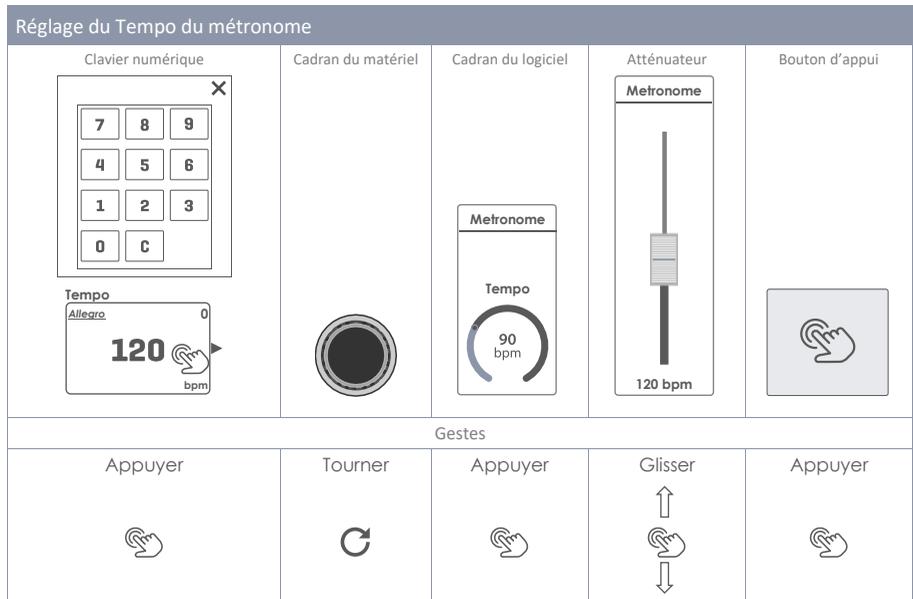
Observez la structure ci-dessous mise en place dans la conception de l'écran de la Batterie G9:



## 7.5 ÉCRAN TACTILE

Vous pouvez réaliser plusieurs actions à partir de l'écran tactile intuitif, comme par exemple des mouvements tout en glissant votre doigt, l'accès au clavier numérique et aux menus de sélection déroulants auxquels vous accédez en appuyant une fois. Les **Champs** contenant des menus déroulants possèdent un petit **Drapeau** (►) sur le côté droit des boîtes. Lorsque celui-ci est visible, les boutons **[+]** et **[-]** vous permettent de vous déplacer dans le menu sous-jacent (une entrée chaque fois que vous appuyez).

Vous pouvez également appuyer sur la croix dans le coin supérieur droit pour fermer les boîtes de dialogue.



 Le bouton **[Aperçu (Preview)]** en bas à droite de l'écran vous permet d'écouter les sons du pad actuellement sélectionné. Vous pouvez également réaliser une prévisualisation des sons dans des menus déroulants. Sélectionnez un pad ou un son de la liste et appuyez sur le bouton de prévisualisation. Il est à noter que vous n'avez besoin d'aucun pad pour utiliser cette fonction.

### 7.5.1 CLAVIER

Dans certains cas, vous visualiserez le clavier incorporé. Celui-ci fonctionne de la même manière que dans les téléphones intelligents ou les tablettes. Il est important de savoir comment activer la fonction de verrouillage des majuscules. Appuyez une fois sur la flèche des majuscules pour changer à majuscules. Une fois que vous saisissez la première lettre, l'écran retournera automatiquement aux minuscules. Activez le verrouillage des majuscules en appuyant deux fois et désactivez-le en appuyant sur la touche des majuscules encore une fois.



## Fonctions de base du clavier

Description	Un seul appui	Deux appuis
 Minuscules	Majuscules	Majuscules verrouillées
 Majuscules	Minuscules	---
 Majuscules verrouillées	Minuscules	---
 Supprimer	Pour effacer la lettre devant le curseur	---
 Confirmer	Pour confirmer et fermer le clavier	---

## 8 PERFORMANCE



Le mode performance comprend toutes les fonctions clés pour la pleine opération de la batterie. Pendant votre routine de pratique quotidienne, la plupart du temps vous utiliserez ce mode vous offrant un métronome et un lecteur de chansons qui vous aideront à maîtriser des exercices et des chansons difficiles. Ce mode présuppose que les réglages des triggers sont activés et que les ensembles de batterie sont complets et pré-réglés. Sélectionnez votre batterie et décidez si vous souhaitez l'accompagnement d'une chanson, du métronome ou des deux.



### 8.1 MODULE 1

#### 8.1.1 BATTERIE (DRUM KIT)

La première section correspond au sélecteur de **Batterie (Drum Kit)**. Cet ensemble de fonctions offre une variété d'options pour la sélection d'une batterie.

- 1 Appuyez une fois sur le champ **[Batterie (Drum Kit)]** et deux fois pour sélectionner une batterie dans la liste du **Navigateur de batteries (Drum Kit Selector)**. Profitez des fonctions de filtre fournies.
- 2 Glissez votre doigt horizontalement le long du champ **[Batterie (Drum Kit)]**.
- 3 Utilisez **[-]** et **[+]** pour vous déplacer dans la bibliothèque des batteries.
- 4 Si vous avez déjà décidé de quelle batterie vous voulez jouer, appuyez sur le champ des chiffres **[Numéro (Number)]** et saisissez directement le nouveau numéro de batterie. Vous pouvez tout refermer en appuyant une fois sur le champ des chiffres.



### 8.1.1.1 GESTION DES BATTERIES (PRÉRÉGLAGES)

Si vous appuyez sur le champ **[Batterie (Drum Kit)]** le **Navigateur des batteries (Drum Kit Brower)** s'ouvre et il vous offre une palette de fonctions pour la gestion de votre bibliothèque des batteries, y compris l'exportation des batteries.

Navigateur des batteries G9

Navigateur de batteries ✕

Batteries prérégées  Batteries de l'utilisateur  Classées par Nom  Catégorie

Numéro	Nom	Cat
001	Studio de batterie prérégée	AC
002	Batterie en direct prérégée	AC
003	Batterie de Jazz prérégée	AC
004	Batterie de fusion prérégée	AC
005	Batterie électronique prérégée	PR
006	Batterie de l'utilisateur numéro 1 (Soulignée)	AC
007	Batterie de l'utilisateur numéro 2	PR

Charger Sauvegarder Nouvelle Renommer Supprimer Exporter Importer Panneau de fonctions

Le nombre de fonctions peut varier selon le type d'ensemble (d'usine ou prérégé par l'utilisateur). Dans le **Navigateur des batteries (Drum Kit Brower)**, la colonne à droite de la liste des batteries montre la catégorie correspondante et le **Panneau de fonctions** est situé en bas du navigateur. Le tableau suivant liste les fonctions disponibles pour chaque catégorie de batterie. Sélectionnez des batteries des différentes catégories et observez comment le panneau de fonctions se met à jour.

Navigateur des batteries – Panneau de fonctions

Type de préreglage	Fonction						
	Charger	Sauvegarder	Renommer	Nouvelle	Supprimer	Exporter	Importer
Préréglages d'usine							
Préréglages utilisateur							

Lorsque vous mettez en place l'une de ces fonctions à votre batterie, vous devez comprendre ce que vous êtes en train de créer, de sauvegarder, d'importer et d'exporter. Les batteries, telles qu'elles sont affichées dans le **Navigateur des batteries**, sont simplement une collection de paramètres associés à des batteries stockées dans un tableau. Ces paramètres déterminent les sons

utilisés mais ils ne stockent pas de bibliothèques entières d'échantillons de sons. Lors de l'exportation d'une batterie, il est particulièrement important d'installer les échantillons de sons en question, que ce soient des sons d'usine ou téléchargés depuis l'**Entrepôt de sons (Magasin)**. L'absence de sons dans le dispositif d'importation aura comme conséquence des champs de **Sélection de sons (Sound Select)** vides dans **Kit Editor** → **Module 2** → **Instrument Select**.

Paramètres de batterie - Performance			
Mode	Valeurs de paramètre	Direct (Custom)	Préréglé (Indirect)
 Performance			
	Style de caisse – tous les paramètres associés	•	
	Mélangeur (Mixer) – Atténuateurs de volume	•	
 <b>Recommandation</b>	Chaque modification des valeurs d'un ou plusieurs paramètres ci-dessus entraînera la mise à jour du nom de la batterie. Un astérisque (*) sera ajouté devant le nom de la batterie dans tous les <b>champs de Batterie</b> dans l'interface utilisateur. L'astérisque vous rappelle que vous devez sauvegarder la batterie avant de la changer afin de conserver les paramètres de batterie modifiés.  Vous trouverez les instances du champ de Batterie dans: <b>Performance</b> → <b>Module 1</b> → <b>Drum Kit</b> <b>Kit Editor</b> → <b>Module 2</b> → <b>Drum Kit</b>		
Exemple	Batterie  <b>*Nom de la batterie</b> 		

Pour connaître plus en détail les paramètres de la batterie, consultez la section **Éditeur des batteries (Kit Editor)** à la page 37. La tâche la plus importante dans le mode **Performance** consiste à sélectionner une batterie.

## 8.2 MODULE 2

Dans ce module vous pouvez surveiller la détection de trigger, personnaliser le fonctionnement du cercle de la caisse et mélanger tous les volumes des pads liés entre eux.

### 8.2.1 OPTIONS DE BATTERIE (KIT OPTIONS)



#### 8.2.1.1 DÉTECTION DE TRIGGER (TRIGGER DETECTION)

Le panneau de Détection de trigger vous permet de surveiller les paramètres généraux de trigger pour chaque pad (Canal d'entrée) dans le mode Performance. Dans cette vue il n'est pas possible de modifier les réglages des triggers mais vous recevrez un retour visuel de la performance de

trigger. Pendant l'exécution de modérée à douce, la couleur rouge vous indique qu'un pad atteindra bientôt sa limite trop rapidement ; vous devez donc vérifier les réglages des triggers. *(Pour obtenir plus d'information, veuillez consulter la section 11 Réglages des triggers (Trigger Settings) à la page 79)*

### Fonctionnement:

Pour chaque canal d'entrée, les valeurs de vélocité MIDI détectées sont indiquées sous la forme d'une échelle de couleurs allant de (0) à (127). Les valeurs des couleurs réelles peuvent varier selon le sujet de l'IU sélectionné. Les déviations du schéma des couleurs normales se présentent uniquement par rapport aux différents types de daltonisme. L'apparition régulière de gradients est remplacée par un schéma à partir du spectre perceptible de couleurs du groupe d'individus concerné. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour voir les échelles de couleurs par sujet de l'IU.

127



1

- **Peak:**  
S'allume uniquement lorsque les valeurs de vélocité MIDI (nuance de jeux) maximale dans Peau/Corps ou Cercle/Bord sont atteints (valeurs de 126 et 127).
- **Peau/Corps (Head/Bow):**  
Fournit un retour en temps réel des valeurs de Peau et Corps dans la plage normale de 0 à 125.
- **Cercle/Bord (Rim/Edge):**  
Fournit un retour en temps réel des valeurs de Cercle et Bord dans la plage normale de 0 à 125.

#### Échelles des couleurs pour la détection du peak par sujet de l'IU

Valeur de vélocité MIDI	Thème de l'IU		
	GEWA Red GEWA Classic GEWA White Tritanopia	Protanopia Deuteranopia	Grayscale
Peak (126-127)			
Normal haut (125)			
Normal bas (1)			

### 8.2.1.2 DÉTECTION DE PEAK (PEAK DETECTION)

Les fonctions stockées dans **Détection de peaks (Peak Detection)** comprennent toutes les options pour la personnalisation du fonctionnement du champ **Détection de trigger (Trigger Detection)**.

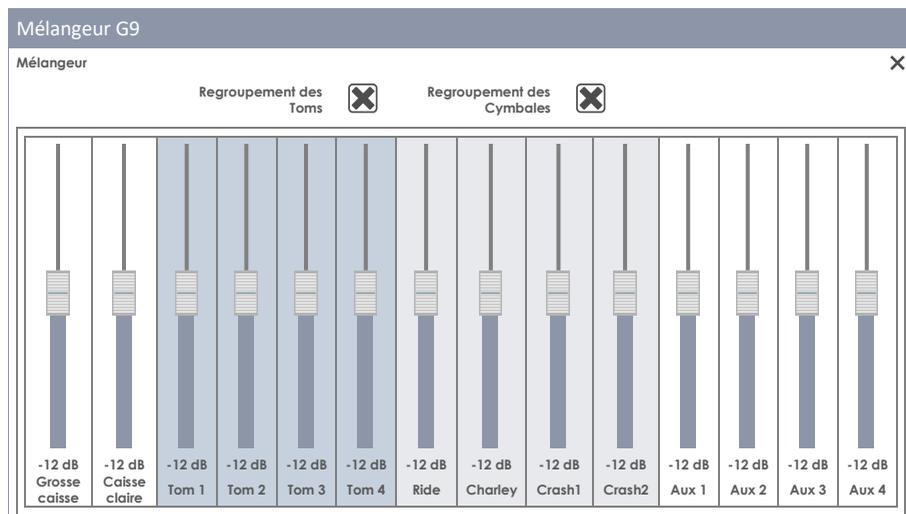
- **Conserver (Hold):**  
Le panneau de détection de trigger met à jour et stocke le retour visuel jusqu'au nouveau réajustement manuel de la vue.
- **Auto:**  
Le panneau de détection de trigger se réajuste automatiquement de nouveau après une pause d'environ 3 secondes après la détection du dernier signal d'entrée.
- **Réajuster (Reset):**  
Les valeurs du champ **Détection de trigger (Trigger Detection)** se mettent à jour en appuyant sur cette fonction.

### 8.2.1.3 STYLE DE CAISSE (SNARE STYLE) - RIMSHOT, CROSSTICK ET X-FADE

Ici vous pouvez définir rapidement le son du cercle, comme **Rimshot**, **Crosstick** ou **X-Fade**. X-fade est un interrupteur actionné dynamiquement qui rend Rimshot ou Crosstick, en fonction de la vélocité MIDI de frappe. Si vous sélectionnez X-fade, le cadran de même nom s'active et vous permet de régler le seuil pour la dynamique de Crosstick avant son retour à Rimshot. Appuyez sur le cadran **[X-Fade]** pour activer l'atténuateur. Notez: plus haute est la position de l'atténuateur plus fortement vous devrez frapper le cercle pour déclencher un Rimshot.

## 8.2.2 MÉLANGEUR (MIXER)

Une autre option consiste à modifier le volume de n'importe quel pad par rapport au reste des pads. Appuyez tout simplement sur le bouton du **[Mélangeur (Mixer)]** à côté du bouton **Options de batterie (Kit Options)**, puis modifiez les volumes des pads, tel que vous le désirez. Une autre fonction utile est le regroupement des toms ou des cymbales. Cette fonction vous permet de modifier les toms et les cymbales en même temps dans un rapport mutuel fixe. **Appuyez deux fois sur l'atténuateur pour rétablir la position prédéterminée par défaut.** Les atténuateurs regroupés se centreront sur celui ayant été sélectionné, en conservant l'espace. Pour quitter le mélangeur, appuyez sur **[Options de batterie (Kit Options)]**.



Notez que **Style de caisse (Snare Style)** et **Atténuateurs du volume du mélangeur (Mixer)** sont des paramètres stockés dans la batterie, alors que le regroupement des atténuateurs est stocké dans la banque de données prédéterminées du dispositif. Vous trouverez une description détaillée des paramètres de la batterie comme sujet du mode **Éditeur de batterie (Kit Editor)** (Veuillez consulter la section 9.2.1.5 *Préréglages de batterie - Paramètres à la page 44*).

## 8.3 MODULE 3

### 8.3.1 LECTEUR DE CHANSONS (SONG PLAYER)

Le **Lecteur de chansons** vous permet de jouer par-dessus des pistes et vous aide à maîtriser les parties difficiles des chansons pendant que vous pratiquez. Utilisez le navigateur **Sélection de fichier (File Select)** pour télécharger tous les formats audios habituels, comme par exemple **mp3**, **wav**, **m4a** et **flac**.



#### Lecteur de chansons – Formats de fichiers compatibles

Icône	Ext.	Description	Développeur
	*.aif	Audio Interchange File	Apple Inc
	*.flac	Free Lossless Audio Codec	Xiph.Org Foundation
	*.m4a	MPEG 4 Audio	International Organization for Standardization (ISO)
	*.mp3	MPEG Layer III	Moving Picture Experts Group
	*.ogg	Nom du projet des développeurs	Xiph.Org Foundation
	*.wav	Waveform Audio File	Microsoft & IBM
	*.wma	Windows Media Audio	Microsoft

#### 8.3.1.1 NAVIGATEUR SÉLECTION DE FICHIER (FILE SELECT)

Le navigateur **Sélection de fichier (File Select)** est inclus dans plusieurs applications de la Batterie G9, comme par exemple dans le **Lecteur de chansons (Song Player)**, le **Lecteur PDF (PDF Reader)** ou l'**Outil d'importation (Import Tool)**. Cependant, en fonction de l'application, il s'ouvre avec différents filtres activés pour ne montrer que les types de fichiers importants. Quant au **Lecteur de chansons**, il montre uniquement tous les fichiers audios importants. Par conséquent, les fichiers non interprétables restent masqués et en couleur grise.

##### 8.3.1.1.1 PROPRIÉTÉS

En haut à gauche vous trouverez des boutons pour la **sélection du mode de stockage** et pour la **fonction de recherche** qui peut être utilisée comme une option alternative à la navigation linéaire par chemins. Tous ces boutons s'activent avec **un seul appui**.

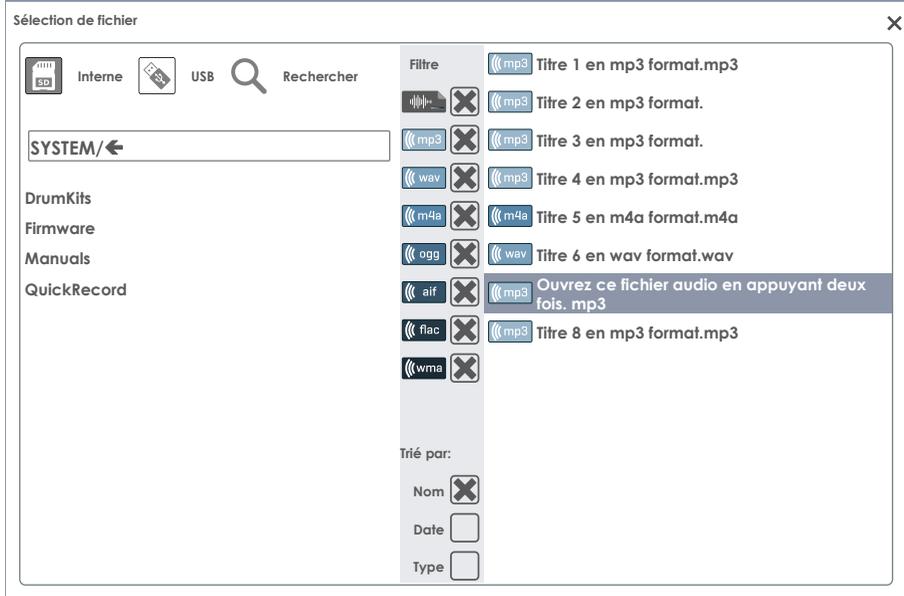
## G9 Navigateur Sélection de fichier – Recherche et sélection de la source



## Navigation – Vous déplacer vers le haut dans le chemin



## G9 Navigateur Sélection de fichier (audio)



La **colonne gauche** montre tous les **dossiers** du répertoire ouvert et la **colonne droite** liste tous les **fichiers** contenus. Appuyez deux fois sur le nom d'un dossier pour l'ouvrir et déplacez le chemin du répertoire vers le bas. Appuyez sur la **[barre blanche]** sous les boutons **[SD]** et **[USB]** pour vous déplacer vers le haut dans le chemin par un nœud chaque fois que vous appuyez. Le **panneau intermédiaire** contient des options de **filtrer** et des **fonctions de triage**. Cochez les cases pour sélectionner le mode de visualisation des contenus.

### 8.3.1.1.2 OUVRIR DES FICHIERS AUDIO

Dans **Lecteur de chansons**, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Fichier (File)]** dans le coin supérieur gauche pour ouvrir **Sélection de fichier (File Select)**.



2. Spécifiez le mode de stockage en appuyant une fois sur **[USB]** ou **[SD]**.



3. Naviguez jusqu'au fichier désiré.
  - a. Appuyez deux fois sur les noms des dossiers pour les ouvrir (colonne gauche).
  - b. Déplacez-vous vers le haut par le chemin en appuyant sur la **[barre blanche]** (colonne gauche).



4. Sélectionnez un fichier pour l'ouvrir en appuyant deux fois sur les entrées de liste de la colonne droite.

### 8.3.1.2 FONCTIONS DU LECTEUR DE CHANSONS

Une fois le fichier audio téléchargé, vous aurez accès à une palette sélectionnée des fonctions conçues pour accompagner des chansons avec l'instrument ainsi que pour peaufiner votre routine de pratique.

Le tableau suivant montre les boutons principales du lecteur:

Fonctions de base du lecteur	
	Lecture/Pause
	Arrêt
	Sauter suivant
	Revenir en arrière
	Lecture/Arrêt (mode Sur scène (On Stage))

#### État des boutons lors du téléchargement d'un fichier audio:

Le fait qu'une chanson commence directement après sa sélection dépendra de l'état des boutons **Lecture/Pause** et **Arrêt**. Pendant la lecture d'une chanson, la chanson suivante sélectionnée commencera automatiquement. Dans le cas de **Pause** et **Arrêt**, le fichier sélectionné sera téléchargé dans le lecteur mais il ne commencera que quand vous aurez appuyé manuellement sur **[Lecture]**. Cette propriété vous offre un contrôle total pendant que vous pratiquez ou que vous êtes sur scène (début manuel en état de pause ou d'arrêt), et des changements rapides de fichiers qui sont reproduits permettent que le lecteur de chansons fonctionne comme un lecteur audio ordinaire.

#### Boutons Sauter suivant/Revenir en arrière:

Le fonctionnement des boutons pour avancer/revenir dépend du **Mode lecture** sélectionné ainsi que de l'état des boutons **Lecture/Pause** et **Arrêt**.

- **Lecture unique** ou **Chanson en boucle** actifs:  
La chanson commence depuis le début (Lecture) ou la ligne du temps se remet à zéro et la chanson commence depuis le début après avoir appuyé manuellement sur **[Lecture]** (chanson sur pause ou arrêtée).
- **Dossier en boucle** sélectionné:  
Le lecteur avance par toutes les chansons du dossier. Les réglages de triage du navigateur sont mis en place. Sélectionner un fichier.

### 8.3.1.2.1 LIGNE DU TEMPS

Lors de la lecture d'une chanson ou lorsque celle-ci est sur pause/arrêtée, vous pouvez appuyer et faire glisser le point de la ligne du temps pour avancer vers un point d'intérêt. Si vous appuyez n'importe où sur la ligne du temps, vous déplacerez le point vers la zone où vous appliquez la pression.

Les deux méthodes fonctionnent dans tous les états du lecteur (lecture, pause et arrêt).



### 8.3.1.2.2 MODES DE LECTURE

Le Lecteur de chansons présente trois types différents de **Modes de lecture**:

Modes de lecture	
	Lire une fois
	Placer la chanson active en boucle
	Placer le dossier en boucle

Pour sélectionner un mode de lecture, appuyez une fois sur l'icône correspondante.

### 8.3.1.2.3 LECTURE DE CHANSONS EXTERNES

Vous pouvez également sélectionner des chansons en connectant votre téléphone via **Bluetooth** ou au port **MIX IN** à l'arrière de la console. Dans ce cas l'option boucle n'est pas disponible et les fonctions de contrôle du lecteur externe sont utilisées à sa place. La procédure de connexion d'un appareil externe via Bluetooth avec la G9 est décrit dans la [section 12.4.3 Bluetooth à la page 135](#).

### 8.3.1.2.4 BOUCLE (LOOP)

 Placez une partie déterminée d'une chanson en boucle en appuyant sur **[Boucle]** aux points de début et de fin. Pour une précision accrue, profitez de la fonction **Variation de la vitesse (Vari Speed)** et ralentissez le tempo de la chanson à l'avance. ([Consultez 8.3.1.2.6 Variation de la vitesse \(Vari Speed\) à la page 32](#))

Boucle	
	Placer une section en boucle (appuyer 2 fois pour établir les indicateurs de début et de fin)
<b> A→B </b>	Boucle de retour visuel (points de début et de fin)

### 8.3.1.2.5 ENREGISTREMENT RAPIDE (QUICK RECORD)



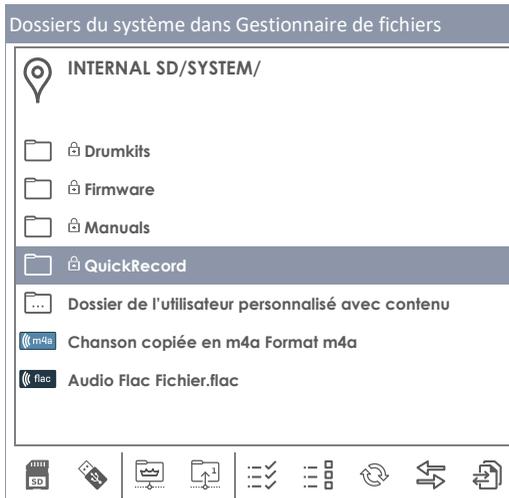
La fonction d'enregistrement rapide vous permet d'enregistrer toutes les entrées, y compris la chanson et la batterie, et de les stocker dans la mémoire interne ou dans n'importe quel dispositif USB. Appuyez une fois sur le bouton **[Enregistrement rapide (Quick Record)]** pour commencer l'enregistrement. Si vous appuyez à nouveau, cela arrêtera l'enregistrement et un fichier sera stocké de manière automatique dans le dossier du système "QuickRecord" dans la Carte SD interne. Plusieurs enregistrements seront nommés dans un ordre consécutif. Le format standard de fichier est wav. Ci-après, vous trouverez un exemple de fichier d'enregistrement rapide standard:

- **Quick\_Record-00001.wav**

Le répertoire prédéterminé pour les fichiers d'enregistrement rapide est un dossier du système dans la Carte SD interne. Le chemin de répertoire est:

- **INTERNAL SD/SYSTEM/Quick Record**

Utilisez le **Gestionnaire de fichiers (File Manager)** pour identifier le dossier Enregistrement rapide et renommer ou bien déplacer ou supprimer vos enregistrements. Rendez-vous à **Tools → File Manager**



### 8.3.1.2.6 VARIATION DE LA VITESSE (VARI SPEED)

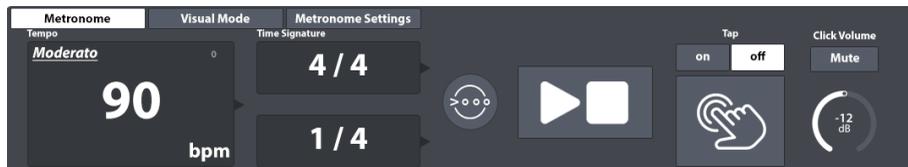
Vous pouvez modifier le tempo de la chanson en cours à travers la fonction **Variation la vitesse**. Appuyez une fois sur le cadran **[Variation la vitesse (Vari Speed)]** et réglez la vitesse en faisant glisser l'atténuateur vers le haut ou vers le bas. La barre glissante vous permet d'accélérer ou de ralentir le tempo de 50 % par rapport au tempo enregistré. Notez que le ton sera conservé même si la vitesse varie.

### 8.3.1.2.7 VOLUME DE LA CHANSON (SONG VOLUME)

Réglez le volume du Lecteur de chansons par rapport aux entrées restantes.

## 8.4 MODULE 4

### 8.4.1 MÉTRONOME (METRONOME)



Pour configurer le **Tempo** du métronome, sélectionnez l'une des instructions suivantes:

- Faites tourner le cadran physique situé en haut.
- Appuyez une fois sur le cadran du logiciel et faites glisser l'atténuateur.
- Appuyez une fois sur le Champ de tempo et réglez le métronome à l'aide du clavier numérique contextuel.
- Appuyez sur le bouton **[Appuyer (Tap)]** de manière répétée pour régler le tempo (Allumer Appuyer).
- Spécifiez un canal sélectionné personnalisé parallèle au bouton **[Appuyer (Tap)]**.

Réglage du Tempo du métronome				
Clavier numérique	Cadran du matériel	Cadran du logiciel	Atténuateur	Bouton d'appui
Gestes				
Appuyer 	Tourner 	Appuyer 	Glisser 	Appuyer 

#### Boutons Métronome

Appuyez de manière répétée pour régler le tempo

Démarrage/Arrêt

Vous pouvez également contrôler le **Rythme (Time Signature)**, l'**Intervalle (Interval)** et le **Volume du clic (Click Volume)**. Appuyez une fois sur le champ correspondant pour sélectionner les roulettes d'options et les atténuateurs. Le bouton **[Silence (Mute)]** élimine le son du métronome sans modifier les réglages réalisés dans le module 4.



Le bouton **Accent One** accentue la première frappe de la signature temporelle active. Par défaut, cette fonction est toujours active. Désactivez-la pour obtenir un flux uniforme de clic sans accents.

## 8.4.2 MODE VISUEL (VISUAL MODE)

Une autre option est disponible pour le **Mode visuel (Visual Mode)** qui affiche des chiffres qui s'illuminent en fonction de la vitesse du métronome. Appuyez sur le bouton **[Visual Mode]** à côté de la fonction de réglage du **Métronome**. Vous verrez une fenêtre contextuelle qui couvre le module 3 et qui permet un libre accès à tous les réglages du métronome ayant une incidence sur le mode visuel. Dorénavant, pour visualiser les effets de tous les réglages, veuillez activer tout d'abord le bouton **[Lecture]**.

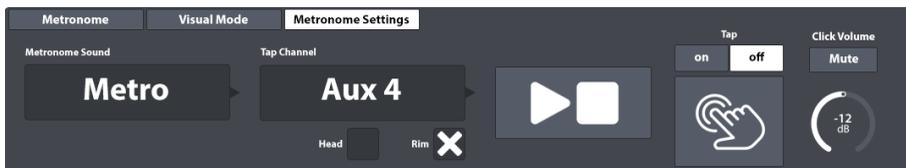
Deux options sont disponibles pour modifier l'apparence du mode visuel :

- Modifiez le Rythme le long des lignes décrites dans la section précédente et observez comment le contenu du mode visuel est modifié.
- Cliquez sur **[Silence (Mute)]** ou **[Rétablir audio (Unmute)]** pour activer ou désactiver le son du clic.



**Recommandation:** Le mode visuel a été conçu pour flotter librement de manière verticale. Appuyez avec votre doigt (sans relâcher) sur la partie supérieure de la fenêtre contextuelle et placez-la où vous le désirez en la faisant glisser vers le haut ou vers le bas. C'est la seule fenêtre contextuelle qui ne se ferme pas automatiquement si vous quittez le mode performance. Étant donné qu'elle constitue un outil pour la pratique, cette fenêtre reste toujours affichée au premier plan. Vous pouvez fermer cette fenêtre manuellement en appuyant sur **[x]** dans le coin supérieur droit.

## 8.4.3 RÉGLAGE DU MÉTRONOME (METRONOME SETTINGS)



Cet ensemble de fonctions vous permet de personnaliser le **Son du métronome (Metronome Sound)** aussi bien que le canal pour la définition de la vitesse du métronome lors de l'exécution du **(Canal de carillonnement (Tap Channel))**.

### 8.4.3.1 SON DU MÉTRONOME (METRONOME SOUND)

Le son prédéterminé du métronome "Metro". Mais vous pouvez le modifier facilement:

1. Appuyez une fois sur le champ **[Son du métronome (Metronome Sound)]**.



2. (Optionnel) Prévisualisez les sons du métronome:
  - a. Activez le bouton de **[Lecture]**. Assurez-vous que le **Volume du clic** ne soit pas en sourdine.
  - b. Appuyez une fois sur un son (Métro, Claves, etc.).
3. Pour sélectionner un son, suivez l'une des indications suivantes:
  - a. Appuyez deux fois sur le son préféré
  - b. Gardez le son actuellement sélectionné en appuyant sur **[x]** dans le coin supérieur droit. Ceci fermera la boîte de dialogue.

### 8.4.3.2 CANAL DE CARILLONNEMENT (TAP CHANNEL)

Vous pouvez également sélectionner un canal de carillonnement personnalisé au lieu d'utiliser le bouton **[Bouton d'appui]**. Cette option se trouve dans le menu des fonctions **Réglages du métronome**. Pour sélectionner un dispositif de carillonnement personnalisé, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Canal de carillonnement (Tap Channel)]**.



2. Sélectionnez un pad dans le menu déroulant en y appuyant deux fois.
3. Spécifiez la composante du pad sélectionnée en cochant une ou les deux cases au-dessous du champ **Canal de carillonnement** (Pad ou Cerclage).

Toutes les fonctions qui se trouvent à droite du champ **Canal de carillonnement** sont identiques à celles de l'ensemble de fonctions du **Métronome**. Par conséquent, vous devez vous assurer que **Carillonnement** est configuré comme **activé (on)** et que le **Volume du clic** n'est pas en sourdine.



## 9 ÉdITEUR DE BATTERIES (KIT EDITOR)

Dans le mode Éditeur de batteries, vous pouvez modifier les pré-réglages actuels de la batterie. Vous pouvez, par exemple, modifier les sons des pads individuels, accorder les batteries et ajouter des effets. Vous pouvez également ajouter des fonctions d'égalisation et des compresseurs au son de chaque pad. Au lieu de modifier tous les pads en même temps, vous pouvez personnaliser les qualités de son désirées pour chaque pad à l'aide du sélecteur de Batterie (Drum Kit). Comme point de départ, utilisez les pré-réglages fournis. Vous apprendrez comment sauvegarder, exporter et importer des batteries de la bibliothèque de batteries.



Tous les réglages effectués dans le mode Éditeur de batteries seront appliqués à la batterie active, qui s'affiche dans les champs de Batteries (Drum Kit) respectifs.



### 9.1 MODULE 1

#### 9.1.1 SÉLECTION DU CANAL (CHANNEL SELECT)

Cette fonction de sélection de canal a pour objectif principal de vous permettre de sélectionner les pads connectés pour l'attribution de différents sons (Éditeur de batteries) ou pour la modification de leurs paramètres de déclenchement (Réglages de déclenchement).

### 9.1.1.1 CANAUX D'ENTRÉE (INPUT CHANNELS)

L'ordre des pads, de gauche à droite, coïncide avec l'ordre des **Entrées de déclenchement** du panneau arrière. Sélectionnez un pad connecté en appuyant sur le bouton situé au-dessus du nom de ce pad. Le pad sélectionné est souligné par un encadré.



#### G9 Ports – Input Channels



La ligne **Peak** mémorise la valeur la plus élevée de vélocité MIDI détectée pendant l'exécution et pour chaque pad individuellement. Il fonctionne de la même manière que les rangées de peaks disponibles dans d'autres modules et rend la **vélocité MIDI maximale à travers toutes les composantes du pad**. La couleur du peak vous informera si un problème se produit. Cependant, pour effectuer une analyse plus en profondeur vous devez continuer dans le mode **Réglages de déclenchement** et utiliser le **Moniteur du pad (Pad Monitor)** (Module 4).

Sur la ligne **Peak**, la plage de vélocités allant de 0 à 127 se traduit par des valeurs de couleur qui dépendent du thème de l'IU sélectionné. Pour pouvoir interpréter les couleurs reçues sur **Peak**, vérifiez tout d'abord le thème de votre IU. (Consultez **General Settings** → **Module 4** → **Device** → **UI Theme**) Le tableau suivant montre le rapport entre la valeur de vélocité MIDI, le thème de l'IU et les gradients de couleur utilisés:

#### Échelles des couleurs pour la détection du peak par sujet de l'IU

	Thème de l'IU		
<b>Valeur de vélocité MIDI</b>	GEWA Red GEWA Classic GEWA White Tritanopia	Protanopia Deuteranopia	Grayscale
<b>Peak (126-127)</b>			
<b>Normal haut (125)</b>			
<b>Normal bas (1)</b>			

### 9.1.1.2 SÉLECTION AUTOMATIQUE (AUTO SELECT)

Grâce à la sélection automatique il est possible de sélectionner un canal d'entrée en exécutant le pad connecté à l'une de ses composantes. Lorsque cette fonction est **activée (on)**, elle ajoutera la fonction Exécuter pour permettre de sélectionner la fonction standard en appuyant sur l'écran.

Nous recommandons l'utilisation prudente de cette caractéristique, car elle peut générer des confusions si vous appuyez sur d'autres pads par accident.

### 9.1.1.3 DÉTECTION DE PEAK (PEAK DETECTION)

À l'aide de cette fonction vous pouvez régler le moniteur de peaks du module actif selon la valeur de couleur attribuée au niveau de vélocité 0. Ceci s'avère particulièrement important lorsque vous souhaitez vérifier si les paramètres de déclenchement modifiés fonctionnent comme vous le souhaitez. Appuyez sur **[Régler (Reset)]** pour actualiser le Moniteur de peak et supprimer l'historique de détection.

## 9.2 MODULE 2



### 9.2.1 SÉLECTION D'INSTRUMENT (INSTRUMENT SELECT)

#### 9.2.1.1 BATTERIE (DRUM KIT)

Le champ Batterie est le point de départ pour toutes les activités associées à la conception de sons et aux réglages de déclenchement. Tous les réglages réalisés dans ces modes seront appliqués à la batterie sélectionnée. Le champ **Batteries (Drum Kit)** se trouve dans le mode **Éditeur de batteries (Kit Editor)** et dans le mode **Performance**, ce qui permet l'actualisation simultanée des deux modes lorsqu'une batterie est réglée dans l'un d'eux.

Pour sélectionner une batterie dans l'Éditeur de batteries, voici les options disponibles:

- Appuyez sur le champ **[Nom de la batterie]** pour ouvrir le **Navigateur de batteries**.
- Appuyez sur **[+]** ou sur **[-]** dans le champ **[Nom de la batterie]** pour parcourir la Bibliothèque de batteries.
- Appuyez sur le champ **[Numéro de batterie]** pour saisir le numéro de batterie souhaité à l'aide du **Clavier numérique**.

Le **Navigateur de batteries** est expliqué en détail dans la section du mode **Performance**. (Consultez **8.1.1.1 Gestion des batteries (Préréglages)** à la page 24). Dans cette section de l'Éditeur de batteries nous nous centrerons sur la gestion des préréglages à travers l'utilisation des fonctions présentes sur le Panneau de fonctions.

### 9.2.1.2 COMPOSANTES DU PAD

Les icônes des composantes du pad sont à droite dans le module 2. Vous pouvez appuyer sur une icône pour activer la composante et avoir accès à ses paramètres dans le module 3. L'apparence des icônes et leur dénomination dépendent de la **Banque de triggers (Trigger Bank)** attribuée. Lorsque vous attribuez une banque de triggers de cymbales, les icônes Corps/Cloche/Bord et les paramètres de la cymbale s'afficheront dans le module 3, même si le canal d'entrée correspondant est étiqueté, par exemple, Caisse Claire. Ceci veut dire que vous pouvez, dans la plupart des cas, transformer un canal d'entrée d'un pad en une entrée de cymbale et vice versa. Cependant, certaines composantes de la banque de triggers peuvent ne pas être accessibles en raison d'une conception matérielle différente du canal dans la plaque de déclenchement. Il est important de remarquer que tous les ensembles de fonctions et paramètres des modules 3 et 4 de l'Éditeur de batteries de la Batterie G9 font toujours référence au pad sélectionné dans **Canaux d'entrée (Input Channels)** et à sa **Composante** (icône de composante du module 2). Le son attribué à une composante sera affiché dans le champ **[Sélectionner son (Sound Select)]**. Le nom du son et les icônes des composantes utilisent les mêmes **valeurs de couleur** pour vous offrir une rapide rétroaction visuelle sur la composante active. Un changement de pad ou de composante actualise les sons (module 2) et les valeurs des paramètres (module 3).

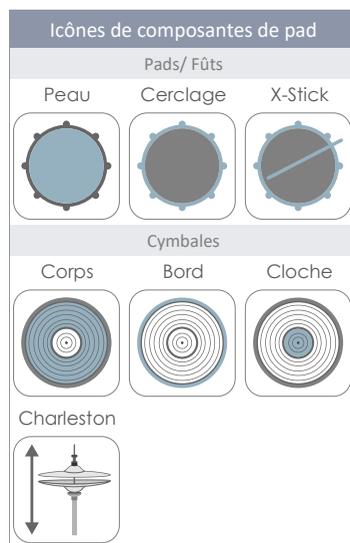
Pour conserver un registre des réglages de déclenchement, imaginez ce mode comme une cascade Canal d'entrée- Composante-Son-Paramètres.



Chaque modification des sons doit respecter l'ordre ci-dessus.

### 9.2.1.3 SÉLECTION DU SON (SOUND SELECT)

Le champ **Sélectionner son** montre le son attribué à la composante du pad actif (Canal d'entrée). Les noms des sons sont soulignés en couleurs dans la mosaïque des composantes actives pour vous aider à comprendre la connexion entre l'icône et le nom du son visible.



Une fois la composante correcte sélectionnée, appuyez sur le champ **[Sélectionner son]** pour ouvrir le **Navigateur de sons** et sélectionnez un nouveau son dans la Bibliothèque de sons, en appuyant deux fois sur une entrée de la liste.

### 9.2.1.4 NAVIGATEUR DE SONS (SOUND BROWSER) – PROPRIÉTÉS

Le Navigateur de sons liste tous les sons stockés par catégories d'instruments, lesquelles sont représentées par les onglets qui s'affichent dans la partie supérieure de chaque liste de sons. Les entrées de la liste sont classées, de manière prédéterminée, par des numéros de sons internes en ordre croissant selon la catégorie d'instrument active (Onglet). Vous pouvez modifier cet ordre en cochant l'une des options disponibles dans **Classé par**.

Les options d'ordre alternatives sont:

- Nom de l'instrument
- Catégorie → Cat = **AC** (Acoustique), **EL** (Électronique), **PR** (Processed – TR Traité) ou **FX** (Effets de son)

Les onglets et le contenu dans les options de classification varient en fonction de l'option de **Source** sélectionnée. Le **Navigateur de sons** sépare les sons d'usine installés (**Interne (Internal)**) des sons importés par l'utilisateur (**Importation (Import)**). Cochez la case correspondante pour parcourir les spécialités de chaque source, présentées dans les sections suivantes.

#### 9.2.1.4.1 SOURCE – INTERNE (INTERNAL)

L'activation de la case de vérification **Interne (internal)** dans **Source** affichera les catégories de son des instruments (Onglets) suivantes:

Catégories de son (Source = Interne)				
Grosse caisse	Caisses claires	Toms	Cymbales Ride	Cymbales Crash
Charlestons	Cymbales FX	Percussion 1	Percussion 2	Sons FX

Appuyez sur l'un des noms de catégorie pour parcourir les sons contenus.

#### 9.2.1.4.2 SOURCE – IMPORTATION (IMPORT)

L'activation de la case de vérification Importation dans Source affichera tous les sons importés à l'aide de l'**Outil d'importation (Import Tool)**. (Consultez 13.5 *Outil d'importation (Import Tool)* à la page 168). L'onglet **Wave** contient tous les **échantillons des ondes à couche unique** importés (créés par les utilisateurs), alors que le reste des onglets contiennent des **banques de sons multicouche** importés, téléchargés depuis le **Cloud GEWA**. Les sons téléchargés depuis le **Cloud GEWA** seront automatiquement sauvegardés sous la catégorie Instruments appropriée pendant l'importation. (Consultez 13.6 *Magasin (Shop)* à la page 174).

Catégories de son (Source = Importation)				
Grosse caisse	Caisses claires	Toms	Cymbales Ride	Cymbales Crash
Charlestons	Cymbales FX	Percussion 1	Percussion 2	<b>Wave</b>

Tap one of the category names to browse the contained sounds.

### 9.2.1.4.3 ATTRIBUTION DE SONS – GROUPEMENT DE SONS (SOUND GROUPING)

L'attribution de sons à travers le Navigateur de sons est très simple (il suffit d'appuyer deux fois sur l'entrée de la liste). Cependant, une série de fonctions incorporées dans le **Navigateur de sons (Sound browser)** vous permettent de réaliser des **attributions par lots** à toutes les composantes en même temps. La fonction principale est appelée **Regroupement de sons (Sound Grouping)**.

Le regroupement de sons permet à l'utilisateur de sélectionner tous les ensembles d'échantillons de composantes correspondant à un instrument enregistré de manière simultanée et de les attribuer à un canal d'entrée, indépendamment de l'icône de la composante active.

#### Fonctionnement

Dans la liste du **Navigateur de sons (Sound Browser)**, les noms des entrées comportent un suffixe qui indique le type d'échantillon de la composante.

Dans le cas des **échantillons de cymbales**, le suffixe et le nom de la composante sont identiques et, lors de la sélection d'un échantillon, le reste des ensembles d'échantillons coïncidents seront automatiquement sélectionnés.

La fonction **Détection de position (Positional Sensing)** est utilisée par les pads et les fûts pour la détection de la position de la baguette sur la peau maillée et pour le mixage des échantillons du bord de la peau (tons riches) avec des échantillons du centre. Pour ce faire, les **sons de la peau (Head)** sont divisés en deux ensembles d'échantillons utilisés en combinaison avec la détection de la position

- Mixage centre-bord (CS)

et en deux ensembles d'échantillons qui contiennent uniquement des échantillons de l'une des deux zones

- Seul le centre (C)
- Seul le bord (S)

La sélection de l'un de ces derniers ensembles désactive la détection de position et rend les sons de la zone concernée, indépendamment de la position détectée sur la peau.

La fonction **Regroupement de sons (Sound Grouping)** a été conçue pour la sélection rapide de tous les échantillons importants qui créent l'empreinte la plus réaliste de l'instrument d'origine de l'échantillon. Cette fonction requiert les échantillons de **CS** des peaux. Par conséquent, si vous sélectionnez des échantillons de Rimshot ou X-Stick avec le **Regroupement de sons activé**, la version de **CS** coïncidant avec les échantillons de la peau sera sélectionnée de manière automatique. Si vous souhaitez commencer par la peau, vous devrez sélectionner un ensemble d'échantillons **CS** pour permettre la sélection automatique des échantillons correspondant à Rimshot et à X-Stick, dans une liste d'entrées du **Navigateur de sons**. Si vous attribuez des échantillons des peaux C ou S, le regroupement de sons sera ignoré et l'échantillon sélectionné n'affectera que la composante active.

Navigateur de sons de la Batterie G9

Navigateur de sons X

Classés par

Instrument       Catégorie

Grosses caisses	Caisses claires	Toms	Ride Cymbals	Crash Cymbals
Charlestons	Cymbales SFX	Percussion 1	Percussion 2	Sons SFX

Numéro	Instrument	Cat
001	Collectors Maple C de 14"	AC
002	Collectors Maple S de 14"	AC
003	Collectors Maple CS de 14"	AC
004	Cerclage Collectors Maple de 14"	AC
005	X-Stick Collectors Maple de 14"	AC
006	US Vintage C de 14"	AC
007	US Vintage S de 14"	AC
008	US Vintage CS de 14"	AC
009	Cerclage US Vintage de 14"	AC
010	X-Stick US Vintage de 14"	AC
011	Broadkaster VBE CS	AC

Source

Interne

Importation

Regroupement de sons

Le tableau suivant résume le rapport entre le **Regroupement de sons** et les entrées de la liste du **Navigateur de sons**.

Échantillons multicouche – pads/fûts					
Composant	Peau (Head)			Cerclage (Rim)	
Ensemble d'échantillon	Centre	Bord	Mixage de centre/bord	Rimshot	X-Stick
Suffixe	C	S	CS	Rimshot	X-Stick
Regroupement de sons	Non	Non	Oui	Oui	Oui

**i** **Recommandation:** Accédez directement au **Navigateur de sons** en appuyant pendant 1 seconde sur l'icône de la composante. Prenez en compte que seule la composante sélectionnée sera modifiée si l'option **Regroupement de sons** n'a pas été sélectionnée. Si l'option **Regroupement de sons** a été sélectionnée, un ensemble complet affectant chaque composante sera sélectionné, indépendamment de l'icône de composante utilisée pour accéder au **Navigateur de sons**.

**i** **Recommandation:** Si les icônes ou leurs noms ne coïncident pas avec le pad (cymbale ou pad fût) que vous souhaitez modifier, vérifiez tout d'abord les réglages de déclenchement. Il se peut qu'une Banque de triggers incorrecte ait été attribuée au canal d'entrée. La Banque de triggers attribuée à un pad définit les icônes affichées dans l'ensemble des fonctions **Sélection d'instrument**. Allez à **Trigger Settings** → **Module 2** → **Trigger Selection** → **Trigger Bank** et appuyez sur le champ **[Banque de triggers]** pour attribuer une Banque de triggers coïncidant avec le canal d'entrée actif. Cette action devrait entraîner l'actualisation de toutes les icônes des composantes dans **Kit Editor** → **Module 2** → **Instrument Select**.

Toutes les attributions réalisées à travers le **Navigateur de sons** modifient les valeurs de paramètre de la batterie active. Pour conserver ces modifications, vous devez sauvegarder les préréglages de la batterie à l'aide du **Navigateur de batteries**. Nous aborderons ce sujet dans la section suivante.

### 9.2.1.5 PRÉRÉGLAGES DE BATTERIE - PARAMÈTRES

Les préréglages de batterie contiennent les valeurs de tous les paramètres associés à la batterie enregistrée. Dans l'interface de la Batterie G9, les paramètres accessibles de la batterie sont distribués dans plusieurs modules par thème. **Performance**, **Éditeur de batteries (Kit Editor)** et **Effets (Effects)**. Chaque modification d'un paramètre important exigera la sauvegarde de la batterie active ou la création d'une nouvelle batterie à l'aide du bouton **Navigateur de batteries** ; autrement, les modifications seront éliminées dès que vous changerez de batterie. Comme le mode Éditeur de batteries héberge la plupart des paramètres importants de la batterie, dans cette section nous analyserons les paramètres et la gestion des préréglages plus en profondeur.

Avant de commencer, nous devons comprendre que les batteries affichées dans la section **Navigateur de sons (Sound Browser)** sont simplement des **valeurs des paramètres sauvegardés dans un tableau** associés à la batterie de la collection. Ces paramètres définissent les sons utilisés, mais **ils ne contiennent pas de bibliothèques complètes d'échantillons de sons**. Il est particulièrement important, lors de l'exportation d'une batterie, d'installer les échantillons de son identifiés dans le dispositif d'importation, que ce soient des sons d'usine ou des sons téléchargés depuis le **Magasin de sons (Shop)**. Les sons manquants dans le dispositif d'importation généreront des champs vides dans **Sélection de sons (Sound Select)**, dans **Kit Editor** → **Module 2** → **Instrument Select**.

Le tableau suivant montre tous les paramètres de la batterie dans les différents modes de fonctionnement de la Batterie G9:

Paramètres de la batterie – Liste complète			
Mode	Valeurs de paramètres	Direct (Custom)	Préréglé (Indirect)
 Performance			
	Style de caisse – tous les paramètres associés	•	
	Mélangeur (Mixer) – Atténuateurs de volume	•	
 Éditeur de batteries (Kit Editor)			
	Toutes les références de son par canal	•	
	Paramètres MIDI du pad (Pad MIDI Settings)	•	
	Tous les paramètres de Mixage/Niveaux de l'effet (Mix/ Effect Sends)	•	
	Tous les paramètres d'Édition du son (Sound Edit)	•	
	Tous les paramètres de Son secondaire (Second Sound Edit)	•	
	Tous les paramètres de Volume de Charleston (Hi-Hat Volume Control)	•	
	Égaliseur du pad – Interrupteur allumé/éteint	•	
	Égaliseur du pad – Tous les paramètres de courbe	•	•
	Compresseur du pad – Interrupteur allumé/éteint	•	
	Tous les paramètres du Compresseur (Pad)	•	•
 Effets (Effects)			
	État de l'interrupteur allumé/éteint	•	
	Atténuateurs des niveaux de l'effet (FX Send)	•	
	Niveau (Level)	•	
	Pré-Delai Réverb naturelle (Ambience)	•	
	Valeur seuil du Gate - Réverb de l'instrument (Gate Threshold, Instrument reverb)	•	
	Envoi à la Réverb de la pièce (Multi FX – Send to Room Reverb)	•	
	Tous les paramètres de FX 2-4 restants   ...	•	•
 <b>Recommandation</b>	<p>Chaque modification des valeurs d'un ou plusieurs paramètres ci-dessus entraînera la mise à jour du nom de la batterie. Un astérisque (*) sera ajouté devant le nom de la batterie dans tous les <b>champs de Batterie</b> dans l'interface utilisateur. L'astérisque vous rappelle que vous devez sauvegarder la batterie avant de la changer afin de conserver les paramètres de batterie modifiés.</p> <p>Vous trouverez les instances du champ de Batterie dans:  <b>Performance</b> → <b>Module 1</b> → <b>Drum Kit</b>  <b>Kit Editor</b> → <b>Module 2</b> → <b>Drum Kit</b></p>		
<b>Exemple</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: flex; align-items: center;"> <span style="margin-right: 10px;">Batterie</span> <div style="display: flex; align-items: center; flex-grow: 1;"> <span style="font-size: 2em; margin-right: 10px;">⊖</span> <span style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; margin-right: 10px;">*Nom de la batterie</span> <span style="font-size: 2em; margin-left: 10px;">⊕</span> </div> </div>		

Tous les paramètres importants de la batterie de l'Éditeur de batteries se trouvent dans les modules 3 et 4, y compris la référence de son du champ **Sélection du son (Sound Select)** (module 2).



Chaque paramètre est expliqué en détail en fonction de chaque mode. La sous-section suivante aborde donc les valeurs des paramètres à régler et la gestion des préréglages des batteries, qui inclut la création de nouvelles batteries et l'échange de préréglages entre les différents dispositifs G9.

### 9.2.1.6 GESTION DE PRÉRÉGLAGES - ÉLÉMENTS

Les paramètres précédemment présentés constituent un préréglage de la batterie et peuvent être sauvegardés comme une batterie individuelle de l'utilisateur. La Batterie G9 offre une variété de fonctions pour la gestion de ces préréglages. Vous pouvez trouver toutes ces fonctions dans le **Navigateur de batteries**, expliquées en détail dans la section du mode Performance de ce manuel d'utilisateur. Vous pouvez accéder au **Navigateur de batteries** en appuyant sur le champ **Batterie**, dont une instance est présente dans le mode **Performance** et dans l'**Éditeur de batteries**. Les emplacements importants de l'UI sont les suivants:

Performance → Module 1 → Drum Kit

Kit Editor → Module 2 → Drum Kit



Navigateur des batteries G9

Navigateur de batteries ✕

Batteries prérégées  Batteries de l'utilisateur  Classées par Nom  Catégorie

Numéro	Nom	Cat
001	Studio de batterie prérégée	AC
002	Batterie en direct prérégée	AC
003	Batterie de Jazz prérégée	AC
004	Batterie de fusion prérégée	AC
005	Batterie électronique prérégée	PR
006	Batterie de l'utilisateur numéro 1 (Soulignée)	AC
007	Batterie de l'utilisateur numéro 2	PR

Charger Sauvegarder Nouvelle Renommer Supprimer Exporter Importer Panneau de fonctions

La section inférieure du Navigateur de batteries héberge le **Panneau de fonctions** qui contient toutes les options de gestion des préreglages. Le nombre d'options varie en fonction du type de préreglage. La Batterie G9 distingue entre les **préreglages utilisateur** et les **préreglages d'usine**. Les préreglages d'usine ne peuvent être ni modifiés ni éliminés ; c'est pour cette raison que la palette d'options se limite au chargement de la batterie. Consultez le tableau suivant pour établir une comparaison.

Navigateur des batteries – Panneau de fonctions

Type de préreglage	Fonction						
	Charger	Sauvegarder	Renommer	Nouvelle	Supprimer	Exporter	Importer
Préreglages d'usine							
Préreglages utilisateur							

Le processus de gestion des batteries est le même pour toutes les fonctions disponibles. Il commence quand vous appuyez sur le champ **Nom de la batterie**, il continue quand vous sélectionnez la batterie dans le **Navigateur de batteries** et il se termine avec la sélection de la fonction dans le **Panneau de fonctions**. Consultez les sections suivantes pour connaître les caractéristiques spécifiques de chaque fonction.

### 9.2.1.6.1 CHARGEMENT DES BATTERIES

Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Batterie (Drum Kit)]** pour ouvrir le **Navigateur de batteries**.
2. Réalisez l'une des actions suivantes:
  - a. Soulignez une batterie dans la liste en appuyant une fois et après appuyez sur **[Charger (Load)]** dans le Panneau de fonctions.
  - b. Appuyez deux fois sur une entrée de la liste pour charger la batterie.

Une fois l'étape 2 complétée, le Navigateur de batteries se ferme automatiquement et la batterie sélectionnée s'active. Le nom de la batterie dans le champ de batterie se met à jour immédiatement.

#### 9.2.1.6.2 SAUVEGARDE ET RÉÉCRITURE DES BATTERIES

Pendant la préparation, vérifiez si le **Nom de batterie** dans le champ **Batterie** est précédé d'un **astérisque (\*)**. Les batteries sans l'astérisque ne possèdent aucune valeur de paramètre modifiée et c'est pour cette raison que vous n'avez pas besoin de les sauvegarder. Si vous sauvegardez ou réécrivez une batterie, toutes les valeurs des paramètres sauvegardés de la batterie seront remplacées par les valeurs actuellement configurées dans l'IU (dans tous les modes). Si vous voyez l'astérisque, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Batterie (Drum Kit)]** pour ouvrir le **Navigateur de batteries**.
2. Déterminez si vous souhaitez sauvegarder la batterie active ou si vous préférez remplacer une batterie différente avec les valeurs des paramètres actuellement actifs dans l'interface:
  - a. **Sauvegarder** → Vous ne devez réaliser aucune action, car la batterie active est soulignée par défaut.
  - b. **Réécrire** → Soulignez une batterie de la liste en appuyant sur celle-ci une fois
3. Appuyez sur **[Sauvegarder]** dans le Panneau de fonctions.

Une fois l'étape 3 complétée, le Navigateur de batteries se ferme automatiquement et les valeurs des paramètres de la batterie sélectionnées dans l'étape 2 sont remplacées par les valeurs des paramètres actuels de l'Interface d'utilisateur.

#### 9.2.1.6.3 RENOMMER DES BATTERIES

Le changement du nom d'une batterie affectera uniquement le nom du pré réglage et conservera les valeurs des paramètres individuels. Cette option n'est disponible que pour des batteries d'usine.

1. Appuyez sur le champ du nom **[Batterie (Drum Kit)]**.
2. Appuyez une fois sur une batterie d'utilisateur dans la liste déroulante.
3. Appuyez sur **[Renommer]** dans le Panneau de fonctions.
4. Saisissez le nom du nouveau pré réglage.
5. Appuyez sur **[OK]** pour valider.

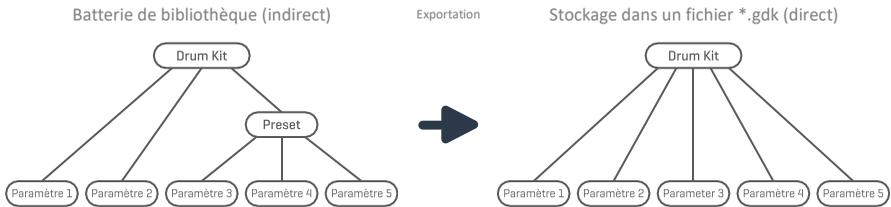
#### 9.2.1.6.4 SUPPRESSION DES BATTERIES

Procédez de la manière suivante:

1. Sur le champ du nom **[Batterie (Drum Kit)]**.
2. Appuyez une fois sur le nom d'un pré réglage dans la liste déroulante.
3. Appuyez sur **[Supprimer]** dans le Panneau de fonctions.

### 9.2.1.7 ÉCHANGE DE BATTERIES

L'échange de batteries de la Batterie G9 vous permet d'exporter des batteries pour créer des fichiers de sauvegarde des batteries préférées qui incluent les effets. Cette fonction est hébergée dans le Panneau de fonctions du **Navigateur de batteries** et elle vous permet de partager vos batteries avec d'autres dispositifs G9, à travers la fonction d'importation incorporée. Le format de fichier pertinent est **\*.gdk** (GEWA Drum Kit) et vous pouvez le repérer dans les navigateurs de fichiers de l'Interface de l'utilisateur grâce à son icône particulière. Lors de l'exportation d'une batterie, tous les pré réglages sont éliminés et les valeurs des paramètres sont directement sauvegardées à leur place, ce qui donne comme résultat des contenus de **Réglage personnalisé (Custom Setting)** de n'importe quel champ pré réglé des paramètres importants de la batterie. Ceci veut dire que, si vous préférez les pré réglages, vous devez sauvegarder chaque pré réglage de manière individuelle, suite à l'exportation, ou que vous devez simplement attribuer des pré réglages sous-jacents de votre Bibliothèque de pré réglages existante et sauvegarder la batterie.



En plus, vous devez prendre en compte qu'un fichier gdk ne sauvegarde pas les échantillons de son mais les paramètres importants de la batterie, y compris une référence du son. Un fichier gdk exige l'installation des échantillons de la Bibliothèque de sons, comme les sons d'usine ou les sons importés depuis le **Magasin** de sons GEWA. (Voir aussi sections 13.6 Magasin (Shop) à la page 174 et 13.5 Outil d'importation (Import Tool) à la page 168)

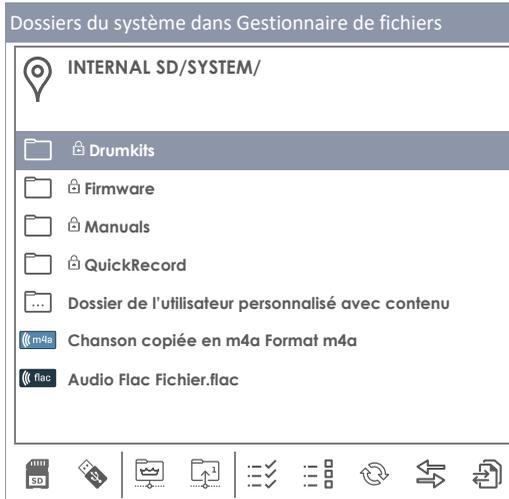
Échange de batteries	
	*.gdk – fichier GEWA Drum Kit
	Exportation de batteries
	Importation de batteries

Les sections suivantes vous guideront dans les processus d'exportation et d'importation des batteries.

#### 9.2.1.7.1 EXPORTATION

Le processus d'exportation d'une batterie est direct. En appuyant sur l'icône **[Exporter]** du Panneau de fonctions, une copie de la batterie sera sauvegardée dans le dossier d'exportation prédéterminé de la carte SD interne. Le chemin du répertoire correspondant est:

**INTERNAL SD/SYSTEM/DrumKits**



Utilisez le **Gestionnaire de fichiers (File Manager)** pour copier la batterie exportée dans une mémoire USB, afin de l'importer par la suite dans d'autres dispositifs G9 (Consultez la section 13.3 *Gestionnaire de fichiers (File Manager)* à la page 155).

Pour exporter une batterie en format de fichier \*.gdk, procédez de la manière suivante:

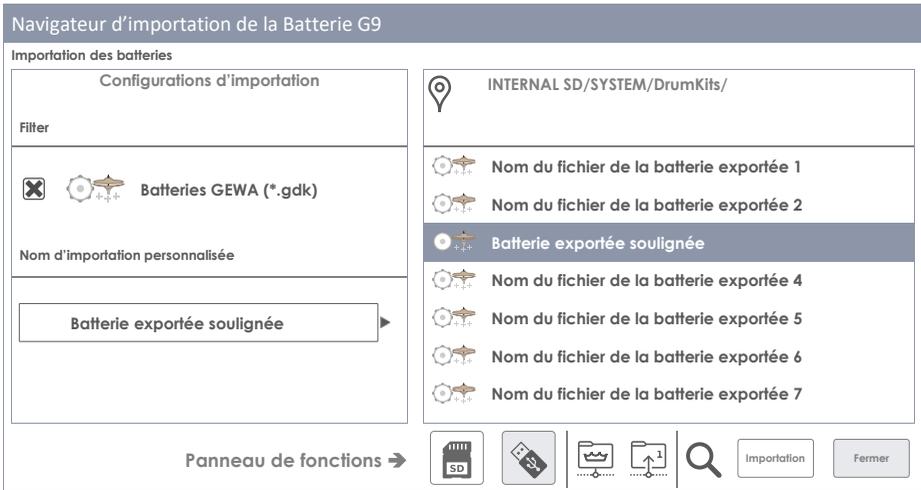
1. Appuyez sur le champ du nom **[Batterie]** pour ouvrir le **Navigateur de batteries**.
2. Soulignez la batterie que vous souhaitez exporter dans la liste déroulante (appuyez une fois).
3. Appuyez sur **[Exporter]** dans le Panneau de fonctions.

Un message d'exportation réussie s'affiche et la batterie est sauvegardée dans le dossier de batteries prédéterminé.

**i** **Recommandation:** Appuyez sur le bouton **[Importer]** dans le Panneau de fonctions pour vérifier si l'exportation a été réalisée avec succès. Par défaut, le Navigateur d'importation ouvre le répertoire d'exportation standard (Batteries).

**i** **Recommandation:** Une réinitialisation aux valeurs d'usine de la Batterie G9 conservera toutes les données sauvegardées dans la carte SD interne. Les copies de sauvegarde de votre batterie sont protégées.

### 9.2.1.7.2 IMPORTATION



L'importation est possible à travers la mémoire USB ou depuis la carte SD interne. Il est également possible de changer le nom de la batterie sauvegardée dans le fichier \*.gdk. Pour importer une batterie, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ du nom **[Batterie (Drum Kit)]** pour ouvrir le **Navigateur de batteries**.
2. Appuyez sur **[Importer]** dans le Panneau de fonctions.
3. Sélectionnez le dispositif de sauvegarde du fichier (USB ou SD)
4. Naviguez jusqu'à la batterie que vous souhaitez importer à l'aide du navigateur situé dans la partie supérieure droite du navigateur **Importer batterie**.
5. Pour sélectionner un fichier, choisissez l'une des options suivantes:
  - a. **Importation rapide:**
    - i. Appuyez deux fois sur le fichier que vous souhaitez importer. Cette action importera la batterie avec son nom d'exportation d'origine. Si ce nom existe déjà, la routine ajoutera une numérotation consécutive.
  - b. **Importation personnalisée** (option pour renommer):
    - i. Soulignez le fichier dans la liste d'entrées (**appuyez une fois**). Cette action chargera le nom de l'importation dans le champ **Nom de l'importation personnalisée**.
    - ii. Appuyez sur le champ **[Nom de l'importation personnalisée]** pour spécifier un nom d'importation personnalisé à l'aide du clavier. Appuyez sur **[OK]** pour valider ou sur **[Annuler]** pour annuler.
    - iii. Appuyez sur **[Importer]** dans le coin inférieur droit de la **Barre des tâches**.
6. Appuyez sur **[Fermer]** dans le coin inférieur droit de l'**Importation de batteries**.

Barre des tâches – Importation de batteries	
	Carte SD interne (ouvre le répertoire racine)
	Dispositif USB externe (ouvre le répertoire racine)
	Aller au répertoire racine du chemin actif dans la fenêtre divisée active
	Monter un niveau dans la hiérarchie des dossiers
	Chercher
Importer	Importer la batterie soulignée dans le Navigateur de batteries
Fermer	Fermer la boîte de dialogue de l'importation (retourne au Navigateur de batteries)

### Caractéristiques de l'utilisation de la fonction de recherche

L'étape 4 vous offre la possibilité d'utiliser la fonction de recherche comme une alternative à la navigation linéaire. Si vous souhaitez conserver l'option **Importation personnalisée**, vous n'aurez pas la possibilité d'effectuer une importation directe de la batterie depuis le Navigateur de recherche en appuyant deux fois sur l'option. Les sélections réalisées dans la boîte de dialogue de recherche ne chargeront que le fichier sélectionné dans le champ **[Nom de l'importation personnalisée]**. Vous disposez de 2 alternatives pour le chargement du fichier d'importation:

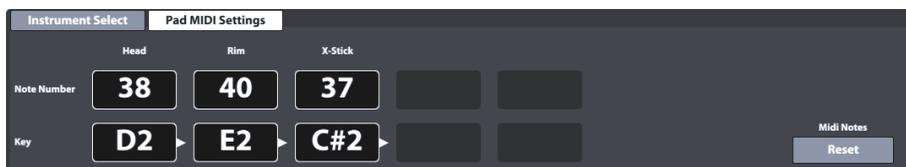
- Appuyez deux fois sur l'entrée de la liste des résultats de la recherche.
- Soulignez une entrée dans la liste des résultats de la recherche (appuyez une fois) et après appuyez sur le crochet [✓] du **Clavier**.

Pour obtenir plus d'informations sur la recherche et la navigation, consultez les sections [13.3 Gestionnaire de fichiers \(File Manager\)](#) à la page 155 y [13.4.1 Rechercher](#) à la page 163.

Nom de fichier versus Nom de l'importation

Lors de l'exportation d'une batterie, le nom de l'importation et le nom du fichier sont identiques. Renommer le fichier à travers le **Gestionnaire de fichiers** ou le reste des applications ne modifiera que le nom du fichier. Lors de l'importation d'une batterie, le nom de l'importation sera identique au nom de la batterie exportée initialement, indépendamment du fait que le nom du fichier ait été changé ou pas. Souligner un fichier de batterie dans le Navigateur **Importation de batteries** chargera le nom de l'importation du fichier sélectionné dans le champ **Nom de l'importation personnalisée**.

## 9.2.2 PARAMÈTRES MIDI DU PAD (PAD MIDI SETTINGS)



Cet ensemble de fonctions permettent à l'utilisateur d'établir des valeurs de tonalités pour les configurations de **SORTIE MIDI (MIDI Out)**. Les **signaux d'entrée MIDI** du pad connecté son fixes par rapport à la **détection de déclenchement** et ne peuvent pas être modifiés. Un appui sur **[Réinitialiser**

**[Reset]** dans le coin inférieur droit rétablira la configuration d'usine, dans laquelle les attributions de **sortie MIDI** sont configurées de la même manière que les **entrées MIDI**.

Les réglages réalisés dans cet ensemble de fonctions affecteront les deux ports associés à MIDI, de la partie arrière de la console.

Ports – Sortie MIDI	
	Sortie analogique (analogique)
	Sortie USB (numérique)

Un cas dans lequel la déviation des attributions internes des tonalités de la Batterie G9 peut s'avérer nécessaire et celui de certains fabricants qui utilisent, de manière interne, une configuration déplacée des tonalités (par exemple, l'attribution commence par une octave du clavier différente). Pour que les dispositifs soient mutuellement compatibles, vous devez modifier leurs attributions de tonalités externes ; autrement, les unités se dirigeront vers d'autres logiciels différents de ceux prévus. Consultez la mise en place MIDI disponible des dispositifs avec lesquels vous souhaitez interagir.

## 9.3 MODULE 3

### 9.3.1 MIXAGE/NIVEAUX DE L'EFFET (MIX / EFFECT SENDS)



Cet ensemble de fonctions contrôle le volume des composantes individuelles du pad et fournit des contrôles globaux pour le mixage des réglages effectués dans le mode **Effets (Effects)**. Vous pouvez également activer ou désactiver complètement chaque module du mode Effets. De cette manière, vous n'aurez pas besoin de changer au mode **Effets** pour avoir accès aux contrôles globaux importants. Par conséquent, vous devez sauvegarder toutes les modifications des valeurs des positions du curseur et des interrupteurs dans la batterie active, sinon ces valeurs seront éliminées quand vous changerez de batterie.

#### 9.3.1.1 VOLUME (COMPOSANT)

Ce curseur de volume affecte le volume de la **composante** du pad actuellement actif dans l'ensemble de fonctions **Sélection d'instrument (Instrument Select)**, dans le module 2 de ce mode. Ici vous pouvez régler le volume des composantes du pad par rapport à un autre pad, alors que le **Mélangeur (Mixer)** augmente ou réduit globalement le volume de cette association. (*Consultez la section 8.2.2 Mélangeur (Mixer) à la page 27*)

### 9.3.1.2 EFFET PANORAMIQUE - CANAL D'ENTRÉE (PANNING - INPUT CHANNEL)

À la différence du volume, l'effet **Panoramique** affecte le pad actif dans l'ensemble de fonctions **Sélection du canal (Channel Select)** comme un tout. Le résultat est l'aperçu panoramique simultané de toutes les composantes. Cet effet est utile si vous souhaitez produire une sensation de son ambiophonique sur votre batterie. Par exemple, le Tom bas peut maîtriser le côté droit des haut-parleurs/casques audio, car il se trouve à droite dans la batterie acoustique. De cette manière, l'oreille droite percevra un son plus fort que l'oreille gauche. La caisse se trouve au centre de la batterie et elle tend à conserver une valeur d'effet panoramique de 0 (zéro). Si votre batterie a été configurée pour un interprète gaucher, toutes les références mentionnées ci-dessus sont valides pour le côté opposé. L'effet panoramique contribue à la reproduction de l'environnement acoustique derrière la batterie, selon la perspective du percussionniste.

### 9.3.1.3 EFFETS (EFFECTS)

Les cadrans **Réverb naturelle (Ambience)**, **Réverb de l'instrument (Instrument Reverb)**, **Réverb de la pièce (Room Reverb)** et **Multi Effets (Multi Effects)** permettent de syntoniser les réglages dans le mode **Effets (Effects)**. Ces curseurs sont des représentations exactes du curseur du pad correspondant dans la section du mélangeur **Niveaux de FX (FX Send)** du module **Effets**. À droite, vous pouvez activer ou placer en sourdine le module correspondant dans le mode **Effets**. Appuyez sur le cadran du logiciel correspondant et augmentez l'intensité d'un effet en déplaçant le curseur vers le haut. Lorsqu'un effet de cet ensemble de fonctions est placé en sourdine, les valeurs du cadran sont sauvegardées (pour ce faire, vous devez changer la batterie avant de la sauvegarder), afin qu'elles soient mémorisées lors de la prochaine activation de l'effet. Les boutons allumage/arrêt sont une instance des interrupteurs du module dans le mode **Effets**. Quand vous éteignez un module dans **Effets** vous placez également en sourdine l'ensemble de fonctions **mixage/Niveaux de l'effet** de l'**Éditeur de batteries** et vice versa. Les cadrans d'effet ne distinguent pas les composantes du pad mais ils affectent chaque composante de la même manière. Par exemple, vous pouvez attribuer un environnement différent au cerclage et à la peau correspondante.

**i** **Recommandation:** *Tous les réglages de cet ensemble de fonctions affectent le canal d'entrée (pad) actuellement actif et/ou sa composante sélectionnée, ainsi que la batterie active dans votre ensemble. Vous devez toujours considérer la batterie, le canal d'entrée et les composantes actives pour faire le suivi de vos réglages. N'oubliez pas que si vous changez la batterie sans la sauvegarder, tous les réglages seront éliminés. Vous devez toujours sauvegarder votre travail avant de continuer.*

## 9.3.2 ÉDITION DU SON (SOUND EDIT)



Bien que GEWA ait investi dans les fonctions d'échantillonnage multidimensionnel, il est quasiment impossible d'enregistrer tous les tambours, de toutes les dimensions et profondeurs, avec toutes les combinaisons de différences de tension entre la partie supérieure et la peau résonnante. Le nombre d'échantillons nécessaires serait infini et dépasserait toutes les capacités réelles de mémoire.

En tenant compte de ceci, l'ensemble de fonctions **Édition du son** offre des outils pour le réglage des qualités sonores des échantillons enregistrés, comme le changement de ton et le soutien (sustain) du Tambour. Voyez toutes les options disponibles ci-dessous.

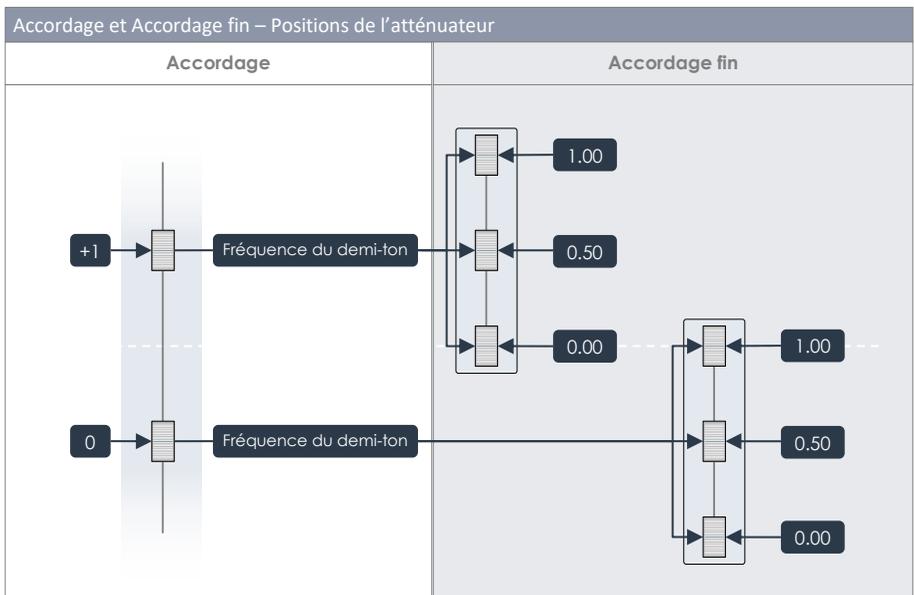
### 9.3.2.1 ACCORDAGE (TUNING COARSE)

Le cadran vous permet de réaliser l'Accordage des composantes du pad par des **augmentations des demi-tons**. À partir de la position prédéterminée du curseur au centre du spectre, vous pouvez réaliser un réglage vers le haut ou vers le bas de 12 tons complets, dans chaque direction, ce qui vous fournit une plage complète de **24 tons complets (2 octaves)**. L'accordage des sons a lieu au niveau de la **composante du pad** pour vous permettre de régler chaque composante (par exemple, la peau ou le cerclage) de manière indépendante.

### 9.3.2.2 ACCORDAGE FIN (TUNING FINE)

Vous pouvez accorder le ton à partir du demi-ton sélectionné. La position prédéterminée du curseur est centrée et présente une **plage d'un demi-ton (100 cents)**, ce qui vous permet de réaliser des accordages vers le haut ou vers le bas d'un quart de ton (50 cents). La plage relative de -50 à +50 cents se traduit par des échelles d'atténuateurs allant de **0,00 (-50 cents)** à **1,00 (+50 cents)**.

Le schéma suivant montre comment l'**Accordage** et l'**Accordage fin** s'entrelacent pour vous offrir un accès global au spectre complet de 2 octaves par des augmentations de 1 cent. L'accordage de 50 cents donne comme résultat le même ton que l'accordage de 50 cents, à partir du plus haut demi-ton suivant:



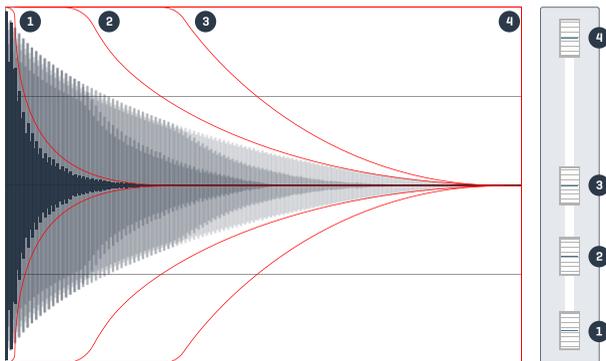
En tenant compte du schéma ci-dessous, la meilleure pratique pour le changement du ton des échantillons de son consiste à bloquer la région de ton brut à l'aide de l'**Accordage** et de l'accorder par la suite à l'aide de l'**Accordage fin**.

### 9.3.2.3 ATTAQUE (ATTACK)

Modifiez l'attaque du composante du pad en choisissant une basse position de l'atténuateur pour une sensation de tension et d'agilité, et une position haute de l'atténuateur pour une sensation « douce », avec une attaque presque affaiblie.

### 9.3.2.4 RELEASE

Contrôlez la durée du soutien (*sustain*) pour imiter un instrument amorti. Le soutien (*sustain*) naturel de l'échantillon DRY (sans effets) s'affaiblit rapidement dans les positions basses de l'atténuateur et lentement dans les positions hautes de celui-ci. Lorsque la position de l'atténuateur est modifiée, une courbe multiplicatrice prédéfinie sera ajoutée à l'amplitude totale de l'échantillon et se déplacera



à l'intérieur de l'intervalle de temps de 15,5 ms – 6 s, après l'attaque, quand vous déplacez l'atténuateur. La forme de la courbe multiplicatrice est une combinaison dynamique d'une caractéristique de rétention (multiplicateur = 1). Cette relation complexe est fixe et ses paramètres ne peuvent pas être modifiés. Le schéma ci-dessus nous donne une idée du mode dont la fonction **Release** façonne l'amplitude d'un échantillon par rapport à la position de l'atténuateur. Les courbes affichées ont été optimisées pour une meilleure visualisation et ne prétendent pas être exactes.

## 9.3.3 ÉDITION DU SON SECONDAIRE (SECOND SOUND EDIT)



La fonction d'Édition du son secondaire vous permet de placer un son secondaire sur une composante de pad. Un exemple de cette fonction serait le placement de couches de sonnettes d'un tambourin au-dessus d'un Charleston pour imiter un serpent à sonnettes dans la barre du Charleston. Cette option affectera le pad actuellement sélectionné (cochez **Module 1** ➔ **Input Channel**) et la composante active du module 2 (peau, cerclage, etc.). Tous les cadrans et les options de cette fonction opèrent selon le mode décrit dans la section 9.3.2 *Édition du son (Sound Edit)*. Si vous êtes satisfait avec le résultat final obtenu, sauvegardez la batterie active avant de continuer.

### 9.3.3.1 VOLUME DU SON SECONDAIRE (VOLUME SECOND SOUND)

Bien que le volume des réglages dans **Édition du son** soit stimulé par le **Mélangeur du pad (Performance** ➔ **Module 2** ➔ **Mixer**), le son secondaire en couches est stimulé par son propre cadran de volume, ce qui permet le réglage du volume par rapport au son principal de la composante.

### 9.3.3.2 ACCORDAGE (TUNING)

Cet ensemble d'options disposent des mêmes fonctionnalités pour la syntonisation que l'ensemble de fonctions **Édition du son (Sound Edit)** (Consultez les sections 9.3.2.1 Accordage (Tuning Coarse) à la page 55 et 9.3.2.2 Accordage fin (Tuning Fine) à la page 55).

### 9.3.3.3 SÉLECTION DU SON SECONDAIRE (SECOND SOUND SELECT)

Cette fonction détermine l'échantillon du son secondaire à attribuer, ainsi que son état (ACTIVÉ [on]/DÉSACTIVÉ [off]) lors du chargement de la batterie. C'est à dire que vous pouvez déterminer toutes les qualités du son secondaire et désactiver la fonction de son secondaire avant de sauvegarder la batterie. Ceci vous permet de configurer à l'avance et d'activer rapidement les réglages, si vous le désirez. Le **Navigateur de son secondaire** contient tous les sons d'usine. Vous pouvez l'utiliser de la même manière que le **Navigateur de sons**, sauf que le regroupement de sons et les sons importés du premier ne sont pas disponibles pour réaliser une superposition par couches (Consultez également section 9.2.1.4 Navigateur de sons (Sound Browser) – Propriétés à la page 41).

Navigateur du son secondaire de la G9

Navigateur du son secondaire ✕

Classés par

Instrument       Catégorie

Grosses caisses	Caisse claire	Toms	Cymbales Ride	Cymbales Crash
Charlestons	Cymbales FX	Percussion 1	Percussion 2	Sons FX

Numéro	Instrument	Cat
001	Collectors Maple C de 14"	AC
002	Collectors Maple S de 14"	AC
003	Collectors Maple CS de 14"	AC
004	Cerclage Collectors Maple de 14"	AC
005	X-Stick Collectors Maple de 14"	AC
006	US Vintage C de 14"	AC
007	US Vintage S de 14"	AC
008	US Vintage CS de 14"	AC
009	Cerclage US Vintage de 14"	AC
010	X-Stick US Vintage de 14"	AC
011	Broadkaster VBE CS	AC

### 9.3.3.4 ATTRIBUTION DE DEUXIÈMES SONS

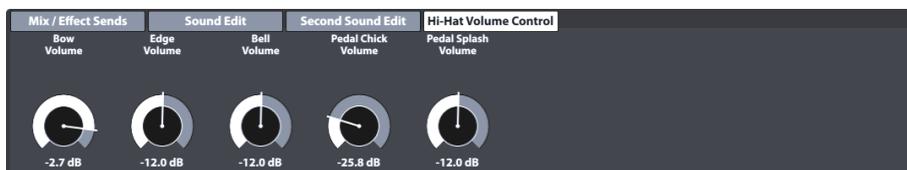
Pour attribuer un son secondaire à la composante du pad actuellement actif (par exemple, peau ou cerclage), procédez de la manière suivante:

1. Faites tourner vers **[activé] Sélection d'un son secondaire**.
2. Sélectionnez un échantillon dans le **Navigateur du son secondaire** en appuyant sur le champ du nom.
3. Réglez le volume de la deuxième couche de son par rapport au son de la composante primaire en appuyant sur le cadran **[Volume du son secondaire]** et déplacez le curseur selon vos souhaits.

4. Vérifiez vos réglages en appuyant sur le bouton **[Prévisualiser]** ou en touchant la composante du pad correspondant.
5. (Optionnel) Accordez tous les échantillons des deuxièmes sons à l'aide des fonctions **Accordage** et **Accordage fin**.
6. Sélectionnez l'état de la fonction lorsque vous chargez la batterie (**allumée [on]** ou **arrêtée [off]**).
7. (Optionnel) Sélectionnez une autre composante du pad dans Sélection d'instrument du module 2 et répétez les étapes 1 à 4.
8. Sauvegardez la batterie ou créez une nouvelle batterie pour mémoriser vos modifications.

**i** **Recommandation:** L'attribution de deuxièmes sons n'affectera que la composante active du pad. Assurez-vous que le pad correct a été sélectionné (module 1) et que l'icône de la composante désirée est soulignée dans **Module 2** ➔ **Instrument Select**. Nous vous recommandons de désactiver la **Sélection automatique** (module 1), afin d'éviter le changement accidentel du pad.

### 9.3.4 VOLUMES DU CHARLESTON (HI-HAT VOLUME CONTROL)



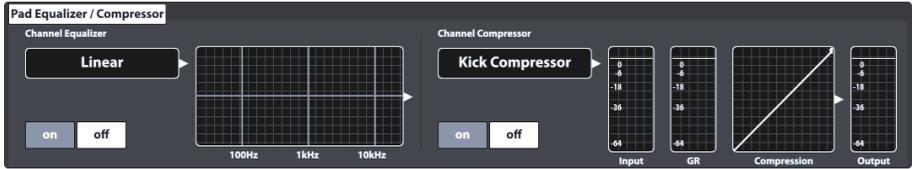
Cet ensemble de fonctions vous permet de régler le volume des différentes composantes du Charleston par rapport au reste des composantes. Les paramètres accessibles sont:

Volumes du charleston - Paramètres	
Cymbale du Charleston	Contrôleur du Charleston
Volume de corps (Bow Volume)	Volume de la fermeture de la pédale (Pedal Chick Volume)
Volume de bord (Edge Volume)	Volume Splash de la pédale (Pedal Splash Volume)
Volume de cloche (Bell Volume)	

Utilisez les curseurs pour régler tous les sons des composantes par rapport au reste des composantes et utilisez la fonction **Mélangeur (Mixer)** du mode **Performance** pour régler le volume global du Charleston par rapport au reste des canaux d'entrée (Pads).

**i** **Important:** Ne changez pas la batterie avant de la sauvegarder. Les modifications des valeurs des Volumes du charleston, ainsi que les valeurs du mélangeur (Mixer), sont sauvegardées avec la batterie. Si vous changez de batterie sans la sauvegarder, toutes les valeurs modifiées seront supprimées et les valeurs antérieures seront rétablies lors du nouveau chargement de la batterie.

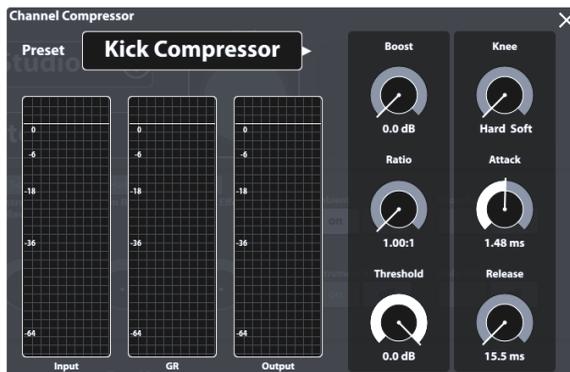
## 9.4 MODULE 4



Cet ensemble de fonctions héberge des caractéristiques d'égalisation et de compression pouvant être attribuées à chaque canal d'entrée affiché dans le **Module 1** du mode **Éditeur de batteries**. Les réglages réalisés dans ce module seront appliqués avec des signaux MIDI RAW et, par conséquent, ils seront audibles dans les sorties directes lors de leur activation. (Consultez également la section 12.1.4 *Routing Batteries et Routing Autres (Routing Drums & Routing Others)* à la page 112)

### 9.4.1 ÉGALISEUR/COMPRESSEUR DU PAD (PAD EQUALIZER / COMPRESSOR)

La Batterie G9 offre une fonction d'égalisation paramétrique globale de 3 bandes et de compression pour chaque canal d'entrée/pad. Les deux fonctions sont exécutées comme des fonctions d'insertion. De cette manière, vous pouvez façonner le son de chaque pad connecté de manière individuelle. L'égaliseur et le compresseur du pad font partie des paramètres de la batterie et du mixage audible, dans les sorties directes et dans les sorties numériques.



La G9 fournit une sélection de préréglages d'usine pour vous permettre d'améliorer votre son, même si vous ne possédez pas de connaissances approfondies sur l'ingénierie du son. Chargez un préréglage et observez comment il affecte les formes de la courbe et le son de l'égaliseur et du compresseur dans le module 4. Les préréglages suivants sont disponibles:

Préréglages d'usine – Compresseur et égaliseur du pad	
Égaliseur	Compresseur
🔒 Linéaire (Linear)	🔒 Compresseur de grosse caisse (Kick Compressor)
🔒 Boost aigu 3dB (High boost 3dB)	🔒 Compresseur de caisse claire (Snare Compressor)
🔒 Boost bass 3dB (Bass boost 3dB)	🔒 Bad Kick
🔒 Caisse claire Studio A (Studio Snare A)	🔒 Fat Snare
🔒 Caisse claire Studio B (Studio Snare B)	🔒 Regroupement de tambours (Drum Grouping)
🔒 Drum Attack	🔒 Master A
🔒 Grosse caisse Studio A (Studio Kick A)	🔒 Master B
🔒 Grosse caisse Studio B (Studio Kick B)	🔒 Limiteur A (Limiter A)
🔒 Mixage ouvert (Open Mix)	🔒 Limiteur B (Limiter B)
🔒 Sweet Cymbals	🔒 Saturation du canal (Tube Saturation)

Comme le fonctionnement des égaliseurs des pads et des compresseurs des pads est identique à celui des sorties stéréo principales (Principal, Moniteur et Casques audio), nous allons aborder ces fonctions plus en détail dans le mode **Paramètres généraux (General Settings)**. (Consultez les sections **12.2.1.1 Égaliseur (Equalizer)** à la page 118 et **12.2.1.2 Compresseur** à la page 121)

## 10 EFFETS (EFFECTS)



La Batterie G9 est équipée de 4 modules avec différents effets. **Réverb naturelle (Ambience)** présente un échantillon environnemental de **Funkhaus Studios Berlin**. **Réverb de l'instrument (Instrument Reverb)** et **Réverb de la pièce (Room Reverb)** sont deux modules des types de réverbérations traditionnelles génériques. Au-dessous de la section des **Multi-Effets (Multi Effects)** de ce mode, vous disposez des options pour le contrôle de n'importe quel effet différent de la simulation de chambre ou de la réverbération. Par exemple, des effets d'écho et de modulation de fréquence.

Cette section commence avec l'explication du concept de base des valeurs des paramètres des effets et des types de paramètres qui caractérisent la Batterie G9, et elle continue avec les différents moyens de sauvegarde des valeurs des paramètres. Enfin, elle analyse chaque module d'effet de manière individuelle et se centre sur les propriétés spécifiques des paramètres du module.

The screenshot displays the Battery G9 interface with four effect modules, each with its own set of controls and a volume knob:

- FX 1 Ambience Samples:** Includes a 'Metronome' section with a 'Tempo' knob set to 90 bpm. The effect is 'on'. Parameters include 'Pre Delay' (0 ms) and 'Level' (0.0 dB).
- FX 2 Instrument Reverb:** Includes a 'Monitor Out' section with a 'Mix-Input' knob set to -12 dB. The effect is 'on'. Parameters include 'Reverb Type' (Hall Small), 'Pre Delay' (18 ms), 'Reverb Time' (8), 'Pre-High-Pass' (118 Hz), 'High Shelf' (-0.13 dB), 'High Damp' (0%), 'Gate Time' (off), and 'Level' (-30.7 dB).
- FX 3 Room Reverb:** Includes a 'Headphone' section with a 'Volume' knob set to -12 dB. The effect is 'on'. Parameters include 'Reverb Type' (Hall Med), 'Pre Delay' (28 ms), 'Reverb Time' (68), 'Pre-High-Pass' (157 Hz), 'High Shelf' (6.00 dB), 'High Damp' (13%), and 'Level' (-12.0 dB).
- FX 4 Multi Effects:** Includes a 'Master' section with a 'Mute' button and a 'Volume' knob set to -12 dB. The effect is 'on'. Parameters include 'FX Type' (Mono), 'Delay Time' (75 ms), 'Feedback' (24), 'Pre-Low-Pass' (2.33 kHz), 'High Damp' (100%), 'Send to Room Reverb' (-∞ dB), and 'Level' (-12.0 dB).

On the right side of the interface, there are several utility icons: Performance, Kit Editor, Effects, Trigger Settings, General Settings, Tools, and Preview.

### 10.1 PARAMÈTRES D'EFFET

Les paramètres d'effet sont le troisième groupe de paramètres sauvegardés dans les batteries. D'où leur nom de paramètres de batterie. De la même manière que les paramètres de batterie du mode **Éditeur de batteries (Kit Editor)**, les effets permettent la sauvegarde de chaque paramètre directement dans la batterie.

Pour les paramètres d'effet, qui sont caractéristiques de l'effet, la Batterie G9 offre également l'option de **préréglage (Preset)**, qui permet à l'utilisateur de copier les effets d'une batterie dans une autre batterie. La méthode indirecte de sauvegarde des paramètres crée un nœud additionnel dans la hiérarchie des paramètres ; par conséquent la batterie sauvegarde le nom du pré-réglage qui fait référence aux différentes valeurs de paramètre contenues. Le mode **Effets (Effects)** complet contient uniquement les paramètres de la batterie.

Le tableau suivant présente un résumé des paramètres de la batterie disponibles dans **Effets**, pour lesquels l'option de **préréglage** est disponible.

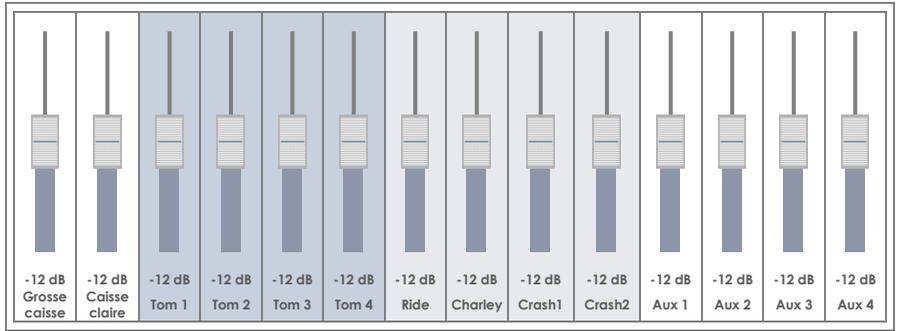
Paramètres de batterie - Effets			
Mode	Valeurs de paramètre	Direct (Custom)	Préréglé (Indirect)
 Effets (Effects)			
	État de l'interrupteur allumé/éteint	•	
	Atténuateurs du niveau de l'effet (FX Send)	•	
	Niveau (Level)	•	
	Pré-Delai Réverb naturelle (Ambience)	•	
	Valeur seuil du Gate - Réverb de l'instrument (Gate Threshold, Instrument reverb)	•	
	Envoi à la Réverb de la pièce (Multi FX – Send to Room Reverb))	•	
	Tous les paramètres de FX 2-4 restants   ...	•	•
 <b>Recommandation</b>	Chaque modification des valeurs d'un ou plusieurs paramètres ci-dessus entraînera la mise à jour du nom de la batterie. Un astérisque (*) sera ajouté devant le nom de la batterie dans tous les <b>champs de Batterie</b> dans l'interface utilisateur. L'astérisque vous rappelle que vous devez sauvegarder la batterie avant de la changer afin de conserver les paramètres de batterie modifiés.		
	Vous trouverez les instances du champ de Batterie dans: <b>Performance → Module 1 → Drum Kit</b> <b>Kit Editor → Module 2 → Drum Kit</b>		
Exemple	Batterie		
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: flex; align-items: center; justify-content: space-between;"> <span>⊖</span> <span style="font-size: 1.2em;"><b>*Nom de la batterie</b></span> <span>⊕ ▶</span> </div>		

## 10.2 MODULES D'EFFETS – PARAMÈTRES RÉCIPROQUES

Vous pouvez **activer** et **désactiver** chaque module de ce mode à l'aide du bouton correspondant, à gauche du module. Ces boutons sont également présents dans l'**Éditeur de batteries (Kit Editor)** pour vous permettre de prévisualiser les effets sans changer le mode. Les cadrans de niveau contrôlent le volume de chaque module, alors que les mélangeurs de **Niveau de l'effet (FX Sends)** permettent le réglage individuel du volume des effets de chaque pad. En d'autres mots, les **Niveaux de l'effet** contrôlent l'effet de « volume » d'un pad par rapport à un autre pad.

## Niveaux de l'effet / FX 1-3 (FX Sends 1-3)

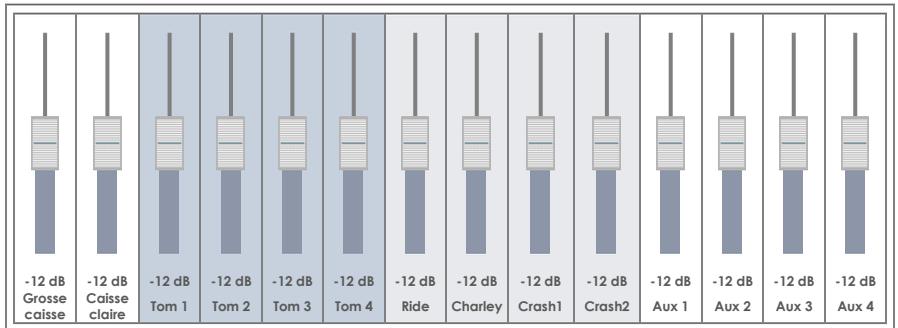
Niveaux de l'effet / FX 1-3

Regroupement des  
TomsRegroupement des  
Cymbales

Niveaux des Multi Effets avec signal Dry commutable.

## Niveaux du Multi Effet / FX 4

Niveaux du Multi Effet / FX 4

Regroupement des  
TomsRegroupement des  
Cymbales

Dry Signal

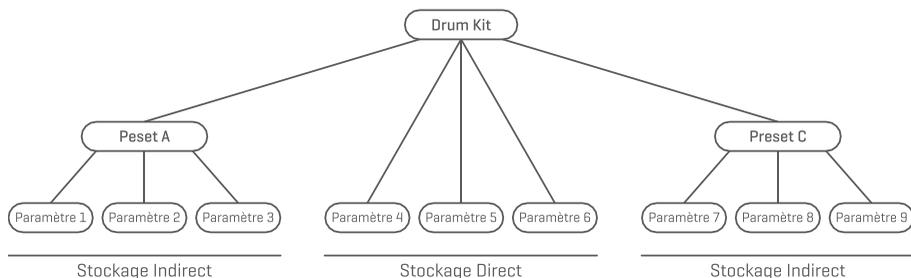


**i** **Recommandation:** Le préréglage d'usine des curseurs des niveaux de l'effet est -12 dB (centré). Ces valeurs sont réécrites lorsque la batterie est sauvegardée avec des positions de glissement écartées pour la première fois. Le regroupement des cymbales et des toms est actif par défaut et il est spécifique à chaque Utilisateur/Dispositif. La Batterie G9 mémorise le dernier état pour l'allumage suivant. Attention ! Les valeurs de regroupement NE sont PAS sauvegardées dans la batterie.

## 10.3 PARAMÈTRES DES PRÉRÉGLAGES D'EFFET

Un module d'effets offre des paramètres de préréglage si un champ de préréglage est présent à gauche (modules 2-4). Ces paramètres se trouvent dans les barres de division verticales et ils incluent toutes les fonctions qui constituent la caractéristique fondamentale de l'effet. La Batterie G9 offre deux manières de sauvegarde différentes des valeurs des paramètres d'effets:

- Sauvegarde d'un préréglage sans réécriture des propriétés d'effet de la batterie active.
- Sauvegarde directe dans la batterie (par exemple, dans **Performance**).



**Choisissez a)** si vous souhaitez que les valeurs des paramètres d'effet d'un module se trouvent également disponibles pour d'autres batteries ou si vous souhaitez sauvegarder les paramètres actuels comme des marqueurs pour explorer d'autres réglages alternatifs. Vous devez simplement charger le préréglage dans la batterie de votre choix et la sauvegarder (ou créer une nouvelle batterie). Si vous ne sauvegardez pas la batterie ni créez une nouvelle batterie, le changement de batterie rétablira les anciennes valeurs des paramètres d'effets, une fois celle-ci rechargée dans le mode **Performance** ou dans **Éditeur de batteries (Kit Editor)**. Mais si un préréglage a été sauvegardé, il vous permettra de répéter les étapes pour charger le préréglage et sauvegarder la batterie.

**Choisissez b)** si vous souhaitez simplement sauvegarder la batterie telle qu'elle est, avec tous les paramètres d'effets. Dans ce cas, nous vous recommandons de sauvegarder une nouvelle batterie, afin d'empêcher la réécriture des préréglages d'usine. Si vous sélectionnez cette option, plus tard vous pourrez sauvegarder les paramètres d'effets comme un préréglage.

**i Recommandation:** Les valeurs des paramètres d'effets directement sauvegardés dans la batterie qui ne sont pas le résultat d'un préréglage sont marquées comme **Réglage personnalisé (Custom Setting)** dans le champ de préréglage du module Effet. De cette manière, vous saurez si vous devez charger un préréglage avant d'attribuer les valeurs de l'effet à une batterie différente.

**i Important:** Ne changez pas la batterie avant de sauvegarder celle-ci ou ses préréglages d'effets. Autrement, les valeurs des effets seront éliminées.

## 10.4 PRÉRÉGLAGES D'EFFETS

La Batterie G9 fournit une variété d'options pour l'administration des bibliothèques de préréglages. Vous pouvez accéder à la bibliothèque et ses fonctions en appuyant sur le champ **[Préréglage (Preset)]**, avec un groupe de paramètres de préréglage. La Batterie G9 distingue entre les **Préréglages d'usine** (icône de cadenas) et les **Préréglages utilisateur** (sans icône de cadenas).



La palette des préréglages disponibles pour l'utilisateur est plus vaste, car les préréglages d'usine ne peuvent pas être modifiés. Pour comparer les préréglages, appuyez sur un préréglage utilisateur et sur un préréglage d'usine dans la boîte de dialogue Sélectionner préréglage. Consultez le tableau suivant comme référence.

Gestion de préréglages - Panneau de fonctions					
Type de préréglage	Fonction				
	Charger	Sauvegarder	Renommer	Nouveau	Supprimer
🔒 Préréglages d'usine					
Préréglages utilisateur					

### 10.4.1 CHARGEMENT DE PRÉRÉGLAGES

Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le préréglage que vous souhaitez charger.
3. Appuyez sur **[Charger]** dans le Panneau de fonctions.

Le nouveau préréglage s'active et la boîte de dialogue se ferme automatiquement. Sauvegardez la batterie pour relier le préréglage avec la batterie en permanence.

### 10.4.2 SAUVEGARDE DES NOUVEAUX PRÉRÉGLAGES

Lorsque vous réalisez cette procédure, vérifiez si le champ **[Préréglage (Preset)]** contient le nom **Réglage personnalisé (Custom Setting)**. Ceci vous indique que les valeurs ont été modifiées et qu'elles sont différentes de celles sauvegardées avec la batterie active.

Une fois le **Réglage personnalisé** visible, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez sur **[Nouveau]** dans le Panneau de fonctions du menu déroulant.
3. Nommez votre préréglage à l'aide du clavier.
4. Validez en appuyant sur **[OK]**.
5. (Optionnel) Sauvegardez la batterie active pour remplacer le préréglage précédemment sauvegardé.



**Recommandation:** Le préréglage d'effets que vous venez de créer sera ajouté uniquement à la bibliothèque des préréglages. Il n'est pas automatiquement sauvegardé avec la batterie active. Pour vous assurer que le nouveau préréglage est chargé avec la batterie, vous devrez aussi sauvegarder la batterie. Si vous ne le faites pas, en changeant de batterie tous les préréglages chargés seront ceux réalisés depuis la dernière sauvegarde.

### 10.4.3 SAUVEGARDE DIRECTE DES PARAMÈTRES

La Batterie G9 vous permet de sauvegarder les valeurs des paramètres directement dans la batterie, sans besoin de sauvegarder des préréglages. Les champs du préréglage afficheront Réglage personnalisé au lieu du nom du préréglage. Ceci est possible lorsque les valeurs des paramètres sont différentes du préréglage existant. Plus tard, vous aurez encore la possibilité de sauvegarder les réglages personnalisés comme des préréglages et rendre disponibles certaines valeurs des paramètres pour les utiliser dans d'autres batteries.

Veillez noter que certains types de préréglages, comme les Préréglages de routage, l'Égaliseur de sortie et les Compresseurs sont exclus de la sauvegarde directe, car ils sont associés à l'environnement d'enregistrement et non pas à la batterie.

Deux options de sauvegarde sont disponibles:

- a. Réécriture d'une batterie actuelle
- b. Création d'une nouvelle batterie

Si vous sélectionnez la sauvegarde directe des paramètres, procédez de la manière suivante:

1. Allez à
  - Performance → Module 1 → Drum Kit**
  - ou
  - Kit Editor → Module 2 → Instrument Select → Drum Kit**
2. L'astérisque (\*) devant le nom de la batterie indique des modifications des valeurs pouvant être directement sauvegardées.
3. Appuyez sur le champ du nom **[Batterie (Drum Kit)]** pour ouvrir le **Navigateur de batteries**.
4. Sélectionnez l'une des options suivantes:
  - a. Réécrire une batterie existante en sélectionnant son nom dans une liste et en appuyant sur **[Sauvegarder]** dans le Panneau de fonctions.
  - b. Créer une nouvelle batterie en appuyant sur **[Nouveau]** dans le Panneau de fonctions, en saisissant un nom et en appuyant sur **[OK]** pour valider.

## 10.4.4 RÉÉCRITURE DE PRÉRÉGLAGES

Vous pouvez réécrire les préréglages utilisateur avec les valeurs actuelles configurées dans l'interface. Cette fonction n'est pas disponible pour les préréglages d'usine (indiqués avec l'icône du cadenas).

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez sur le nom du préréglage que vous souhaitez réécrire.
3. Appuyez sur **[Sauvegarder]** dans le Panneau de fonctions.

## 10.4.5 RENOMMER DES PRÉRÉGLAGES

Le changement de nom d'un préréglage affectera uniquement le nom du préréglage mais conservera les valeurs des paramètres individuels. Cette option n'est disponible que pour les préréglages utilisateur (non indiqués avec l'icône du cadenas).

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le nom d'un préréglage dans la liste déroulante.
3. Appuyez sur **[Renommer]** dans le Panneau de fonctions.
4. Saisissez le nom du nouveau préréglage.
5. Validez en appuyant sur **[OK]**.

## 10.4.6 SUPPRESSION DE PRÉRÉGLAGES

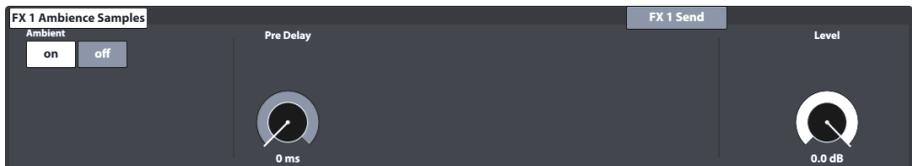
Cette fonction n'est pas disponible pour les préréglages d'usine (indiqués avec l'icône du cadenas).

Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le nom d'un préréglage dans la liste déroulante.
3. Appuyez sur **[Supprimer]** dans le Panneau de fonctions.

## 10.5 MODULE 1

### 10.5.1 FX 1 ÉCHANTILLONS DU RÉVERB NATURELLE (FX1 AMBIENCE SAMPLES)



Le module Réverb naturelle dispose d'échantillons de salles enregistrés dans les studios Funkhaus a Berlin. Comme l'environnement dans une salle répond à l'air en mouvement d'une manière caractéristique et cohérente, les possibilités des paramètres sont limitées en raison de la nature de l'effet. **Réverb naturelle** contrôle le temps jusqu'au moment où le son rebondit sur un obstacle qui produit un écho. Cet effet a été conçu pour affecter l'ensemble du son de la batterie, en considérant que

la batterie est installée dans la même salle ou environnement. Cependant, il est possible de régler le volume de l'effet pour chaque pad à l'aide du bouton **Niveaux de FX 1 (FX 1 Send)**, qui permet de désactiver l'effet en faisant glisser complètement vers le bas le curseur du pad sélectionné.

Pour régler l'effet **Réverb naturelle** (Écho) de la batterie, procédez de la manière suivante:

1. Placez Réverb naturelle (Ambiance) en position **activée (on)**.
2. Activez le **Pré-Delay** en déplaçant le curseur vers le haut (plage: 0-127 ms).
3. Utilisez le cadran **Niveau (Level)** pour régler le volume maximum de l'effet.
4. (Optionnel) Appuyez sur **Niveaux de FX 1 (FX 1 Send)**, si vous souhaitez modifier le volume de l'effet d'un pad de manière individuelle.
5. Une fois l'effet désiré sélectionné, sauvegardez-le avec la batterie.

## 10.6 MODULE 2

### 10.6.1 FX 2 RÉVERB DE L'INSTRUMENT (FX 2 INSTRUMENT REVERB)



Ce module dispose d'algorithmes classiques et génériques pour la simulation de la réverbération spécifique d'un instrument. Certains **Types de réverbération** sont générés électroniquement de manière traditionnelle, alors que d'autres types (par exemple, Plaque (Plate)) imitent des dispositifs mécaniques conçus pour ajouter une réverbération artificielle à l'enregistrement non traité (Dry).

La différence entre **Réverb de l'instrument (Instrument Reverb)** et **Réverb de la pièce (Room Reverb)** est plus conceptuelle que réelle. Est-ce qu'un instrument possède de la réverbération en absence d'une salle? Cette question est sans aucun doute philosophique. Les deux modules offrent les mêmes paramètres, sauf dans le cas du **Seuil d'entrée (Gate Threshold)** (Réverb de l'instrument uniquement). Avec l'option **Réverb de la pièce**, vous pouvez placer la totalité de la batterie dans un environnement et l'addition de l'option **Réverb de l'instrument** vous permet d'ajouter des effets de réverbération dans la partie supérieure de cet environnement, de manière sélective et pour chaque canal d'entrée. Dans ce sens, le paramètre additionnel **Seuil d'entrée** est de nature artificielle et c'est pour cette raison qu'il appartient exclusivement à la Réverb de l'instruments. Les préréglages d'usine fournis pour la réverbération de l'instrument se centrent sur des effets spécifiques à l'instrument, mais dérivent leurs caractéristiques des mêmes valeurs et des paramètres que la Réverb de la pièce.

### 10.6.1.1 TYPES ET PARAMÈTRES DE RÉVERBÉRATION

Les types et paramètres de réverbération disponibles sont les suivants.

Types de réverbération (Instrument et Salle)	
<b>Petite plaque 1 (Plate1 Small)</b>	Les plaques produisent une réverbération générée mécaniquement sans reflets précoces. Il s'agit de la simulation d'une plaque plus petite avec une caractéristique déterminée.
<b>Plaque moyenne 1 (Plate1 Med)</b>	Les plaques produisent une réverbération générée mécaniquement sans reflets précoces. Il s'agit de la simulation d'une plaque moyenne avec une caractéristique déterminée.
<b>Grande plaque 1 (Plate1 Large)</b>	Les plaques produisent une réverbération générée mécaniquement sans reflets précoces. Il s'agit de la simulation d'une grande plaque avec une caractéristique déterminée.
<b>Petite plaque 2 (Plate2 Small)</b>	Les plaques produisent une réverbération générée mécaniquement sans reflets précoces. Il s'agit de la simulation d'une plaque plus petite avec une caractéristique différente de celle de la petite plaque 1.
<b>Plaque moyenne 2 (Plate2 Med)</b>	Les plaques produisent une réverbération générée mécaniquement sans reflets précoces. Il s'agit de la simulation d'une plaque moyenne avec une caractéristique différente de celle de la plaque moyenne 1.
<b>Grande plaque 2 (Plate2 Large)</b>	Les plaques produisent une réverbération générée mécaniquement sans reflets précoces. Il s'agit de la simulation d'une grande plaque avec une caractéristique différente de celle de la grande plaque 1.
<b>Petite salle (Room Small)</b>	Il s'agit d'un algorithme simulant une petite salle qui accepte les premiers reflets.
<b>Salle Moyenne (Room Med)</b>	Il s'agit d'un algorithme simulant une salle moyenne qui accepte les premiers reflets.
<b>Grande Salle (Room Large)</b>	Il s'agit d'un algorithme simulant une grande salle qui accepte les premiers reflets.
<b>Petite salle de concert (Hall Small)</b>	Il s'agit d'un algorithme simulant une salle de concert plus petite avec des reflets précoces et un affaiblissement plus long que les simulations de salle.
<b>Salle de concert moyenne (Hall Med)</b>	Il s'agit d'un algorithme simulant une salle de concert moyenne avec des reflets précoces et un affaiblissement plus long que les simulations de salle.
<b>Grande salle de concert (Hall Large)</b>	Il s'agit d'un algorithme simulant une grande salle de concert avec des reflets précoces et un affaiblissement plus long que les simulations de salle.

Vous pouvez personnaliser chaque **Type de réverbération** à l'aide des paramètres suivants.

Types de réverbération - Paramètres				
Paramètres	Description	Plage de valeurs	Sauvegarde	
			Directe (Custom)	Indirecte (Préréglage)
<b>On/Off</b>	Active/désactive complètement le module de réverbération	<b>Marche/Arrêt (on/off)</b>	•	
<b>Pre-Delay (Pre-Delay)</b>	Il s'agit de l'intervalle de temps avant le début de la réverbération. Les retards les plus longs laissent le son non traité (Dry) intact lors de l'attaque et conservent la clarté du son. Les retards courts se combinent avec des signaux non traités au détriment de la netteté si la réverbération commence avant l'attaque entièrement développée du son non traité.	<b>0 – 250 ms</b>	•	•
<b>Temps de réverbération (Reverb Time)</b>	Il contrôle la longueur de la réverbération après le <b>Pré-Delay</b> . Le temps de réverbération est également connu comme Temps d'affaiblissement.	<b>0 - 127</b>	•	•
<b>Pré Passe-Haut (Pre-High-Pass)</b>	Le filtre passe-haut effectue une coupure préalable des basses fréquences non traitées pour l'algorithme de réverbération (= Coupe basse) et laisse passer les hautes fréquences. Le réglage du seuil de fréquence au-dessous des basses fréquences produit l'isolation de celles-ci. La courbe de la chute qui empêche les coupes brusques est fixe et ne peut pas être modifiée.	<b>0 – 1000 Hz</b>	•	•
<b>Filtre en plateau Passe-Haut (High Shelf)</b>	Il augmente ou réduit les fréquences au-delà de la fréquence du plateau en 1,5 kHz (Fréquence centrale, point de rotation). Utilisez des valeurs positives pour l'augmentation et des valeurs négatives pour la diminution.	<b>(-12) – (+6) dB (@1.5 kHz)</b>	•	•
<b>Amortissement des hautes fréquences (High Damp)</b>	Il s'agit d'un filtre qui produit un affaiblissement plus rapide des hautes fréquences de réverbération que celui du reste. Le curseur va de 0 % (sans amortissement) à 100 % (amortissement maximum).	<b>0 - 100 %</b>	•	•
<b>Seuil du Gate (Gate Threshold)</b>	Il coupe entièrement la réverbération quand celle-ci tombe au-dessous du niveau du seuil d'entrée établi. Une valeur de 0 désactive l'effet. La plage « en valeurs » va de (-114 dB) à (-24 dB).	<b>(-24) – (-114) dB</b>	•	
<b>Niveau (Level)</b>	Il s'agit du niveau d'atténuation de la réverbération. Il contrôle le volume de la réverbération par rapport au son non traité (Dry).	<b>-∞ - 0 dB</b>	•	

## 10.7 MODULE 3

### 10.7.1 FX 3 RÉVERB DE LA PIÈCE (FX3 ROOM REVERB)



Les fonctions disponibles dans ce module représentent la contrepartie générique du module **Réverb naturelle (Ambiance)**. Elles fournissent les mêmes **Types de réverbération** et des paramètres comme **Réverb de l'instrument (Instrument Reverb)**, mais elles se centrent sur les qualités spécifiques à la Réverb de la pièce. Utilisez cette section d'effets pour ajouter de la réverbération à un son non traité (Dry), en absence d'échantillons de réverb naturelle disponibles, ou simplement pour créer des sons d'enregistrement traditionnels avec de la réverbération générée électroniquement. Les préréglages fournis dans ce module reflètent différentes caractéristiques environnementales.

Comme le fonctionnement de cette section d'effets est identique à celui du module **Réverb de l'instrument**, veuillez consulter directement la section précédente pour avoir une idée des concepts et obtenir une explication sur les types de réverbération et les paramètres.

## 10.8 MODULE 4

### 10.8.1 FX 4 MULTI EFFETS (FY 4 MULTI EFFECTS)



Les effets de ce module incluent tous les aspects qui ne sont pas associés à **Réverb naturelle**, **Réverb de l'instrument** ou **Réverb de la pièce**, comme la modulation de fréquence. Les résultats sont obtenus par l'utilisation d'algorithmes pour la création d'un effet déterminé.

Les tableaux suivants présentent un résumé des algorithmes disponibles et leurs paramètres. À la différence des modules de réverbération, les paramètres du module **Multi effets** varient en fonction de l'algorithme sélectionné. Les paramètres d'effet réciproque sont des paramètres de la batterie qui sont directement sauvegardés dans la batterie.

Multi Effets – Paramètres réciproques		
Paramètre	Plage de valeurs	Description
<b>Niveau (Level)</b>	-∞ - 0 dB	Il contrôle le niveau de balance entre le signal non traité (Dry) et le signal traité (Wet) envoyé au <b>Mélangeur (Mixer)</b> . Si DRY est activé dans <b>Niveaux de FX 4</b> (voir page 62) (correspond à la configuration <b>Side chain</b> ), <b>Niveau</b> contrôlera la balance entre le signal non traité (Dry) et le signal de l'effet (Wet) envoyé au <b>Mélangeur (Mixer)</b> . Si Dry est désactivé, l'effet est de configuration, comme une espèce d'effet Insérer, où <b>Niveaux de FX 4</b> et <b>Niveau</b> possèdent des fonctions identiques et contribuent à la présence d'un même effet dans le <b>Mélangeur (Mixer)</b> . Sélectionnez des positions basses de l'atténuateur pour un effet silencieux et des positions hautes pour plus d'effets présents.
<b>Envoi à la Réverb de la pièce (Send to Room Reverb)</b>	-∞ - 0 dB	Si <b>Réverb de la pièce</b> est actif pour le son non traité (Dry), vous pourriez avoir également besoin de la simulation de salle en multiples effets pour que les deux effets soient présents dans le même environnement. Les positions des atténuateurs bas enverront un signal très atténué et apporteront donc moins de composantes de salle à l'effet. Les positions hautes du curseur rehausseront l'environnement dans le mixage des effets.

**Remarque:** Ces paramètres ne font pas partie de la gestion des pré-réglages, mais ils sont sauvegardés comme des paramètres de la batterie à travers la méthode directe (Sauvegarder la batterie).

Les paramètres suivants sont associés à une **Batterie (Drum Kit)** et décrivent les caractéristiques essentielles d'un effet. Par conséquent, les deux options de sauvegarde suivantes sont disponibles: une méthode directe (Réglage personnalisé) et une méthode indirecte (Pré-réglages). Les modifications des valeurs des paramètres peuvent être mémorisées en sauvegardant la Batterie ou en créant/réécrivant un pré-réglage d'effets.

Wah-Wah				
L'effet Wah-Wah est créé en « balayant » dynamiquement le spectre de fréquence du signal non traité (Dry) à l'aide d'un filtre audio spécifique. Au lieu du contrôle classique de pédale, la Batterie G9 contrôle le mouvement du filtre tout le long du spectre de fréquences à l'aide de la <b>Vitesse MIDI du coup de la baguette</b> .				
Paramètres	Plage	Unité	Dry/Wet	Description
<b>Type de filtre (Filter Type)</b>	Passe bas, Passe bande (Low Pass, Band Pass)			Sélectionnez un filtre en cloche coupe-haut (passe-bas) ou un filtre en cloche passe-bande. Constantes sous-jacentes: Inclinaison de transition: 12 dB (Passe-bas)
<b>Fréquence (Frequency)</b>	100Hz - 8kHz	Hz		Selon le <b>Type de filtre</b> sélectionné, ce paramètre règle les fréquences centrales de Passe-bas ou Passe-bande à la valeur de vitesse de frappe de 0 (point de départ).
<b>Résonance (Resonance)</b>	1-127			Elle correspond au facteur « Q » dans l'égalisation. Ce paramètre contrôle la largeur de la forme du filtre en cloche ( <b>Passe-bande</b> ); si l'option <b>Passe-bas</b> est sélectionnée, <b>Résonance</b> contrôlera la forme de la cloche de « <b>Dépassement</b> » dans le filtre <b>Fréquence</b> . Réglez la largeur de la forme du filtre en cloche depuis 0 (sans résonance, largeur, à la position la plus basse du curseur) jusqu'à 127 (résonance maximum, étroite, à la position la plus haute du curseur).
<b>Sensibilité (Sensitivity)</b>	0-100	%		La sensibilité détermine jusqu'à quel point la dynamique de la frappe sur un pad (vitesse) peut propulser le mouvement du filtre spécifié tout le long du spectre de fréquences possible. Le filtre est défini par les paramètres <b>Type de filtre</b> , <b>Fréquence</b> et <b>Résonance</b> . D'un point de vue technique, la <b>Sensibilité</b> fonctionne comme un multiplicateur (atténuateur) de l'intensité de l'effet au niveau de la vitesse MIDI de frappe spécifique. Par exemple, avec une <b>Sensibilité</b> réglée à 50 %, une frappe sur un pad à une vitesse MIDI maximale de 127 provoquera le déplacement du filtre jusqu'à seulement la moitié de la plage de fréquence possible sur la plage spécifiée de <b>Direction</b> , alors que la même vitesse MIDI de frappe avec une sensibilité de 100 % épouserait la totalité du spectre possible de fréquences. Les valeurs vont de 0 (désactivé) à 127 (100 %).
<b>Direction</b>	Haut/Bas			Réglez la direction du mouvement correspondant au <b>Type de filtre</b> à partir de la <b>Fréquence</b> .
<b>Affaiblissement (Decay)</b>	(-10) ms – (+5) s	s		L'affaiblissement détermine la rapidité du <b>Suivre d'enveloppe</b> qui contrôle l'activité ou l'atténuation du filtre et revient à sa position d'origine après avoir suivi le mouvement maximum admis défini par la <b>Vitesse MIDI de frappe</b> et la <b>Sensibilité</b> . En plus du mouvement du filtre, vous pouvez contrôler la présence de l'effet de filtre dans le mixage en réglant le taux d'affaiblissement du suivre d'enveloppe. Les valeurs vont de -10 ms (rapide) jusqu'à 5 secondes (lent), avec une progression non linéaire du temps d'affaiblissement, quand vous déplacez le curseur.

Distortion / Saturation				
<p>Cette option surcharge le signal audio avec un gain et ajoute des fréquences harmoniques additionnelles au mixage, ce qui génère un son plus complet mais aussi plus intense en cas de distorsion. Cette méthode tend à augmenter les amplitudes de fréquence sur le spectre de fréquences, ce qui fait que l'amplitude dépasse les 0 dB avec des fréquences de plus en plus élevées. Par conséquent, la <b>Coupe</b> de l'audio est forcée de générer l'effet des harmoniques ajoutés au mixage audio.</p> <p>Deux méthodes sont proposées, dont les modes de traitement de la coupe diffèrent: <b>Distorsion</b> et <b>Surcharge</b>. Tandis que la distorsion nivelle radicalement les amplitudes au-delà de 0 dB (<b>Coupe dure</b>), la surcharge arrondit l'amplitude dans les limites de bande passante où se produit la coupe (<b>Pente douce</b>). La méthode qui fournira les meilleurs résultats dépendra du matériel audio (échantillons) utilisé.</p>				
Paramètres	Plage	Unité	Dry/Wet	Description
Type	OD, DS			Sélectionnez l'une des deux méthodes de génération d'effets aux caractéristiques différentes: <b>OD (Surcharge, OverDrive)</b> et <b>DS (Distorsion)</b> . Tandis que la Surcharge façonne les caractéristiques connues des amplificateurs de valve, la Distorsion apporte les caractéristiques de distorsion typiques des amplificateurs à transistors.
Chargement (Drive)	0-100	%		Ce paramètre contrôle l'intensité de l'effet (à l'échelle des amplitudes de fréquence). Les valeurs vont de 0 % (linéaire) jusqu'à 100 % (quantité maximum de chargement).
Fréquence (Frequency)	250Hz - 8kHz	Hz		Ce paramètre détermine le spectre de fréquence affecté par le <b>Type</b> d'effet sélectionné. Si vous préférez saturer uniquement la portion extrême inférieure du spectre de fréquence, réglez la fréquence de filtre désirée pour le filtre de <b>Passe-bas</b> sous-jacent, avec une inclinaison de transition de 12 dB.
Gain de sortie (Post Gain)	(-∞) - 0	dB		L'ajout de ce type d'effet amplifiera considérablement le signal de sortie. Vous pouvez atténuer le mixage à l'aide du Gain de sortie. Les valeurs vont de -∞ (silencieux) jusqu'à 0 (atténuation minimum).

Chorus				
<p>Cette fonction crée un son plus complet qui vous fait imaginer que plusieurs instruments sont joués en même temps. Cet effet est possible grâce à une duplication du son non traité (Dry) et une légère compensation dans le temps du double déréglage (temps de retard fixe de 20 ms). La modulation de fréquence du double signal est contrôlée par les différentes formes d'onde d'oscillation de basse fréquence (LFO), si disponibles.</p>				
Paramètres	Plage	Unité	Dry/Wet	Description
Type	Sinusoidal, Triangle (Sine, Triangle)			Il détermine la forme de l'onde de déplacement de l'oscillateur de basse fréquence (LFO) sous-jacent Il s'agit d'une courbe de contrôle hors du spectre auditif humain (moins de 20 Hz) (consultez également <b>Taux de modulation</b> ). La forme de l'onde peut donner des caractéristiques différentes à l'effet. La forme sinusoïdale produit des caractéristiques douces, alors que le triangle présente des caractéristiques plus brutes du double retardé.
Taux de modulation (Modulation Rate)	0-10	Hz		Il contrôle la vitesse MIDI de déplacement du LFO et, par conséquent, la vitesse du son fluctuant. Ce paramètre contrôle la période de la forme d'onde du LFO.
Profondeur de modulation (Modulation Depth)	0-127			Elle contrôle l'intensité de l'effet en réglant la hauteur de l'amplitude du LFO. Les valeurs des paramètres vont de 0 (désactivé) à 127 (intense).

Flanger				
<p>Cette fonction double le signal non traité (Dry) et le déplace en un temps de retard court, ce qui permet aux signaux non traités et doubles de ne pas être perçus comme deux sons différents. Comparés à des effets similaires, les Flangers retardent le signal double un peu plus que les effets de Phaser traditionnels et ils acceptent des signaux de rétroaction pour le traitement de la modulation, ce qui produit un effet semblable au son d'un avion à réaction. Les Flangers utilisent le filtrage conique pour la modulation de fréquence du signal double. La dynamique du mouvement du filtre de hautes et basses fréquences est contrôlée par un LFO (sinusoïdal).</p>				
Paramètres	Plage	Unité	Dry/Wet	Description
Taux de modulation (Modulation Rate)	0-10	Hz		Elle contrôle la durée de la période de la forme d'onde du LFO et, par conséquent, la fréquence du balayage généré.
Profondeur de modulation (Modulation Depth)	0-127			Elle contrôle l'intensité de l'effet en réglant la hauteur de l'amplitude du LFO. Les valeurs des paramètres vont de 0 (désactivé) à 127 (intense). Ce paramètre contrôle le degré de notoriété ou de stabilité de l'effet. À partir des hautes fréquences, il est spécifié jusqu'à quel point le <b>Filtre de peigne</b> actionné par le LFO sous-jacent peut se déplacer vers le spectre des basses fréquences, pendant qu'il se déplace vers l'avant et vers l'arrière.
Temps du Délai (Delay Time)	0.125 -10	ms		Spécifie le temps de retard pour la compensation et le signal double modulé.
Rétroaction (Feedback)	0-127			Elle contrôle le nombre de copies de signal qui rétroagissent dans l'unité d'effet pour améliorer l'effet de filtre de peigne, jusqu'à ce que l'effet disparaisse. Sélectionnez des positions basses de l'atténuateur pour moins de signaux de rétroaction et des positions hautes de l'atténuateur pour de nombreux signaux de rétroaction et une importante amélioration du filtrage.

Phaser				
<p>La Batterie G9 modèle l'effet en utilisant un filtre de 6 canaux appliqué directement au signal non traité (Dry Signal). Comme dans le cas du <b>Wah-Wah</b>, l'effet est généré par « balayage » du filtre à travers le spectre de fréquences. Cependant, tandis que la dynamique du mouvement du Wah-Wah est contrôlée par l'intensité de la frappe, le mouvement qui utilise Phaser est contrôlé par une forme d'onde sinusoïdale de LFO. En comparaison avec les <b>Flangers</b>, les Phasers permettent le mouvement du filtre autour des fréquences de suppression, alors que les filtres qui créent l'effet Flanger commencent par les hautes fréquences et descendent jusqu'à atteindre les spectres des plus basses fréquences. Les paramètres fournis pour les Phasers modèlent le mouvement du filtre, ainsi que la forme du filtre (résonance).</p>				
Paramètres	Plage	Unité	Dry/Wet	Description
Taux de modulation (Modulation Rate)	0-10	Hz		Elle contrôle la durée de la période de la forme d'onde du LFO et, par conséquent, la fréquence de balayage générée.
Profondeur de modulation (Modulation Depth)	0-127			Elle contrôle l'intensité de l'effet en réglant la hauteur de l'amplitude du LFO. Les valeurs des paramètres vont de 0 (désactivé) à 127 (intense).
Resonance	0-127			Elle met l'accent sur certaines fréquences d'une période ou d'un balayage. Elle correspond au facteur Q dans l'égalisation. Réglez la largeur de la forme du filtre en cloche de 0 (sans résonance, à la position la plus basse du curseur) jusqu'à 127 (résonance maximum, large, à la position la plus haute du curseur). Ce paramètre permet de contrôler la forme autour de tous les peaks du filtre en même temps.

Panoramique automatique (Auto Pan)				
Cette fonction transfère le son entre les haut-parleurs gauche et droit en 180° hors phase. Le volume des deux canaux (gauche et droit) est contrôlé par une forme d'onde de LFO sinusoïdale.				
Paramètres	Range	Unit	Dry/Wet	Description
<b>Taux de modulation (Modulation Rate)</b>	0-20	Hz		Elle contrôle la durée de la période de la forme d'onde du LFO et, par conséquent, la fréquence de l'effet basculant.
<b>Profondeur de modulation (Modulation Depth)</b>	0-127			Elle contrôle l'intensité de l'effet panoramique. Les valeurs vont de 0 (égal à Mono) à 127 (alternance complète entre les valeurs 63L et 63R).

Décomposition de bits (Bit Crusher)				
Cet effet ajoute de la tension au son par la réduction de la forme d'onde du signal (avec l'amplitude et la période).				
Paramètres	Plage	Unité	Dry/Wet	Description
<b>Résolution de bits (Bit Resolution)</b>	0-16	bit		Ce paramètre pixellise le signal audio et réduit la résolution du signal (direction verticale, profondeur des bits). Valeurs: 0 (sans réduction), 1 bit jusqu'à 16 bits.
<b>Sous-échantillonnage (Down Sampling)</b>	1-16			La fonction <b>Sous-échantillonnage</b> réduit la résolution de la période d'onde en diminuant la fréquence d'échantillonnage (direction horizontale, qualité). Les valeurs sont définies comme des facteurs de réduction et ils s'étendent de 1 (sans réduction) à 16 (réduction de jusqu'à 1/16 de la fréquence d'échantillonnage d'origine).
<b>Brillance (Brightness)</b>	0-100	%		Les fonctions <b>Résolution de bits</b> et <b>Sous-échantillonnage</b> tendent à augmenter la proportion de hautes fréquences dans le signal de sortie. La fonction <b>Brillance</b> règle la fréquence d'un filtre passe-bas (coupe haute) avec une inclinaison de transition de 12 dB. Les positions basses du curseur correspondent à des fréquences basses et moins hautes, alors que les positions hautes du curseur se traduisent par des fréquences hautes des filtres et, par conséquent, elles filtrent moins les hautes fréquences.

Delay				
Cette fonction enregistre un segment d'un son lu et le reproduit de manière répétée (multi-écho).				
Paramètres	Plage	Unité	Dry/Wet	Description
Types d'effet (FX Type)	Mono, Stéréo			La fonction Mono crée un signal mono audible dans les deux haut-parleurs de manière simultanée. Dans le mode Stéréo, les signaux retardés basculent entre le haut-parleur gauche et le droit. Le signal Mono se déplace vers le haut-parleur gauche et le deuxième signal, avec l'effet Stéréo, s'insère dans le signal Mono du haut-parleur opposé. Par conséquent, ceci double la fréquence de réalimentation (ou réduit le <b>Temps du Delay</b> à la moitié).
Temps de retard (Delay Time)	1-1365	ms		Cette fonction contrôle le temps entre les répétitions.
Rétroaction (Feedback)	0-127			La fonction Rétroaction contrôle le nombre de répétitions jusqu'à ce que l'effet disparaisse. Sélectionnez des positions basses de l'atténuateur pour moins de répétitions et des positions hautes de l'atténuateur pour de nombreuses répétitions.
Pré Passe-Bas (Pre-Low-Pass)	2-8	kHz		Passe-bas précédent coupe les fréquences hautes du signal non traité (Dry) au-dessus de la fréquence de coupe configurée. Seules les fréquences au-dessous de la fréquence de seuil sont transmises pour la génération de l'effet. L'inclinaison de la pente du filtre est de 12 dB. Le passe-bas précédent fonctionne uniquement avec le son retardé. Le signal non traité n'est pas affecté.
Amortissement des hautes fréquences (High Damp)	0-100	%		Il s'agit d'un filtre qui produit un affaiblissement des fréquences hautes de réverbération plus rapide que celui du reste. Le curseur va de 0 % (sans amortissement) jusqu'à 100 % (amortissement maximum). Sélectionnez des valeurs plus hautes pour créer un retard s'écartant de la distance, car les valeurs d'amortissement bas permettent au retard (Delay) de demeurer proche du son non traité (Dry Signal).



## 11 RÉGLAGES DES TRIGGERS (TRIGGER SETTINGS)



Dans le mode **Réglaes des triggers (Trigger Settings)**, vous pouvez personnaliser le fonctionnement du trigger des pads et de la batterie. Notez que les trois cadrans supérieurs changent pour modifier les atténuateurs **Niveau haut (High Level)**, **Seuil de peau/Corps (Head/Bow Threshold)** et **Gain de peau/Corps (Head/Bow Gain)**.

Nous vous conseillons d'utiliser les préréglages par défaut pour les pads (si disponibles) en naviguant dans les menus **Banque de triggers (Trigger Bank)** et **Configuration (Setup)**. Cependant, la Batterie G9 offre une plage de fonctions pour le calibrage de n'importe quel pad de trigger analogique selon son style d'exécution. Apprenez comment créer des banques de triggers et des configurations personnalisées et familiarisez-vous avec les paramètres sous-jacents.

### 11.1 MODULE 1

#### 11.1.1 DÉTECTEUR DE DÉCLENCHEMENT DES TRIGGERS (TRIGGER DETECTION)

L'ensemble de fonctions Détecteur de déclenchement du trigger se divise en deux catégories principales:

- Sélection des canaux d'entrée (Pads)
- Monitoring de la performance du déclenchement (Monitoring des peaks)

Dans le cas de ce module, non seulement son apparence est identique à celle de l'ensemble de fonctions **Sélection du canal** dans **Kit Editor** → **Module 1**, mais aussi son fonctionnement. Cependant, vous devez prendre en compte que les moniteurs de déclenchement ne s'actualisent que dans le mode actif et n'affichent forcément pas les mêmes valeurs de couleur dans la ligne des peaks, lorsque vous basculez entre l'Éditeur de batteries et les Réglages des triggers.

Avant de continuer, il est essentiel de comprendre que toutes les fonctions disponibles dans les modules 2 et 3 sont étroitement liées au pad sélectionné dans **Canaux d'entrée (Input Channels)**. Si le réglage dans ces modules ne semble avoir aucun impact sur la performance de déclenchement, vous devez vérifier si le pad choisi coïncide avec le canal d'entrée sélectionné. C'est le cas aussi pour la composante du pad sélectionné dans le module 2.

### 11.1.1.1 CANAUX D'ENTRÉE (INPUT CHANNELS)

L'ordre des pads, de gauche à droite, coïncide avec l'ordre des **Entrées des triggers** du panneau arrière. Sélectionnez un pad connecté en appuyant sur le bouton situé au-dessus du nom de ce pad. Le pad sélectionné est souligné par un encadré.



#### Ports de la Batterie G9 - Canaux d'entrée



La ligne **Peak** mémorise la valeur la plus élevée de vélocité MIDI détectée pendant l'exécution et pour chaque pad individuellement. Il fonctionne de la même manière que les rangées de peaks disponibles dans d'autres modules et rend la **vélocité MIDI maximale à travers toutes les composantes du pad**. La couleur du peak vous informera si un problème se produit. Cependant, pour effectuer une analyse plus en profondeur vous devez continuer dans le mode **Réglages des triggers** et utiliser le **Moniteur du pad (Pad Monitor)** (Module 4).

Sur la ligne **Peak**, la plage de vélocités allant de 0 à 127 se traduit par des valeurs de couleur qui dépendent du thème de l'UI sélectionné. Pour pouvoir interpréter les couleurs reçues sur **Peak**, vérifiez tout d'abord le thème de votre UI. (Consultez **General Settings** → **Module 4** → **Device** → **UI Theme**) Le tableau suivant montre le rapport entre la valeur de vélocité, le thème de l'UI et les gradients de couleur utilisés:

Échelles des couleurs pour la détection du peak par sujet de l'IU			
Valeur de vélocité MIDI	Thème de l'IU		
	GEWA Red GEWA Classic GEWA White Trifanopia	Protanopia Deuteranopia	Grayscale
Peak (126-127)			
Normal haut (125)			
Normal bas (1)			

### 11.1.1.2 SÉLECTION AUTOMATIQUE (AUTO SELECT)

Grâce à la sélection automatique il est possible de sélectionner un canal d'entrée en exécutant le pad connecté à l'une de ses composantes. Lorsque cette fonction est **[activée (on)]**, elle ajoutera la fonction Exécuter pour permettre de sélectionner la fonction standard en appuyant sur l'écran. Nous recommandons l'utilisation prudente de cette caractéristique, car elle peut générer des confusions si vous appuyez sur d'autres pads par accident.

### 11.1.1.3 DÉTECTION DE PEAK (PEAK DETECTION)

À l'aide de cette fonction vous pouvez régler le moniteur de peaks du module actif selon la valeur de couleur attribuée au niveau de vélocité MIDI 0. Ceci s'avère particulièrement important lorsque vous souhaitez vérifier si les paramètres de déclenchement modifiés fonctionnent comme vous le souhaitez. Appuyez sur **[Ré régler (Reset)]** pour actualiser le Moniteur de peak et supprimer l'historique de détection.

## 11.2 MODULE 2



### 11.2.1 SÉLECTION DU TRIGGER (TRIGGER SELECTION)

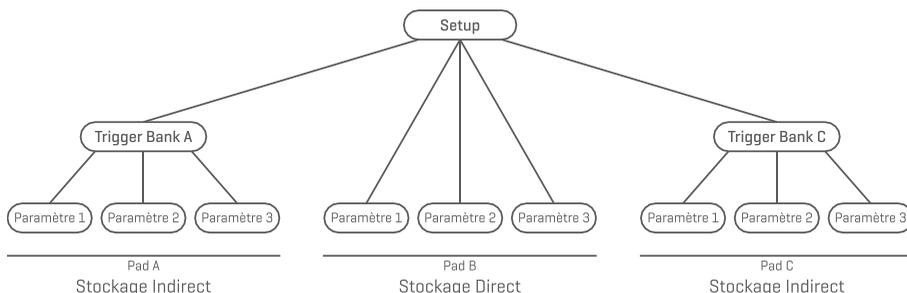
#### 11.2.1.1 CONFIGURATION (SETUP)

Un ensemble de banques de triggers peut être regroupé sous une configuration contenant la totalité des banques de triggers attribuées aux canaux d'entrée disponibles. De cette manière, vous pouvez charger toutes les banques de triggers en même temps, en chargeant uniquement la

configuration. Ceci est particulièrement pratique lorsque vous faites des essais avec les paramètres des banques de triggers de plusieurs pads. De cette manière, vous pouvez sauvegarder une configuration et basculer entre différentes configurations pour comparer le comportement du déclenchement. Dans le mode **Effets**, il n'est pas obligatoire de sauvegarder les modifications des valeurs des paramètres (module 3) comme dans le cas d'une **Banque de triggers** (module 2). La fonction de **sauvegarde directe** est également disponible pour la sauvegarde d'une configuration. Le champ Préréglage de la banque de triggers affichera **Réglage personnalisé (Custom Setting)**, les valeurs de ces paramètres pouvant être postérieurement transformées lors d'un préréglage. N'oubliez pas de sauvegarder ou de créer une configuration après la création d'une banque de triggers ; autrement, la configuration récupérera les banques de triggers précédentes lors du démarrage suivant. Comme une nouvelle banque de triggers a été créée, vous pouvez toujours compenser cette situation en attribuant le bon préréglage de la banque de triggers et en sauvegardant la configuration une deuxième fois.



A partir de Configuration, la hiérarchie de préréglage des paramètres de configuration de Réglages des triggers se structure de la manière suivante :



### 11.2.1.1.1 CONFIGURATIONS STANDARDS

Ces **Configurations** attribuent des **Banques de triggers** par défaut à tous les **Canaux d'entrée** qui sauvegardent les valeurs des paramètres optimisées pour les composantes du pad GEWA. Ils se trouvent dans le navigateur **Sélection de banque de triggers** sous l'onglet **Préréglages par défaut**.

Les **Configurations standard** ont été conçues pour coïncider avec les configurations des pads GEWA généralement disponibles. Pour une meilleure performance de déclenchement, vérifiez votre configuration et attribuez la banque de triggers correspondante. Consultez le tableau suivant pour savoir comment chaque configuration standard configure les canaux d'entrée avec les banques de triggers (préréglages).

Configuration d'usine pour la configuration Shell de GEWA			
	Configuration (Setup)		
	GEWA STUDIO	GEWA PRO 5	GEWA PRO 6
Entrée	Banque de triggers	Banque de triggers	Banque de triggers
Gr. Caisse (Kick)	GEWA Kick 18inch	GEWA Kick 18inch	GEWA Kick 18inch
Caisse Cl. (Snare)	GEWA Snare 12inch	GEWA Snare 14inch	GEWA Snare 14inch
Tom 1	GEWA Pad 10inch	GEWA Tom 10inch	GEWA Tom 10inch
Tom 2	GEWA Pad 10inch	GEWA Tom 12inch	GEWA Tom 12inch
Tom 3	GEWA Pad 12inch	GEWA Tom 14inch	GEWA Tom 12inch
Tom 4	GEWA Pad 12inch	GEWA Tom 14inch	GEWA Tom 14inch
Ride	GEWA Ride 18inch	GEWA Ride 18inch	GEWA Ride 18inch
Charey (Hi-Hat)	GEWA HH 14inch	GEWA HH 14inch	GEWA HH 14inch
Crash 1	GEWA Crash 14inch	GEWA Crash 14inch	GEWA Crash 14inch
Crash 2	GEWA Crash 14inch	GEWA Crash 14inch	GEWA Crash 14inch
Aux 1	GEWA Tom 10inch	GEWA Tom 10inch	GEWA Tom 10inch
Aux 2	GEWA Tom 10inch	GEWA Tom 10inch	GEWA Tom 10inch
Aux 3	GEWA Tom 10inch	GEWA Tom 10inch	GEWA Tom 10inch
Aux 4	GEWA Tom 10inch	GEWA Tom 10inch	GEWA Tom 10inch
 <b>Recommandation</b>	<i>La configuration d'usine prédéterminée est GEWA STUDIO. Si vous avez acheté une configuration shell différente de la configuration GEWA STUDIO, chargez tout d'abord la configuration correspondante pour assurer une meilleure performance de déclenchement. (Consultez également la section 11.2.1.3.1 Charge-ment de préréglages à la page 86)</i>		

Les configurations présentées ci-dessus peuvent aussi être utilisées comme point de départ pour des configurations matérielles personnalisées.

Les sections suivantes vous guideront dans le processus de création de nouvelles configurations. Vous apprendrez également à éditer, renommer, modifier et supprimer des préréglages existants.

### 11.2.1.2 BANQUE DE TRIGGERS

À la différence des sons attribués aux composantes du pad (Éditeur de batteries), les valeurs des paramètres de déclenchement ne sont pas directement sauvegardées dans la batterie mais dans son propre pré réglage, qui est indépendant de la batterie. Ceci est logique, car la détection de déclenchement est liée au matériel et ne dépend pas d'un paramètre de son. Lorsqu'un son est modifié, toutes les valeurs des paramètres de déclenchement demeurent les mêmes, car c'est toujours le même matériel qui est exécuté. C'est pour cette raison que le fonctionnement de toute la section de déclenchement est différent de celui de l'Éditeur de batteries, même si son apparence est similaire.

Les banques de triggers sont sauvegardées via le canal d'entrée (pad) qui contient toutes les valeurs des paramètres de chaque composante de pad en temps réel. La différence dans la conception de **Sélectionner son (Sound Select)** (Éditeur de batteries) et de **Banque de triggers (Trigger Bank)** (Réglaes des triggers) repose sur le fait que le nom dans le champ de la banque de triggers ne s'actualise pas si l'on appuie sur les différents icônes des composantes du module 2. Cependant, les paramètres du **Trigger Settings** → **Module 3** s'actualisent en fonction de la composante active.

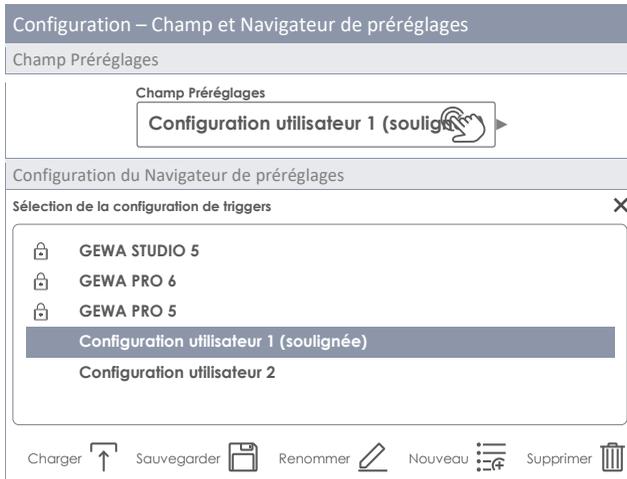
En plus du champ **Sélectionner son** dans l'Éditeur de batteries, le champ Banque de triggers est un **Champ de pré réglage** qui ajoute une autre catégorie à la hiérarchie de sauvegarde des valeurs des paramètres. Il respecte les règles et les principes du système de gestion des pré réglages de la Batterie G9.

### 11.2.1.3 PRÉRÉGLAGES – BANQUE DE TRIGGERS ET CONFIGURATION

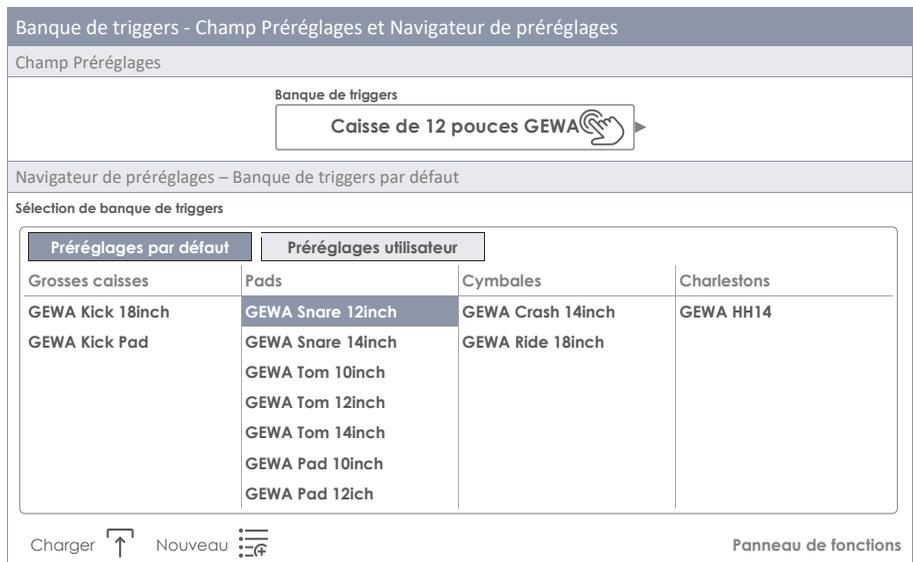
La Batterie G9 offre une variété d'options pour la gestion des bibliothèques des pré réglages. Vous pouvez accéder à la bibliothèque et ses fonctions en appuyant sur le champ **[Pré réglage]**. En ce qui concerne les Réglaes des triggers, le module 2 contient les champs de pré réglage correspondants aux configurations et aux banques de triggers. Les valeurs des paramètres sauvegardés dans ces champs de pré réglage se rapportent au module 3. Consultez la capture d'écran suivante pour référence.



La Batterie G9 distingue entre **Préréglages d'usine** (icône de cadenas) et **Préréglages utilisateur** (sans icône de cadenas). Les deux options apparaissent dans la liste qui s'affiche quand vous appuyez sur un champ de préréglage. En ce qui concerne les **Configurations**, les champs et les navigateurs présentent l'apparence suivante:



Dans le cas de la **Banque de triggers**, le Navigateur de préréglages correspondant se structure de la manière suivante:



**Navigateur de préréglages – Banque de triggers utilisateur**

Sélection de banque de triggers X

Préréglages par défaut	Préréglages utilisateur		
Grosses caisses	Pads	Cymbales	Charlestons
Mon Pad de grosse caisse	Ma Caisse personnalisée		Charleston personnalisé
	Mon Tom personnalisé		

Charger Sauvegarder Renommer Nouveau Supprimer **Panneau de fonctions**

En bas de chaque liste, vous trouverez toutes les fonctions applicables à chaque groupe de pré-réglages, en fonction de l'entrée soulignée. Les pré-réglages d'usine ne pouvant pas être modifiés, la palette d'options s'élargit avec les pré-réglages utilisateur. Appuyez sur le pré-réglage utilisateur ou d'usine, dans la boîte de dialogue. Sélectionnez pré-réglage, pour comparer. Le tableau suivant présente un résumé des fonctions disponibles.

Gestion de pré-réglages - Panneau de fonctions					
Type de pré-réglage	Fonction				
	Charger	Sauvegarder	Renommer	Nouvelle	Supprimer
Préréglages d'usine					
Préréglages utilisateur					

Les sections suivantes expliquent les fonctionnalités du Panneau de fonctions.

### 11.2.1.3.1 CHARGEMENT DE PRÉRÉGLAGES

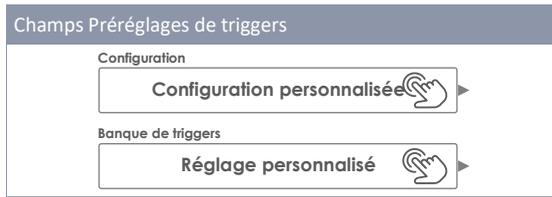
Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le pré-réglage que vous souhaitez charger.
3. Appuyez sur **[Charger]** dans le Panneau de fonctions.

Le nouveau pré-réglage s'active et la boîte de dialogue se ferme automatiquement.

### 11.2.1.3.2 SAUVEGARDE DE NOUVEAUX PRÉRÉGLAGES

Lorsque vous réalisez cette procédure, vérifiez si le champ **[Préréglage]** contient le nom **Réglage personnalisé (Custom Setting)** ou **Configuration personnalisée (Custom Setup)**. Ceci indique que les valeurs ont été modifiées et sont différentes des valeurs sauvegardées avec la variable active **Banque de triggers** ou **Configuration**.



Lorsque **Réglage personnalisé (Custom Setting)** et **Configuration personnalisée (Custom Setup)** sont visibles, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez sur **[Nouveau]** sur le Panneau de fonctions.
3. Nommez votre préréglage à l'aide du clavier.
4. Appuyez sur **[OK]** pour valider.



**Recommandation:** La banque de triggers qui vient d'être créée sera ajoutée uniquement à la bibliothèque des préréglages. Elle n'est pas sauvegardée de manière automatique avec la configuration active. Pour vous assurer que le nouveau préréglage est chargé avec la configuration, vous devrez aussi sauvegarder la configuration. Si vous ne le faites pas, les banques de triggers précédentes seront récupérées lors de la prochaine configuration.

### 11.2.1.3.3 SAUVEGARDE DIRECTE DES PARAMÈTRES - CONFIGURATIONS

La Batterie G9 permet la sauvegarde des valeurs des paramètres directement dans la configuration, sans qu'il soit nécessaire de sauvegarder les préréglages individuels des banques des triggers. À la place du nom du préréglage, le champ **Banque de triggers** affichera **Réglage personnalisé (Custom Setting)**. C'est le cas où les valeurs des paramètres sont différentes du préréglage existant. Il est toujours possible de sauvegarder par la suite les réglages personnalisés comme s'il s'agissait d'un préréglage et de garder certaines valeurs des paramètres disponibles pour d'autres configurations.

Deux options de sauvegarde sont disponibles:

- a. Réécriture d'une configuration existante
- b. Création d'une nouvelle configuration

Si vous sélectionnez la sauvegarde directe des valeurs des paramètres, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Configuration (Setup)]** pour ouvrir le navigateur **Sélection de la configuration de triggers**.



2. Sélectionnez l'une des options suivantes:
  - a. Réécriture d'une configuration existante, en soulignant son nom dans une liste et en appuyant sur **[Sauvegarder]** dans le Panneau de fonctions.
  - b. Création d'une nouvelle configuration, en appuyant sur **[Nouveau]** dans le Panneau de fonctions, en saisissant un nom et en appuyant sur **[OK]** pour valider.

#### 11.2.1.3.4 RÉÉCRITURE DES PRÉRÉGLAGES

Vous pouvez réécrire les préréglages utilisateur avec les valeurs actuelles configurées dans l'interface. Cette fonction n'est pas disponible pour les préréglages d'usine (icône de cadenas).

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez sur le nom du préréglage que vous souhaitez réécrire.
3. Appuyez sur **[Sauvegarder]** dans le Panneau de fonctions.

#### 11.2.1.3.5 RENOMMER DES PRÉRÉGLAGES

Le changement du nom d'un préréglage affectera uniquement le nom de ce préréglage mais conservera les valeurs des paramètres individuels. Cette option n'est disponible que pour les préréglages utilisateur (sans l'icône de cadenas).

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le nom d'un préréglage dans la liste.
3. Appuyez sur **[Renommer]** dans le Panneau de fonctions.
4. Saisissez le nouveau nom du préréglage.
5. Appuyez sur **[OK]** pour valider.

#### 11.2.1.3.6 SUPPRESSION DES PRÉRÉGLAGES

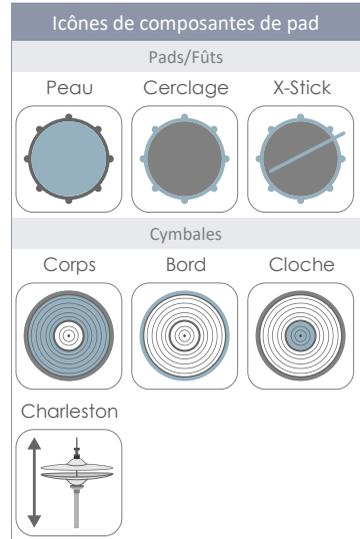
Cette fonction n'est pas disponible pour les préréglages d'usine (icône de cadenas). Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le nom d'un préréglage dans la liste.
3. Appuyez sur **[Supprimer]** dans le Panneau de fonctions.

### 11.2.1.4 COMPOSANTES DE PAD

Les icônes des composantes du pad se trouvent à droite, dans le module 2. Vous pouvez appuyer sur une icône pour activer la composante et avoir accès à ses paramètres dans le module 3. L'apparence des icônes et leur dénomination dépendent de la **Banque de triggers (Trigger Bank)** affectée. Lorsque vous attribuez une banque de triggers de cymbales, les icônes Corps/Cloche/Bord et les paramètres de la cymbale s'afficheront dans le module 3, même si le canal d'entrée correspondant est étiqueté, par exemple, Caisse Claire. Ceci veut dire que vous pouvez, dans la plupart des cas, transformer un canal d'entrée d'un pad en une entrée de cymbale et vice versa. Cependant, toutes les composantes de la banque de triggers ne peuvent pas être accessibles en raison d'une conception matérielle différente du canal dans la plaque de déclenchement.

En ce qui concerne les réglages des triggers de la Batterie G9, il est important de remarquer que tous les ensembles de fonctions et tous les paramètres du module 3 font toujours référence au pad sélectionné dans **Canaux d'entrée (Input Channels)** et à sa composante active (icône de la composante dans le module 2). Lorsque le pad ou sa composante sont modifiés, les valeurs des paramètres du module 3 sont actualisées en conséquence. Pour garder un registre des réglages de déclenchement, imaginez ce mode comme si c'était une cascade de Canal d'entrée - Composante - Paramètres.



## 11.3 MODULE 3

Ce module contient tous les paramètres accessibles importants pour un réglage précis de la performance de déclenchement de vos pads. Il vous permettra de calibrer votre Batterie G9 à des équipements tiers et d'optimiser la communication entre les pads et la console.

En cas de problèmes avec le déclenchement, démarrez en utilisant les paramètres **Configurations (Setup)** et **Banque de triggers (Trigger Bank)** et réalisez des essais modérés avec les paramètres.

**i Recommandation:** Chargez tout d'abord les **Banques de triggers (Trigger Banks)** fournis, si cette option est disponible. Les **Configurations standard** des équipements GEWA attribuent des banques de triggers à tous les canaux d'entrée.

Cette section est centrée sur les paramètres et les termes qui vous permettront de déterminer le paramètre à vérifier en cas de problèmes.

Une fois que vous obtiendrez la performance désirée, sauvegardez les valeurs des paramètres comme si l's'agissait d'un pré-réglage (Banque de triggers) ou directement comme une Configuration.

La gestion des pré-réglages par rapport à la configuration du déclenchement est expliquée en détail dans la section précédente (Consultez la section 11.2.1.3 Pré-réglages – Banque de triggers et configuration à la page 84).

Les paramètres de déclenchement accessibles dépendent de la composante à régler, ce qui nous permet de compiler tous les paramètres dans un schéma simple. Dans l'interface de l'utilisateur, les paramètres sont distribués dans deux ensembles de fonctions du module 3: **Réglages du trigger (Trigger settings)** et **Réglages avancés (Advanced Settings)**.



Le tableau suivant liste tous les paramètres disponibles par composante.

Paramètres de déclenchement par composante										
Paramètres				Composantes						
				Pads/Fûts			Cymbales			
				Grosse caisse	Autres					
Nom du paramètre	Unité	Plage de valeurs	Peau	Peau	Cer-clage	Corps	Bord	Cloche	Charleston Contrôleur	
Trigger Settings	Gain	Integer	0-8	•	•	•	•	•		
	Threshold	Integer	1-127	•	•	•	•	•	•	
	High Level	Integer	8-127	•	•	•	•	•		
	Scan Time	1/10 ms	10-100	•	•	•	•	•		
	Retrigger Mask		1-127	•	•	•	•	•		
	X-Talk		0-7	•	•	•	•	•		
	High Position		0-127						•	
	Low Position		0-127						•	
	Chick Sensitivity		0-127						•	
Advanced Settings	Dyn Time	ms	0-60	•	•	•	•	•		
	Dyn Level		0-15	•	•	•	•	•		
	Splash Sensitivity		0-127						•	
	Trigger Type			•	•		•			
	• Single			•	•		•			
	• Dual				•		•			
	• 3Way				Aux 1-3*		Ride*			
	• Piezo					•		•		
	• Switch					•		•		
Positional Sensing				•						
Velocity Curves (Factory)			•	•	•	•	•	•	•	
Velocity Curves (Custom)			•	•	•	•	•	•	•	

\* Les '3 voies' sont une caractéristique spéciale des cymbales ride analogiques Roland™, dans lesquels la cloche et le reste des composantes possèdent leurs propres fiches/prises. Lors de l'utilisation de ces cymbales, quand vous sélectionnez un canal d'entrée de ride G9, l'Auxiliaire 1 sera automatiquement configuré comme le canal de cloche. Les canaux optionnels sont les Auxiliaires 1-3, le canal suivant étant toujours défini comme le canal de cloche. Dans ce cas, l'Auxiliaire 4 n'est pas adéquat, car le canal de cloche (qui devrait être l'Auxiliaire 5) n'existe pas.

Les sections suivantes fournissent des matériels pour vous permettre de mieux comprendre le mode dont chaque paramètre affecte la détection des signaux de déclenchement. Chaque paramètre sera abordé en tenant compte de l'ordre de disposition sur l'IU.

## 11.3.1 RÉGLAGES DU TRIGGER



Il s'agit du premier ensemble de fonctions contenant des paramètres de déclenchement. Consultez les sections suivantes pour obtenir des explications et des approches concernant les meilleures pratiques à appliquer pour chaque paramètre.

### 11.3.1.1 GAIN

Il s'agit simplement de l'amplification des signaux de déclenchement reçus avant l'entrée. Certains éléments piézo-céramiques disponibles sur le marché produisent des signaux précis, quoique faibles, qui peuvent être amplifiés grâce à leur caractéristique de gain, avant d'être reconnus comme des signaux d'entrée. La confection du pad utilisé peut également contribuer à l'apparition de signaux faibles.

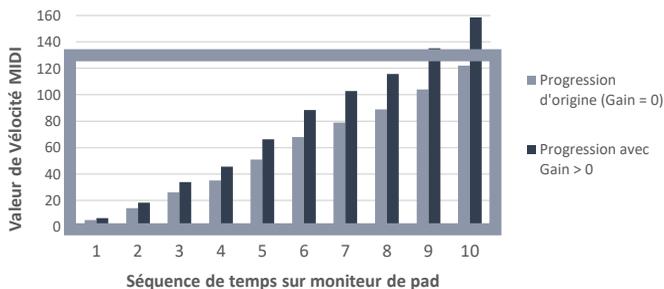
Utilisez cette fonction si vous êtes satisfait avec la progression de la vélocité MIDI de déclenchement personnalisé de votre pad et si vous considérez que le volume total généré ne peut pas rivaliser avec le reste des pads connectés à votre Batterie G9. Ce pad peut résulter utile quand vous connectez des pads d'autres fabricants.

Les valeurs de gain vont de 0 (sans amplification) jusqu'à 8 (amplification maximum).

Les valeurs de gain basses sont recommandées pour les pads qui produisent des signaux électriques élevés et les valeurs de gain plus hautes sont adéquates pour les pads qui produisent des signaux électriques plus faibles.

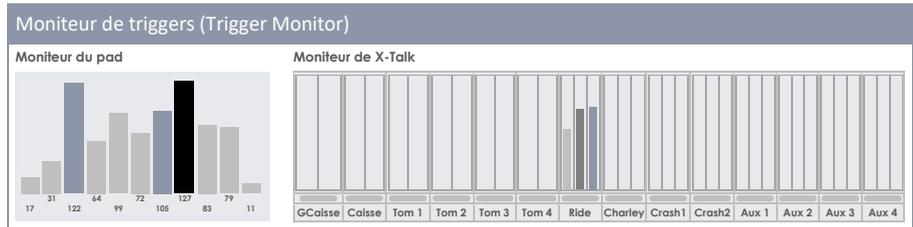
Le schéma suivant montre l'effet de l'augmentation de la valeur de gain avec une même progression de la vélocité MIDI dans le **Moniteur de pad (Pad Monitor)** (module 4).

#### EFFET DE GAIN SUR MONITEURS DE TRIGGERS



Le gain multiplie le signal par un facteur déterminé. Des résultats au-dessus de la vélocité MIDI maximale de 127 causeront des coupes, ce qui entraînera une perte de la dynamique dans le spectre supérieur. Augmentez le gain lentement jusqu'à ce que la réponse sonne naturelle et que les frappes les plus fortes produisent des valeurs de vélocité MIDI de 127. Prenez également en

compte que la vérification de la dynamique est difficile si le signal est faible. Vous devez toujours considérer le **Gain** en association avec la **Courbe de déclenchement** affectée. En plus, l'établissement de valeurs de **Haut niveau (High Level)** peut produire des biais, car il comprime la plage de valeurs des signaux d'entrée mappées selon la plage de vélocité MIDI de 0-127. La progression doit être perçue comme s'il s'agissait d'une batterie acoustique, à moins que vous cherchiez d'autres résultats.



### 11.3.1.2 SEUIL (THRESHOLD)

Ce cadran règle le seuil de vitesse à partir duquel la Batterie G9 accepte des signaux envoyés par le capteur de détection (tension). Bien que les seuils bas soient préférables pour les interprètes sensibles, ils provoquent souvent des déclenchements automatiques en raison des vibrations de l'environnement. Tous les signaux ne sont pas souhaitables et ils produisent des sons non voulus résultant de la frappe d'un pad.

Le nom du seuil est toujours précédé de la composante active et il est disponible pour la plupart des composantes sauf pour les cloches (cymbales). Les capteurs de cloche et de bord travaillent ensemble et les qualités de la cloche sont automatiquement réglées lorsque vous réglez le capteur de bord.

**Plage de valeurs des paramètres de seuil:** 1-127

**Pour des entrées piézo:** Niveau du seuil d'entrée. Il établit le niveau minimum (électrique relatif) de détection d'un signal comme une frappe. C'est l'un des réglages principaux qui affectent la performance générale de la batterie, la meilleure valeur réelle dépendant des types de pads utilisés. Trouver la meilleure valeur peut prendre quelque temps.

**Pour des entrées de cerclage/bord d'interrupteur:** Seuil de l'interrupteur d'entrée. Il établit le niveau au-dessous duquel l'interrupteur est détecté comme étant frappé/appuyé. Prenez en compte que dans le cas de la vélocité MIDI réelle des entrées de bord/peau, la vélocité MIDI réelle dérive du signal de piézo de l'entrée peau/corps. Le meilleur moyen pour établir le seuil adéquat d'une entrée d'interrupteur est de vérifier la présence de messages de **Choke** dans le **Moniteur du pad**. Si la valeur du seuil est adéquate, vous devriez voir au moins un message de Choke quand vous appuyez sur l'interrupteur. Ces messages de Choke se présentent comme des barres noires à une valeur de vélocité MIDI constante de 127. Selon le type de déclenchement sélectionné et la manière dont le capteur est appuyé, il se peut que plus de messages de Choke soient affichés. Si vous appliquez une pression sur un capteur FSR mais vous n'observez aucun message de Choke dans le Moniteur du pad, vous devez régler le Seuil. Explorez la totalité du spectre du Seuil pour déterminer entre quelles limites vous obtenez les messages de Choke.

Le **Seuil de cloche (Bell Threshold)** est important pour la 3<sup>e</sup> zone d'un pad/cymbale de 3 zones de style Yamaha. Il établit le niveau au-dessous duquel l'interrupteur de la cloche est détecté comme

étant frappé/appuyé. Ce niveau doit être inférieur au niveau du seuil de l'entrée de Cerclage/Bord d'un déclencheur de type interrupteur. Si le pad connecté est de type piézo/interrupteur de zone duale ou une cymbale Roland de 3 voies, le **Seuil de cloche** doit être réglé à 0 pour éviter des faux déclenchements de notes de la cloche.

#### Comment procéder:

Les composantes de frappe détectées par les éléments piézoélectriques (par exemple, la peau maillée) sont extrêmement souples ; elles commencent à partir du seuil le plus bas et l'augmentent progressivement jusqu'à ce que les frappes les plus douces ne soient plus reconnues dans les **Moniteurs de triggers**. Retournez aux étapes 1 et 2 du seuil. De cette manière, le seuil est ajusté au niveau plus bas et au niveau plus haut possibles. Dans le cas des entrées d'**Interrupteur (Switch)**, la procédure fonctionne à l'inverse. Comme les capteurs de type Interrupteur possèdent déjà une tension basse en permanence, la tension baisse avec l'appui/activation du capteur. Augmentez le seuil de manière graduelle et sélectionnez le seuil le plus haut qui continue à rendre les **messages de choke** dans le **Moniteur de pad (Pad Monitor)**.

### 11.3.1.3 NIVEAU HAUT (HIGH LEVEL)

Niveau haut (supérieur) de l'entrée. Ce niveau et le **Seuil** établissent les limites de la gamme de signaux électriques relatifs auxquels la plage de valeurs de vélocité MIDI (0-127) est assignée. Les signaux avec des niveaux électriques relatifs entre Seuil et Niveau haut produiront des notes MIDI avec des vélocités d'entre 1 et 127. Tout signal avec des niveaux électriques relatifs supérieurs au **Niveau haut** produira des notes MIDI d'une vélocité de 127. Plus le Seuil et le Niveau haut seront séparés, plus les résultats seront meilleurs, pourvu que les notes MIDI obtenues possèdent une vélocité de 127 pour les frappes les plus fortes. Presque aucune dynamique ne sera perdue tant que le **Niveau haut – Seuil <25-38** ne sera atteint. Si vous établissez le Niveau haut maximum (127) et que vous obtenez encore facilement des notes MIDI d'une vélocité de 127, il se peut qu'un des pads soit « très chaud », ce qui entraîne une perte de la dynamique de frappe. Essayez de réduire le **Gain**. Si ceci ne vous aide pas, vous devrez peut-être envisager l'utilisation d'un diviseur de tension à l'entrée.

**Plage de valeurs des paramètres de niveau haut (High Level):** 8-127



**Recommandation:** La plage de valeurs de Niveau haut de la G9 traduit des signaux électriques relatifs à la plage de valeurs MIDI (0-127). Ne confondez pas cette plage avec la Vélocité MIDI. Selon la force des signaux produits par un pad, il est possible de baisser le Niveau haut au-dessous de 127 et continuer d'obtenir des vélocités de 127.

### 11.3.1.4 TEMPS DE BALAYAGE (SCAN TIME)

Temps minimum de balayage pour l'entrée. Mesuré/vu en 1/10 de milliseconde. Il peut être ajusté entre 10 et 100 (1 – 10 ms). Lorsque la batterie G9 détecte un signal au-dessus du **Seuil/Seuil dynamique**, elle conservera l'échantillon pendant la durée de la période du **Temps de balayage** établi avant de marquer le signal comme enregistrée et la préparer pour l'envoyer via MIDI. Ensuite, la batterie G9 balaie de nouveau toutes les entrées de triggers pour chercher des signaux enregistrés.

La latence exacte du système (à partir de la frappe jusqu'au son) correspond au délai entre le capteur et l'entrée: 1 milliseconde fixe pour chaque paramètre de latence non modifiable (signaux de déclenchement d'analyse), le paramètre **Temps de balayage** et le temps que le message MIDI résultant prend pour produire le son dans le moteur de sons. **Temps de balayage** et **Latence** décrivent les limites de latence maximum et minimum pour la performance du déclenchement de la

manière suivante: la latence de déclenchement de la batterie G9 est, au moins, la Latence (1 ms) et au maximum la Latence (1 ms) + le **Temps de balayage**.

Une réduction du **Temps de balayage** améliorera la latence mais peut également dégrader la précision du niveau. Son augmentation dégradera la latence mais peut améliorer la précision du niveau.

En général, pour la configuration des cymbales/pads en caoutchouc, le temps de balayage de 20 (2 ms) est suffisant pour la détection adéquate du niveau du signal. Dans le cas des pads de maille, il se peut que vous devriez augmenter le temps de balayage à 30-50. Plus les pads de maille sont grands, plus le **temps de balayage** pour la bonne détection du niveau du signal sera étendu.

**Plage de valeurs des paramètres du temps de balayage:** 10-100

### 11.3.1.5 MASQUAGE DES REDÉCLENCHEMENTS (RETRIGGER MASK)

Il s'agit de la période de redéclenchement en millisecondes pour l'entrée. Elle détermine combien de millisecondes doivent s'écouler suite à un signal précédemment détecté, afin qu'un nouveau signal soit détecté, pour éviter un effet « mitraille » ou un faux déclenchement provoqué par la vibration suivant une frappe. En tant que réglage de seuil, c'est l'un des paramètres les plus importants et l'identification de la meilleure valeur peut prendre quelque temps. Dans l'idéale, le réglage devrait être aussi bas que possible pour permettre au **Seuil (Threshold)** de combattre l'effet secondaire de « mitraille » ainsi que les faux déclenchements. Mais si vous obtenez ces effets indésirables même avec les niveaux de **Seuil** les plus hauts et les temps d'affaiblissement du seuil dynamique, il se peut que vous devriez augmenter le niveau de Redéclenchement. Dans le cas du réglage des **Pads** et des **Cymbales** réalisé par vous-même, les bonnes valeurs de Masquage de redéclenchement sont d'entre 4 et 12 millisecondes. Un Masquage de redéclenchement trop haut évitera un roulement de tambours rapide.

**Plage de valeurs des paramètres de masquage de redéclenchement:** 1-127

### 11.3.1.6 X-TALK

**X-Talk** est un outil utilisé pour éviter le déclenchement de signaux non désirés dans d'autres pads. Lorsque les instruments sont installés sur un cadre ou des supports qui se trouvent physiquement en contact, jouer un instrument peut générer des vibrations semblables à celles d'un choc. Comme résultat, les capteurs de déclenchement s'activent d'une manière plus agressive que l'impact des ondes sonores naturelles dans les instruments acoustiques voisins. En conséquence, les instruments voisins répondent avec un son anormalement haut.

**X-Talk** permet l'établissement d'un **Seuil** pour que d'autres déclenchements répondent aux frappes d'un pad déterminé, alors que les valeurs de vitesse au-dessous du seuil établi sont simplement ignorées par l'unité d'analyse (Module G9). Cependant, cette pratique a un prix, car l'impact physique entre deux instruments, l'un sur l'autre, est majoritairement réciproque. Les seuils hauts de **X-Talk** fonctionnent contre les pads individuels aux seuils d'activation bas (exécuteurs sensibles) et tout problème physique exige souvent l'augmentation des valeurs de **X-Talk** dans les deux instruments qui génèrent le problème. Contrôlez votre hardware tout d'abord et essayez d'empêcher le contact physique, dans la mesure du possible, avant d'utiliser la fonction **X-Talk**.

**Plage de valeurs des paramètres de X-Talk:** 0-7

Consultez la section suivante pour savoir comment travailler avec **X-Talk**.

### 11.3.1.6.1 RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DE X-TALK

Si un pad est activé par d'autres pads malgré la définition de la meilleure configuration matérielle possible, essayez d'identifier le pad source qui envoie des signaux MIDI non désirés, à l'aide du **Moniteur de X-Talk**. Ensuite, augmentez la valeur de X-Talk d'au moins l'un (1) des **deux** pads (pad émetteur et pad récepteur). Si le problème persiste, augmentez graduellement la valeur du pad qui reçoit les signaux non désirés. Il est important que les deux pads présentent des valeurs de X-Talk d'au moins 1 pour qu'ils fassent partie du groupe X-Talk. Les valeurs hautes de X-Talk dans le pad manifestant la perturbation n'auront aucun effet si au moins un autre pad n'est pas connecté et ne possède pas une valeur de X-Talk d'au moins 1. Continuez d'augmenter les valeurs de X-Talk dans les pads présentant des problèmes. L'objectif est d'arriver à des valeurs aussi basses que possible et aussi hautes que nécessaire pour supprimer les signaux MIDI viraux.

### 11.3.1.7 POSITION HAUTE (HIGH POSITION) – UNIQUEMENT PÉDALE CHARLESTON

Réglez le niveau haut de la pédale, quand celle-ci est complètement ouverte (libérée). Si le réglage du niveau est trop haut, vous pourriez ne pas avoir accès aux couches de l'échantillon de son des cymbales Charleston complètement ouverts, même si celles-ci sont entièrement séparées (Position de repos).

Un cas idéal serait celui où vous réglez la **Position basse** et la **Position haute** de telle manière que les valeurs soient aussi séparées que possible, sans que la pédale/contrôleur atteigne des positions extrêmes. Utilisez les messages du Mesureur VU de la **position du pédale** (il n'est pas très précis) ou les messages CC, de la **Position du pad**, visibles dans le **Moniteur du pad**. Lors de l'utilisation des messages CC du Moniteur du pad comme guide, il est nécessaire d'obtenir une configuration qui évite que les messages CC soient envoyés par la Batterie G9 quand la pédale atteint des positions extrêmes.

**Plage de valeurs des paramètres de position haute:** 0-127.

### 11.3.1.8 POSITION BASSE (LOW POSITION) - UNIQUEMENT PÉDALE CHARLESTON

Réglez le niveau bas de la pédale lorsque celle-ci est complètement appuyée et les cymbales sont en position fermée. Ce niveau est la position la plus basse que l'axe du contrôleur puisse atteindre. Si le réglage de la **Position basse** est trop bas, il se peut que vous ne puissiez pas obtenir des sons de Charleston entièrement fermés, même si les cymbales sont en position fermée et une quantité importante de pression est exercée sur la pédale du Charleston.

**Plage de valeurs des paramètres de position basse:** 0-127.

### 11.3.1.9 SENSIBILITÉ DE CHICK (CHICK SENSITIVITY) - PÉDALE CHARLESTON

Mesurée contre la valeur du message MIDI CC: 0 pour l'ouverture totale et 127 pour la fermeture totale. Réglez le niveau au-dessous duquel la pédale appuyée provoquera un Chick.

**Plage de valeurs des paramètres de Sensibilité de Chick:** 0-127

### 11.3.1.10 CALIBRAGE DE LA PÉDALE (PEDAL CALIBRATION) - PÉDALE CHARLESTON

This function sets the values for **Low Position** and **High Position** by using a calibration wizard. Instead of trying out different values individually, this guided process will be especially useful in conjunction with 3<sup>rd</sup> party equipment, providing a good first estimate about the value range in which the equipment operates. Since Low Position refers to a closed position with maximum pressure and limited musical application, the routine will automatically define the closed position with less pressure at an offset of 15% above the determined **Low Position** value. After the calibration, some minor manual adjustments of the Low Position parameter might be necessary to compensate characteristics of different gear ratios between pedal and the Hi-Hat rod.

The following table explains the calibration wizard:

G9 – Calibrage de la pédale charleston.

Éléments graphiques

Remarques

1



Tap the Hi-Hat Pedal icon in module 2 to select the Hi-Hat Controller/Pedal.

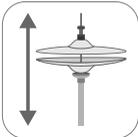
2



Tap the **[Calibrate...]** button in module 3

3

**Hi-Hat Calibration**



**High Position**  
109

**Low position**  
90

With this dialog you can calibrate the parameters Low Position and High Position of your Hi-Hat Pedal. For best results follow the instructions step by step.

Tap **[Next]** to start the calibration.



Cancel



Next

The start screen with a short explanation

Tap **[Next]** to start the calibration.

4

**Hi-Hat Calibration**



**High Position**  
109

**Low position**  
90

**Low Position**

Press the pedal all way down and tap **[Calibrate]**. After that tap **[Next]**.

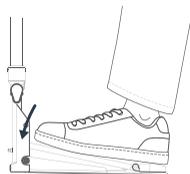
Calibrate



Cancel



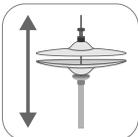
Next



Apply **STRONG** pressure (as you would do for tight Hi-Hat sounds) before tapping **[Calibrate]**

5

**Hi-Hat Calibration**



**High Position**  
109

**Low position**  
84

**High Position**

Release the pedal completely and tap **[Calibrate]**. After that tap **[Finish]**.

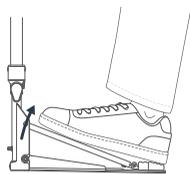
Calibrate



Cancel

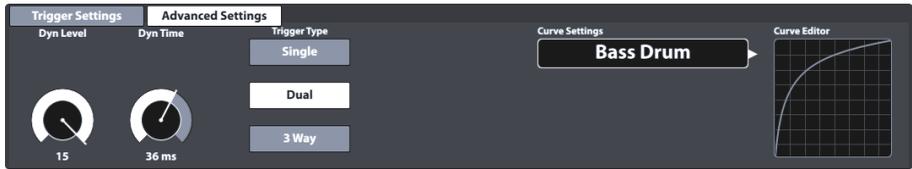


Finish



Release the pedal completely or remove the foot before tapping **[Calibrate]**

## 11.3.2 RÉGLAGES AVANCÉS (ADVANCED SETTINGS)



Il s'agit du deuxième ensemble de fonctions qui contiennent des paramètres de déclenchement. Consultez les sections suivantes pour obtenir des explications et des approches concernant les meilleures pratiques pour chaque paramètre.

### 11.3.2.1 NIVEAU DYNAMIQUE ET TEMPS DYNAMIQUE (DYN LEVEL & DYN TIME)

Le Niveau de Seuil dynamique et le Temps d'affaiblissement du seuil pour l'entrée sont deux paramètres également très importants. L'augmentation du **Niveau dynamique** ainsi que du **Temps dynamique** indiquera à la batterie G9 qu'elle doit supprimer le faux déclenchement avec plus de force (interférence entre les entrées et le double déclenchement). Une augmentation trop haute de ces éléments peut provoquer la perte de quelques frappes en roulements rapides/de pression. Le **Niveau dynamique** établit l'intensité utilisée par la batterie G9 pour supprimer les faux déclenchements. Le **Temps dynamique** établit le temps pendant lequel le déclenchement erroné sera supprimé. Pour la plupart des pads/cymbales en caoutchouc, un **Niveau dynamique** d'entre 8 et 15 et un **Temps dynamique** d'entre 8 et 20 devraient fournir de meilleurs résultats. Dans le cas des pads de maille, il peut être nécessaire d'augmenter le **Temps dynamique** au-dessus de 20 et ce jusqu'à 60.

La conception des **Plateaux à déclenchement GEWA (Trigger Trays)** devrait fournir les meilleurs roulements de pression avec des valeurs du **Temps dynamique** d'entre 8 et 10.

**Plage de valeurs des paramètres de niveau dynamique:** 0-15

**Plage de valeurs de temps dynamique:** 0-60 ms

### 11.3.2.2 SENSIBILITÉ DE SPLASH (SPLASH SENSITIVITY) – PÉDALE CHARLESTON

Elle établit le nombre de millisecondes pendant lesquelles la Batterie G9 attendra avant d'envoyer une **note de Splash**, lorsque vous effectuez un **Splash**. Ce temps peut être réglé à n'importe quelle valeur supérieure à 0. S'il est réglé à 0, vous obtiendrez uniquement des **Chicks** (Splash désactivé). Plus haute est la **sensibilité de Splash**, plus facile sera obtenir des « Splash », mais les délais de détection de ceux-ci seront plus longs. Si la valeur du réglage est trop haute (15-30 millisecondes), il se peut que vous commenciez à remarquer la **latence de Splash**.

**Plage de valeurs de Sensibilité de Splash:** 0-127

### 11.3.2.3 TYPE DE TRIGGER (TRIGGER TYPE)

Le type de déclenchement permet la communication avec plusieurs types de pads de différents fabricants. Les options disponibles varient en fonction de la composante sélectionnée. Toutes les combinaisons ne sont pas possibles. Dans l'option Individuel, les réglages de Cerclage/Bord et Cloche ne seront pas pris en compte.

Type de déclenchement par composante		
Peau /Corps	Cerclage	Bord
Individuel (Single)	Piézo (Piezo)	Interrupteur (Switch)
Dual (GEWA prédéterminé)	Interrupteur (Switch)	
3 voies (3Way - optionnel de GEWA)		

### Individuel

Peau/Corps et Cerclage/Bord sont traités comme deux pads différents. Une application consisterait en un pad simple d'une seule zone avec un seul déclenchement piézoélectrique.

### Dual

Il règle le canal de Peau/Corps vers le haut en espérant que les signaux Cerclage/Bord utilisent le même canal d'entrée que Peau/Corps. Avec cette option, il faut également spécifier comment sont détectés les signaux de Cerclage/Bord (Piézo ou Interrupteur). Changez à d'autres composantes en appuyant sur leurs icônes et vérifiez leurs réglages pour chaque canal d'entrée.

Tous les pads GEWA fonctionnent comme des pads **Duaux** avec détection **Piézo** par **Cerclage** et **Interrupteur** pour **Bord** et **Cloche**.

Ce dernier est configuré pour changer automatiquement et il s'active dès qu'il assigne une banque de triggers de cymbales à un canal d'entrée et sélectionne **Dual** pour Corps et **Interrupteur** pour Bord.

### 3 voies (3Way)

Il s'agit d'une caractéristique spéciale des cymbales. Certains fabricants séparent le canal de la Cloche du reste, ce qui permet une courbe de vélocité individuelle dans les cloches. Les cymbales GEWA sont compatibles avec les deux méthodes (Dual et 3 voies). Sélectionnez 3 voies pour les composantes de Corps et changez à la composante de Bord. Comme résultat, la Cloche est ajustée pour changer automatiquement et le canal d'entrée, avec le canal d'entrée de Corps/Bord, sera dédié à la Cloche. Branchez cette fiche avec un câble TRS de ¼" à la prise externe de votre cymbale GEWA. Pour plus d'informations sur la connexion des cymbales et toutes les paires de canaux d'entrée possibles, avec l'utilisation des 3 voies, *veuillez consulter la section 3.2.3 Cymbales à la page.12.*

### Piézo et Interrupteur

Ces options ne sont disponibles que pour les composantes Cerclage/Bord/Corps et respectent le type de déclenchement utilisé. Pour déclencher la Peau et le Cerclage dans des pads à 2 piézos, sélectionnez **Dual** pour la **peau** et **Piézo** pour le **cerclage**. Les cymbales utilisent principalement une pellicule FSR pour la détection de Cloche/Bord et Choke. Sélectionnez **Interrupteur** pour la composante Bord. Vous pouvez ajuster le **Corps** en **Dual** ou en **3 voies**.

## 11.3.2.4 RÉGLAGES DE COUBRE (CURVE SETTINGS)

Même si les échantillons de son aux couches de vélocité consécutives sont enregistrés de manière linéaire, la plupart des méthodes de déclenchement actuelles suivent une progression concave dans la détection des signaux. Ceci veut dire que même si la vélocité d'une frappe augmente de manière linéaire, la méthode de déclenchement rendra une valeur de vélocité qui suit une trajectoire non linéaire. Ce biais dans la détection doit être corrigé afin que le logiciel sélectionne un ensemble d'échantillons de sons qui coïncide avec l'intensité de la frappe dans le monde réel. Pour ce faire, la batterie G9 déplace un nombre limité de courbes qui représentent différents degrés d'inclinaison de la détection. La sélection des courbes de vélocité adéquates dépend de la sélection des composantes de différents fabricants (spécifications techniques) et des attentes person-

nelles par rapport à la progression du son du lecteur. Les **Préréglages** fournis sont des courbes optimisées pour les pads qui utilisent des plateaux à déclenchement et pour les cymbales GEWA. Les courbes préétablies fournies compensent cet effet jusqu'à un certain point et c'est pour cette raison qu'il y a moins de courbes qui apparaissent sur l'interface, maximisant ainsi les possibilités de personnalisation. La courbe standard non seulement a une apparence linéaire, mais elle a été aussi conçue pour rendre une sensation linéaire de la dynamique auditive.

La section suivante aborde l'attribution de courbes préétablies.

#### 11.3.2.4.1 ATTRIBUTION DE COUBRES PRÉÉTABLIES

Procédez de la manière suivante:

1. Sélectionnez un **Canal d'entrée** dans le module 1 (Pad).



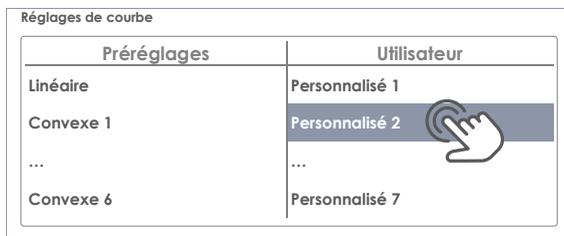
2. Sélectionnez la composante que vous souhaitez modifier en appuyant sur l'icône correspondante dans le module 2 (Sélection du trigger).



3. Appuyez sur l'ensemble des fonctions **Réglages avancés (Advanced Settings)** dans le module 3.
4. Appuyez une fois sur le champ **[Réglages de courbe]**.



5. Appuyez deux fois pour sélectionner une courbe dans la colonne **Préréglages** ou **Utilisateur**.

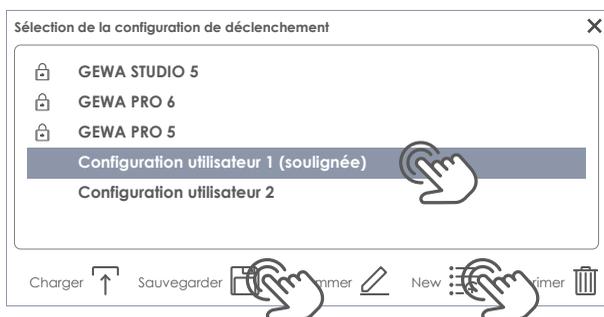


6. Sauvegardez les modifications en réalisant l'une des actions suivantes:

- a. Directement à partir d'une **Configuration de déclenchement**:
  - i. Appuyez sur le champ **Configuration** (module 2).



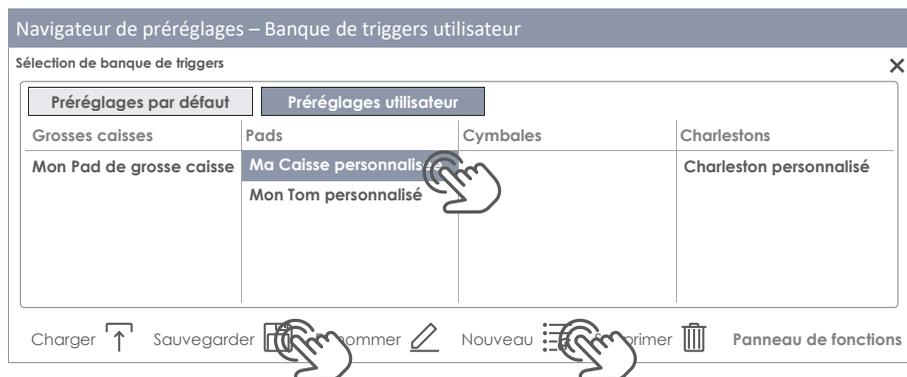
- ii. Sélectionnez la configuration utilisateur dans laquelle vous souhaitez sauvegarder la courbe et appuyez sur **[Sauvegarder]** dans le Panneau de fonctions. De manière alternative, appuyez sur **[Nouveau]** dans le Panneau de fonctions pour créer une nouvelle configuration.



- b. Comme une **Banque de triggers** (Sauvegarde indirecte):
  - i. Appuyez sur le champ **Banque de triggers (Trigger Bank)** (module 2).



- ii. Sélectionnez une banque de triggers utilisateur dans la liste déroulante et appuyez sur **[Sauvegarder]** pour réécrire l'entrée soulignée. De manière alternative, appuyez sur **[Nouveau]** pour créer une nouvelle banque de triggers avec les valeurs actuelles des paramètres visibles dans l'interface utilisateur.



Le tableau suivant montre la liste déroulante qui s'ouvre en appuyant sur le champ **Réglages de courbe**:

Réglages de courbe	
Préréglages	Utilisateur (modifiable)
Linéaire (Linear)	Personnalisé 1
Convexe 1	Personnalisé 2
Convexe 2	Personnalisé 3
Convexe 3	Personnalisé 4
Convexe 4	Personnalisé 5
Convexe 5	Personnalisé 6
Convexe 6	Personnalisé 7
Concave 1	
Concave 2	

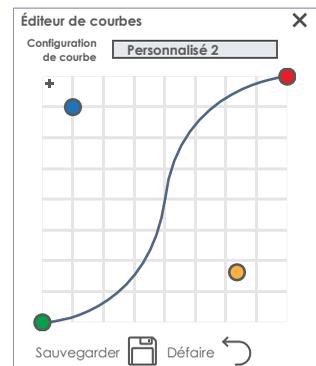
**i** **Remarque:** Les courbes de déclenchement fonctionnent au niveau des composantes du pad. L'attribution d'une nouvelle courbe n'affectera que la composante active (Peau, Cercilage, etc.) dans le module 2 du pad sélectionné dans Canaux d'entrée (module 1). Vérifiez l'activation de la composante du pad adéquat (appuyez sur son icône) et répétez ce processus pour le reste des composantes, si nécessaire.

Si aucune des courbes préreglées ne satisfait vos attentes, une option disponible vous permet de créer jusqu'à **7 Courbes personnalisées**. Pour plus d'informations, consultez la section suivante.

### 11.3.2.5 ÉDITEUR DE COURBES (CURVE EDITOR)

En plus des courbes préreglées, vous pouvez créer et régler avec précision des courbes de déclenchement personnalisées. Ces courbes sont spécifiques de la composante sélectionnée (par exemple, Cloche ou Peau). Ceci veut dire que vous pouvez régler la courbe de vitesse pour toutes les composantes de manière indépendante. Le choix du type de courbe dépend de la progression de la tension générée par la vitesse de frappe sur le capteur. Cette fonction de la batterie G9 vous permet de compenser différentes méthodes de détection de déclenchement et différents types de capteurs de nombreux fabricants.

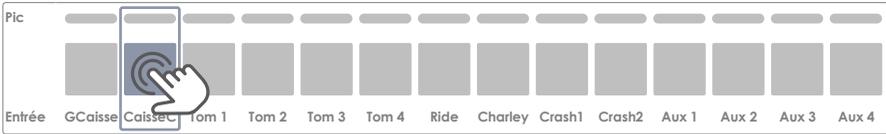
Dans le domaine acoustique le rapport entre le volume et la vitesse des frappes est typiquement linéaire, mais le rapport entre la tension générée sur le capteur est typiquement concave, en fonction de la vitesse de frappe. Ceci veut dire qu'en absence de compensation la plaque de déclenchement serait constamment dédiée aux couches d'échantillons de la banque de sons enregistrés à des vitesses de frappe plus basses. Les frappes douces sonneraient anormalement silencieuses avec une augmentation du volume anormalement basse. La fonction d'une courbe de compensation est simplement de compenser les erreurs générées par le capteur et d'harmoniser acoustiquement la détection des signaux, ceci afin que les couches d'échantillons prises à partir de la banque de sons coïncident avec l'intensité de la frappe.



Les courbes de compensation sont donc typiquement convexes, même si les caractéristiques réelles d'un capteur déterminé restent inconnues. Même le mode de connexion d'un piézo au matériel peut modifier considérablement la courbe de détection. Par conséquent, trouver une courbe de compensation qui soit parfaite est une question d'essai, d'erreur et de correction. La section suivante vous guidera dans le processus habituel de création de courbes personnalisées pour la batterie G9.

### 11.3.2.5.1 CRÉATION DE COURBES PERSONNALISÉES

1. Sélectionnez un **Canal d'entrée** dans le module 1 (Pad).



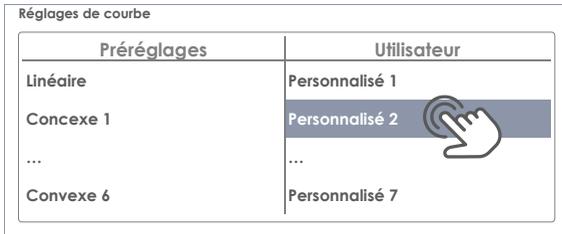
2. Sélectionnez la composante que vous souhaitez modifier en appuyant sur l'icône correspondante du module 2 (**Sélection du trigger (Trigger Selection)**).



3. Dans l'ensemble de fonctions **Réglages avancés (Advanced Settings)** (Module 3) appuyez sur le champ **[Réglages de courbe (Curve Settings)]**.



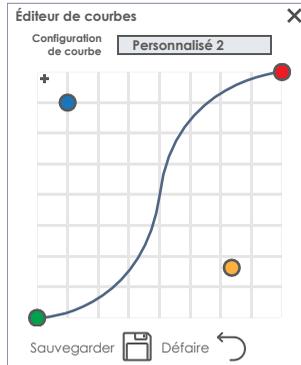
4. Appuyez deux fois pour sélectionner l'une des courbes dans la colonne des pré-réglages **Utilisateur**.



5. Appuyez une fois sur **[Éditeur de courbes]**.



6. Modifiez la courbe en déplaçant les points et vérifiez les effets générés quand vous touchez le pad.



7. (Optionnel) Ajoutez ou supprimez un point de contrôle en appuyant sur [+].
8. (Optionnel) Renommez la courbe en appuyant sur le champ [**Configuration de courbe (Curve Setting)**] pour ouvrir le clavier.
9. Appuyez sur [**Sauvegarder**] dans l'Éditeur de courbes pour sauvegarder la nouvelle forme de la courbe.
10. La courbe est un pré-réglage qui ne prendra effet que si un pré-réglage ou une configuration de la banque de triggers sont attribués. Les courbes attribuées à des ordres de pré-réglage de déclenchements supérieurs seront actualisées sur les banques des triggers et sur les configurations immédiatement après la sauvegarde de la forme d'une courbe (étape 9). Dans ce cas, les étapes suivantes sont optionnelles. Procédez de la manière suivante:
  - a. Sauvegarde directe à partir d'une **configuration de déclenchement** (Trigger Setup):
    - i. Appuyez sur le champ [**Configuration (Setup)**] (module 2).
    - ii. Appuyez sur [**Sauvegarder**] pour remplacer une Banque de triggers utilisateur soulignée ou appuyez sur [**Nouveau**] pour créer une nouvelle Banque de triggers pour votre pad.



- b. Sauvegarde comme une **banque de triggers** (indirecte):
  - i. Appuyez sur le champ [**Banque de triggers (Trigger Bank)**] (module 2).
  - ii. Appuyez sur [**Sauvegarder**] pour remplacer une Banque de triggers utilisateur soulignée ou appuyez sur [**Nouveau**] pour créer une nouvelle Banque de triggers pour votre pad.



**Recommandation:** Modifier, renommer ou sauvegarder les courbes d'utilisateur attribuées ne générera pas un **Réglage personnalisé (Custom Setting)** dans le champ Banque de triggers. À sa place, le nom de la banque de triggers sera conservé et les modifications sauvegardées

des courbes seront actualisées chaque fois qu'une configuration est créée ou qu'une courbe est attribuée à une banque de triggers. Dans ce cas, vous ne devez pas enregistrer la banque de triggers de manière séparée.

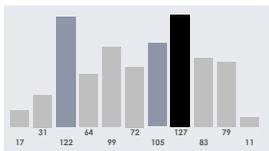
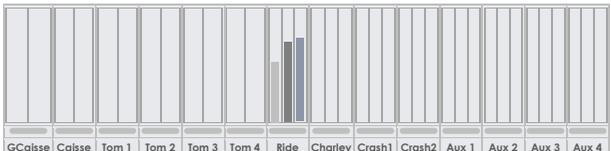
**Avertissement:** Seules les courbes de déclenchement personnalisées sont modifiables!

Fonctions utiles pour la boîte de dialogue de la courbe.

Éditeur de courbes – Panneau de fonctions	
	Défaire (rétablit la forme originelle que la courbe avait avant d'ouvrir l'Éditeur de courbes)
	Sauvegarder (sauvegarde les points de la courbe comme le montre l'interface d'utilisateur)

## 11.4 MODULE 4

### 11.4.1 MONITEUR DE DÉCLENCHEMENT (TRIGGER MONITOR)

Moniteur de déclenchement	
<p><b>Moniteur du pad</b></p> 	<p><b>Moniteur de X-Talk</b></p> 

Dans ce module vous trouverez tous les moniteurs visuels qui repèrent les signaux d'entrée de chaque composante du pad. Les résultats s'affichent principalement à l'aide de couleurs qui changent en fonction du thème de l'IU actif (consultez **General Settings** → **Module 4** → **Device** → **UI Theme**).

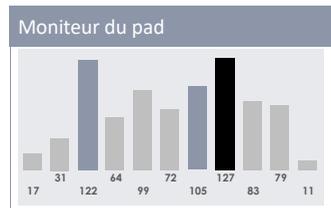
Les schémas de couleurs pour les moniteurs de déclenchement sont sélectionnés de la manière suivante:

Couleurs du moniteur de déclenchement par thème de l'IU					
		Peau   Corps	Cerclage   Bord	Cloche	Choke
Thème de l' IU (UI Theme)	GEWA Red GEWA Classic GEWA White Tritanopia				
	Deuteranopia Protanopia				
	Grayscale		Blanc		

Consultez les sections suivantes pour observer le fonctionnement de chaque moniteur qui vous aidera à effectuer une bonne interprétation.

#### 11.4.1.1 MONITEUR DU PAD (PAD MONITOR)

Indique chaque signal des composantes des pad connectés dans module 1 (**Canaux d'entrée**) lors du retour de la Vitesse MIDI de frappe dans la plage MIDI standard de 1 à 127. La fenêtre de visualisation montre une série des 10 dernières frappes. Les frappes détectées sur les composantes des pads se distinguent par la couleur des barres et dépendent du **Thème de l'IU** sélectionné. La valeur de la vitesse réelle est montrée en bas de chaque peak et est perceptible par la hauteur de la barre.



Le moniteur du pad est utile pour déterminer si un pad est sur le point d'atteindre la limite de sa capacité par des frappes modérées ou si la batterie G9 détecte un double déclenchement que vous n'entendez pas.

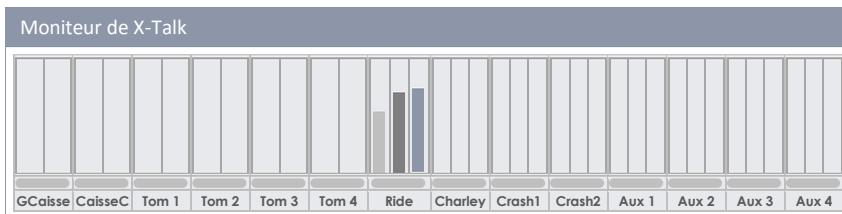
En somme, le moniteur de pad fournit des informations importantes en temps réel sur la communication entre la batterie G9 et ses pads.

#### 11.4.1.2 MONITEUR DE X-TALK (X-TALK MONITOR)

Le moniteur de Crosstalk détecte chaque signal envoyé par chaque pad à la batterie G9 pendant la lecture. Son objectif principal est d'observer les signaux de déclenchement envoyés par les composantes du pad que vous n'avez pas frappées. Parfois les vibrations voyagent à travers le

matériel et produisent l'activation accidentelle d'autres déclenchements (X-Talk). Si vous appuyez sur une composante déterminée, seul le déclenchement responsable de celle-ci sera activé. Vérifiez la configuration du matériel pour savoir si celui-ci active plus de canaux ou de composantes que ceux qui sont engagés. À la différence du moniteur de pads, le moniteur X-Talk fournit une rétroaction uniquement sur la dernière frappe effectuée.

En plus des mesureurs de peaks des composantes, le moniteur X-Talk repère le peak le plus haut d'un canal d'entrée, pendant la lecture, et celui-ci est représenté par une barre fine entre le nom du pad (Canal d'entrée) et les mesureurs de peaks. Vérifier toujours les réglages de déclenchement si les barres de peak passent au rouge, même si vous jouez avec modération. Les peaks maximums sont visibles pendant 5 secondes après le dernier signal d'entrée détecté. Ensuite, le moniteur X-Talk efface toutes les valeurs et l'écran s'affichera vide.



## 12 PARAMÈTRES GÉNÉRAUX (GENERAL SETTINGS)



Tous les réglages effectués dans ce mode ont une incidence sur les paramètres spécifiques du dispositif, stockés globalement et qui seront mémorisés lors de l'allumage suivant.

Ici vous trouverez plus d'options, comme par exemple des contrôles pour les **Sorties principales (Master Outs)**, les **Sorties directes (Direct Outs)** et les **Sorties numériques (Digital Outs)**, en plus des fonctions d'égalisation et des compresseurs. Vous pourrez également contrôler le **routage des pads (Routing Drums)** et le **routage d'autres signaux d'entrée (Routing Others)**. Le routage est un outil très important qui permet d'envoyer n'importe quel signal d'entrée vers n'importe quel canal de sortie sélectionné, allant des casques audios jusqu'aux D.A.W. (Digital Audio Workstation = station audionumérique) standards du marché, comme par exemple Cubase, Pro Tools et Logic Pro. Contrôlez vous-même des aspects fondamentaux du son et envoyez des signaux sélectionnés à l'ingénieur audio en utilisant la **matrice de routage**.

Vous pouvez également assigner des contrôles externes, comme des commutateurs de pied ou des pads, pour le déclenchement de certains événements dans l'interface.

Le module 3 gère tous les aspects liés à la mise en œuvre de MIDI, alors que le module 4 gère des fonctions spécifiques du dispositif, comme Bluetooth et Wi-Fi. Vous pouvez également consulter ce module pour obtenir des informations sur la mise à jour des micrologiciels, les réinitialisations d'usine et le téléchargement des modes d'emploi, sans besoin de visiter des sites externes.

The screenshot displays the 'General Settings' menu, organized into several sections:

- Metronome:** Tempo set to 90 bpm.
- Master Outs:** Volume and Balance controls for Master Out, Direct Outs, and Digital Outs. All are set to -12.0 dB.
- Routing Drums / Routing Others:** Volume and Balance controls for Phones, set to -12.0 dB.
- Monitor Out:** Mix-Input volume set to -12 dB.
- Master Channel:** Master Equalizer (Linear) and Master Compressor (Default 1) are active.
- Headphone:** Volume set to -12 dB.
- MIDI:** Drum Kit Program Change, Global MIDI Settings (Soft Thru), MIDI Input (Local Control on), MIDI Channel (10), and MIDI CC assignments (4, 16, 17, 18).
- Master:** Mute volume set to -12 dB.
- Device:** Wifi (Auto Off), Bluetooth (Knob Brightness 3), Factory Reset (Easy Mode), Information (Grayscale), and Update.

A vertical sidebar on the right contains icons for Performance, Kit Editor, Effects, Trigger Settings, General Settings, Tools, and Preview.

### 12.1 MODULE 1

Ce module contrôle les propriétés globales de toutes les sorties standard fournies par la Batterie électronique G9. En plus des sorties exclusivement stéréo, comme les **Sorties principales (Master Outs)**, vous pouvez gérer les **Sorties directes (Direct Outs)**, qui fonctionnent comme Dual Mono ou Stéréo, selon votre choix. Par ailleurs, la fonction **Sorties numériques (Digital Outs)** offre des contrôles

pour l'amplification ou la réduction des signaux audio numériques. Vous pouvez monitorer l'activité de chaque sortie à travers les mesureurs de peak correspondants. Les mesureurs de peak s'activent quand vous touchez les pads, ce qui déclenche la lecture d'une chanson via Bluetooth ou Lecteur de chansons si les entrées ont été attribuées à la sortie pertinente de la **Matrice de routage**. Vérifiez les onglets **[Routage batteries (Routing Drums)]** et **[Routage autres (Routing Others)]** pour contrôler si les nœuds sont attachés à une paire d'Entrées et de Sorties.

### 12.1.1 SORTIES PRINCIPALES (MASTER OUTS)



Cet ensemble de fonctions fournit des réglages pour les sorties standard de la console, comme les **Sorties principales** (XLR, S/PDIF), les **Sorties de moniteur (Monitor Out)** ou les **Casques audio (Phones)**. Les cadrans de volume sont des instances des indicateurs matériels correspondants et ils se trouvent à gauche. Par conséquent, les valeurs de ces cadrans matériel seront actualisées suite au réglage du volume d'une sortie dans les **Sorties principales**. Cependant, les cadrans de **Balance** se trouvent uniquement dans cet emplacement, ce qui vous permet de corriger les propriétés acoustiques de l'environnement ou du matériel connecté. Les boutons L (gauche) / R (droit) de cet ensemble de fonctions n'ont qu'un caractère informatif. Comme il a été mentionné précédemment, ces sorties sont exclusivement stéréo.

Les tableaux suivants montrent les ports auxquels les réglages effectués dans cet ensemble de fonctions sont dirigés:

#### Ports – Sortie principale



XLR – L (analogue)



XLR – R (analogue)



S/PDIF – Stéréo (numérique)

#### Ports – Sortie de moniteur



¼" (6,35 mm) TS – L (Mono)



¼" (6,35 mm) TS – R (Mono)

#### Ports – Phones (Front Panel)



¼" (6,35 mm) TRS – Stéréo

## 12.1.2 SORTIES DIRECTES (DIRECT OUTS)



Les réglages des **Sorties directes** fonctionnent de manière similaire aux **Sorties principales**, sauf que les **Sorties directes** peuvent être configurées comme des sorties **Dual Mono** ou des sorties Stéréo. Le choix de la configuration prendra effet dans la matrice de routage **Routage batteries** (*Consultez la section 12.1.4 Routage Batteries et Routage Autres (Routing Drums & Routing Others) à la page 112*).

Pour mieux gérer les configurations Mono Dual, les 8 sorties Mono individuelles sont organisées en groupes de deux (**1 - 2**, **3 - 4**, **5 - 6**, **7 - 8**). Une deuxième icône est ajoutée à chaque groupe. Dans Sorties directes, les icônes L/R sont interactifs et fonctionnent comme des boutons pour changer la configuration Dual Mono et Stéréo.

Voici les icônes et leur signification:

Sorties directes - Configurations	
	Configuration Stéréo
	Configuration Mono Dual

Dans le domaine Dual Mono, les cadrans de balance sont obsolètes ; c'est pourquoi les cadrans de volume et de balance sont remplacés par deux cadrans de volume individuels (**Volume gauche**, **Volume droit**). Ceci facilite le réglage indépendant du volume dans la configuration Dual Mono, alors que dans la configuration Stéréo il est possible d'équilibrer les haut-parleurs gauche et droit en réglant les valeurs des cadrans de volume individuels, l'un par rapport à l'autre.

### Ports – Sorties directes (Panneau arrière)

1/4" (6,35 mm) TS (Mono)

## 12.1.3 ENTRÉE/SORTIE NUMÉRIQUE (DIGITAL IN/OUT)



Cette fonction contrôle le volume des connexions audio numériques. Prenez en compte que l'audio USB peut être utilisé simultanément à l'utilisation du port USB comme MIDI. Les données audio et MIDI peuvent couler en même temps. Les atténuateurs logarithmiques permettent l'atténuation numérique des signaux dans une plage d'entre  $-\infty$  dB (max) et 0 dB (min).

Voyez le tableau suivant pour les entrées concernés par les réglages de cet ensemble de fonctions:

## Ports – Digital In/Out



S/PDIF – Sortie Stéréo (numérique)



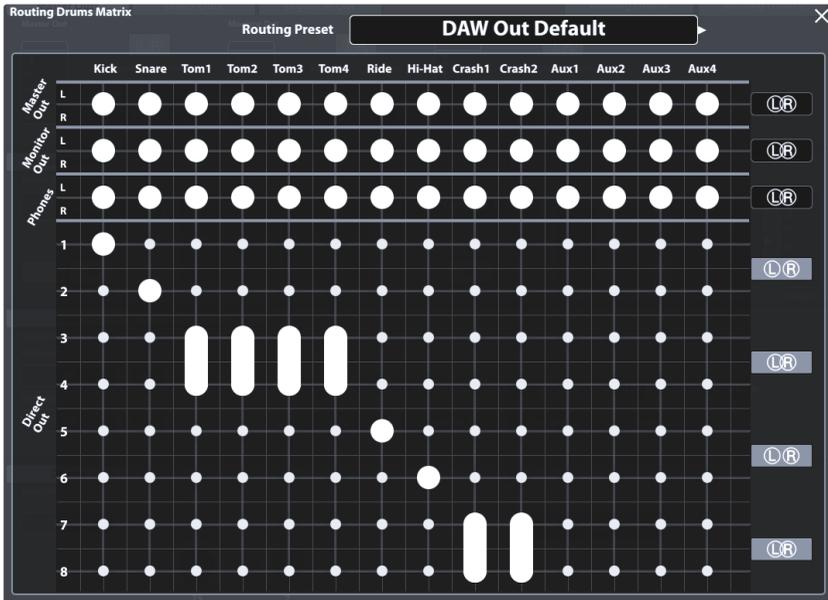
USB-MIDI – Bidirectionnel (Entrée + Sortie), Entrée USB Audio

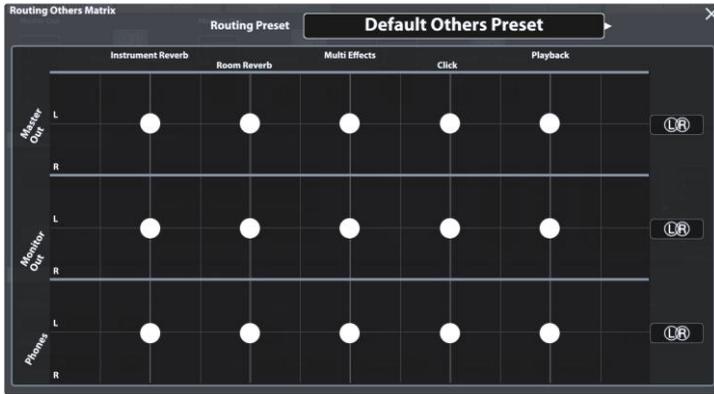
## 12.1.4 ROUTAGE BATTERIES ET ROUTAGE AUTRES (ROUTING DRUMS & ROUTING OTHERS)

Vous pouvez envoyer n'importe quel signal d'entrée vers une variété de canaux de sortie incorporés dans la batterie G9 en utilisant la **Matrice de routage**. Dans cette section vous apprendrez comment modifier, sauvegarder, renommer et supprimer des schémas de matrice. Ceci résulte très utile si vous travaillez dans des studios ou des emplacements différents. Quand vous rejoindrez votre studio ou votre console de mixage, vous pourrez réadapter votre batterie G9 avec quelques appuis seulement et récupérer les réglages sauvegardés antérieurement.

La fonction de routage de la batterie G9 est divisée en 2 catégories d'entrée: **Routing batteries** et **Routing autres**. Même si leurs canaux routables varient, leur fonctionnalité et apparence restent les mêmes. De cette manière, le contenu des sous-chapitres suivants est applicable aux deux catégories d'entrées.

Appuyez sur les boutons de routage dans le coin supérieur droit du module 1 pour ouvrir la **Matrice de routage** correspondante.



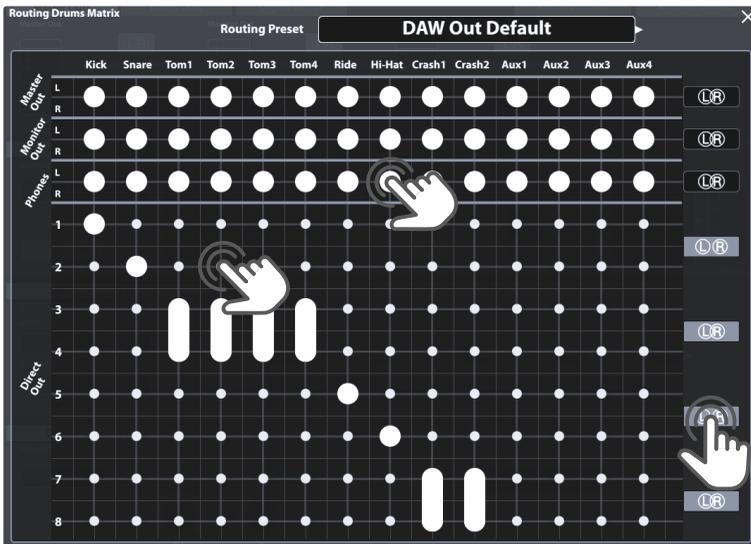


### 12.1.4.1 MODIFICATION DE LA MATRICE DE ROUTAGE

1. Appuyez sur **[Routing batteries (Routing Drums)]** ou sur **[Routing autres (Routing Others)]** pour ouvrir la Matrice de routage correspondante.

Prenez en compte que les **Canaux d'entrée**, les effets et les sources de son routables (en particulier les pads) sont disposés à l'horizontale (colonnes), alors que les **Canaux de sortie** disponibles sont disposés à la verticale. Les grands points indiquent dans quelle sortie un canal d'entrée est audible, et les petits points indiquent quels canaux sont en mode silencieux dans le Mixage envoyé vers une sortie.

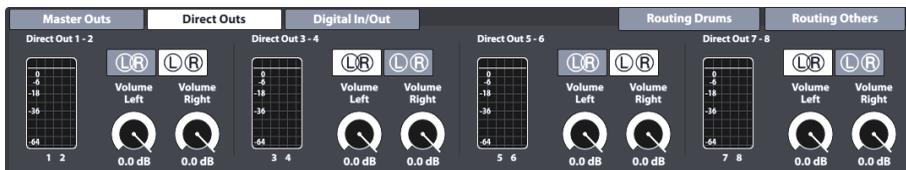
2. **Retirez** un canal d'entrée d'une sortie en touchant le grand point à l'intersection entre la colonne d'entrée et la file de sortie.
3. **Ajoutez** un canal d'entrée à une sortie en touchant le petit point à l'intersection entre la colonne d'entrée et la file de sortie.



Les **Sorties directes** (Routage batteries) sont spéciales, car elles peuvent joindre une sortie stéréo. Vous disposez d'un maximum de 4 sorties Stéréo, au lieu des 8 sorties Mono. Les icônes L/R à droite de la Matrice de routage vous informent sur l'état actuel. L'intersection des cercles indique une configuration Stéréo, alors que les cercles sans intersection indiquent une configuration Mono. Une grosse ligne sera dessinée entre les points lorsqu'un canal d'entrée est ajouté aux **Sorties directes** combinées (Stéréo). Les icônes L/R des sorties directes peuvent être remplacées dans la Matrice de routage.

Modifiez les réglages Mono/Stéréo des sorties directes de manière simple en touchant les boutons correspondants dans la Matrice de routage ou suivez les étapes alternatives ci-dessous:

1. Fermez la Matrice de routage et allez à **General Settings** → **Module 1** → **Direct Outs**.



2. Basculez entre les icônes L/R en appuyant sur le bouton correspondant.
3. Rouvrez la Matrice de routage et vérifiez l'état des icônes L/R à droite.

#### Sorties directes - Configurations

- Configuration Stéréo
- Configuration Mono Dual

### 12.1.4.2 PRÉRÉGLAGES – ROUTAGE

La Batterie G9 fournit une variété d'options pour l'administration des bibliothèques de pré-réglages. Vous pouvez accéder à la bibliothèque et ses fonctions en appuyant sur le champ **[Préréglage (Preset)]**, avec un groupe de paramètres de pré-réglage. La Batterie G9 distingue entre les **Préréglages d'usine** (icône de cadenas) et les **Préréglages utilisateur** (sans icône de cadenas).



La palette des préréglages disponibles pour l'utilisateur est plus vaste, car les préréglages d'usine ne peuvent pas être modifiés. Pour comparer les préréglages, appuyez sur un préréglage utilisateur et sur un préréglage d'usine dans la boîte de dialogue Sélectionner préréglage. Consultez le tableau suivant comme référence.

Gestion de préréglages - Panneau de fonctions					
Type de préréglage	Fonction				
	Charger	Sauvegarder	Renommer	Nouvelle	Supprimer
 Préréglages d'usine					
Préréglages utilisateur					

Les préréglages d'usine servent comme point de départ pour éviter des modifications manuelles d'environ cent points qui exigent beaucoup de temps. Sélectionnez le préréglage qui s'adapte le mieux à la conception de routage souhaitée et modifiez sélectivement les réglages où cela s'avère nécessaire.

Le tableau suivant offre un résumé des **Préréglages d'usine**:

Préréglages d'usine - Routage		
Routage des batteries (Routing Drums)		
	Préréglage par défaut (Default Preset)	Toutes les entrées actives pour toutes les sorties standard. Les sorties directes sont entièrement en mode sourdine (configuration stéréo).
	Tout remplir – Sorties directes stéréo (Flood Matrix – Stereo Direct Outs)	Active chaque canal d'entrée pour chaque sortie et configure globalement les sorties directes comme 4 sorties stéréo.
	Tout remplir – Sorties directes mono (Flood Matrix – Mono Direct Outs)	Active chaque canal d'entrée pour chaque sortie et configure globalement les sorties directes comme 8 sorties duales mono.
	Tout supprimer – Sorties directes stéréo (Clear All – Stereo Direct Outs)	Place chaque canal d'entrée en mode sourdine dans chaque sortie et configure globalement les sorties directes comme 4 sorties stéréo.
	Tout supprimer – Sorties directes Mono (Clear All – Mono Direct Outs)	Place chaque canal d'entrée en mode sourdine dans chaque sortie et configure globalement les sorties directes comme 8 sorties duales mono.
	Sortie DAW standard (Station de travail audio numérique) (DAW Out Default)	Configuration préétablie prédéterminée avec des sorties directes configurées pour DAW: 2 groupes stéréo pour Toms et Cymbales et 4 configurations mono pour Grosse caisse, Caisse, Ride et Charleston.
Routage autres (Routing Others)		
	Préréglage prédéterminé autres (Default Others Preset)	Active chaque entrée pour chaque sortie.
	Clic uniquement sur casques audio (Click on Headphones only)	Retire le métronome de toutes les sorties sauf pour casques audio.

Les sections suivantes expliquent les fonctionnalités du Panneau de fonctions.

#### 12.1.4.2.1 CHARGEMENT DE PRÉRÉGLAGES

Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage de routage (Routing Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le préréglage que vous souhaitez charger.
3. Appuyez sur **[Charger]** dans le Panneau de fonctions.

Le nouveau préréglage s'active et la boîte de dialogue se ferme automatiquement.

#### 12.1.4.2.2 SAUVEGARDE DE NOUVEAUX PRÉRÉGLAGES

Lorsque vous réalisez cette procédure, vérifiez si le champ **[Préréglage (Preset)]** contient le nom **Réglage personnalisé (Custom Setting)**. Ceci vous indique que les valeurs ont été modifiées et qu'elles sont différentes de celles stockés dans la base de données du dispositif.

Une fois le **Réglage personnalisé** visible, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage de routage (Routing Preset)]**.



2. Appuyez sur **[Nouveau]** dans le Panneau de fonctions du menu déroulant.
3. Nommez votre préréglage à l'aide du clavier.
4. Validez en appuyant sur **[OK]**.

#### 12.1.4.2.3 RÉÉCRITURE DE PRÉRÉGLAGES

Vous pouvez réécrire les préréglages utilisateur avec les valeurs actuelles configurées dans l'interface. Cette fonction n'est pas disponible pour les préréglages d'usine (indiqués avec l'icône du cadenas).

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage de routage (Routing Preset)]**.



2. Appuyez sur le nom du préréglage que vous souhaitez réécrire.
3. Appuyez sur **[Sauvegarder]** dans le Panneau de fonctions.

#### 12.1.4.2.4 RENOMMER DES PRÉRÉGLAGES

Le changement de nom d'un préréglage affectera uniquement le nom du préréglage mais conservera les valeurs des paramètres individuels. Cette option n'est disponible que pour les préréglages utilisateur (non indiqués avec l'icône du cadenas).

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage de routage (Routing Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le nom d'un préréglage dans la liste déroulante.
3. Appuyez sur **[Renommer]** dans le Panneau de fonctions.
4. Saisissez le nom du nouveau préréglage.
5. Validez en appuyant sur **[OK]**.

### 12.1.4.2.5 SUPPRESSION DE PRÉRÉGLAGES UTILISATEUR

Cette fonction n'est pas disponible pour les préréglages d'usine (indiqués avec l'icône du cadenas).

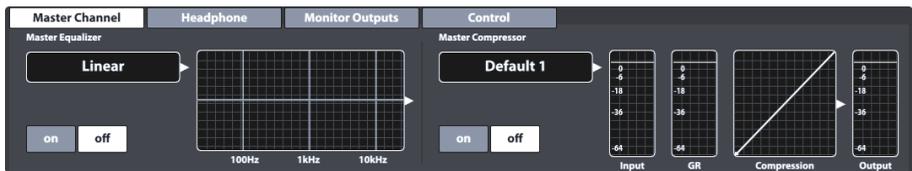
Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage de routage (Routing Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le nom d'un préréglage dans la liste déroulante.
3. Appuyez sur **[Supprimer]** dans le Panneau de fonctions.

## 12.2 MODULE 2

Le deuxième module du mode Paramètres généraux contient des fonctions pour les sorties **Égaliseur** et **Compresseur**, ainsi que des configurations de **Contrôle** pour les dispositifs périphériques, comme les pédales de l'**Interrupteur à pied**, ou des contrôles via un pad à travers des canaux d'entrée **Aux**.

### 12.2.1 CANAL PRINCIPAL | CASQUES AUDIO | SORTIES DE MONITEUR (MASTER CHANNEL | HEADPHONE | MONITOR OUTS)



Toutes les sorties de ce module fournissent un égaliseur paramétrique complet de 4 bandes et des compresseurs qui fonctionnent de la même manière. Nous expliquerons donc les deux fonctions, à titre d'exemple. Répétez les étapes présentées pour chaque sortie, si nécessaire, et bénéficiez de la fonction de préréglage pour partager rapidement les préréglages avec les différents types de sorties. De meilleurs résultats peuvent être obtenus si vous possédez des connaissances d'ingénierie audio ; si c'est le cas, nous vous recommandons de chercher des ressources offrant des informations plus approfondies sur ce sujet. Cette section se centrera sur les fonctions fournies pour l'édition du mixage audio envoyé aux sorties de ce module.

#### 12.2.1.1 ÉGALISEUR (EQUALIZER)

La fonction principale de l'Égaliseur consiste à éliminer des signaux non désirés dans le mixage audio, ainsi que les fréquences susceptibles de causer la rétroaction du microphone dans l'environnement d'enregistrement. Étant donné que chaque environnement est différent, le besoin de correction et les éditions nécessaires varient significativement en fonction de la situation. C'est pour cette raison que la Batterie G9 offre un réglage d'usine linéaire et constant pour tous les canaux de sortie, qui sert comme point de départ. Vous pouvez conserver les réglages habituels si vous les sauvegardez dans les préréglages de l'utilisateur. De cette manière, vous n'aurez pas besoin de répéter les étapes d'édition quand vous rejoindrez un environnement ou un endroit connu. La courbe, modifiée par les paramètres accessibles, montre le résultat des effets combinés appliqués au mixage. Les **égaliseurs de 3 bandes** sont effets d'**insertion**. Cela signifie que le son de chaque pad peut être modifié individuellement. Cette propriété les rend aussi audibles dans les **Sorties directes (Direct Outs)**.

## Égaliseur de sortie de la Batterie G9

Égaliseur

Préréglage **Linéaire**

dB

15

0

-15

100Hz 1kHz 10kHz

Bande basse

Bande méd. 2

Bande méd. 1

Bande haute

Fréquence

Fréquence

Fréquence

Fréquence

Gain

Gain

Gain

Gain

20 Hz

100 Hz

1 kHz

10 kHz

0 dB

0 dB

0 dB

0 dB

1.0

1.0

1.0

1.0

## 12.2.1.1.1 PARAMÈTRES ET DESCRIPTION

## Égaliseur – Paramètres par bande

Paramètre	Plage/Unité de valeurs	Bande basse	Bande Intermédiaire 2	Bande Intermédiaire 1	Bande haute
Shelving	---	•	---	---	•
Facteur Q	0,1 – 8,0	---	•	•	---
Fréquence	20 Hz -16 kHz	•	•	•	•
Gain	-15 dB – +15 dB	•	•	•	•

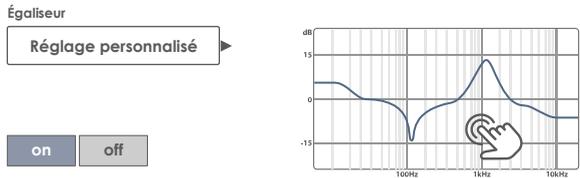
## Égaliseur – Description des paramètres

Paramètre	Description
Shelving	Cette fonction atténue ou augmente les fréquences au-dessous ou au-dessus d'une fréquence de coupe spécifiée. S'agit d'une atténuation/augmentation de [valeur de <b>Gain</b> ] dB.
Facteur Q	Il détermine la bande passante ou la précision du filtre. Réglez le corps autour du point d'édition et, par conséquent, la largeur des fréquences adjacentes qui seront affectées. Les valeurs basses produisent un arc aigu et les valeurs hautes provoquent des transitions plus douces entre les points d'édition et une plus ample étendue du <b>Gain</b> .
Fréquence	C'est la fréquence (intermédiaire) affectée par le paramètre de <b>gain</b> .
Gain	Il augmente ou atténue la <b>Fréquence</b> (intermédiaire) de la bande en raison du réglage de la fonction de gain en dB. Les fréquences proches sont affectées par la valeur en dB de la courbe d'édition de cette fréquence.

### 12.2.1.1.2 MODIFICATION DES COURBES DE L'ÉGALISEUR

Procédez de la manière suivante:

1. Placez l'Égaliseur en position **[on]**.
2. Appuyez sur le champ **[Égaliseur (Equalizer)]** qui contient la courbe d'édition. Une fenêtre s'affiche pour vous permettre l'accès aux paramètres de l'Égaliseur qui modifient les **Points de la courbe**.



3. (Optionnel) Sélectionnez un pré-réglage comme point de départ en appuyant sur le champ **[Pré-réglage]**.  
Appuyez deux fois pour sélectionner un pré-réglage (alternativement: appuyez une fois sur le nom du pré-réglage, puis appuyez sur **[Charger]**).
4. Déterminez la bande de fréquences la plus proche des fréquences qui perturbent le mixage audio.
5. Activez la bande de fréquences correspondante, située à droite, en appuyant une fois sur la Barre des paramètres.
6. Prenez en compte que vous pouvez accéder aux paramètres et modifier les **Points de courbe** associés, de trois manières alternatives:
  - a. En appuyant directement sur un cadran de la Barre des paramètres.
  - b. En faisant tourner les cadrans du matériel attribués à chaque paramètre.
  - c. En appuyant sur l'un des trois cadrans supérieurs du logiciel, à côté des cadrans du matériel.
7. Une fois la bonne bande activée, naviguez jusqu'au centre des fréquences problématiques et modifiez le paramètre **Fréquence**. Ceci déplacera horizontalement les points de la courbe.
8. Modifiez le paramètre **Gain** pour régler le nombre de corrections souhaitées. Ceci déplacera verticalement les points de la courbe.
  - a. Réduisez les valeurs de Gain pour placer en mode sourdine la fréquence réglée dans le mixage audio.
  - b. Augmentez les valeurs de Gain pour améliorer les fréquences au-dessous du point de courbe actif.

9. Modifiez la précision de l'édition en modifiant le paramètre Q (seules pour les Bandes intermédiaires). Ceci modifiera la courbe autour du point de courbe attribué.
  - a. Augmentez la valeur de Q afin que la correction prenne effet sur une marge étroite autour de la valeur de fréquence souhaitée.
  - b. Les valeurs de Q basses élargiront la plage des fréquences qui seront affectées.
10. (Optionnel) Répétez les étapes 3 à 9 avec le reste des bandes de fréquence.
11. (Optionnel) Sauvegardez les modifications en fonction du type d'égaliseur:
  - a. **Égaliseur du pad (3 bandes):** Lors de la sauvegarde de la batterie (directe) ou d'un préreglage d'égalisation (indirecte).
  - b. **Égaliseur de sortie (4 bandes):** Lors de la création d'un nouveau préreglage d'égalisation. (Les égaliseurs de sortie ne sont pas des paramètres de batterie!)

### 12.2.1.2 COMPRESSEUR

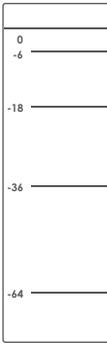
Tandis que l'**Égaliseur** permet de modeler le son en abordant sélectivement certaines plages de fréquence, le **Compresseur** est appliqué par niveaux à travers toutes les bandes de fréquence. La Batterie G9 fournit une fonction de compression par des compresseurs d'**Insertion** pour des pads individuels (**Canaux d'entrée (input Channels)** dans l'**Éditeur de batteries (Kit Editor)**), de manière que le son de chaque pad puisse être modelé manuellement. Le résultat des compresseurs d'insertion est audible dans toutes les sorties de la Batterie G9. Les compresseurs disponibles dans le mode **Paramètres généraux (General Settings)** affectent le son du Signal stéréo (Piste de groupe) comme un ensemble. Prenez en compte que les effets des deux types se superposent et que les compresseurs de sortie sont appliqués sur les compresseurs des pads. Cependant, le paramétrage et le fonctionnement des deux types de compresseurs restent le même.

Compresseur de la Batterie G9
✕

Compresseur

Préréglage

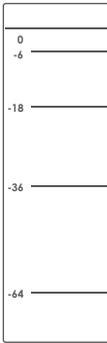
Réglage personnalisé ▶



Entrée



GR



Sortie

Boost



4.1 dB

Knee



Hard/  
Soft

Ratio



1.00:1

Attaque



2.4 ms

Seuil



-6 dB

Release



101.6 ms

### 12.2.1.2.1 PARAMÈTRES ET DESCRIPTION

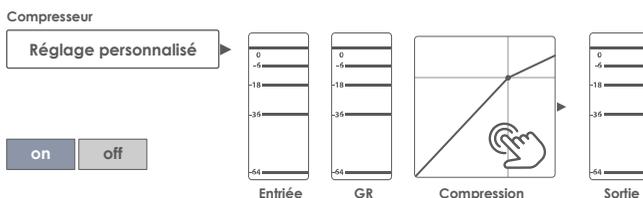
Compresseur - Paramètres		
Paramètre	Plage/Unité de valeurs	Description
Boost	0 - 24 dB	Amplifie le résultat de la compression pour compenser la perte de niveaux provoquée par le réglage de <b>Ratio</b> . Ce paramètre s'applique à la totalité du spectre de dB de la piste (les réglages de seuil sont ignorés).
Ratio	1.00:1 - ∞:1	Établit le montant de compression au-dessus du <b>Seuil</b> , comme une relation comparée au niveau de dB résiduel au-dessus du <b>Seuil</b> . Une relation de 1:1 équivaut à une compression 0. Le reste des paramètres n'ont aucun effet.
Seuil (Threshold)	-∞ - 0 dB	Crée un masquage ou couloir en dB où le compresseur est appliqué.
Knee	rigide/doux (Hard/Soft)	Détermine l'atténuation de la compression (Douce) ou son application selon les réglages des paramètres (Forte) dès que la valeur du seuil est dépassée. L'option Douce crée une transition douce autour du seuil établi, elle estompe le <b>Seuil</b> .
Attaque (Attack)	0.09 - 100 ms	Établit un temps de retard pour permettre au compresseur de commencer son travail dès que le <b>Seuil</b> est dépassé. De cette manière, vous pouvez conserver l'attaque du signal et laisser la compression travailler seule, dans la queue, au-dessus du seuil établi.
Release	15.5 ms - 6 s	Établit un temps de retard pour permettre au compresseur d'arrêter son travail dès que le niveau tombe au-dessous du <b>Seuil</b> .

**i** **Remarque:** Les réglages Potentialisation, Relation et Seuil actualisent la courbe d'entrée-sortie. Les valeurs Knee, Attaque et Release ne sont pas visibles dans la courbe d'entrée/sortie

### 12.2.1.2.2 MODIFICATION DES COURBES DU COMPRESSEUR

Les étapes suivantes vous guident dans le processus de configuration d'un compresseur:

1. Placez le Compresseur en position **[on]**.
2. (Optionnel) Reproduisez une chanson dans le Lecteur de chansons et/ou jouez la batterie pour écouter l'effet de vos modifications.
3. Appuyez sur le champ **[Compression]** qui contient la courbe d'entrée/sortie.



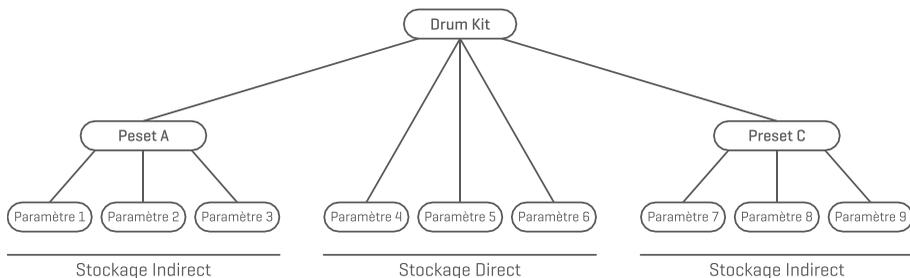
4. Établissez le **[Seuil]** pour permettre au Compresseur de commencer son travail.

5. Établissez une **[Ratio]** de réduction du gain (**GR**).
6. (Optionnel) Amplifiez les signaux avec **[Boost]** pour compenser la perte de dB provoquée par la **Ratio**. Essayez de faire coïncider les mesureurs de peak d'entrée et de sortie pour permettre aux signaux de revenir aux niveaux dB d'origine sans subir des coupes.
7. Établissez le caractère de transition (sans compression – avec compression) autour du **Seuil** avec **[Knee]**.
8. Établissez un temps de retard pour permettre au Compresseur de commencer à fonctionner dès que le niveau dépasse la valeur du **Seuil** avec **[Attaque]**.
9. Établissez un temps de retard pour permettre au Compresseur d'arrêter son travail, dès que le niveau tombe au-dessous du **Seuil** avec **[Release]**.
10. (Optionnel) Enregistrez les modifications en sauvegardant la Batterie (Compresseurs de pad) ou enregistrez votre Compresseur personnalisé comme un préséglage (Compresseurs de pad et Compresseurs de sortie).

**i** **Recommandation:** Les Compresseurs de pad font partie des paramètres de la batterie et ils peuvent être stockés par la sauvegarde de la batterie ou à travers la création d'une nouvelle batterie (stockage direct comme Préréglage personnalisé). Les compresseurs de sortie dans **Paramètres généraux (General Settings)** sont stockés dans la base de données du dispositif et sont récupérés lors du démarrage suivant. Cependant, nous vous recommandons de sauvegarder un préséglage pour éviter la suppression ou la réécriture des préséglages lors de la modification de la batterie.

### 12.2.1.3 PRÉRÉGLAGES – ÉGALISEUR ET COMPRESSEUR

Lorsque vous appliquez cette section à l'**Égaliseur du pad** et aux **Compresseurs** de l'**Éditeur de batteries**, n'oubliez pas que vous devez sauvegarder le préséglage en même temps que la batterie, pour une attribution permanente du préséglage. Les compresseurs et l'égaliseur ne possèdent pas de paramètres de batterie dans le mode **Paramètres généraux (General Settings)**, mais ils sont **automatiquement** sauvegardés dans la **Base de données du dispositif** (que ce soit sous la forme de préséglage ou de manière directe). La Base de données du dispositif n'exige pas de sauvegarde parallèle, ce qui évite la présence de différences dans la structure hiérarchique des préséglages. Dans le schéma suivant, vous pouvez simplement remplacer « **Batterie** » par « **Base de données du dispositif** »:



La Batterie G9 fournit une variété d'options pour l'administration des bibliothèques de préséglages. Vous pouvez accéder à la bibliothèque et ses fonctions en appuyant sur le champ **[Préréglage]**

(Preset)], avec un groupe de paramètres de préréglage. La Batterie G9 distingue entre les **Préréglages d'usine** (icône de cadenas) et les **Préréglages utilisateur** (sans icône de cadenas).



La palette des prééréglages disponibles pour l'utilisateur est plus vaste, car les prééréglages d'usine ne peuvent pas être modifiés. Pour comparer les prééréglages, appuyez sur un prééréglage utilisateur et sur un prééréglage d'usine dans la boîte de dialogue Sélectionner prééréglage.

Consultez le tableau suivant comme référence.

Gestion de prééréglages - Panneau de fonctions					
Type de prééréglage	Fonction				
	Charger	Sauvegarder	Renommer	Nouveau	Supprimer
🔒 Préréglages d'usine					
Préréglages utilisateur					

### 12.2.1.3.1 CHARGEMENT DE PRÉÉRÉGLAGES

Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le prééréglage que vous souhaitez charger.
3. Appuyez sur **[Charger]** dans le Panneau de fonctions.

Le nouveau prééréglage s'active et la boîte de dialogue se ferme automatiquement. Sauvegardez la batterie pour relier le prééréglage avec la batterie en permanence.

### 12.2.1.3.2 SAUVEGARDE DES NOUVEAUX PRÉRÉGLAGES

Lorsque vous réalisez cette procédure, vérifiez si le champ **[Préréglage (Preset)]** contient le nom **Réglage personnalisé (Custom Setting)**. Ceci vous indique que les valeurs ont été modifiées et qu'elles sont différentes de celles sauvegardées avec la batterie active (Égaliseur et Compresseur de pad) ou dans la base de données du dispositif (Égaliseur et Compresseur de sortie).

Une fois le **Réglage personnalisé** visible, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.



2. Appuyez sur **[Nouveau]** dans le Panneau de fonctions du menu déroulant.
3. Nommez votre préréglage à l'aide du clavier.
4. Validez en appuyant sur **[OK]**.
5. (Optionnel pour Égaliseur et Compresseur du pad) Sauvegardez la batterie active pour remplacer le préréglage précédemment sauvegardé.

**i** **Recommandation:** Le préréglage que vous venez de créer sera ajouté uniquement à la bibliothèque des préréglages. Il n'est pas automatiquement sauvegardé avec la batterie active. **Uniquement égaliseur et compresseur de pad (Kit Editor):** Pour vous assurer que le nouveau préréglage est chargé avec la batterie, vous devrez aussi sauvegarder la batterie. Si vous ne le faites pas, en changeant de batterie tous les préréglages chargés seront ceux réalisés depuis la dernière sauvegarde.

### 12.2.1.3.3 RÉÉCRITURE DE PRÉRÉGLAGES

Vous pouvez réécrire les préréglages utilisateur avec les valeurs actuelles configurées dans l'interface. Cette fonction n'est pas disponible pour les préréglages d'usine (indiqués avec l'icône du cadenas).

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez sur le nom du préréglage que vous souhaitez réécrire.
3. Appuyez sur **[Sauvegarder]** dans le Panneau de fonctions.

### 12.2.1.3.4 RENOMMER DES PRÉRÉGLAGES

Le changement de nom d'un préréglage affectera uniquement le nom du préréglage mais conservera les valeurs des paramètres individuels. Cette option n'est disponible que pour les préréglages utilisateur (non indiqués avec l'icône du cadenas).

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le nom d'un préréglage dans la liste déroulante.
3. Appuyez sur **[Renommer]** dans le Panneau de fonctions.
4. Saisissez le nom du nouveau préréglage.
5. Validez en appuyant sur **[OK]**.

### 12.2.1.3.5 SUPPRESSION DE PRÉRÉGLAGES UTILISATEUR

Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Préréglage (Preset)]**.
2. Appuyez une fois sur le nom d'un préréglage dans la liste déroulante.
3. Appuyez sur **[Supprimer]** dans le Panneau de fonctions.

## 12.2.2 CONTRÔLE (CONTROL)



Cet ensemble de fonctions vous permet d'attribuer et de gérer les réglages de contrôle des dispositifs périphériques par la sélection d'options à partir d'une liste prédéfinie. La Batterie G9 vous permet de choisir entre deux types de contrôles:

1. **Foot Switch**  
Vous pouvez le sélectionner avec les pédales standard d'interrupteur à pied qui envoient des signaux stéréo.
2. **Pad Switch**  
Pour une utilisation combinée avec les pads de déclenchement de la batterie analogique standard (stéréo).

**i Recommandation:** La sélection de la fonction Interrupteur du pad occupera les canaux d'entrée Auxiliaire 3 et Auxiliaire 4. Assurez-vous de connecter vos pads dans ces entrées, à l'arrière de la console.

Les options pour les fonctions de contrôle sont les mêmes pour les deux types:

Options de contrôle			
Contrôle	Description	Contrôle 1	Contrôle 2
off	Désactive la fonction de contrôle	Arrêt	Arrêt
Sélection de batterie (Kit Select)	Navigue dans la Bibliothèque de batteries	Batterie précédente	Batterie suivante
Charleston fermé (Fixed Hi-Hat)	Change entre Charleston fermé et Charleston ouvert	Charleston fermé	Charleston ouvert
Mode Sur scène (Ouvrir) Stage Mode (Open)	Change entre mode Sur scène et Écran d'accueil	Mode Sur scène	Accueil
Lecteur de chansons (Song Player)	Contrôle les fonctions de base du Lecteur	Mise en pause	Arrêt/Lecture
Changer de mosaïque du répertoire (Setlist Tile Change)	Parcourt des mosaïques du mode Sur scène	Mosaïque de répertoire précédente	Mosaïque de répertoire suivant

Prises de contrôle	(Partie arrière de la console)		
Foot Switch	Foot SW		
Pad Switch	Aux 3, Aux 4		

## 12.3 MODULE 3

Ce module est chargé de la mise en place de **MIDI (Interface numérique pour les instruments musicaux)** de la Batterie G9 pour la configuration des ports associés du panneau arrière. En plus, les notes MIDI envoyées par chaque pad peuvent être définies et modifiées individuellement pour les sorties MIDI. Ces configurations se trouvent dans le mode **Éditeur de batteries (Kit Editor)**. Les **Paramètres généraux (General Settings)** sont chargés des propriétés MIDI globales (*Consultez également la section 9.2.2 Paramètres MIDI du pad (Pad MIDI Settings) à la page 52*).

### Pour les utilisateurs qui travaillent avec MIDI pour la première fois

Sachez que MIDI implique des données de contrôle et non pas la génération de son elle-même. Toutes les informations envoyées à travers les connexions MIDI contrôlent d'autres dispositifs via une communication qui emploie un langage commun, afin de permettre à ces dispositifs d'interpréter les informations reçues à travers l'**Entrée MIDI (IN)** et d'activer certains événements à l'intérieur en utilisant des fonctions et des sons internes. De cette manière, la génération de son a finalement lieu dans un dispositif connecté mais à distance. La relation entre les dispositifs MIDI dans un réseau MIDI peut être ambivalente: ils peuvent fonctionner comme serveur et comme terminal en même temps.

Vous pouvez comparer la fonction MIDI dans le domaine de la musique numérique avec le rôle des partitions musicales traditionnelles. Les partitions musicales contiennent toutes les informations importantes sur une pièce pour faciliter sa lecture de manière reconnaissable, où que vous soyez et avec n'importe quel groupe de musiciens ou quel instrument (tempo, tonalité, instrument, arrangement, etc.). Pour que cela soit possible, la seule condition est que le groupe de musiciens soit familiarisé avec la lecture de partitions musicales. Regarder une partition musicale n'implique pas forcément pouvoir jouer ses notes ; les musiciens et les instruments doivent pouvoir générer un son et jouer les mélodies et les rythmes transcrits. Comme dans le domaine numérique, le compositeur, le directeur d'orchestre et le musicien peuvent jouer tous les rôles en même temps.

Dans l'analogie mentionnée ci-dessus, l'auteur est le compositeur, la partition musicale est le moyen et l'œil du musicien est le récepteur. La contrepartie numérique de cette chaîne de communication est la musique électronique: **MIDI**. Comme les dispositifs numériques n'ont pas d'yeux ou de cerveaux organiques et ne possèdent pas d'extrémités permettant de produire un son, un moyen de communication plus adéquat est nécessaire, qui comprenne le fonctionnement d'une pièce numérique matérielle et échange la même qualité d'information que les partitions musicales physiques. Un orchestre de dispositifs MIDI interconnectés ne seraient pas capables de jouer les notes enregistrées dans leurs moteurs de sons si une partition musicale leur était offerte et ne pourraient également pas changer d'instrument, même si l'indication était écrite sur cette partition musicale en papier. Voici la tâche du **Protocole MIDI**.

## 12.3.1 MIDI



### 12.3.1.1 PARAMÈTRES MIDI GLOBAUX -GLOBAL MIDI SETTINGS (SOFT THRU)

Cette fonction permet la connexion de la Batterie G9 avec d'autres dispositifs MIDI pour créer une route du signal en ligne à travers laquelle les données de contrôle MIDI puissent se déplacer. L'utilisation du Protocole MIDI 1.0 vous permet de contrôler à la distance certaines fonctionnalités entre les dispositifs connectés.

Sachez que, pour l'établissement d'une connexion ou chaîne de données MIDI en fonctionnement, il est essentiel de connaître la mise en place de MIDI sur tous les dispositifs connectés. Consultez les spécifications MIDI disponibles pour le matériel correspondant. Cette section se centre exclusivement autour de la mise en place de MIDI sur la Batterie G9 et du travail avec une chaîne de dispositifs MIDI connectés.

Vous pouvez router les données MIDI d'entrée vers d'autres dispositifs MIDI, en utilisant le port **Entrée MIDI** analogique ou la connexion **MIDI USB** intégrée. Les deux ports se trouvent sur la partie arrière de la console :

Ports – MIDI	
	Sortie MIDI (OUT) – Unidirectionnelle
	Entrée MIDI (IN) – Unidirectionnelle
	USB-MIDI – Connexion bidirectionnelle (entrée + sortie)

#### 12.3.1.1.1 ROUTAGE DES SIGNAUX MIDI

La première colonne de l'ensemble des fonctions MIDI détermine la sortie vers laquelle sont dirigées les données de contrôle d'entrée. Appuyez sur les champs correspondants d'**Entrée MIDI** ou **MIDI USB** et sélectionnez la sortie MIDI vers laquelle les données seront dirigées. Comme le nombre de sorties est limité, vous ne verrez aucun menu contextuel ni roulette d'options s'afficher. Au lieu de cela, vous devrez appuyer plusieurs fois sur les champs pour vous déplacer sur la liste d'options sous-jacente. Les valeurs actives seront affichées dans les champs visibles et elles seront automatiquement stockées et mémorisées.

Le tableau suivant divise les menus sous-jacents pour **Entrée MIDI**, **MIDI USB**, **Contrôle local (Local Control)** et **Canal MIDI (MIDI Channel)**. Si vous appuyez plusieurs fois sur le champ correspondant de l'interface utilisateur, les listes seront parcourues dans l'ordre indiqué. Les entrées soulignées (dans la partie supérieure de la liste) montrent les réglages prédéterminés d'usine :

Routage MIDI de la Batterie G9 – Champs et options			
	Entrée MIDI (MIDI Input)	Contrôle local (Local Control)	Sélection
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>off</b></li> <li>• Vers la Sortie MIDI (to MIDI-Out)</li> <li>• Vers la Sortie USB-MIDI (to USB-MIDI)</li> <li>• Vers les deux ports (to both)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>on</b></li> <li>• off</li> </ul>	
	USB-MIDI	Canal MIDI (MIDI Channel)	Sélection
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>off</b></li> <li>• Vers la Sortie MIDI (to MIDI-Out)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>10</b></li> <li>• 11</li> <li>• 12</li> <li>• 13</li> <li>• 14</li> <li>• 15</li> <li>• 16</li> <li>• off</li> <li>• 1</li> <li>• 2</li> <li>• 3</li> <li>• 4</li> <li>• 5</li> <li>• 6</li> <li>• 7</li> <li>• 8</li> <li>• 9</li> </ul>	
Les Préréglages par défaut sont en gras			

### 12.3.1.1.2 CONTRÔLE LOCAL (LOCAL CONTROL)

La colonne suivante des **Paramètres MIDI globaux (Global MIDI Settings)** est composée du **Contrôle local (Local Control)** et du **Canal MIDI (MIDI Channel)**. Le contrôle local détermine si les données MIDI de la Batterie G9 peuvent contrôler le processeur de sons interne (allumé) ou pas (arrêté). Nous vous recommandons de **désactiver** le **Contrôle local** avec les séquenceurs, qui envoient de retour vers la console les informations MIDI enregistrées – reçues préalablement du MIDI depuis la Batterie G9 – pour le contrôle du processeur de sons interne. Suite à ce réglage, si le contrôle local est réglé comme « **allumé** », le processeur de sons de la Batterie G9 reçoit deux ensembles de données de contrôle identiques. Désactivez le contrôle local pour réduire le nombre de données reçues et pour éviter la duplication inutile de signaux et d'effets secondaires non désirés. Consultez le tableau suivant comme référence:

G9 MIDI – Contrôle local		
Valeur	Description	Connection MIDI
on	Les données de contrôle générées par les canaux d'entrée (Pads) contrôlent le moteur de sons interne et peuvent quitter le dispositif à travers les sorties MIDI (A). Si les données retournaient à la console indirectement (B) et que le contrôle local était activé, le moteur de sons s'alimenterait des deux ensembles identiques de données (B, C). Coupez la connexion MIDI B ou désactivez le Contrôle local pour éviter des effets secondaires non désirés.	
off	Cette option bloque les données de contrôle MIDI de la Batterie G9 reçues des canaux d'entrée (Pads) pour éviter leur accès au moteur de sons interne. Ces données peuvent continuer de contrôler d'autres équipements connectés à travers les sorties MIDI disponibles (A). Les données de contrôle retournent indirectement à la console à travers le dispositif MIDI externe (B).	

**Recommandation:** Vérifiez la configuration de contrôle local si vous n'entendez aucun son lors de la lecture, même si les moniteurs de déclenchement reçoivent des signaux des pads connectés.

**Recommandation:** La sélection de l'Entrée MIDI vers Sortie MIDI avec le Contrôle local « désactivé » transforme le port de sortie MIDI en une sortie MIDI Thru. Sélectionnez cette combinaison si vous souhaitez que votre Batterie G9 fonctionne comme esclave le long d'une Daisy Chain.

### 12.3.1.1.3 CANAL MIDI (MIDI CHANNEL)

Sélectionnez le canal MIDI sur lequel vous souhaitez transmettre et recevoir des données MIDI. Le réglage d'usine est fait sur le canal 10, normalement accepté comme un canal MIDI standard pour les instruments de percussion.

### 12.3.1.1.4 CONTRÔLE MIDI (MIDI CONTROL)

La Batterie G9 offre un certain nombre de composantes matérielles pour contrôler le reste des dispositifs directement ou pour permettre leur contrôle par des dispositifs MIDI externes. Vous pouvez attribuer un nombre limité de **Contrôleurs continus (Continuous Controllers)** en dehors du spectre des 127 contrôleurs spécifiés dans le standard MIDI 1.0.

Le tableau suivant liste tous les **Contrôleurs continus** disponibles et importants, avec leurs numéros de contrôleurs et leurs descriptions. Cette information est également présentée dans le champ **Description**, au-dessous de la composante matérielle de contrôle, et s'actualise avec la sélection du numéro de contrôleur. Comme dans le cas des **Paramètres MIDI globaux (Global MIDI Settings)**, vous pouvez sélectionner les numéros des contrôleurs en appuyant plusieurs fois sur les champs numériques pour parcourir le menu sous-jacent. Les numéros des contrôleurs actifs sont automati-

quement stockés dans la base de données des dispositifs de la Batterie G9. Le tableau suivant présente une vue élargie des menus sous-jacents. Chaque composante de contrôle connectée aux **Canaux d'entrée (Input Channels)** correspondants (Pédale de Charleston, Caisse, Toms de ride, Auxiliaires) a accès au même ensemble de contrôleurs disponibles. Les valeurs de réglage d'usine sont différentes. Commencez donc à naviguer le menu à partir d'une entrée de liste différente.

Liste des messages MIDI compatibles:

G9 MIDI – Contrôleurs continus (Continuous Controllers)				
Type de CC		Contrôleur continu (CC)	Description	Sélection de canal
CC de Pédale Charleston (HHPedal CC)	– Commencer (Valeur par défaut) →	• 4	Pied (Foot)	
		• 11	Expression	
CC de Caisse claire (Snare CC)	– Commencer (Valeur par défaut) →	• 16	Général 1	
		• 17	Général 2	
CC de Ride (Ride CC)	– Commencer (Valeur par défaut) →	• 18	Général 3	
		• 19	Général 4	
CC de Toms/Aux (Toms/Aux CC)	– Commencer (Valeur par défaut) →	• off	Arrêté (off)	
		• 1	Modulation	
		• 2	Respiration (Breath)	
Volume du Kit de batterie CC#7 (Kit Volume)	– Commencer (Valeur par défaut) →	• on		
		• off		

### 12.3.2 CHANGEMENT DU LOGICIEL DE LA BATTERIE (DRUMKIT PROGRAM CHANGE)



Cet ensemble de fonctions détermine les règles pour les modifications du logiciel MIDI. Comme la Batterie G9 est un dispositif rythmique, elle est compatible avec le protocole MIDI standard. Les logiciels qui peuvent être modifiés correspondent à des batteries disponibles dans le **Navigateur de batteries (Drum Kit Browser)**, où le **numéro d'index de la batterie est égal à celui du logiciel**.

Les attributions de logiciels sont présentées dans la chaîne **Logiciel interne** → **Nom du logiciel interne (Drum Kit)** → **Logiciel externe**. La direction, comment cette chaîne est lue ou appliquée, est définie par les commutateurs de canaux (transmission / réception).



### 12.3.2.1 APPARIEMENT DU LOGICIEL (PROGRAM PAIRING)

Pour appairer un logiciel interne à un logiciel MIDI externe, procédez de la manière suivante:

1. Sélectionnez un logiciel interne (Batterie) en réalisant l'une des actions suivantes:
  - a. Appuyez sur le champ **[Numéro]** pour saisir le numéro de batterie à l'aide du pad numérique.
  - b. Appuyez deux fois sur le champ **[Batterie]** pour sélectionner une batterie du **Navigateur de batteries**.
2. Appuyez sur le champ **[Changement de logiciel]** pour saisir le numéro du logiciel à l'aide du pad numérique.
3. (Optionnel) Répétez les étapes 1 à 2 pour le reste des batteries.

Les réglages de l'ensemble des fonctions s'appliquent aux ports du panneau arrière suivants. Assurez-vous que la Batterie G9 est connectée au dispositif externe afin que les réglages prennent effet.

Ports – MIDI	
	Sortie MIDI (OUT)
	Entrée MIDI (IN)
	MIDI USB (numérique)

### 12.3.2.2 CANAUX (TRANSMISSION/RÉCEPTION) - CHANNELS (TRANSMIT/RECEIVE)

Les canaux disponibles sont:

- Canal de transmission (Transmit)
- Canal de réception (Receive)

Vous pouvez **[Activer (on)]** ou **[Désactiver (off)]** les deux canaux, ce qui génère différentes applications de l'attribution des logiciels MIDI:

États et effets de canal		
Transmission	Réception	Application
<input type="checkbox"/> off	<input type="checkbox"/> off	Arrête complètement le changement de logiciel (par défaut).
<input checked="" type="checkbox"/> on	<input type="checkbox"/> off	Seule la Batterie G9 contrôle les logiciels des dispositifs MIDI externes lorsque la batterie est changée.
<input type="checkbox"/> off	<input checked="" type="checkbox"/> on	La Batterie G9 réagit face aux changements des logiciels MIDI externes en changeant la batterie suivant la chaîne de logiciels présentée.
<input checked="" type="checkbox"/> on	<input checked="" type="checkbox"/> on	Change les logiciels des dispositifs externes et accepte le changement de la batterie à travers les changements des logiciels MIDI externes.

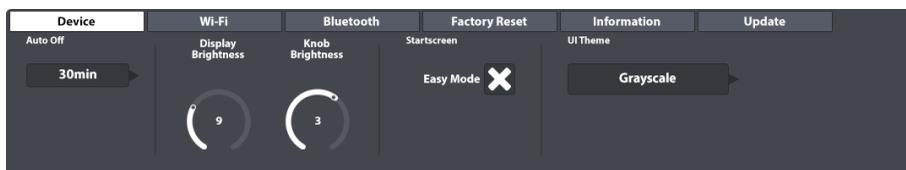
Allumez le **Canal de transmission** si vous souhaitez modifier les logiciels MIDI des dispositifs externes lors du changement de la batterie. Activez le **Canal de réception** si vous souhaitez que vos batteries soient changées par des dispositifs MIDI externes. Allumez les deux canaux si vous souhaitez pouvoir modifier d'autres logiciels du dispositif quand vous changez la batterie et, en même temps, si vous acceptez que votre batterie soit modifiée en fonction du changement d'un logiciel externe.

 **Recommandation:** Les attributions effectuées dans cet ensemble de fonctions seront stockées dans la base de données du dispositif et seront mémorisées lors de l'allumage suivant.

## 12.4 MODULE 4

Le dernier module du Mode Paramètres généraux contient tous les réglages globaux du dispositif, dont la fonction d'**arrêt différé**, l'**apparence de l'écran et des contrôles**, les **thèmes de l'UI**, ainsi que les **informations importantes du dispositif**. Ce module gère également les **connexions sans fil** et permet d'effectuer des **Réinitialisations aux valeurs d'usine**.

### 12.4.1 DISPOSITIF (DEVICE)



Cet ensemble de fonctions contrôle tous les réglages associés aux éléments de l'interface d'utilisateur. Vous pouvez régler la **Luminosité du bouton** et la **Luminosité de l'écran** de manière indépendante et vous pouvez également programmer la fonction d'arrêt différé. Si vous sentez que le **mode Facile** ne vous permet pas de réaliser les actions désirées, désactivez-le dans l'**Écran d'accueil**. La Batterie G9 démarrera en mode **Performance** au démarrage suivant. Le Mode Performance sera également configuré comme votre écran prédéterminé en appuyant sur le **Bouton d'accueil rouge**.



#### 12.4.1.1 ARRÊT AUTOMATIQUE (AUTO OFF)

La fonction d'**Arrêt automatique** vous permet de déterminer la période de temps jusqu'à l'arrêt de votre Batterie G9. Appuyez sur le champ [**Arrêt automatique (Auto Off)**] pour sélectionner les plages pour le compte à rebours. Cinq options sont disponibles: **arrêt (par défaut) → 30 minutes → 1 h → 2 h → 4 h**.

#### 12.4.1.2 LUMINOSITÉ DE BOUTONS (KNOB BRIGHTNESS)

Pour régler la Luminosité des boutons, procédez de la manière suivante:

1. Appuyez une fois sur le cadran visuel correspondant pour activer le gradateur.
2. Déplacez votre doigt vers le haut et vers le bas jusqu'à trouver la luminosité désirée.
3. Fermez le gradateur en appuyant sur l'icône du cadran.

**Remarque:** Les réglages de la luminosité sont stockés en temps réel, ce qui veut dire que la valeur de luminosité définie sera conservée et sauvegardée dans la base de données globale du dispositif, même si vous quittez le mode de réglage.

### 12.4.1.3 ÉCRAN D'ACCUEIL (START SCREEN)

Si vous décochez **mode Facile de l'Écran d'accueil (Start Screen Easy Mode)**, votre Batterie G9 répondra de la manière suivante:

- elle démarrera en mode **Performance** lors du démarrage suivant et.
- en appuyant sur le bouton de démarrage rouge, elle établira le mode **Performance** comme écran d'accueil prédéterminé.

### 12.4.1.4 THÈME DE L'INTERFACE DE L'UTILISATEUR (UI THEME)

Vous pouvez personnaliser l'apparence de la Batterie G9 en utilisant différents thèmes de l'interface de l'utilisateur. Appuyez sur le champ correspondant et sélectionnez le thème à l'aide de la roue de sélection. Certains thèmes sont disponibles pour les différents types de daltonisme. Ces thèmes sont nommés d'après certains termes médicaux et n'utilisent que les valeurs de couleur du spectre perceptible par les personnes impliquées.

Les thèmes dédiés aux personnes atteintes de daltonisme sont les suivants:

- Deutéranopie (Deuteranopia)
- Protanopie (Protanopia)
- Tritanopie (Tritanopia)
- Échelle des gris (Grayscale)

**Remarque:** Les thèmes dédiés au daltonisme changent également de couleur dans les écrans importants de l'interface de l'utilisateur. L'interprétation de ces écrans dépend des couleurs visibles. Les valeurs des couleurs et leurs significations sont expliquées dans les sections correspondantes de ce manuel d'utilisateur. Par conséquent, nous vous recommandons de lire ce manuel d'utilisateur sur un écran ou de faire une impression couleur de celui-ci.

## 12.4.2 Wi-Fi



Vous pouvez gérer toutes vos connexions et configurations Wi-Fi à l'aide de cet ensemble de fonctions. La connexion Wi-Fi est essentielle pour l'utilisation du Magasin de sons en ligne, ainsi que pour la visualisation des leçons vidéo externes fournies.

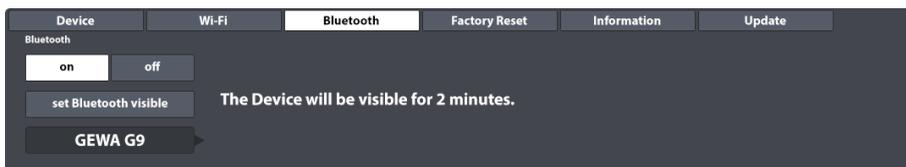
Pour établir une connexion Wi-Fi entre la carte incorporée et le routeur externe, procédez de la manière suivante:

1. Allumez la connexion Wi-Fi en appuyant **[allumé (on)]**.
2. Appuyez sur le bouton **[Chercher (Search)]**.
3. Appuyez une fois pour sélectionner un réseau dans la liste qui s'affiche.
4. Appuyez une fois sur **[Sélectionner (Select)]**.

5. (Optionnel) Appuyez une fois sur le champ **[mot de passe Wi-Fi (Network key)]** et saisissez le mot de passe Wi-Fi, si nécessaire.
6. (Optionnel) Appuyez sur le **crochet [✓]** pour valider et fermer le clavier.
7. Appuyez sur le bouton **[Se connecter (connect)]**.

Le réseau s'actualisera selon le réseau sélectionné à l'étape 3. Si la connexion est établie avec succès, toutes les informations de connexion, comme l'adresse IP et le masquage de sous-réseau, s'afficheront à droite. Si vous ne visualisez aucune information, répétez les étapes précédentes en utilisant la **Touche de visualisation (show Key) active (on)** (étape 5) et assurez-vous que vous avez saisi correctement le mot de passe Wi-Fi.

### 12.4.3 BLUETOOTH



La fonction Bluetooth intégrée est utile pour la transmission de la musique depuis un lecteur externe à la console.

Pour établir une connexion Bluetooth, suivez les étapes décrites ci-après. N'oubliez pas que, comme les étapes 2 à 5 sont réalisées sur un dispositif mobile, la procédure peut varier en fonction du fabricant. Consultez le manuel d'utilisateur de votre dispositif mobile si vous rencontrez des problèmes lors de l'établissement d'une connexion Bluetooth opérationnelle:

1. Dans la Batterie G9 GEWA, allez à **General Settings → Module 4 → Bluetooth**
2. Assurez-vous que Bluetooth est **[activé (on)]** et appuyez sur **[Établir Bluetooth comme visible (set Bluetooth visible)]**.
3. Activez le Bluetooth sur votre dispositif externe et ouvrez la liste des connexions de réseau disponibles.
4. Effectuez un balayage pour actualiser la liste.
5. Sélectionnez la console dans la liste des dispositifs disponibles (par exemple, GEWA G9).
6. Saisissez le mot de passe du Bluetooth (prédéterminé d'usine: **4392**).

1	2 <small>ABC</small>	3 <small>DEF</small>
4 <small>GHI</small>	5 <small>JKL</small>	6 <small>MNO</small>
7 <small>PQRS</small>	8 <small>TUV</small>	9 <small>WXYZ</small>
*	0 <small>+</small>	#

Le mot de passe est fixe et unique pour toutes les consoles de batterie et pianos numériques GEWA. Saisissez **4392** (les chiffres correspondent à la saisie du mot GEWA sur un clavier numérique).

**i** **Remarque:** Be aware of the **interaction between Bluetooth and the MIX IN port**. Bluetooth signals and signals from the MIX IN port cannot be played back at the same time. As soon as Bluetooth is turned on, audio signals from connected devices at the MIX IN port will be muted. The G9 routes the signals with priority for the last action. Consequently, plugging in an audio cable at the MIX IN port while playing back audio via Bluetooth will mute Bluetooth audio and prioritize MIX IN. Disabling one of these input types by either unplugging MIX IN cables or turning off Bluetooth will cause the device to automatically switch to the other input type.

### 12.4.3.1 NOMS DE BLUETOOTH PERSONNALISÉS

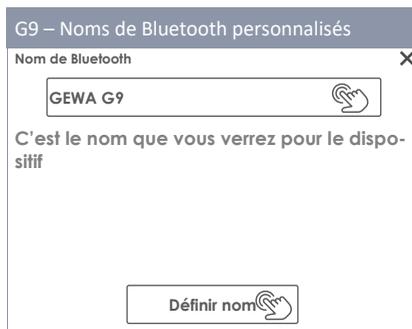
Si votre Batterie G9 se trouve à proximité d'autres dispositifs G9, vous pouvez modifier le nom de Bluetooth de votre Batterie G9 afin qu'il soit uniquement reconnu par d'autres dispositifs externes et faciliter ainsi le processus d'appariement. Les noms de Bluetooth sont automatiquement stockés dans la base de données globale des dispositifs et ils sont mémorisés jusqu'au nouveau changement de nom ou jusqu'à une nouvelle **Réinitialisation aux valeurs d'usine**.

Procédez de la manière suivante:

1. Allez à **General Settings** → **Module 4** → **Bluetooth**.
2. Appuyez sur le champ **[Nom de Bluetooth]** au-dessous de **[Établir Bluetooth comme visible]**.



3. La boîte de dialogue qui s'affiche vous offre deux options:
  - a. Appuyez sur **[Définir nom (Set Name)]** pour fermer la boîte de dialogue et établir le nom affiché sur l'écran.
  - b. Appuyez sur le champ contenant le **[Nom de Bluetooth (Bluetooth Name)]** actuel et saisissez un nom personnalisé à l'aide du Clavier.



4. Appuyez sur le crochet du clavier [✓] pour valider.

### 12.4.4 RÉINITIALISATION AUX VALEURS D'USINE (FACTORY RESET)



La réinitialisation d'usine rétablira les réglages prédéterminés de la version de micrologiciel installée. Cette fonction supprime les batteries personnalisées, les pré-réglages et les paramètres du dispositif modifiés après la dernière mise à jour du micrologiciel. Cependant, vous pouvez créer une copie de sécurité des batteries en utilisant la fonction d'exportation du **Navigateur des batteries (Drum Kit Browser)**. La routine d'exportation sauvegardera toutes les batteries dans le dossier du système prédéterminé dans la Carte SD interne qui n'est pas altérée par les réinitialisations d'usine. De cette

manière, vous pourrez importer facilement vos batteries après chaque réinitialisation d'usine. Vous devrez télécharger et importer à nouveau les sons achetés dans le **Magasin (Shop)**. Par ailleurs, la mise à jour du micrologiciel conservera tous les réglages et les batteries. Sauvegardez les batteries personnalisées avant de procéder.

Pour effectuer la réinitialisation d'usine de la Batterie G9, procédez de la manière suivante:

1. Rendez-vous à **General Settings** → **Module 4** → **Factory Reset**
2. Appuyez sur le bouton **[Réinitialisation aux valeurs d'usine (Factory Reset)]**.
3. Attendez jusqu'à la fin de la réinitialisation.
4. Confirmez l'opération en appuyant sur le crochet **[✓]** dans la boîte de dialogue.

## 12.4.5 INFORMATION

Device	Wi-Fi	Bluetooth	Factory Reset	Information	Update
Serial Number: TS2002197				SD Memory used / total: 5,98 GB / 115.21 GB	
Firmware: V 1.18				Sample Flash used / total: 2,00 GB / 4.00 GB	
Dream FW: V 1.30					
Trigger FW: V 20200711					
SoundBank: V 1.05					
TriggerBank: V 20200723					

Cette section vous fournit toutes les informations sur l'état de votre Batterie G9, comme le **Numéro de série (Serial Number)**, la version de **Firmware**, la version de firmware de la puce de sons (**Dream FW**) et la version de firmware de déclenchements (**Trigger FW**). Elle vous montre également des détails sur l'utilisation de la mémoire interne (**Flash**, pour les échantillons) et de la **Mémoire SD** (pour la Bibliothèque des sons).

Vous devez toujours mentionner les versions de Firmware, Dream FW et Trigger FW ainsi que les versions des bases de données (déclenchement et son) quand vous contactez le Service client. Ces renseignements aideront à accélérer la résolution des problèmes.

## 12.4.6 MISE À JOUR (UPDATE)

Device	Wi-Fi	Bluetooth	Factory Reset	Information	Update
Firmware Update					Installation
User's Manual Language	<b>English</b>				Firmware Version 9.9.99 is ready to install.
<b>Check for Update</b>					<b>Show Info</b>

La Batterie G9 dispose de deux modes différents de téléchargement des micrologiciels et des modes d'emploi ainsi que de deux options de mise à jour du dispositif. La procédure de mise à jour est divisée en 2 étapes : Téléchargement et Mise à jour. Vous pouvez effectuer vos téléchargements depuis le centre de support sur [gewamusic.com](http://gewamusic.com) ou de manière directe sur votre Batterie G9 en utilisant la fonction de téléchargement dans l'onglet de mise à jour. Vous pouvez exécuter la routine de mise à jour depuis une clé USB ou à travers la fonction interne de la batterie, **Mise à jour (Update)**. C'est à vous de décider. Cependant, si vous disposez d'une connexion Wi-Fi active, nous vous conseillons d'utiliser la batterie pour les téléchargements et les mises à jour.

### 12.4.6.1 TÉLÉCHARGEMENT – MICROLOGICIEL ET MODES D'EMPLOI

Autant les téléchargements internes que les téléchargements du site Web reçoivent les fichiers de la même source.

#### 12.4.6.1.1 TÉLÉCHARGEMENTS DEPUIS GEWAMUSIC.COM

1. Allez sur [gewamusic.com](https://www.gewamusic.com) → Service → Téléchargements

ou utilisez le lien suivant:

<https://fr.gewamusic.com/downloads>



2. Sélectionnez "Drums" dans la roulette d'options.
3. Téléchargez vos fichiers en suivant les instructions.

#### 12.4.6.1.2 TÉLÉCHARGEMENT DIRECT VIA MODULE

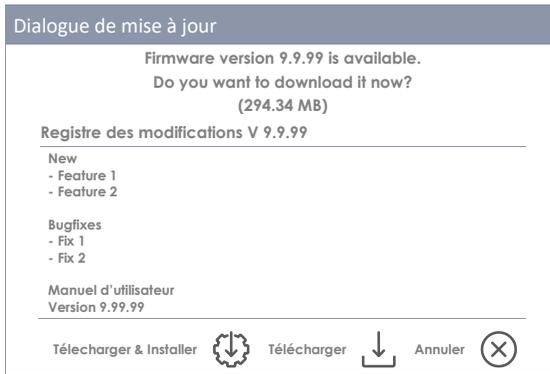


La fonction de téléchargement direct évite des interruptions; il s'agit d'une procédure simple et rapide pour maintenir à jour votre Batterie G9.

Suivez les étapes décrites ci-après:

1. Assurez-vous que vous êtes connecté à un réseau Wi-Fi actif.
2. Rendez-vous **General Settings** → **Module 4** → **Update**
3. Appuyez sur le champ **[Language]** pour sélectionner les langues des manuels d'utilisateur disponibles.
4. Appuyez sur **[Check for Update]** pour ouvrir le **Dialogue de mise à jour**.

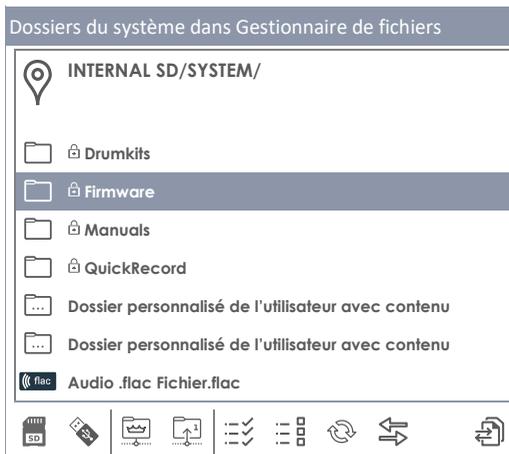
Une fois la langue sélectionnée, le **Dialogue de mises à jour** de la Batterie G9 compilera toutes les mises à jour importantes, dans la langue sélectionnée, et une fois le micrologiciel installé vérifié, vous recevrez un logiciel plus récent que celui de la version installée. Pour rétablir le micrologiciel installé, réalisez une réinitialisation d'usine. Observez le **Registre des modifications (Change Log)** qui vous fournira des informations importantes de ce que l'utilisateur peut attendre de la mise à jour et du manuel d'utilisateur compris. Avec cette méthode vous téléchargez micrologiciel et manuel d'utilisateur au même temps.



5. Sélectionnez l'une des options suivantes en appuyant une fois:
  - a. Appuyez sur **[Télécharger & Installer]** pour démarrer la routine de mise à jour automatiquement après le téléchargement.
  - b. Appuyez sur **[Télécharger]** pour déterminer l'heure de la mise à jour ultérieurement.
  - c. Appuyez sur **[Annuler]** pour fermer le dialogue sans aucune action.
6. En cas de 5a: Attendez jusqu'à la fin de la routine de mise à jour autonome (message d'opération réussie) et confirmez en appuyant sur **[Réinitialiser (Reboot)]**.

Si vous souhaitez copier le manuel d'utilisateur sur votre clé USB ou si vous préférez utiliser l'option de mise à jour via USB, vous pouvez trouver vos téléchargements dans les dossiers prédéterminés du système dans la Carte SD interne. Utilisez le **Gestionnaire de dossiers (File Manager)** pour accéder à vos téléchargements. (Rendez-vous à **Tools → File Manager**) Les chemins de dossier importants sont:

- Micrologiciel: **INTERNAL SD/SYSTEM/Firmware**
- Modes d'emploi: **INTERNAL SD/SYSTEM/Manuals**



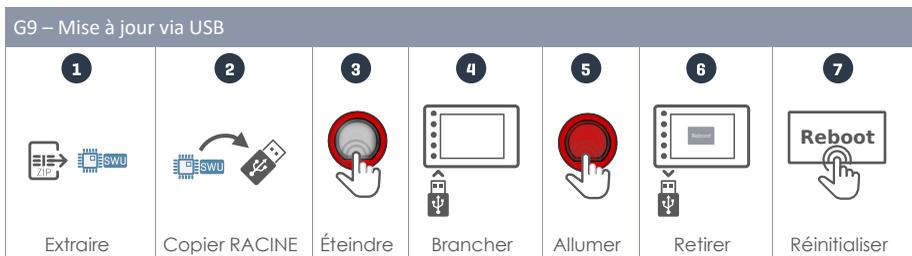
### 12.4.6.2 MISE À JOUR DU DISPOSITIF

**i Important:** Notez que, pour un bon fonctionnement, la routine de la mise à jour exige des conventions pour la dénomination des fichiers et pour les extensions des fichiers. **Ne modifiez** ni le nom des fichiers du micrologiciel ni l'extension du fichier (\*.swu).

#### 12.4.6.2.1 MISE À JOUR DU DISPOSITIF VIA USB

Procédez de la manière suivante:

1. Extrayez les fichiers téléchargés.
2. Copiez le micrologiciel (edrum\_fw\_\*.swu) dans le **répertoire RACINE** de votre clé USB.
3. Éteignez la Batterie G9 en appuyant sur le Bouton d'allumage.
4. Branchez la clé USB sur le port USB du panneau avant.
5. Allumez la Batterie G9 en appuyant sur le **Bouton d'allumage** et attendez jusqu'à la fin de la mise à jour (fenêtre contextuelle avec message d'état).
6. Retirez la clé USB du port USB.
7. Appuyez sur le bouton **[Réinitialiser (Reboot)]** dans le message d'état.

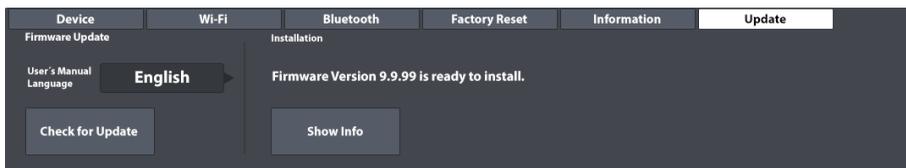


**i Recommandation:** Vérifiez la correcte exécution de la mise à jour dans l'onglet des informations. Rendez-vous à **General Settings** → **Module 4** → **Information**. La version de micrologiciel devrait être correctement mise à jour. Si la version de trigger est V0, il se peut que vous deviez réinitialiser le dispositif.

**i Recommandation:** Avec le téléchargement direct du micrologiciel, vous pouvez prendre le micrologiciel décompressé du dossier prédéterminé de téléchargements et le copier sur votre clé USB en utilisant le Gestionnaire de fichiers de la Batterie G9. Le chemin de téléchargement prédéterminé pour les fichiers du micrologiciel est **INTERNAL SD/SYSTEM/Firmware**.

**i Recommandation:** Réservez une clé USB seulement aux mises à jour. Une fois la clé USB connectée et les fichiers de mise à jour du micrologiciel dans le dossier racine, la Batterie G9 commence sa routine de mise à jour de manière automatique même si la version de micrologiciel est installée. Gagnez du temps et utilisez des clés USB différentes pour chaque opération ou retirez tous les fichiers \*.swu du répertoire racine immédiatement après la mise à jour.

### 12.4.6.2.2 ROUTINE DE MISE À JOUR VIA MODULE



La section de Mise à jour de la Batterie G9 communique avec le dossier prédéterminé du SYSTÈME "Firmware" dans la **Carte SD interne**. Tous les fichiers contenus qui respectent les critères de vérification, les conventions de dénomination et le numéro de version seront considérés. Cela veut dire que seuls les fichiers complets avec un numéro de version supérieure à celle du micrologiciel installé seront pris en compte. Dans ce sens, la section de mise à jour fonctionne comme une espèce de pare-feu des fichiers défectueux et modifiés.

Pour la mise à jour de votre Batterie G9 avec un micrologiciel précédemment téléchargé, procédez de la manière suivante:

1. Rendez-vous à **General Settings → Module 4 → Update**
2. Dans la section **Installation**, la dernière version du micrologiciel stockée sur l'appareil sera fournie pour l'installation.
3. Appuyez sur **[Show Info]** pour ouvrir le **dialogue de mise à jour**.
4. Au bas du dialogue de mise à jour, appuyez sur **[Installer (Install)]**.
5. Attendez jusqu'à la fin de la routine de mise à jour autonome (message d'opération réussie).
6. Confirmez en appuyant sur **[Réinitialiser (Reboot)]**.

## 13 OUTILS (TOOLS)



Le mode Outils contient des caractéristiques similaires aux applications et aux fonctions, comme le mode **Sur scène (On Stage)** et le **Lecteur de PDF (PDF Reader)**, un **Outil d'importation (Import Tool)** pour des échantillons de sons, et un **Gestionnaire de fichiers (File Manager)**. Si vous appuyez sur une icône du menu Outils, vous ouvrirez l'application associée. Veuillez consulter le tableau suivant pour obtenir des informations sur les icônes associées aux outils disponibles.

Menu Outils	
	Sur scène (On Stage) – compilez des moyens pour des répertoires, y compris des partitions en format pdf
	Lecteur de PDF (PDF Reader) – supporte des indicateurs
	Outil d'importation (Import Tool) – ajoute des échantillons à la bibliothèque de sons
	Gestionnaire de fichiers (File Manager) – organise les fichiers et les dossiers
	Magasin (Shop) – liste vos sons achetés en couches multiples

## 13.1 SUR SCÈNE (ON STAGE)



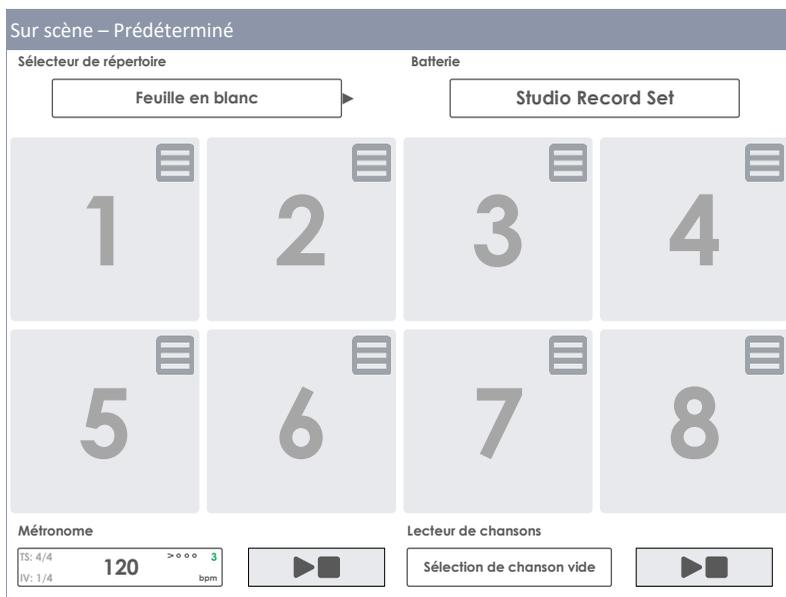
A l'aide de l'outil Sur scène, vous pouvez recueillir des informations importantes sur une chanson – comme les aspects liés à la batterie (son), au métronome, aux pistes d'accompagnement et aux graphiques PDS – et les avoir à votre disposition en appuyant sur les mosaïques numérotées. De cette manière, vous évitez une perte de temps due aux réglages Sur scène, entre une chanson et la suivante.

L'écran affiche toujours 8 mosaïques que vous pouvez sauvegarder comme des répertoires contenant des préréglages, que vous pouvez charger l'un après l'autre, à mesure que les représentations avancent. Un répertoire présente toujours 8 mosaïques qui représentent 8 chansons.

Pour ouvrir l'outil Sur scène, appuyez sur l'icône du mode **[Outils (Tools)]** et appuyez sur **[Sur scène]**.



Ceci ouvre l'écran Sur scène prédéterminé.



Les sections suivantes porteront sur la modification des mosaïques, la gestion des répertoires et le travail avec des répertoires Sur scène.

### 13.1.1 MOSAÏQUES – TYPES DE MOYENS ATTRIBUABLES

Pendant la modification d'une mosaïque, vous pouvez spécifier la configuration et les fichiers pour les 4 types de moyens suivants, qui seront chargés en appuyant sur le numéro de mosaïque en dehors du mode d'édition:

- Nom de la batterie
- Tempo du métronome
- Piste d'accompagnement (Lecteur de chansons)
- Fichiers PDF (Partitions musicales)

Les champs affichés sur l'écran et associés à ces types de moyens montreront les expressions actuelles des mosaïques, spécifiées pour chacun des types. Dans le mode Édition vous pouvez appuyer sur ces champs pour modifier les propriétés de la mosaïque.

Ceci ouvrira les boîtes de dialogue standard associées à un type de moyen. Dans cette section nous ne parcourons pas ces navigateurs en profondeur. Le tableau suivant montre les boîtes de dialogue concernées et le chapitre qui explique son fonctionnement plus en détail.

Mosaïques – Types de moyens et boîtes de dialogue associées		
Nom du champ	Boîte de dialogue	Section - Titre
Batterie (Drum Kit)	Navigateur des batteries	8.1.1.1 Gestion des batteries (Préréglages)
Métronome	Clavier numérique	8.4.1 Métronome (Metronome)
Lecteur de chansons (Song Player)	Sélection de fichier (Filtre audio)	8.3.1.1 Navigateur Sélection de fichier (File Select)
PDF	Sélection de fichier (Filtre PDF)	13.2.1 Navigateur Sélection de fichier (File Select)

### 13.1.2 ÉDITION DE MOSAÏQUES – ATTRIBUTION D'EXPRESSIONS POUR LES TYPES DE MOYENS

Appuyez sur le champ **[Sélecteur de répertoire (Setlist Editor)]** et chargez la **Feuille en blanc (Blank Sheet)** des préréglages en appuyant deux fois sur le nom du préréglage. Ceci chargera un répertoire vide de valeurs prédéterminées. La procédure décrite ci-après s'applique à la création de nouveaux préréglages à partir de la Feuille en blanc, ainsi qu'à l'édition des mosaïques de n'importe quel autre répertoire existant

Édition des mosaïques – Icônes et significations	
	Édition mosaïque
	Joindre fichier PDF (appuyer) – Supprimer fichier (appuyer pendant 2 secondes)

Avec un répertoire adéquate chargée, procédez comme suit:

1. Appuyez sur le bouton **[Édition mosaïque]** dans le coin supérieur droit d'une mosaïque.
2. Appuyez sur les champs qui ont changé de couleur.
  - a. Batterie (Drum Kit)
  - b. Métronome
  - c. Lecteur de chansons (Song Player)
  - d. Bouton joindre PDF

3. Spécifiez l'expression des types de moyens dans les navigateurs qui s'ouvrent.
4. Pour quitter le mode d'édition des mosaïques, appuyez à nouveau sur le bouton **[Édition mosaïque]**.
5. Appuyez sur le numéro de mosaïque suivant et répétez les étapes 1 à 4.
6. Une fois qu'un maximum de 8 mosaïques de l'écran ont été éditées, sauvegardez l'ensemble des mosaïques comme un **Répertoire (Setlist)** (consultez la section suivante portant sur les répertoires).



### 13.1.3 PRÉRÉGLAGES DE RÉPERTOIRE

Vous pouvez sauvegarder un ensemble de 8 mosaïques comme un répertoire qui se rappelle de tous les types de moyens attribués aux différentes mosaïques une fois que le répertoire a été chargé. L'UI sera actualisé dès qu'un répertoire chargé sera activé. Un répertoire est similaire à un pré-réglage et il doit être traité de la même manière que celui-ci. En ce qui concerne le répertoire, le Navigateur des pré-réglages offre un pré-réglage appelé **Feuille en blanc (Blank Sheet)**. Ce pré-réglage charge des valeurs prédéterminées sans aucun fichier PDF joint. Si vous êtes familiarisé avec la gestion des pré-réglages dans d'autres modes, comme **Éditeur de batteries** ou **Effets**, vous pouvez contourner cette section.



Comme pour tous les autres préréglages G9, la gamme de fonctions est mise à jour en fonction du type de préréglage choisi (d'usine ou utilisateur) :

Gestion de préréglages - Panneau de fonctions					
Type de préréglage	Fonction				
	Charger	Sauvegarder	Renommer	Nouvelle	Supprimer
Préréglages d'usine					
Préréglages utilisateur					

### 13.1.3.1 CHARGEMENT DES RÉPERTOIRES

Pour charger un répertoire, procédez de la manière suivante :

1. Appuyez sur le champ **[Sélecteur de répertoire]** pour ouvrir le Navigateur de répertoires.



2. Pour charger un répertoire, réalisez l'une des actions suivantes :
  - a. À l'aide du Panneau de fonctions
    - i. Appuyez une fois pour souligner une entrée dans la liste.
    - ii. Appuyez sur **[Charger]** sur le Panneau de fonctions.
  - b. Appuyez deux fois sur une entrée de la liste.



### 13.1.3.2 NOUVEAUX RÉPERTOIRES

Procédez de la manière suivante:

1. Chargez un répertoire comme point de départ.
2. Éditez les mosaïques selon vos souhaits (le champ **Sélecteur de répertoire** actualise la **Configuration personnalisée (Custom Setup)**).



3. Appuyez sur le champ **[Sélecteur de répertoire]** pour ouvrir le **Navigateur de répertoires**.
4. Appuyez sur **[Nouveau]** sur le **Panneau de fonctions**.
5. Nommez le nouveau répertoire à l'aide du clavier.
6. Appuyez sur **[OK]** pour valider.

**i** **Recommandation:** Vous pouvez créer un nouveau répertoire avant d'éditer les mosaïques : chargez un pré réglage comme point de départ, ouvrez le **Navigateur de pré réglages** et appuyez sur **[Nouveau]**. Plus tard, vous pouvez éditer les mosaïques et réécrire le pré réglage en appuyant sur **[Sauvegarder]**.

### 13.1.3.3 SAUVEGARDE ET RÉÉCRITURE DES RÉPERTOIRES

La fonction de sauvegarde vous permet de sauvegarder les éditions d'un répertoire et de réécrire les pré réglages dans le **Navigateur de répertoires**, avec les valeurs actuelles de l'ensemble des mosaïques. Cette option n'est disponible que pour des répertoires utilisateur.

Procédez de la manière suivante:

1. Chargez un répertoire comme point de départ.
2. Éditez les mosaïques selon vos souhaits (le champ **Sélecteur de répertoire** modifie la **Configuration personnalisée (Custom Setup)**).



3. Appuyez sur le champ **[Sélecteur de répertoire]** pour ouvrir le **Navigateur de répertoires**.
4. Dans le **Navigateur de pré réglages**, appuyez une fois pour souligner le répertoire de l'utilisateur que vous souhaitez remplacer.

5. Appuyez sur **[Sauvegarder]** sur le Panneau de fonctions.

Ceci réécrit le préréglage sélectionné selon la disposition actuelle des mosaïques.

#### 13.1.3.4 RENOMMER DES RÉPERTOIRES

Vous pouvez toujours modifier le nom des répertoires sans besoin de réécrire la configuration des mosaïques. Cette option n'est disponible que pour des répertoires de l'utilisateur.

Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Sélecteur de répertoire]** pour ouvrir le Navigateur de répertoires.
2. Dans le Navigateur de préréglages, appuyez une fois pour souligner le répertoire de l'utilisateur que vous souhaitez renommer.
3. Appuyez sur **[Renommer]** sur le Panneau de fonctions.
4. Saisissez le nouveau nom à l'aide du clavier.
5. Appuyez sur **[OK]** pour valider.

#### 13.1.3.5 SUPPRESSION DES RÉPERTOIRES

Cette option n'est disponible que pour des répertoires de l'utilisateur.

Procédez de la manière suivante:

1. Appuyez sur le champ **[Sélecteur de répertoire]** pour ouvrir le Navigateur de répertoires.
2. Dans le Navigateur de préréglages, appuyez une fois pour souligner le répertoire de l'utilisateur que vous souhaitez supprimer.
3. Appuyez sur **[Supprimer]** sur le Panneau de fonctions.
4. Appuyez sur **[OK]** pour valider.

### 13.1.4 TRAVAIL AVEC DES RÉPERTOIRES

Vous pouvez utiliser les répertoires de différentes manières. L'objectif des répertoires est de rendre disponibles des réglages importants associés à une chanson, en appuyant un seul bouton (le numéro de la mosaïque). Cette fonction peut également contribuer à une gestion plus efficace du temps quand vous répétez, car elle fournit des partitions musicales, des batteries, des tempos et des fichiers audios. Lorsque vous vous asseyez pour jouer une même chanson, il vous résultera plus utile d'appuyer sur un numéro au lieu de devoir sélectionner tous les moyens dans le mode **Performance** et le **Lecteur de chansons**, de manière individuelle.

Si vous appuyez sur un numéro de mosaïque, vous aurez accès à tous les moyens attribués à cette mosaïque. Consultez le tableau suivant pour voir les icônes et les boutons affichés pour la mosaïque active.

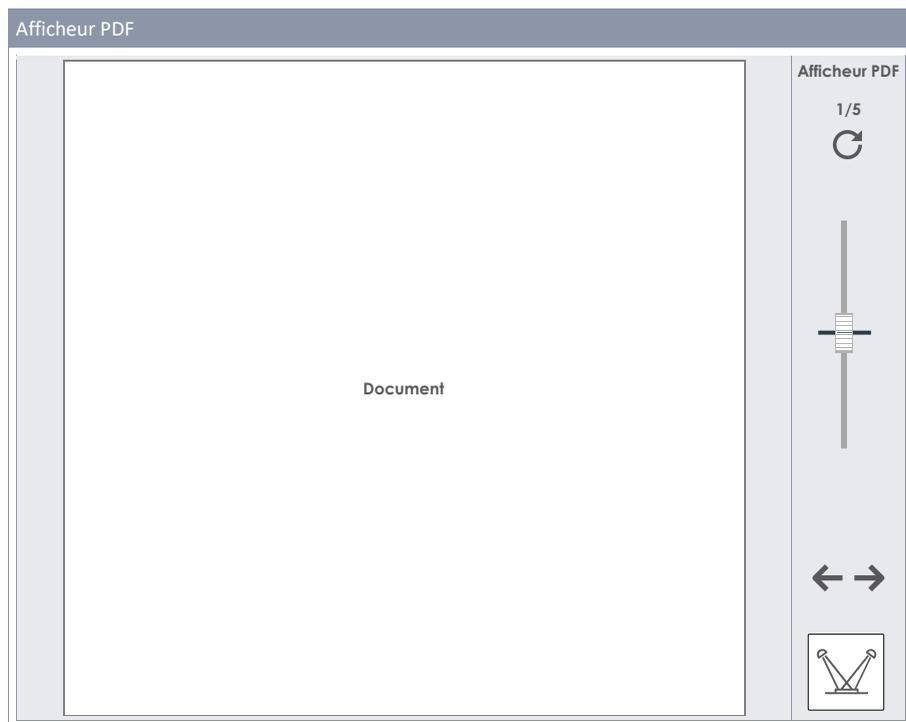
## Répertoires chargés – Icônes et signification

	Éditer mosaïque
	Fichier joint
	Ouvrir fichier sur l'Afficheur PDF
	Lecture/Arrêt (Chanson et métronome)

Si un répertoire possède plus de 8 chansons, il est possible de les distribuer dans plusieurs **répertoires Sur scène** et charger les listes l'une après l'autre.

### 13.1.4.1 AFFICHEUR PDF

L'Afficheur PDF Sur scène est une version simplifiée du Lecteur PDF (*Consultez la page 152*). Il fournit seulement les fonctions les plus importantes pour la lecture de la musique sur des partitions musicales. Pendant les performances en direct, vous aurez besoin de passer les pages rapidement et d'avoir un accès rapide aux boutons **[Lecture/Ârrêt]** du mode Sur scène pour réagir instantanément si vous rencontrez des problèmes. Le bouton **[Sortir]** incorporé ferme l'Afficheur PDF et retourne à la mosaïque active dans le mode **Sur scène**. L'attribution de ces fonctions en bas minimise la distance vers le lecteur et, par conséquent, elle accélère le flux de travail.



## Afficheur PDF



Aller à l'écran Sur scène (ferme l'Afficheur PDF)



Page suivante



Page précédente



Vue d'ensemble



Tourner la page dans le sens horaire

## 13.2 LECTEUR DE PDF (PDF READER)



Le Lecteur de PDF permet de lire n'importe quel PDF stocké dans une clé USB ou mémoire interne, ce qui résulte très utile pour la lecture des partitions musicales. En plus des fonctions de base de navigation, il offre également des fonctions avancées, comme par exemple la **Navigation des marqueurs** et la **Navigation des miniatures**.



Sur scène



Lecteur de PDF



Outil d'importation



Magasin

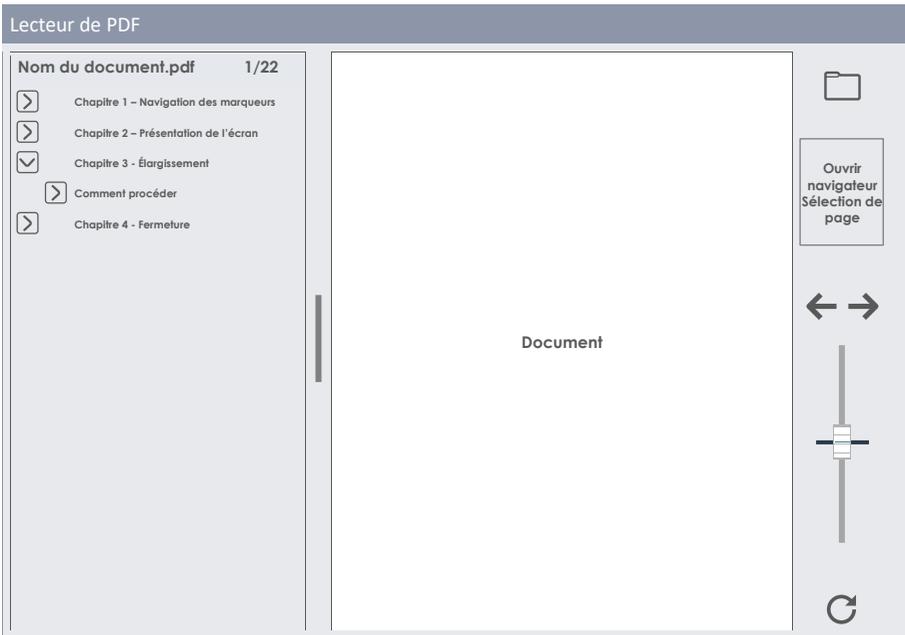


Gestionnaire de fichiers



Outils

L'application s'ouvre quand vous appuyez sur **Tools** → **Pdf Reader**. Toutes les fonctions disponibles sont visibles sur la page d'accueil.



Le tableau suivant explique les boutons et icônes de l'écran d'accueil:

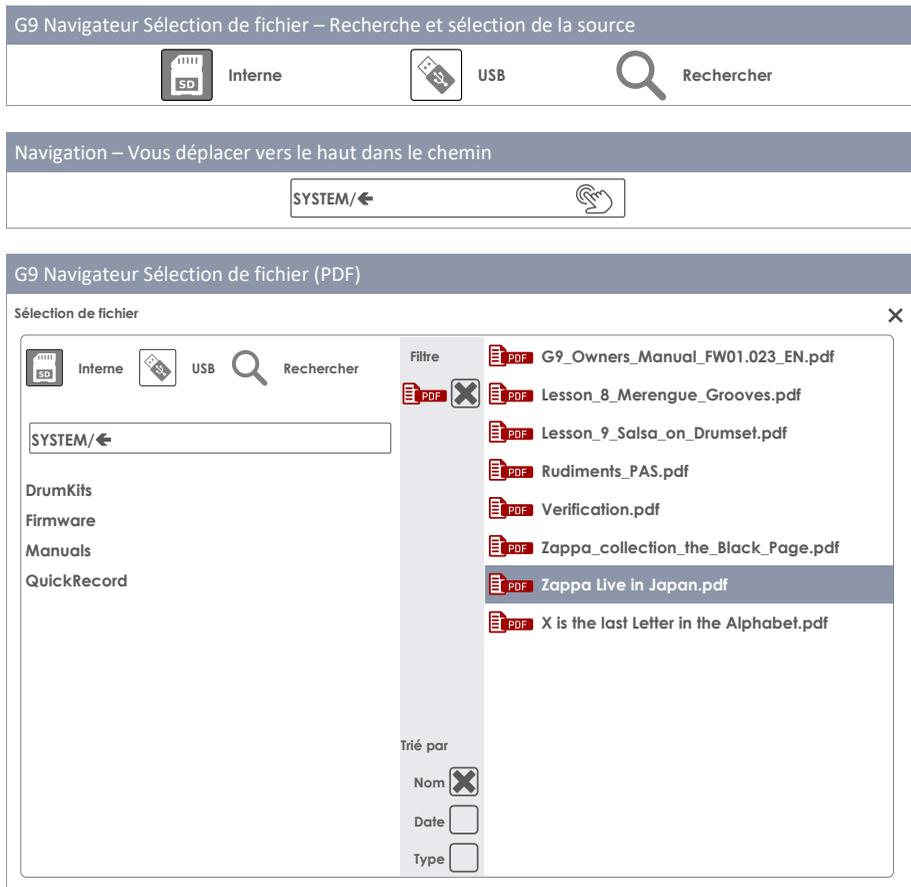
Lecteur de PDF - Fonctions	
	Ouvrir Navigateur Sélection de fichier
	Page suivante
	Page précédente
	Vue d'ensemble
	Tourner la page dans le sens horaire par tranches de 90°
	Élargir la hiérarchie des marqueurs
	Défaire la hiérarchie des marqueurs

## 13.2.1 NAVIGATEUR SELECTION DE FICHIER (FILE SELECT)

Le navigateur **Sélection de fichier (File Select)** est inclus dans plusieurs applications de la Batterie G9, comme par exemple dans le **Lecteur de chansons (Song Player)**, le **Lecteur PDF (PDF Reader)** ou l'**Outil d'importation (Import Tool)**. Cependant, en fonction de l'application, il s'ouvre avec différents filtres activés pour ne montrer que les types de fichiers importants. Quant au **Lecteur de PDF**, il montre uniquement tous les fichiers pdf. Par conséquent, les fichiers non interprétables restent masqués et en couleur grise.

### 13.2.1.1 PROPRIÉTÉS

En haut à gauche vous trouverez des boutons pour la **sélection du mode de stockage** et pour la **fonction de recherche** qui peut être utilisée comme une option alternative à la navigation linéaire par chemins. Tous ces boutons s'activent avec **un seul appui**.



La **colonne gauche** montre tous les **dossiers** du répertoire ouvert et la **colonne droite** liste tous les **fichiers** contenus. Appuyez deux fois sur le nom d'un dossier pour l'ouvrir et déplacez le chemin du répertoire vers le bas. Appuyez sur la **[barre blanche]** sous les boutons **[SD]** et **[USB]** pour vous dépla-

cer vers le haut dans le chemin par un nœud chaque fois que vous appuyez. Le **panneau intermédiaire** contient des options de **filtre** et des **fonctions de triage**. Cochez les cases pour sélectionner le mode de visualisation des contenus.

### 13.2.1.2 OUVRIR DES FICHIERS PDF

Dans **Lecteur de pdf**, procédez comme suit:

1. Appuyez sur le champ **[Dossier]** dans le coin supérieur droite pour ouvrir **Sélection de fichier (File Select)**.



2. Spécifiez le mode de stockage en appuyant une fois sur **[USB]** ou **[SD]**.



3. Naviguez jusqu'au fichier désiré.
  - a. Appuyez deux fois sur les noms des dossiers pour les ouvrir (colonne gauche).
  - b. Déplacez-vous vers le haut par le chemin en appuyant sur la **[barre blanche]** (colonne gauche).



4. Sélectionnez un fichier pour l'ouvrir en appuyant deux fois sur les entrées de liste de la colonne droite.

## 13.2.2 MARQUEURS ET MINIATURES

Les documents volumineux et avec plusieurs pages, comme ce manuel d'utilisateur, sont difficiles à naviguer sans points d'ancrage comme repère. Nous souhaitons donc préparer les informations de ce manuel d'utilisateur pour les rendre facilement accessibles sur la console, afin que les utilisateurs puissent entrer instantanément dans les sections qui leur fournissent l'aide pertinente.

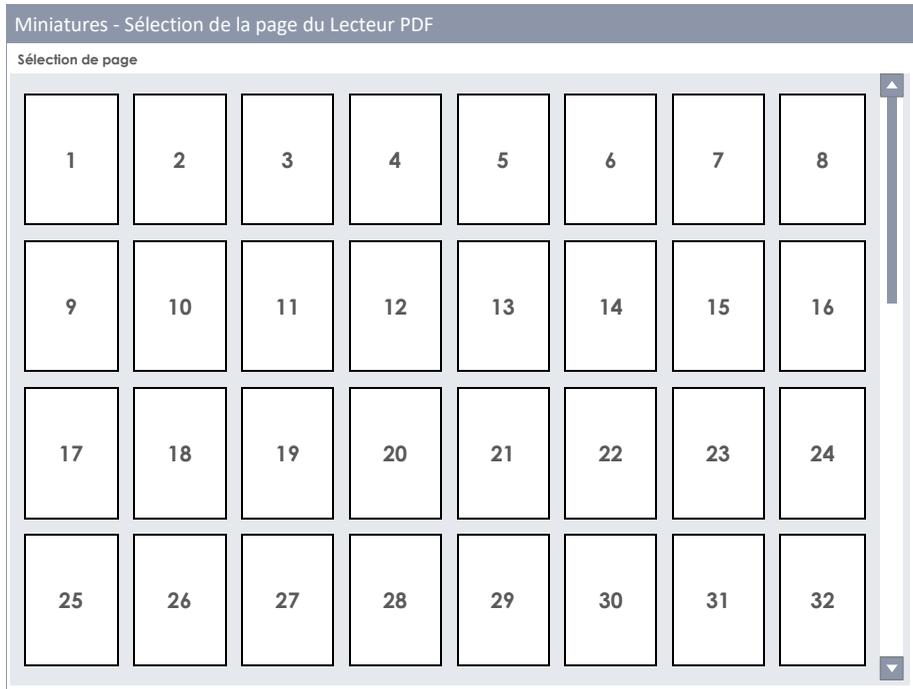
Lorsqu'un document contient des marqueurs, ceux-ci s'affichent sur la moitié gauche de la fenêtre de redimensionnement, à côté de l'icône de la page ouverte. Vous pouvez ouvrir et fermer les hiérarchies des marqueurs en appuyant sur les boutons de flèches précédents.

	Navigation des marqueurs
	Élargir la hiérarchie des marqueurs
	Défaire la hiérarchie des marqueurs

Touchez le centre de la barre de division, entre les deux fenêtres divisées, et déplacez-la pour **modifiez la taille de la Barre des marqueurs**. Si vous appuyez sur le nom d'un marqueur, vous vous déplacerez directement en haut de la page, où la section commence. Vous devriez possiblement vous déplacer vers le bas si le titre se trouve en bas de la page.

Dans la barre de navigation, à droite, vous pourrez voir une **[Miniature]** de la page ouverte. Appuyez sur cette miniature pour ouvrir le navigateur de **Sélection de page**. Si vous appuyez une fois

sur la miniature dans Sélection de page, vous ouvrirez directement la page sélectionnée sans besoin de parcourir la hiérarchie des marqueurs. La sélection de page est la méthode la plus rapide pour l'ouverture directe de certaines pages, lorsque celles-ci contiennent des images ou dessins clairement identifiables.



### 13.3 GESTIONNAIRE DE FICHIERS (FILE MANAGER)



Le Gestionnaire de fichiers intégré est une application pour le transfert de données entre un dispositif USB externe et la carte SD interne. Vous pouvez l'utiliser pour la gestion de vos fichiers, comme vous le feriez sur un PC ou Mac ordinaires. Il vous permet de copier, supprimer et renommer des fichiers et des dossiers des deux sources (carte SD interne et dispositif USB externe). Il n'existe aucune limite pour les extensions des fichiers, mais vous devez prendre en compte que la Batterie G9 ne fournit pas des applications pour leur ouverture. Cependant, vous pouvez gérer aisément tous les moyens de stockage et types de fichiers sans besoin d'un système d'exploitation externe. Des icônes sont fournies pour les extensions de fichiers les plus habituelles qui vous permettent de les distinguer facilement quand vous naviguez par les dossiers.

La possibilité de sauvegarde de vos propres fichiers offerte par la Batterie G9 rend les clés USB obsolètes. Vous pouvez accéder à vos fichiers où que vous soyez sans besoin d'autres moyens de stockage.



Sur scène



Lecteur de PDF



Outil d'importation



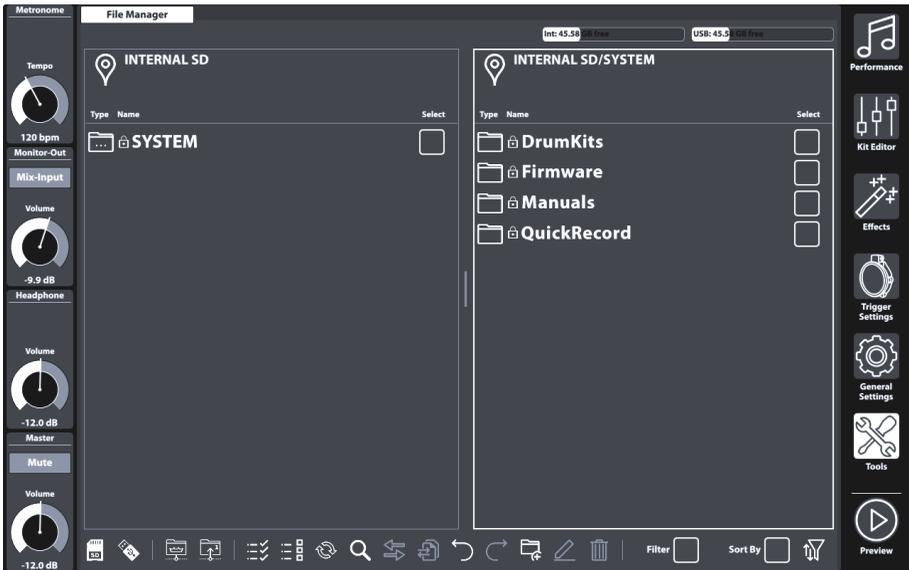
Magasin



Gestionnaire de fichiers



Outils



### 13.3.1 GESTIONNAIRE DE FICHIERS VS. OUTIL D'IMPORTATION

L'**Outil d'importation** a été conçu pour ajouter des échantillons à la **Bibliothèque de sons** de la Batterie G9. Il ne transfère pas les données vers la carte SD interne mais prend des fichiers son de n'importe quelle source et chiffre le fichier échantillon selon le format de la bibliothèque native de la Batterie G9. Les échantillons sont chiffrés et stockés dans la catégorie des instruments correspondante de la bibliothèque. Par conséquent, les échantillons sont finalement stockés dans la **Mémoire Flash** incorporée, pour permettre un accès rapide et un temps de charge minimum. Les fichiers transférés à travers le **Gestionnaire de fichiers** sont stockés dans la **carte SD interne**.

En résumé, l'**Outil d'importation** et le **Gestionnaire de fichiers** traitent différents types de stockage et d'applications.

### 13.3.2 DISPOSITION DE L'ÉCRAN ET PROPRIÉTÉS GÉNÉRALES

Le Gestionnaire de fichiers se trouve dans le mode **Outils (Tools → File Manager)**. Une fois ouvert, une fenêtre divisée s'ouvrira. La section supérieure fournit des informations sur l'utilisation actuelle de mémoire de tous les moyens de stockage accessibles. Deux fenêtres divisées à l'horizontale redimensionnables permettent l'ouverture de deux dossiers différents à partir de la clé USB ou de la carte SD interne. L'en-tête de chaque fenêtre divisée montre le chemin du répertoire ouvert. Les cases de vérification permettent la sélection des entrées à partir de la liste et la barre des tâches en bas fournit un outil pour la navigation, la sélection et le filtrage du contenu des dossiers.

Gestionnaire de fichiers - Fenêtres divisées

Gestionnaire de fichiers

Espace libre (Carte SD) Espace libre (Clé USB)

Fenêtre divisée du chemin du répertoire 1

Type	Nom	Sélection
Dossier	Dossier 1	<input type="checkbox"/>
Dossier	Dossier 2 (sélectionné)	<input checked="" type="checkbox"/>
Fichier	Fichier 1	<input type="checkbox"/>
...	...	...

Fenêtre divisée du chemin du répertoire 2 – L'indicateur montre que ce répertoire est l'objectif de la collection compilé dans la fenêtre 1.

Type	Nom	Sélection
Dossier	Dossier 1	<input type="checkbox"/>
Dossier	Dossier vide 1 (souligné)	<input type="checkbox"/>
...	...	...

Fenêtre divisée active avec l'encadrement souligné

Redimensionner fenêtre (Appuyer et déplacer)

Fenêtre divisée inactive

Barre des tâches

### 13.3.3 BARRE DES TÂCHES

La Barre des tâches inclut tous les outils pour l'organisation des fichiers. En plus des filtres et des propriétés de classification appliquées aux deux fenêtres divisées, toutes les fonctions (boutons) prendront effet dans la fenêtre divisée active supérieure. La fenêtre divisée active est caractérisée par un encadrement souligné. Pour changer la fenêtre active, appuyez simplement dans l'encadrement et permettez que les fonctions de la Barre des tâches affectent la fenêtre divisée sélectionnée.

Barre des tâches - Zones

Sélection de source	Navigation du chemin	Sélection	Rechercher	Transfert de fichier	Historique	Organiser	Activer/Désactiver les filtres et ordre de la liste	Filtres

- Avec des icônes pour Navigation et Actions
  - Sélection des unités
  - Navigation à l'aide des icônes des nœuds de chemin (répertoire racine, niveau supérieur de dossier)
  - Fonction de recherche (répertoire actif et vers le bas)
  - Gestionnaire de filtres pour filtres et organisation

- Fonctions de sélection pour le transfert des collections (Transférer travail)
- Différenciation entre soulignement et sélection
- Fonction Défaire/Refaire (suivi des 10 dernières étapes)
- Création de nouveaux dossiers (cette fonction est toujours possible dans la fenêtre de division active, indépendamment de la présence ou absence de collections existantes)
- Renommer des fichiers/dossiers (seule une entrée de la liste en même temps)
- Supprimer des fichiers (traitement par lots)
- Boutons de transfert (Déplacer/Copier) pour lancer le transfert

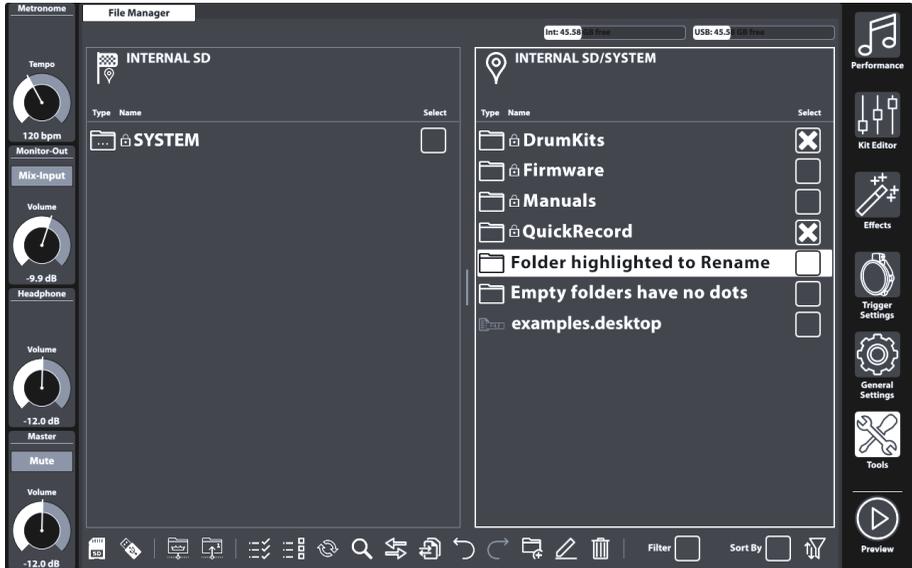
Le tableau suivant explique les icônes de la Barre des tâches.

Barre des tâches - Icônes	
	Carte SD interne (ouvre le répertoire racine)
	Dispositif USB externe (ouvre le répertoire racine)
	Aller au répertoire racine du chemin actif dans la fenêtre divisée active
	Monter un niveau dans la hiérarchie des dossiers
	Tout cocher
	Tout décocher
	Actualiser (Élimine la collection de la fenêtre de division active)
	Rechercher
	Transférer (Déplace l'élément sélectionné vers une destination définie)
	Transférer (Copie l'élément sélectionné dans une destination définie)
	Défaire (jusqu'à 10 étapes)
	Refaire (jusqu'à 10 étapes)
	Nouveau dossier (conserve les collections existantes)
	Renommer l'entrée soulignée dans la liste (conserve les collections existantes)
	Supprimer les éléments sélectionnés
	Ouvrir le Gestionnaire de filtres

### 13.3.4 COLLECTIONS – CONCEPT ET PRÉSENTATION GÉNÉRALE

La compilation d'une collection est le processus consistant au regroupement, **à l'intérieur de la même fenêtre divisée**, de plusieurs fichiers et dossiers appartenant à de multiples répertoires de chemins en provenance de multiples sources (SD, USB). Pendant ce processus, la Batterie G9 se rappelle les répertoires de chemins de tous les éléments sélectionnés en arrière-plan, ce qui permet de naviguer sans problèmes entre les sources et leurs hiérarchies de dossiers, sans perdre de vue les fichiers et les dossiers sélectionnés. Vous pouvez utiliser la fonction de recherche intégrée à tout moment comme une alternative aux méthodes de navigation linéaire. Une collection est ouverte

quand vous sélectionnez la première entrée de la liste d'une fenêtre divisée, en appuyant sur l'une des **Cases de vérification** de la colonne **Sélection (Select)**.



La définition d'une **Collection** élargit la compréhension de la gestion des fichiers dans les navigateurs des fichiers ordinaires et se distingue de la **Sélection** de termes. Tandis que les gestionnaires de fichiers traditionnels éliminent les sélections de fichiers dès que vous quittez un dossier pour ouvrir un répertoire différent, le Gestionnaire de fichiers de la Batterie G9 se rappelle ces sélections, ce qui vous permet d'ajouter plus de fichiers provenant d'autres répertoires. De cette manière, **une collection consiste en un groupe de sélections distribuées dans différents répertoires et moyens de sauvegarde**. En d'autres mots: **à l'aide des collections vous pouvez traiter différents moyens de sauvegarde comme s'ils s'agissaient de dossiers différents d'une même unité**. Les collections et les sélections seront identiques tant que vous resterez dans le même répertoire pendant la sélection des fichiers. Vous pouvez donc traiter le Gestionnaire de fichiers de la Batterie G9 comme n'importe quel autre gestionnaire de fichiers, sans remarquer aucune différence. L'avantage des collections est mis de l'avant lorsque vous sélectionnez de nombreux fichiers provenant de nombreux répertoires : à la différence de la manière traditionnelle de copier des fichiers, étape par étape avant de quitter le dossier, la fonction de collection sauvegarde toutes les étapes intermédiaires et exige une seule exécution des **tâches de travail**.

Comme le Gestionnaire de fichiers de la Batterie G9 offre deux fenêtres divisées, l'utilisateur peut compiler un **maximum de 2 collections en parallèle pour un maximum de 2 dossiers aux différentes destinations**.

Une fois vos collections compilées, vous pouvez appliquer une **tâche de travail** basée sur des collections qui affectera la collection de fenêtre de division active. Les tâches de travail disponibles basées sur des collections sont:

Tâches de la collection (Traitement par lots)	
	Déplacer
	Copier
	Supprimer

Si vous appuyez sur un bouton, la tâche sélectionnée s'exécutera dans la **fenêtre divisée active**, tout en conservant les collections existantes de la fenêtre divisée opposée. D'autres collections existantes de la fenêtre opposée peuvent être exécutées par la suite, ce qui permet de sélectionner une tâche de travail différente, si vous le désirez. Une fois que vous appuyez sur le bouton de tâche d'un travail, vous n'aurez plus la possibilité de défaire ou de refaire des actions. Cependant, si vous sélectionnez l'option **Supprimer**, un message d'avertissement s'affichera et une confirmation de suppression sera demandée pour pouvoir continuer, ce qui vous donne la possibilité de changer d'avis et d'annuler l'opération. Si vous appuyez sur le bouton **[Actualiser]**, la collection de la fenêtre divisée active sera éliminée.

### 13.3.5 COMPILATION DES COLLECTIONS

Procédez de la manière suivante.

1. Touchez une fenêtre divisée pour l'activer, comme point de départ.
2. Naviguez jusqu'au répertoire contenant les fichiers pertinents, en sélectionnant l'une des options suivantes:
  - a. Sélectionnez l'unité.
  - b. Utilisez les boutons de navigation (Répertoire racine, un niveau vers le haut).
  - c. Utilisez la fonction de recherche.
3. Une fois dans le répertoire, commencez à sélectionner un ou plusieurs dossiers ou fichiers en appuyant sur les **Cases de vérification**.
4. Vous allez voir l'**Icône d'emplacement** dans la fenêtre divisée opposée changer en l'**Icône de destination**. En cochant un premier élément de la collection, le répertoire actif de la fenêtre divisée opposée sera défini comme la destination par défaut. Vous pouvez le modifier en tout moment en naviguant vers un répertoire différent et en appuyant sur l'**Icône d'emplacement**. Par conséquent, l'**Icône d'emplacement** change en **Icône de destination**.
5. Continuez de compiler les dossiers et les fichiers en répétant les étapes 1 à 3.
6. Compilez une deuxième collection (optionnel) en activant la fenêtre divisée opposée (appuyez sur la zone du contenu du dossier) et procédez de la manière décrite aux étapes 1 à 5. Prenez en compte que les fichiers sélectionnés de la collection 1 apparaissent en gris. Un fichier ou dossier ne peut pas appartenir à 2 collections en même temps. Naviguez dans la collection 1 de nouveau et décochez l'élément avant de l'ajouter à la collection 2 et vice versa.
7. Activez une fenêtre divisée avec une collection active, vérifiez la bonne destination dans la fenêtre opposée et appuyez sur le bouton de la tâche sélectionnée.
8. (Optionnel) Répétez l'étape 7 pour les collections existantes de la fenêtre divisée opposée.

### 13.3.6 RÈGLES ET MÉTHODES DE SÉLECTION

La conception du processus de compilation établit des règles exclusives de sélection pour éviter des conflits logiques.

#### 13.3.6.1 RELATION HIÉRARCHIQUE (PARENTING)

Le Gestionnaire de fichiers de la Batterie G9 utilise le concept de **Relation de hiérarchie**, appliqué à la sélection des dossiers d'une hiérarchie. Lors de la vérification d'un dossier (Principal), tous les

fichiers et dossiers contenus (Secondaires) sont vérifiés de la même manière. Si vous sélectionnez un élément principal et que vous ouvrez ce dossier pour décocher les fichiers et les dossiers à exclusion de la collection, le fichier principal demeurera toutefois coché. Tous vos fichiers secondaires demeurent cochés, à l'exception de ceux qui n'étaient pas contrôlés manuellement. Pour vous faciliter ce processus, les boutons **[Tout cocher]** et **[Tout décocher]** sont disponibles. Les deux boutons respectent également le concept de relation de hiérarchie des fichiers secondaires.

### 13.3.6.2 ADHÉSION À UNE COLLECTION

Selon le concept de collection, **aucun fichier ou dossier ne peut être membre de plus d'une collection**. Si cette règle n'existait pas, un fichier de la collection 1 pourrait être déplacé vers une destination différente en premier lieu. Si ce fichier était à la fois membre de la collection 2, le protocole de travail traiterait un chemin mort au moment de traiter la tâche de travail de la collection 2.

Pour éviter ce conflit, le Gestionnaire de fichiers ne permet pas un double contrôle des fichiers et dossiers. Les éléments cochés dans la fenêtre divisée à gauche (Collection 1) s'afficheraient comme marqués et en gris dans la fenêtre divisée à droite (Collection 2) et vice versa. Les sélections ne peuvent être modifiées que dans la fenêtre de la collection à laquelle elles appartiennent. Par conséquent, pour déplacer un fichier ou dossier vers une collection différente vous devrez tout d'abord le décocher dans la collection 1, afin qu'il soit disponible pour la collection 2 et vice versa.

### 13.3.6.3 ACTUALISER VS. TOUT DÉCOCHER

Le bouton **[Tout décocher]** a des conséquences sur tous les fichiers et dossiers du répertoire actif et sur tous les fichiers et dossiers de la **Hiérarchie suivante**, alors que **[Actualiser]** décoche **tous les membres de la collection** de la fenêtre divisée active. Lorsque la boîte de dialogue est active, **[Actualiser]** n'a des conséquences que sur le terme de la recherche. La suppression d'une collection n'est possible que dans l'écran prédéterminé du Gestionnaire de fichiers.



Actualiser



Tout décocher

## 13.3.7 TÂCHES DE LA COLLECTION – DÉPLACER/COPIER/SUPPRIMER

Une fois toutes les collections compilées et les destinations définies, vous pouvez lancer la tâche en appuyant sur l'un des boutons d'action. Tous les boutons ne se comportent pas de la même manière. La liste suivante donne un aperçu de l'idée de chaque action:

Tâches de la collection (Traitement par lots)	
	Déplacer
	Copier
	Supprimer

- **Déplacer**
  - Selon la collection, cette fonction a des conséquences sur tous les membres de la collection de la fenêtre divisée active.
  - Le système calcule l'espace libre dans le disque (SD, USB) avant et après le transfert, puis il exécute le travail ou rend un message d'erreur.

- **Copier**
  - Selon la collection, cette fonction a des conséquences sur tous les membres de la collection de la fenêtre divisée active.
  - Le système calcule l'espace libre dans le disque (SD, USB) avant et après le transfert, puis il exécute le travail ou rend un message d'erreur.
- **Supprimer**
  - Selon la collection, cette fonction a des conséquences sur tous les membres de la collection de la fenêtre divisée active.
  - La routine demande toujours l'autorisation avant d'exécuter le travail.

La suppression active un message d'avertissement, qui vous permet d'annuler l'opération si vous changez d'avis. Les fonctions **Défaire** et **Refaire** NE sont PAS disponibles en même temps que les fonctions **Déplacer**, **Copier** et **Supprimer**.

### 13.3.8 ORGANISATION – NOUVEAU DOSSIER ET RENOMMER

Dans les sections précédentes nous avons discuté le concept de collections, dont les membres sont sélectionnés à l'aide des **Cases de vérification**, à côté de chaque entrée de la liste. En plus de ce concept, nous avons présenté trois fonctions qui peuvent gérer de multiples sélections en même temps et qui, par conséquent, sont désignées comme « basées sur la collection ». Ces fonctions sont: **Déplacer**, **Copier** et **Supprimer**.

La Barre des tâches contient plus de fonctions qui travaillent indépendamment des collections existantes: **Renommer** et **Nouveau dossier**.

#### 13.3.8.1 NOUVEAU DOSSIER

Vous pouvez toujours ajouter de nouveaux dossiers, même pendant le processus de compilation de la collection pour le traitement par lots. Les collections existantes demeureront intactes lors de la création progressive des dossiers.

Si vous appuyez sur l'icône **[Nouveau dossier]** dans la Barre des tâches, un dossier sera créé dans le répertoire visible de la fenêtre divisée active. Si nécessaire, activez préalablement la fenêtre divisée de votre choix en appuyant une fois à l'intérieur de son encadrement.

Création de nouveaux dossiers:

1. (Optionnel) Sélectionnez une fenêtre divisée en appuyant une fois sur celle-ci.
2. Naviguez vers le répertoire de votre choix (optionnel).
3. Appuyez sur **[Nouveau dossier]** dans la **Barre des tâches**.
4. Saisissez un nom à l'aide du clavier.
5. Appuyez sur **[OK]** pour confirmer ou sur **[Annuler (Cancel)]** pour annuler.

#### 13.3.8.2 RENOMMER

Comme dans le cas de la création de nouveaux dossiers, il est toujours possible de modifier le nom des entrées dans une seule liste sans éliminer les collections existantes. Si vous réalisez cette action depuis la fenêtre dans laquelle ces entrées ont été sélectionnées, vous pouvez même renommer les entrées sélectionnées sans perdre les adhésions de la collection.

À la différence des fonctions basées sur la collection, la modification du nom utilise la fonction de soulignement des entrées de la liste. Si vous touchez une entrée de la liste en dehors des cases de vérification, elle sera soulignée et une grosse barre apparaîtra au fond.

Sachez que le Gestionnaire de fichiers ne vous fournit pas une tâche permettant de renommer par lots, basée sur la collection. Cette méthode assignerait le même nom à chaque fichier et à chaque dossier, suivis d'un numéro. Une fois cette procédure complétée, toutes les informations permettant d'identifier un fichier se perdraient. Cette fonction n'a un sens que dans le cas des photos qui conservent une miniature qui permet l'identification de l'image. La Batterie G9 est un dispositif audio professionnel et les priorités de fonctionnalité sont définies en conséquence.

Modifiez le nom d'un fichier ou dossier de la manière suivante:

1. Surlignez le fichier ou dossier dans la liste des fichiers en appuyant une fois. Évitez d'appuyer sur sa case de vérification.
2. Appuyez sur **[Renommer]** sur le Panneau de fonctions.
3. Saisissez le nouveau nom à l'aide du clavier.
4. Appuyez sur **[OK]** pour confirmer ou sur **[Annuler (Cancel)]** pour annuler.

### 13.3.9 HISTORIQUE – DÉFAIRE ET REFAIRE

Le Gestionnaire de fichiers dispose d'un historique de 10 étapes qui enregistre les actions suivantes:

- a. Nœuds de répertoire visités dans tous les moyens de stockage (SD, USB).
- b. Sélections

Cela veut dire qu'il réalise le suivi de toutes les actions dans les deux fenêtres divisées. Utilisez les boutons **[Défaire]** et **[Refaire]** pour avancer ou pour revenir en arrière dans l'historique.



### 13.3.10 FERMETURE DE L'APPLICATION

Le Gestionnaire de fichiers se ferme lorsque le mode change ou lorsqu'une application change dans les modes **Outils (Tools)**. Les collections existantes sont conservées jusqu'à la fermeture de la Batterie G9.

## 13.4 UTILITÉS

Les fonctions présentées dans cette section s'appliquent principalement dans le mode Outils.

### 13.4.1 RECHERCHER

 La fonction de recherche de la Batterie G9 est considérée comme un plug-in qui n'est pas exclusif du Gestionnaire de fichiers. Il peut également apparaître dans d'autres navigateurs de fichiers. Cette fonction a été conçue comme un outil en ligne qui peut être utilisé comme une alternative à la navigation linéaire (ouverture des dossiers avec un double appui) et, par conséquent, elle hérite toutes les fonctions importantes de la **Barre des tâches** du **Gestionnaire de fichiers**.

### 13.4.1.1 PROPRIÉTÉS

- Clavier dans la partie inférieure
- Fenêtre de recherche
- Trajectoire visible et active (actualisations en temps réel)
- Boutons pour la sélection de la source (Interne, Externe)
- Boutons de navigation (Répertoire racine, un niveau supérieur)
- Boutons de sélection (Tout cocher, Tout décocher)
- Actualisation du bouton pour la suppression du terme de recherche/chaîne
- Liste des résultats avec une barre de défilement pour les listes plus longues
- Cases de vérification pour la sélection (Gestionnaire de fichiers)



### 13.4.1.2 CONCEPTION

Dans le Gestionnaire de fichiers, la fonction de recherche sert comme une fonction en ligne pour la compilation des collections (Consultez la section 13.3.5 *Compilation des collections à la page 160*). Ceci veut dire que vous pouvez l'utiliser en tout moment et de manière alternative à la navigation linéaire par dossiers. Par conséquent, la boîte de dialogue de recherche contient toutes les icônes pertinentes de la Barre des tâches dont vous avez besoin pour réaliser cette procédure. **N'oubliez pas que dans la boîte de dialogue de recherche, le bouton d'actualisation change de fonction pour effacer le terme de recherche** (les collections compilées demeurent intactes). La suppression des collections peut être effectuée uniquement en dehors de la boîte de dialogue de recherche.

Par conséquent, la fonction de recherche hérite les fonctions suivantes de la **Barre des tâches**.

Rechercher	
	Actualiser (efface le terme de recherche dans la fenêtre de recherche)
	Carte SD interne (ouvre le répertoire racine)
	Dispositif USB externe (ouvre le répertoire racine)
	Aller au répertoire racine du chemin actif dans la fenêtre divisée active
	Monter un niveau dans la hiérarchie des dossiers
	Tout cocher
	Tout décocher

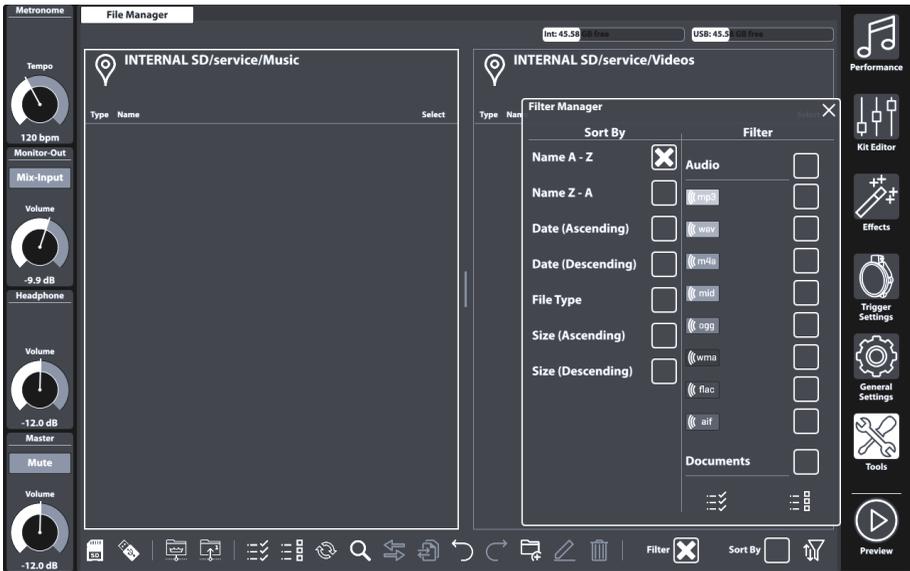
- Ouvre en appuyant sur la loupe dans l'interface utilisateur.
- Conséquences que sur le navigateur/la fenêtre divisée actifs.
- Introduction d'un terme de recherche à l'aide du clavier.
- **Règle de recherche:** « elle contient un ou plusieurs mots du terme de recherche ».
- Recherche dans le dossier actif ou dans la hiérarchie inférieure.
- Liste des fichiers et les dossiers.
- Navigation **Monter par le chemin** (boutons : répertoire racine, un niveau supérieur).
- **Déplacement par le chemin** en appuyant deux fois sur un dossier.
- Avec double appui, aucun fichier/dossier ne sera sélectionné.
- Avec double appui, le terme de recherche est automatiquement effacé (actualisation automatique) pour voir le contenu du dossier et modifier les sélections établies par la relation de hiérarchie.
- Avec double appui sur les fichiers  sans sélection, souligner uniquement.
- Liste contenant des résultats qui répond au filtre et à la configuration d'ordre.
- Sélection à travers les cases de sélection.
- Multiples sélections possibles.
- Sélection uniquement de la liste complète des résultats avec « Tout cocher ».
  
- **Gestionnaire de fichiers**
  - La liste contenant des résultats répond aux réglages de filtre et ordre réalisés dans le **Gestionnaire de filtres**.
  - Les sélections sont ajoutées aux collections de la fenêtre divisée active.
  
- **Navigateurs de fichiers (Lecteur de chansons, Lecteur PDF, etc.)**
  - Aucune sélection à travers les cases de vérification, seule une fonctionnalité de navigation normale.
  - Indépendante du Gestionnaire de filtres.
  
- **Actualiser et modifier le terme de recherche**
  - Les sélections réalisées jusqu'à présent (Cases de vérification) sont ajoutées à la collection (Gestionnaire de fichiers) → et des éléments continuent d'être compilés pour les collections.
  
- **Fermer**
  - Appuyez sur Fermer.
  - Appuyez sur le crochet du clavier.
  - Ou (Lecteur de chansons/Lecteur PDF) → Appuyez deux fois sur un fichier pour le sélectionner.
  - Ou Mode de modification (par exemple, Performance).

- **Règles pour la fermeture**
  - Les sélections réalisées jusqu'à présent (Cases de vérification) sont ajoutées à la collection (Gestionnaire de fichiers).
  - Le dernier terme de recherche est éliminé.
  - Pour le reste: aucun effet (oubli de l'ouverture de la fenêtre de recherche).

### 13.4.2 GESTIONNAIRE DE FILTRE



Le Gestionnaire de filtres possède l'apparence d'un plug-in. Son application fonctionne principalement en liaison avec le Gestionnaire de fichiers. Dans le cas des listes plus longues de fichiers permis, l'application de tous les filtres et règles n'est pas possible à partir de l'écran principal. Par conséquent, les fonctions de classement et les types de filtre sont organisés dans le menu du Gestionnaire de filtres. Tous les réglages de filtre et classement peuvent être activés ou désactivés globalement dans la **Barre des tâches**.



#### 13.4.2.1 PROPRIÉTÉS

Chaque navigateur de fichiers de la Batterie G9 offre des fonctions de filtrage et d'organisation qui fonctionnent de manière indépendante les unes des autres. Par conséquent, le **Gestionnaire de filtre** n'a des conséquences que sur les navigateurs où il est disponible.

- Il s'ouvre en appuyant sur le bouton Gestionnaire de filtres.
- Les filtres et règles d'ordre peuvent être activés ou désactivés de manière globale dans la Barre des tâches (cases de vérification).
- Colonnes avec des barres de défilement.
- Sélection de filtre classée par types de fichiers
  - Multiples sélections possibles.
  - Lorsqu'une catégorie est cochée, tous les types de fichiers de cette catégorie seront sélectionnés en même temps (relation de hiérarchie).

- Si nécessaire, décochez-les de manière individuelle (la case de vérification de la catégorie est décochée et d'autres fichiers secondaires demeurent cochés).
- Tout cocher/Tout décocher pour les boutons disponibles (toutes les catégories et leurs types de fichiers sont affectés en même temps).
- Fonction de classement
  - Les sélections multiples ne sont pas autorisées.
  - Sélectionnez l'une des propriétés fournies.
- Fermer
  - Fermez la fenêtre de dialogue en appuyant sur l'icône du Gestionnaire de filtres.
  - Changez le mode (par exemple, Performance).
  - Appuyez sur la croix dans le coin supérieur droit du Gestionnaire.
  - Appuyez sur une autre zone dans l'interface du Gestionnaire de fichiers.
- Règles pour la fermeture
  - Le dernier état du Gestionnaire de filtres (Sélections) est automatiquement sauvegardé.

### 13.4.2.2 OPTIONS DE FILTRES ET ORDRE

Le tableau suivant montre la liste complète des options de classement et les filtres classés disponibles. Le **Gestionnaire de filtres** de la Batterie G9 classe les catégories de fichiers par importance pour minimiser le besoin de déplacement dans la liste pendant le travail quotidien. Les sélections réalisées dans le Gestionnaire de filtres n'auront pas de conséquences sur les navigateurs de sélection de fichiers (Lecteur de chansons ou Lecteur PDF), mais elles seront appliquées aux fenêtres divisées du **Gestionnaire de fichiers**.

Gestionnaire de filtres			
Classer par		Filtre	
Nom A-Z	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Audio</b>	<input type="checkbox"/>
Nom Z-A	<input type="checkbox"/>	 mp3	<input checked="" type="checkbox"/>
Date (croissante)	<input type="checkbox"/>	 wav	<input type="checkbox"/>
Date (décroissante)	<input type="checkbox"/>	 m4a	<input checked="" type="checkbox"/>
Type de fichier	<input type="checkbox"/>	 mid	<input type="checkbox"/>
Dimension (croissante)	<input type="checkbox"/>	 ogg	<input type="checkbox"/>
Dimension (décroissante)	<input type="checkbox"/>	 wma	<input type="checkbox"/>
		 flac	<input checked="" type="checkbox"/>
		 aif	<input type="checkbox"/>
		<b>Documents</b>	<input checked="" type="checkbox"/>
		 pdf	<input checked="" type="checkbox"/>
		...	...
			

## Gestionnaire de filtres – Liste complète des filtres

Audio	Documents	Listes de lecture	Vidéo	Batteries	Spécifique du Dispositif	Notation musicale	Graphiques	Web

## 13.5 OUTIL D'IMPORTATION (IMPORT TOOL)



Avec l'Outil d'importation vous pouvez importer des fichiers qui doivent demeurer accessibles dans la Bibliothèque des sons. En plus du processus de copie, ces fichiers doivent être chiffrés dans un format natif de la Batterie G9. Si vous souhaitez uniquement transférer des fichiers vers l'unité interne, utilisez le **Gestionnaire de fichiers**. L'Outil d'importation adresse la partition dédiée aux échantillons de l'utilisateur dans la mémoire flash de 4 GB intégrée.

Le format de fichier exigé pour l'importation de sons personnalisés est **Wave**. Seuls des fichiers d'une **seule couche** peuvent être importés, alors que le **Magasin** offre une sélection **d'échantillons de plusieurs couches**.



Sur scène



Lecteur de PDF



Outil d'importation



Magasin



Gestionnaire de fichiers



Outils

### 13.5.1 IMPORTATEUR (IMPORTER)

L'Importateur gère les deux types d'importation de son. Il liste tous les sons selon l'ordre dans lequel ils ont été importés et leur attribue un numéro d'index ou une fente d'importation. La colonne **Bibliothèque** montre tous les sons importés. Ces sons sont disponibles dans le **Navigateur de sons** et sont classés sous une catégorie d'instruments spécifique et indexée en fonction du numéro de fente disponible suivant. L'icône **Corbeille** élimine une entrée de la Bibliothèque et de l'Importateur de la même manière.

La colonne **Stockage** montre tous les paquets de sons téléchargés depuis le **Cloud**. Les sons téléchargés sont organisés comme des paquets de sons, où plusieurs **Paquets** représentent les diffé-

rentes catégories d'instruments du **Navigateur de sons**. L'importation d'une batterie ou d'un **paquet de sons** complets n'est pas obligatoire. La colonne de stockage vous permet d'importer uniquement des conteneurs individuels et vous offre une vue d'ensemble des conteneurs et des paquets de sons impliqués. Les conteneurs importés sont soulignés (vue synthétique du paquet) ou sont précédés de leurs index d'importation (vue élargie). Les conteneurs précédés d'une flèche sont téléchargés mais ils ne sont pas encore importés.

L'**Importateur** est un outil de gestion pour tous les sons que vous importez.

Importateur	
Bibliothèque	Stockage
<b>1</b> <b>Conteneur B importé</b> Corps d'échantillon Bord d'échantillon Cloche d'échantillon	<b>Paquet de son 1 (reduit)</b> <span style="float: right;">+</span> Conteneur A <u>Conteneur B (importé)</u> Conteneur C
<b>101</b> <b>WAV personnalisé importé 1</b>	<b>Paquet de son 2 (élargi)</b> <span style="float: right;">-</span> <b>2</b> Conteneur 1 (importé)
<b>2</b> <b>Conteneur 1 importé</b> Instrument 1 Instrument 2 Instrument 3	< Conteneur 2 (sans importer)
<b>102</b> <b>WAV personnalisé importé 2</b>	< Conteneur 3 (sans importer)
<b>103</b> <b>WAV personnalisé importé 3</b>	
Utilisation de mémoire: 23 % État: 10 %	
<input type="button" value="Importer des échantillons wav"/>	

### 13.5.2 IMPORTATION D'ÉCHANTILLONS PERSONNALISÉS (COUCHE INDIVIDUELLE)

Pour l'importation de vos échantillons personnalisés, procédez de la manière suivante:

1. Allez à **Tools** → **Import Tool**
2. Appuyez sur **[Importer des échantillons wav (Import wav samples)]** pour ouvrir le navigateur **Sélection de fichiers (File Select)**.
3. Sélectionnez une source (USB ou carte SD interne).
4. Recherchez les échantillons de votre choix dans votre répertoire.
5. Appuyez deux fois sur le fichier échantillon pour le sélectionner.
6. Contrôlez la colonne **Bibliothèque** jusqu'à la fin de l'importation (une **Corbeille** s'affiche à côté du fichier importé).
7. Allez à **Kit Editor** → **Module 2** → **Sound Select** et attribuez des sons importés à l'aide du **Navigateur de sons (Sound Browser)**.

Importer des échantillons wav 

Le Navigateur Sélection de fichier est expliqué de manière détaillée dans le mode **Performance** (Consultez la section 8.3.1.1 *Navigateur Sélection de fichier (File Select)* à la page 28).

### G9 Navigateur Sélection de fichier – Recherche et sélection de source



Interne



USB



Rechercher

### Navigaton – Monter par le chemin

SYSTEM/←



### G9 Navigateur Sélection de fichier (WAV)

Sélection de fichier



Interne



USB



Rechercher

SYSTEM/←

DrumKits

Firmware

Manuals

QuickRecord

Filtre



Cabasa\_Stroke.wav



Clacker.wav



Copper\_tambourine.wav



Daiko\_Open.wav



Elevator\_Open.wav



Garage\_Door.wav



Ouvrez ce fichier audio en appuyant deux fois. mp3



Triangle\_Large.wav

Classer par

Nom



Date



Type



Le **Navigateur de sons (Sound Browser)** est expliqué de manière détaillée dans la section **Éditeur de batteries (Kit Editor)**. Les sons personnalisés importés sont sauvegardés sous l'onglet **Wave**. Sélectionnez **Importer (Import)** comme **Source**. (Consultez la section 9.2.1.4 *Navigateur de sons (Sound Browser) – Propriétés* à la page 41)

## Navigateur de sons de la G9

Navigateur de sons



Classés par

Instrument Catégorie 

Grosses Caisse

Caisse claire

Toms

Cymbales Ride

Cymbales Crash

Charlestons

Cymbales FX

Percussion 1

Percussion 2

Wave

Numéro	Instrument	Cat
001	14" Collectors Maple C	AC
002	14" Collectors Maple S	AC
003	14" Collectors Maple CS	AC
004	14" Collectors Maple Rim	AC
005	14" Collectors Maple X-Stick	AC
006	14" US Vintage C	AC
007	14" US Vintage S	AC
008	14" US Vintage CS	AC
009	14" US Vintage Rim	AC
010	14" US Vintage X-Stick	AC
011	Broadkaster VBE CS	AC

Source

Interne 

Importer

Regroupement de Sons

### 13.5.3 IMPORTATION DE SONS DEPUIS LE CLOUD

Les sons achetés dans le Magasin de sons s'afficheront dans la colonne **Stockage**, une fois téléchargés dans votre dispositif local à travers l'application Magasin de la Batterie G9 (Consultez la section 13.6.1 Connexion au Cloud à la page 175). Le processus d'importation est similaire à celui de l'importation de sons personnalisés. Cependant, les sons sont téléchargés et présentés comme des conteneurs, par catégorie d'instrument, sous l'onglet de stockage. Les batteries complètes exigent l'importation individuelle de chaque conteneur. Ceci permet à l'utilisateur d'extraire des instruments individuels d'une batterie complète, des jeux de cymbales ou des paquets d'instruments.

Pour importer un conteneur de sons, procédez de la manière suivante:

1. Élargissez le paquet de sons téléchargé en appuyant sur le bouton **[+]**.
2. Appuyez une fois sur les conteneurs que vous souhaitez importer.
3. Contrôlez la colonne **Bibliothèque** jusqu'à la fin de l'importation (une **Corbeille** s'affiche à côté du fichier importé).
4. (Optionnel) Répétez les étapes 1 et 2 pour d'autres conteneurs de l'onglet **Stockage**.
5. Allez à **Kit Editor** → **Module 2** → **Sound Select** et affectez des sons importés à l'aide du **Navigateur de sons (Sound Browser)**.

Le **Navigateur de sons (Sound Browser)** est expliqué de manière détaillée dans la section **Éditeur de batteries (Kit Editor)**. Les sons importés depuis le Cloud sont automatiquement stockés dans les catégories d'instruments associées aux conteneurs importés. Sélectionnez **Interne** comme **Source** (Consultez la section 9.2.1.4 Navigateur de sons (Sound Browser) – Propriétés à la page 41).

## 13.5.4 SUPPRESSION DES SONS DE LA BIBLIOTHÈQUE

Procédez de la manière suivante:

1. Allez à **Tools** ➔ **Import Tool**.
2. Repérez les sons que vous souhaitez éliminer dans la colonne **Bibliothèque**.
3. Appuyez sur l'icône **Corbeille**.

La suppression des sons importés élimine l'entrée de la **Bibliothèque**, de l'**Outil d'importation** ainsi que son entrée dans le **Navigateur de sons**.

## 13.5.5 IMPORT LIMITS AND SOUND MANAGEMENT

Both, **Wave file import** and import of sounds from the **Shop** address the built-in 4 GB flash memory. This way you have quick access to your sounds while playing, resulting in fast loading times for drum kits using the **Drum Kit Selector** or the **On Stage** tool. Although in most cases the storage space available is sufficient, so called "power users" might experience the limitations implemented, which will prompt the question of how to deal with these limitations. This section will provide some guidelines efficiently organize your sounds.

### 13.5.5.1 FACTS

The internal 4 GB Flash memory is divided in two parts: One half hosts the **factory sound bank**, which cannot be modified or deleted by the user. The other half (2 GB) is freely manageable.

Regarding limits, there are 2 types to be aware of: Maximum number of **import slots** and **maximum storage space** available for sound import. Additional limitations exist for the properties of the WAV file format (*Consultez la section 16 Données techniques à la page 182*).

Sound Import - Limitations	
Import Slots	Storage usage
100 Slots for WAV import (101-200)	2 GB Flash memory available for user import (2 GB are reserved and occupied by the factory sound bank)
100 Slots for Shop import (1-100)	

### 13.5.5.2 SCENARIOS FOR IMPORT LIMITATIONS

It is easy to reach the maximum number of import slots by importing numerous small WAV files. Over time, these imports will accumulate and since they are small, chances are high that you finally reach upload slot 200 while consuming only a small amount of flash memory.

Reaching the maximum memory size by exclusively using the WAV import would mean that you consistently import recordings close to the **maximum recording time** of three minutes, which is equivalent to a file size of approximately 32 MB. The application of such samples in the drumming context is very scarce, so that regarding the WAV import, you are most likely to be confronted with an **upload slot limit**.

In case of **Shop** sounds the situation is different. These sounds are multi-layered and thus, much larger in size than their single-layered WAV counterparts. Consequently, memory space available plays a more important role. Especially Hi-Hat sound packages, which cannot be split into components, must additionally include sounds for different opening positions of the Controller/Pedal. Next to the dimensions of MIDI Velocity Layers and Number of different Samples per Layer, another di-

mension is added. Consequently, with a regular 300 MB Hi-Hat package one will use up maximally 7-10 import slots until the device will return a warning message regarding the **maximum storage usage**.

### 13.5.5.3 REACTING TO IMPORT LIMITS

The answer is simple: Delete unused sounds from the sound library and don't be afraid to do so! Deleting a sound from the library will generate free space on the internal flash memory. This is realized by tapping the trash can icon in the **Importer** (*Consultez la section 13.5.1 Importateur (Importer) à la page 168*).

While the technical side is easy to solve, concerns about the loss of data might follow and need to be addressed. In the following we will provide a few tips to dispel doubts.

### 13.5.5.4 DATA LOSS

By removing sounds from the library using the **Import Tool**, entries are removed and deleted from the flash memory, but they are still accessible for reimport on the internal SD card or a USB device. Acquired sounds from the **Shop** are downloaded on the internal SD Card prior to the import. This part of the SD Card is hidden and not accessible using the **File Manager**. Downloads from the **Shop** are listed in the **Storage** column of the **Importer** and moreover, are only accessible inside the **Import Tool**. After deletion from the **Import** column, **Shop** sounds remain listed in the **Storage** column are ready for reimport - parked on the SD Card. An exception is the **Factory Reset**. As opposed to the data accessible via **File Manager**, a factory reset will delete shop downloads from SD and empty the **Storage** column of the **Importer**. In this case you must carry out an additional step and download the sounds from the Shop again. The embodiment of property rights of sounds excludes the repurchase of sounds deleted from the device. This means, that they are always available for Download after the login to the **Shop** application (*Consultez la section 13.6.3 Droits de propriété numérique à la page 176*).

Regarding the import of WAV samples, we recommend creating an "import" folder on the internal SD Card using the **File Manager** and copy your sounds to the device before any import. This way you have your sounds always available for import. Such files remain untouched by the **Factory Reset**.

## 13.6 MAGASIN (SHOP)



L'outil Magasin vous donne un accès direct au **Cloud GEWA**, d'où vous pouvez télécharger des sons et des échantillons additionnels achetés en ligne dans le **Magasin de sons**. Les articles achetés seront débloqués, ils seront inclus dans **Tools** → **Shop** pour être téléchargés et ils seront stockés dans les catégories d'échantillons auxquelles ils appartient (Batterie, Kit d'artiste, Percussion, etc.).



Sur scène



Lecteur de PDF



Outil d'importation



Magasin



Gestionnaire de fichiers



Outils

Pour accéder au Magasin, vous devez:

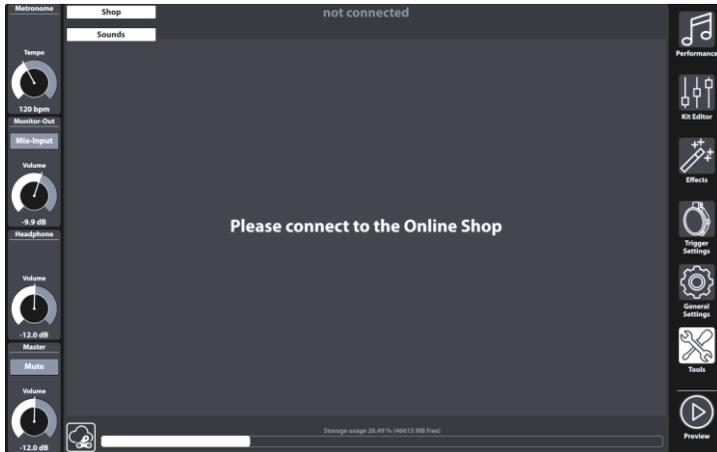
- a. Enregistrer votre produit en ligne pour permettre à votre Batterie G9 de déchiffrer les fichiers téléchargés. [\[Coller magasin/acheter/liens du Cloud ici\]](#)
- b. Établir une connexion Wi-Fi à travers un réseau disponible.

Pour plus d'informations sur le processus d'enregistrement, consultez [\[site Web du Magasin\]](#). Le mode de connexion à votre réseau local est expliqué dans la [section 12.4.2 Wi-Fi à la page 134](#).

Une fois enregistré et connecté via Wi-Fi, vous serez en conditions de vous communiquer avec le **Cloud**. Sachez que l'application Magasin de la Batterie G9 permet le téléchargement des sons achetés seulement. Pour rendre ces sons disponibles dans votre Bibliothèque de sons, ils doivent être importés en une deuxième étape à l'aide de l'**Outil d'importation (Import Tool)** de la Batterie G9 ([Consultez la section 13.5 Outil d'importation \(Import Tool\) à la page 168](#)).

## 13.6.1 CONNEXION AU CLOUD

1. Allez à **Tools** → **Shop** pour ouvrir le Navigateur du Cloud.



Lors de la mise en marche vous serez déconnecté du Cloud par défaut et la page de destination du Navigateur du magasin vous demandera de connecter votre Batterie G9 au Cloud.

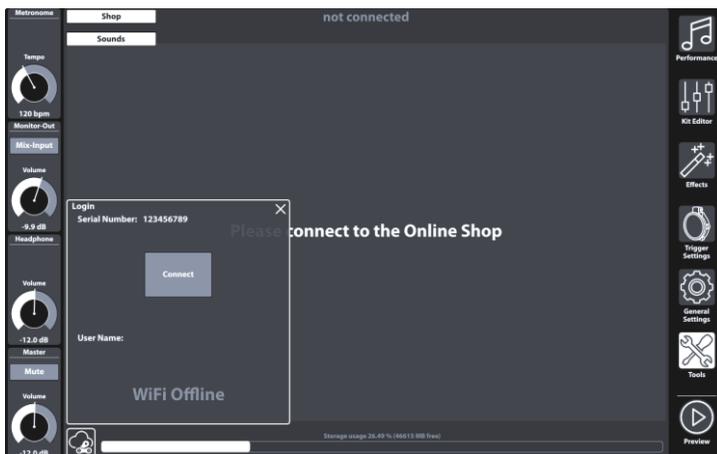
2. Appuyez sur le bouton **[État]** dans le coin inférieur gauche de l'écran du Magasin.

### Icônes - Cloud

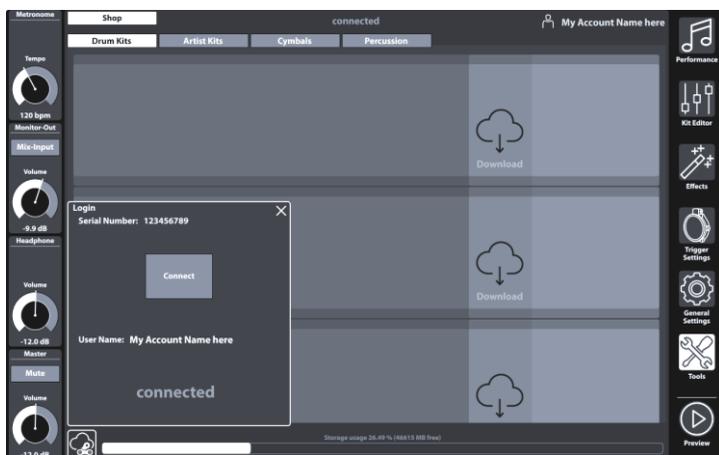


Bouton d'état (appuyez pour voir les détails de la connexion)

La fenêtre contextuelle de **Connexion** s'ouvre. La boîte de dialogue contient des informations sur vos données d'accès, comme par exemple le **Numéro de série** et le **Nom d'utilisateur** choisi pendant l'enregistrement. Vous pouvez observer, souligné en rouge, l'état actuel de connexion au Cloud, qui **ne devrait pas être connecté**.



- Appuyez sur **[Se connecter (connect)]** qui devrait changer le statut en **“Connecté (connected)”** (souligné en vert).



- Fermez la boîte de dialogue de connexion en appuyant sur **[X]**.

La fenêtre contextuelle se ferme et vous devriez voir les articles achetés sous l'onglet Sons.

- Naviguez par les sous-onglets de sons pour voir les sons que vous avez achetés par catégories
- Appuyez sur **[Télécharger (Download)]** pour télécharger les sons que vous souhaitez importer dans votre Bibliothèque de sons et continuez avec le processus d'importation. (*Consultez la section 13.5 Outil d'importation (Import Tool) à la page 168*).

## 13.6.2 PROCESSUS DE FACTURATION

Quand vous naviguez dans le Magasin de son de GEWA en ligne, vous trouverez le bouton **[Acheter]** à côté de chaque article. Suivez l'assistant, sélectionnez le mode de paiement et finissez votre achat. L'adresse électronique de confirmation et la facture seront envoyées à l'adresse électronique spécifiée pendant votre enregistrement.

## 13.6.3 DROITS DE PROPRIÉTÉ NUMÉRIQUE

Lors de l'achat d'un son à travers le Magasin de sons GEWA, le client achète une licence à vie qui autorise le client à réaliser des téléchargements et des importations sans limites des sons achetés, sur jusqu'à 5 (cinq) dispositifs G9 en parallèle. Les droits numériques achetés s'appliquent au nombre des numéros de série interchangeables des dispositifs enregistrés dans le Magasin de sons.

## 13.6.4 ACHAT OU REMPLACEMENT D'UN DISPOSITIF G9

Nous vous informons que, en cas de vente d'un dispositif G9, les droits numériques existants n'expirent pas et demeurent dans le pouvoir du vendeur. L'acheteur aura accès aux sons tant que le numéro de série du dispositif vendu demeurera dans le compte du Magasin de sons GEWA du

vendeur. Avant de réaliser la vente, il est de la responsabilité du vendeur d'éliminer le numéro de série du dispositif vendu de son compte du Magasin de sons GEWA. Si les numéros de série ne sont pas éliminés, les acheteurs pourront utiliser les sons achetés par le vendeur mais ils ne pourront pas finir les achats tant que le numéro de série de l'appareil acheté restera connecté au compte du vendeur.



## 14 INFORMATIONS UTILES

### 14.1 QUELQUES EXPLICATIONS SUR CERTAINS TERMES

Terme	Définition
<b>MIDI</b>	<p>Musical Instrument Digital Interface est un protocole de transfert de données à travers lequel les informations de contrôle musical sont transférées entre des instruments électroniques, comme pianos numériques, claviers, synthétiseurs, ordinateurs de batterie ou même des PC ou ordinateurs mobiles. Pour l'échange de ces informations de contrôle, les instruments/ordinateurs requièrent des connexions MIDI et une passerelle doit être établie entre eux. Il existe différents types de connexions MIDI avec nombreuses fonctions: MIDI-IN (entrée), MIDI-OUT (sortie) et MIDI-THRU. Ce dernier route les données reçues sans jouer depuis MIDI, pour qu'elles soient utilisées par d'autres dispositifs MIDI.</p> <p><b>Voici un exemple:</b></p> <p>Si vous appuyez sur une touche du piano numérique, les paquets de données numériques sont envoyés depuis MIDI IN vers MIDI OUT. Les paquets de données contiennent des informations sur le ton, la dynamique du clavier et la durée de l'appui. La sortie des paquets de données peut être enregistrée, sauvegardée, lue par l'ordinateur mais aussi montrée comme une remarque sur l'écran, si l'application est disponible.</p> <p>Les données MIDI enregistrées peuvent être envoyées vers un instrument MIDI, par exemple un piano numérique, pour les rendre audibles à nouveau.</p>
<b>GM</b>	<p>Le terme Général MIDI offre beaucoup plus de détails que ce qui est défini par le protocole MIDI de base. Il combine des spécifications du matériel et du protocole. Général MIDI spécifie également le contenu. Pour ce faire, il établit un standard minimum pour l'attribution d'instruments à 128 points du logiciel. Selon GM, un instrument MIDI compatible avec GM doit être capable de générer 24 sons simultanés. En plus, des paramètres de contrôle additionnels sont définis selon GM, comme le contrôle d'effets.</p>
<b>Sons au standard Général MIDI</b>	<p>Sons ou instruments conformes aux spécifications du protocole standard Général MIDI.</p>
<b>Réverbération</b>	<p>Cette fonction simule la réverbération d'une salle. Elle est préconfigurée pour apporter une apparence plus vive et réaliste aux sons.</p>
<b>Chorus</b>	<p>L'effet de chœur ajoute une autre note légèrement déréglée à chaque note jouée. Ceci produit une sensation d'ensemble plus complète.</p>
<b>Échantillons (Samples)</b>	<p>Les échantillons sont des enregistrements audios d'instruments physiques. Tous les sons des instruments de l'échantillonnage sont enregistrés et sauvegardés dans des emplacements définis de manière logique. Ceci se traduit par une somme organisée de notes individuelles d'échantillonnage qui sonnent comme l'instrument original de l'échantillonnage lorsque les notes sont reproduites.</p>
<b>DSP</b>	<p>Un processeur de signal numérique (DSP) est une puce responsable du traitement continu des signaux numériques, comme des signaux audios et vidéo.</p>
<b>Polyphonie (Polyphony)</b>	<p>Nombre maximum de notes susceptibles de lecture simultanée. Lorsqu'un nombre élevé de notes peuvent être jouées de manière simultanée, cela garantit une impression sonore naturelle.</p>
<b>Piezo</b>	<p>Terme utilisé pour désigner l'élément en faïence piézoélectrique (connu aussi comme Buzzer) qui, lorsqu'il se déforme, génère une basse tension électrique qui dépend du degré de déformation. Ces capteurs sont utilisés pour détecter la Vitesse MIDI ou l'impact d'une frappe sur des pads, fûts ou des cymbales électroniques.</p>
<b>FSR</b>	<p><b>Les résistances sensibles à la pression</b> sont des capteurs utilisés dans les cymbales pour la détection des signaux de Choke, Crash (Bord) et Cloche. À la différence de l'élément piézocéramique, qui produit une tension électrique quand il se déforme, les pellicules FSR portent toujours une tension basse qui diminue lorsqu'une pression est appliquée sur la pellicule (ce qui réduit la résistance).</p>

## 14.2 GARANTIE

La garantie sur ce produit s'étend pour une durée de 2 ans à partir de la date de l'achat du matériel et la main d'œuvre est confiée à la franchise à laquelle la batterie électronique ou console a été achetée en premier lieu. En cas de défaut, l'acheteur a comme première instance le droit exclusif de recevoir une exécution ultérieure. Ce droit inclut la réparation ou la livraison d'un produit de remplacement. L'équipement ou les composants remplacés deviennent la propriété de la franchise qui les a gérés.

En cas d'un produit ne pouvant pas être réparé, l'acheteur peut exiger une réduction du prix d'achat ou bien il peut résilier le contrat. Si la franchise est responsable du défaut, l'acheteur a le droit d'exiger une compensation pour les dommages et/ou frais découlant du(des) défaut(s). L'acheteur doit informer immédiatement le fournisseur de tout défaut identifié. En cas de réclamation de la garantie, l'acheteur devra fournir une preuve valide d'achat (par ex. une facture).

Tout dommage découlant d'une manipulation, d'une opération ou d'un stockage incorrect, ou d'une cause de force majeure ou d'autres influences externes, n'est pas considéré dans cette garantie. De même, l'utilisation de certains produits, tels que piles rechargeables, cordes, étuis ou scellages, par l'utilisateur rendra nulle la présente garantie.

Si vous avez des réclamations liées à votre Batterie électronique GEWA, considérées dans les termes de cette garantie, veuillez contacter le vendeur pendant les horaires de travail.

## 15 RESOLUTION DE PROBLEMES ET SOLUTIONS POSSIBLES

Problème	Solutions possibles
La console ne s'allume pas quand j'appuie sur le bouton d'allumage.	1 Vérifiez la bonne connexion du cordon d'alimentation au dispositif et à la prise électrique. Le bouton d'énergie s'allume si les installations sont actives. (attente → rouge, allumé → blanc)
L'interface utilisateur se bloque (absence de réaction aux mouvements des doigts).	1 Effectuez un rétablissement du matériel en maintenant enfoncé le bouton d'allumage jusqu'à l'arrêt du dispositif. Réinitialisez en appuyant sur le bouton d'allumage.  (Si cet inconvénient se produit dans un environnement sec et en absence de conditions climatiques externes extrêmes, veuillez contacter le service client).
Je n'ai accès qu'à un seul composant du pad (par ex. peau, cercle).	1 Vérifiez que les câbles stéréo qui connectent le pad à la console sont correctement branchés. Le câble stéréo des cymbales et des modules de GEWA doit être connecté à la prise correspondant au piézoélectrique de la cymbale.
Je n'entends aucun son (ni la batterie, ni d'autres sons, comme la lecture de chansons, ou le métronome).	1 Vérifiez que le casque audio ou les écouteurs sont correctement connectés à la console.  2 Assurez-vous que les cadrans de volume de sortie ne soient pas en sourdine (Écouteurs, Principal, Entrée de mixage).
	3 Vérifiez les réglages dans la matrice de routage et chargez les "Préréglages par défaut". <b>General Settings → Module 1 → Routing Drums and Routing others</b>
Aucun son n'est audible en provenance des pads connectés, pourtant les témoins de trigger indiquent une activité. De plus, le Song Player et le Métronome sont audibles tous les deux.	1 Vérifiez les paramètres dans la matrice de routage, et chargez l'un des Préréglages d'usine: <b>General Settings → Module 1 → Routing Drums and Routing others</b>
	2 Si vous avez travaillé en MIDI récemment, un événement de désactivation du son a pu être généré par la fonction <b>Local Control</b> éteinte. Vérifiez ces paramètres: <b>General Settings → Module 3 → MIDI → Global MIDI Settings (Soft Thru) → Local Control</b>
Le volume d'Entrée de mixage (Mix-Input) ou de Sortie d'écran n'est pas réglable (Monitor Out).	1 Si, il l'est. De manière prédéterminée, le cadran correspondant est ajusté pour la Sortie d'écran. Appuyez sur le bouton gris au-dessous du cadran pour basculer entre Sortie d'écran et Entrée de mixage et réessayez. (Panneau de cadrans à gauche de l'écran tactile).
Je n'entends pas le son du métronome, mais j'entends la batterie et la lecture de chansons.	1 Le Métronome est probablement en sourdine en Mode visuel. Vérifiez <b>Performance → Module 4 (Métronome) → Visual Mode</b>  2 Le routage du Métronome ne correspond pas à la sortie que vous utilisez pour écouter. Vérifiez "Click" dans <b>General Settings → Module 1 → Routing Others</b>
Les icônes de composant dans l'Éditeur de batteries ne coïncident pas avec le type de pad connecté.	1 Assignez une banque de triggers correspondante au canal d'entrée impliqué et sauvegardez une nouvelle configuration de trigger. Les icônes affichées dans l'Éditeur de batteries sont gérées par la banque de triggers assignée à un canal d'entrée. ( <b>Trigger Settings → Module 1 + 2</b> ).
J'ai importé des sons à l'aide de l'outil d'importation mais je ne les trouve pas dans le Navigateur de sons (Éditeur de batteries).	1 Ouvrez le navigateur de sons et contrôlez "Importer" au-dessous de la source à droite dans la fenêtre du navigateur. Seuls les sons importés sont listés. Comme pour les sons d'usine, les sons importés sont stockés dans la catégorie d'instrument correspondante. Naviguez parmi les onglets.

## 16 DONNÉES TECHNIQUES

G9 Drum Workstation – Données techniques	
<b>Batteries</b>	40 préreglages – Préreglages utilisateur illimitées
<b>Instruments</b>	Plus de 400
<b>Types d'effets</b>	Compresseur de pads: EQ paramétrique complet de 3 bandes pour chaque pad Compresseur de sortie et EQ paramétrique de 4 bandes pour chaque sortie Chambre: 12 types/Multi 9 algorithmes
<b>Importation d'échantillons utilisateur</b>	Instruments complets de 100 WAV et 100 couches multiples (Peau/Cercle/X-Stick/Cloche/Corps/Bord)  Format de fichier: WAV (Seulement format PCM) (44.1KHz/48KHz, 16/24/32 bit, jusqu'à 8M d'échantillons par canal [≈3 min stéréo]) Canaux mono ou stéréo
<b>Stockage</b>	USB/Mémoire interne
<b>Enregistrement</b>	En temps réel (wav) Format de fichier: WAV (44,1 kHz, 16 bit)
<b>Écran</b>	1280 x 800 px TFT Intégré comme écran tactile 4 cadrans de matériel, à base de logiciel
<b>Mémoire externe</b>	USB externe
<b>Connexions</b>	ENTRÉES DE TRIGGER: Prise TRS 14 x ¼" SORTIE D'ÉCRAN: Prise TS 2 x ¼" (Mono) SORTIE PRINCIPALE: XLR SYMÉTRIQUE SPDIF (Stéréo) 48 kHz SORTIE DIRECTE: Prise TS 8 x ¼" (Mono) ÉCOUTEURS: Prise TRS ¼" (Stéréo) ENTRÉE DE MIXAGE: Prise TRS ¼" (Stéréo) Sorties MIDI (ENTRÉE, SORTIE/THRU) CONNEXION ORDINATEUR: USB Type B (USB AUDIO/MIDI de haute vitesse) PÉDALE: 1 x ¼" TRS (2 canaux) ENTRÉE CA (IEC C17)
<b>Connexions sans fil</b>	Bluetooth, Wi-Fi
<b>Enregistrement</b>	Fréquence d'échantillonnage (originale): 48 kHz Fréquence d'échantillonnage: (avec convertisseur): 96 kHz, 44,1 kHz Enregistrement: 8 canaux Lecture: 2 canaux
<b>Tension électrique</b>	CA 100 V-240 V   50 Hz – 60 Hz
<b>Consommation électrique</b>	10 W (IEC 62087), 55 W (EN60065)
<b>Dimensions</b>	340 (Largeur) x 215 (Longueur) x 91 (Hauteur)
<b>Poids</b>	3,3 kg
<b>Accessoires inclus</b>	Guide de démarrage rapide multilingue avec normes de sécurité (papier) Clé USB avec Guide de démarrage rapide multilingue 5 cordons d'alimentation (type A, type C (CEE 7/16 et CEE 7/17), type F, type I)
* Toutes les spécifications et publications pourraient être modifiées sans préavis	